REFERENCE LIBRARY
31 JUL 1972
CITY HALL

華僑日報
中華民國六十一年 公元一九七二年七月卅一日 星期一
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第六三一五號
每份零售港幣弍毫
今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

涉嫌勾結林彪
毛澤東另一老拍檔陳伯達

七零年後即不見露面生死未明
蕭勁光葉劍英均可能長國防部

（法新社北京卅日電）據若干中共官員傳給此間外國人消息謂：毛澤東主席私人秘書陳伯達與林彪陰謀反叛毛澤東，奪取政權。自一九七〇年八月以後，陳伯達一直未有在中共政治舞台露面。陳氏亦爲毛澤東最親密伴侶之一。曾任指揮紅衛兵之文革小組組長。陳氏最後一次公開露面，係於一九七〇年八月一日紀念中共建軍第四十三週年之儀式上，當時陳氏穿着軍裝。

（法新社北京卅日電）外交人士今日謂：北京可能在未來數日正式宣佈，委任七十三歲葉劍英元帥爲國防部長以接替林彪，因數日後將慶祝人民解放軍成立四十五週年。此間外界中認爲此事甚有可能，葉劍英爲中共最具聲望「老元帥」之一，葉劍英將以國防部長身份發表電報，回謝各致賀函給各國政府。自林彪及其他軍事領袖於去年九月起失踪後，葉氏重返政壇，現在共黨政治局中排名第三，緊隨毛澤東，周恩來之後，其地位高過江青。

（泛亞社東京卅日電）研究北京問題專家今日對於北京國防部昨晚舉行文藝晚會，慶祝建軍四十五週年之一段消息，最感興趣，認爲此係預示北京新國防部長之產生，已指日可期。中共建軍節由國防部出名舉行者，過去祇在林彪時代，亦不多見，至於邀請各國來賓一千餘人參加，更爲過去所未有。昨晚之慶祝會由國防部出名，而中共方面在場之人員，階級最高者爲國防部副部長蕭勁光，察其用意，顯在培養蕭氏在國際間之地位。專家認爲倘若此種揣測正確，則蕭勁光極可能繼任林彪所遺下之國防部長一職，實則蕭某之資格甚夠，蕭與林彪同年，且爲湖南人，與毛澤東同鄉，出身黃埔軍校，參加過北伐，曾入過莫斯科軍校，亦參加過中共之長征，一九三四年即任紅軍第一軍團司令，一九五〇年任海軍總司令，一九五四年起兼任國防副部長以迄於今。渠之軍階爲海軍上將，但出身則爲陸軍，故對中共海陸軍俱能控制。

（[illegible]卅日電）一美軍發言人今日說：B五二轟炸機襲擊正向東面推進離開山脚直往順化市之北越軍隊。超過六百噸炸彈落在順化西南一個北越軍目標。B五二機今十八小時內出擊七次，該轟炸任務直至黎明。該批轟炸機是應命協助日增危急的順化。北越軍由大炮部隊作先鋒，該部隊四日前破壞順化基地軍營，並在該市西南築起一弧型防線。軍方人士今日報導：政府軍離開順化十二哩之巴斯托尼火力基地後，B五二機即轟炸該基地。

（美聯社越南廣治卅日電）北越軍在廣治的前衛前行，用手榴彈衝鋒槍向僅離十至十五碼之南越海軍陸戰隊陣地襲擊。美國一位軍官指示說：由於沙石紛飛，視野模糊，以致使到我們遭受手榴彈所襲擊[illegible]方軍隊僅在十至十五碼距離內出沒。南越飛機在市內轟炸行動因而受到限制，儘管在市郊有美國A—1五二型轟炸機和戰鬥轟炸機大力支援。美國軍官說：我們一直可以動用更多的空軍力量。這位軍官說：廣治城係是南越人的首要政治目標，然而他們卻認爲這個城市本身更爲重要，並且認爲在重新武裝這個城堡之前，要固作爲西部防線河堤方墻爲軍事戰術的上策。

（美聯社美國華盛頓卅日電）南越新大使陳金風稱：倘北越軍對南越展開之軍事及宣傳運動到十一月未能成功的話，彼等將要退下去。但並非完全或永遠撤退，彼等將等候另一時機，重來南越。此事最好之證明，乃爲北越仍否認有軍隊在南越。

借用魯迅當年嘍囉
人民日報著論
斥責林彪陰謀

（法新社北京卅日電）「人民日報」上星期一日發表一篇文章，以一種暗示但卻又很明顯的語調，描寫出中共舊副主席林彪的「反革命戰術」，後者因企圖發動政變，推翻毛澤東而殞命。上述事件的真相今天已被這篇文章揭露出來，中共中央委會機關報，在一篇漫長的文章裏，寫出一位在中共奪取政權前逝世的革命作家—魯迅如何揭穿某些「知識分子」，階級敵人，兩面派及陰謀家的反革命手法。」顯而易見，魯迅在一九三零年的遠見，就是毛澤東和周恩來今天的遠見。讀者不用思索就可以看出林彪及其支持者的「反革命集團」，該報說在閱讀魯迅著作後，人們就會明白陰謀者的手法。

蘇海軍首長恫嚇世界
聲言蘇海軍力量
能摧毀任何敵人

（路透社莫斯科卅日電）蘇聯海軍首長戈洛希科夫上將，今日提出警告謂：蘇海軍艦隊（包括戰艦及潛艇）能够在世界任何地區之海洋上摧毀敵對者。戈洛希科夫上將於蘇聯海軍節接受真理報訪問時謂：裝備有彈道飛彈之蘇聯核潛艇，配合以陸地爲基地之戰略性火箭，構成蘇聯之主要阻擊力。又謂：裝備火箭和水雷之蘇潛艇，以及攜帶火箭之超音速飛機和配備飛彈之戰艦，能够在任何之海洋地區摧毀敵對者。

美機轟炸北越
[illegible]米格機

[illegible]爭被美國擊落數目增至一百五十六架。

（法新社巴黎卅日電）北越新聞社今日稱：六架美國飛機最近在北越上空被擊落。美機被擊落者，至今共計三千九百[illegible]架。最後一架是昨日在清化省被擊落，其他五架是分別在七月十九日至廿八日被擊落。兩架是於十九日至廿六日在義安上空，一架是於廿一日在河天，一架是於廿五日在永富及二架是於廿六日在[illegible]

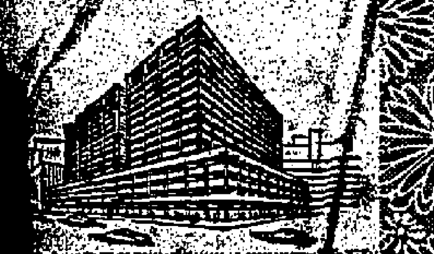
蔣總統夫人接見美參議員

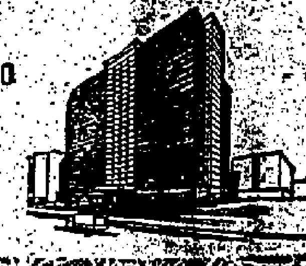
（路透社巴黎卅日電）越共代表團發言人宣稱：巴黎和談越共代表團團長阮氏平夫人在古巴訪問一週後，在返抵此間之前，又於今天途經莫斯科。發言人說阮氏平夫人今天上午由哈瓦那抵達莫斯科，但仍不能說她是否會晤蘇聯領導人。她定於今天上午返抵巴黎。

（中央社[illegible]八日）蔣總統夫人於廿八日上午在陽明山中山樓接見來華訪問的美參議員[illegible]

隱形眼鏡學家 胡漢權
[illegible]港隱形眼鏡中心
全港唯一專業性隱形眼鏡驗配機構
[illegible]界最新發明之PAPER-THIN CONTACT LENS超薄隱形眼鏡
戴後近視光度永不再加深
胡氏在世界各大隱形眼鏡研究院與光學專家研究成功一項最新「捷式驗配法」，可戴與否，第一次初驗即可分曉，配戴效果比前更進步。

全程九天祇收 H.K.1,450.—
[illegible]灣 九天特級豪華台灣環島觀光團
九社聯合主辦 逢星期六出發
（一）乘坐：最新型座臥兩用冷氣遊覽車、觀光號火車。
（二）住宿：1.圓山大酒店 2.日月潭大飯店 3.高雄華王大飯店 4.台南大飯店 5.阿里山賓館 6.陽明山中國大飯店 7.花蓮亞士都大飯店 8.中泰賓館 9.梨山賓館
請向各社報名 以免向隅
①快樂旅行社 香港中環德輔道中共品大廈四〇四室 H222072—4 H246606
②安全潔姬旅行社 香港中環德忌笠街十一號樂羣大廈二〇八室 電話：H222300 H222822
③七海旅運有限公司 香港中環國際大廈一七〇三室 電話：H455639
④天恩旅遊部 九龍尖沙咀中間道遠東大廈十一樓D座 電話：K686425 K660125
⑤康樂旅運公司 九龍尖沙咀東英大廈三樓二〇五室 電話：K674553 K686482
⑥德華旅運公司 香港大道中36號興業大廈一〇五室 電話：H245720 H228225
⑦南國旅運社 香港德輔道中127—131有餘大廈八〇一室 電話：455034 H455182
⑧美國東方旅遊貿易公司 香港中環干諾道中64—65號啟德大廈101室 電話：H455956 455940 450471
⑨港日旅運貿易公司 香港德輔道西103—109號德輔大廈四〇五室 電話：H472130

豪華


香港仔黃竹坑道三四三地段150年期
每單位三仟餘呎 每呎僅售40餘元

每伙3240呎 單邊爽朗
下葵涌向葵涌大道 近貨箱碼頭廉屋區

清水灣道邵氏影城對面223地段 距離道上車遊20分鐘達天星碼頭

太白田街二羣一地段 上葵涌新興風景區
[illegible]901室

請用萬應甘泉油
驅風救急

崇群藥廠有限公司出品
各大藥行均有代售

崇群藥廠（香港）有限公司
萬應甘泉油港廠開幕誌慶
駿業宏開
霍英東 許陳少英 崔正中 顏唐雪瑛 廖偉健 劉吳麗華 譚永安 梁景安 陳艮綸 曾沛中 林伯文 衛漢 黃美釗 黎明 同敬賀

崇群藥廠（香港）有限公司
萬應甘泉油港廠開幕誌慶
家庭必備 隨身至寶
吳君麗 南紅 祁筱英 伍秀芳 李寶瑩 張舞柳 高峰 敬賀

恭賀
崇群藥廠（香港）有限公司
萬應甘泉油港廠開業誌喜
居家旅行 必備良藥
新界上水金錢村
侯琼輝 侯興才 侯耀洪 侯保 侯觀榮 侯觀林 侯伙全 黃焯森 鞠躬

鳴謝啓事
萬應甘泉油港廠開業荷蒙
同業先進 社會賢達 各界友好 蒞臨指導，惠賜多珍，高誼隆情，至深感紉，惟以招待未週，深慚簡慢，謹表歉意，諸維鑒諒，並此
鳴謝
崇群藥廠有限公司敬啟
九龍尖沙咀柯士甸道一二八號二樓前座
[illegible]八三七

……大勢
未求鞏固不結盟政策

（路透社圭亞那喬治城三十日電）約六十個不結盟國家外長下週在此間開會，就充滿紛亂政治界線的現今奇異世界，評定其本身之立場。尼克遜總統訪問中（共）蘇，使傳統政治界足有所轉變。小國一向易于處理不結盟政策，只需採取東西方之間獨立路線即可。現時，列強與冷戰的軍事聯盟已漸趨複雜，界限不比以往明確。預料本週討論之內容，乃關于列強緊張關係和緩，歐洲安全會議，裁軍，越戰，中東糾紛，非洲殖民地主義與種族主義，及東南亞、印度洋和地中海劃定和平區等問題。十六國將於週四至週六首先舉行籌備會議，正式會議由八月八日至十一日舉行。非洲，阿拉伯及越南解放組織皆派代表出席。第二次世界大戰後，軍事聯盟將世界分為東西方，不結盟政策隨之而起。該等國家視本身為東西方之間的居間者及保護小國的「第三勢力」。他們現時面對如何繼續在世界上佔有用角色之問題。中共與蘇聯會旁觀喬治鎮會議的進展。該兩國因企圖影響第三世界而彼此不和。

共同市場十國安排 十月舉行高峰會議
採取共同立場改革西方幣制

（路透社西德波恩卅日電）一位有地位之歐洲共市官員今日稱：歐洲共同市場高峰會議定十月在巴黎舉行，主要係團結之表現。西德歐洲共市對外關係專員達倫杜夫發表在當地電台節目謂，歐洲共同市場高峰會議其主要意義將表示現時有一個十國之歐洲共市，該歐洲十國共國家首長能聚集在一起，以證明其團結。達倫杜夫表示，對有關改革西方世界貨幣制度方面，希望共市亦能達致一項共同之立場。

英報責北越 裁誣美國

（中央社倫敦廿九日電）約克夏郵報今天說，北越的水壩與堤壩，在去年的洪水中受到嚴重的損壞，而今年河內政權歸罪于美國的轟炸。約克夏郵報說，河內如此做，是因為知道在美國與其他地區，偏向河內者美愚人，大有人在，他們會相信河內所說的一切。

英報評論 蘇埃關係

（中央社倫敦廿九日電）倫敦每日電訊報今天指出蘇俄自埃及撤走大批TU一六式水上偵察機，米格廿三型攔截機之與米格廿一型，將對中東的權力均勢產生深厚的影響。每日電訊報說，這些飛機都隸屬去美國第六艦隊構成嚴重空中威脅。該報說，這些飛機的撤返蘇俄，其影響所及，將不僅是使美國第六艦隊兩艘母艦的飛機在東地中海的空中優勢從此再度恢復而已。西方海軍情報人士，對蘇俄此舉抱持審慎的樂觀態度。他們認為，蘇俄地中海艦隊的飛機組，將這些飛機的撤返蘇俄而受到不利的影響。俄國TU一六S型海上偵察機，一向被俄國艦隊指揮官倚為監視北約組織艦隊活動的，特別是美國母艦活動的耳目。

社論 尼克遜面對更大困難

美國大選之期近了，民主黨選出了麥高文為總統候選人，此人不比韓福瑞，實在是尼克遜勁敵。因為美國傳播事業人員，勞工組織及南部選民，對麥高文都寄以期望，這是尼克遜所不能爭取得到之優勢。所以尼克遜不得不分其力量，以應付內部問題，即是如何應付其對手之謂也。

尼克遜一直以為民主黨仍然推出韓福瑞，作為總統候選人，果如是，尼克遜可以安枕無憂了。因為韓福瑞一來是他的手下敗將，二來韓福瑞的後台勢力脆弱，在美國選民心目中，韓福瑞是敵不過尼克遜的。所以在民主黨去月大會之前，尼克遜實在不將今年大選競爭成敗放在心上。美國或世界關心美國大選人士亦早已認為尼克遜穩握一切有利條件，獲選連任總統是輕而易舉的事。但料不到民主黨大會開會之前，情勢大變，麥高文以大多數票獲選為總統候選人。而於麥高文所提出的競選政綱，及其競選總部人事之安排，可知此馬來頭大，這是尼克遜所不能漠視的。

誠然，民意測驗結果，直到今天依然是尼克遜領先，但並非絕對的，或壓倒性之領先。相差僅百分十五左右而已。未來情勢之演變如何？非值得重視的。

美國內部反尼克遜運動同樣是值得注意的。反對越戰，反對美蘇妥協，反對美國與北京建立關係等事件層出不窮。無非是利用一切可能因素，以達到推倒尼克遜而已。我們不必談大問題，即以珍芳達事件而論，便可見一斑。據合衆國際社紐約二十八日電稱：「女明星珍芳達今天稱：她曾經由河內電台，要求美國機師停止轟炸北越和返回美國。珍芳達在此間雅麗酒店的記者招待會上否認她的行動是一個叛國者的所為。她說：她未獲准在南越親自向這些機師呼籲。她說：我在河內時，每天我都為美國哭泣。炸彈降落在北越上。但這是美國的悲劇。該奧斯卡金像獎得獎者昨晚結束兩星期的北越訪問後回到美國，在她的九十分鐘記者招待會中，她包括一段二十分鐘的電影。旨在表示美國轟炸距離河內以南四十哩海岸地區的堤壩。她提及駕駛幽靈式飛機和B五二型飛機炸的機師們，說他們所做何事。我們無權轟炸北越的任何東西。她說她在河內會見的七個美國戰俘同意的，他們全部是空軍人員。珍芳達指尼克遜總統為一個謀殺家、說謊家，和殺人兇手。並謂她感覺有一種拚命的力量，去將他趕出白宮。她說：他是美國的害蟲。當她昨晚抵達甘迺迪機場時，受到一種雜有歡呼和高呼河內玫瑰的歡迎。這是參照第二次世界大戰時東京玫瑰。問及她所提及者，她微笑地回答：東京玫瑰是愛國者。她說：美國那些坦言反戰的人便是愛國者，他們已由早期的理想主義改變了不要作愛國者，而要作殺人者。」

珍芳達所作所為，不外為了達到一個目的，就是要用事實來證明尼克遜是謊諷家，說謊家，殺人兇手，非將尼克遜趕出白宮不可。為什麼不說要促使尼克遜改變政策？為什麼不說希望美國人士再行檢討對越政策？而一定要說非將尼克遜趕出白宮不可？這是美國內部一連串的反尼克遜運動軌跡的顯現了。珍芳達絕非個人主義的跑到河內，更非單刀匹馬反對尼克遜。珍芳達是貫徹整個反尼克遜運動而採取行動的。從珍芳達事件可以看到，反尼克遜運動在美國大選年所顯示的重要為如何了。

美國人所熱切希望者是結束越戰。因為越戰使到美國負累太重，也影響到美國對亞洲政策之施行。所以詹森總統千方百計要結束越戰。尼克遜就是抓着詹森弱點，指責其沒有辦法，沒有力量結束越戰而達到其競選總統之勝利的。今天尼克遜身當其事，麥高文一樣可以攻擊其弱點，指責尼克遜沒有辦法沒有力量結束越戰，而爭取民主黨在競選中優勢的。是故如何結束越戰，是尼克遜所千方百計要求的。尼克遜最初寄望於蘇聯之協助，後事實證明沒有可能了，於是轉而寄望北京協助。但北京同樣是不會協助尼克遜結束越戰的。據路透社華盛頓廿八日電稱：「尼克遜總統今天接見兩位自北京返國的國會領袖時，所得之悲觀報告說，不必希望北京當局協助獲致越戰判解決越戰。尼克遜總統和衆議院民主黨領袖博格斯及共和黨衆議院領袖福特會談了九十分鐘。白宮說：他們在會面時討論了這兩位訪問過北京兩星期的旅行。據與周恩來會談過的議員上星期向總統提出之書面報告。據專欄作家安德遜稱：兩議員在報告中說：周恩來堅決表示，北京當局既不放棄支持北越立場，也不打算插手於結束越戰的工作。」

北京不會協助尼克遜結束越戰幾乎是公開之秘密了。但尼克遜可能尚沒有想到，北京另一方面卻甚于千方百計協助河內越共作戰，千方百計拖長越戰的。這也是尼克遜面對的困難。內部反尼克遜運動越來越見廣泛，越來越表面化。對外是越戰的負累無法消除，再加上經濟貿易元問題、西歐問題、南美問題依然沒有辦法解決。凡此都是對民主黨有利的。所以我們暫為尼克遜在應付大選，非在十一月之前扭轉內外形勢不可。

美國富豪太太 被綁勒贖百萬
丈夫付款林中竟同老婆

（合衆國際社明尼蘇達州，明尼阿波利斯廿九日電）一名在她的郊區住所遭四名蒙面匪徒綁走的銀髮的女名流，在她的丈夫以面額二十元的鈔票，交付鉅額共達百萬美元的贖金後，今天在杜路斯附近地方，被發現綁在樹上，沒有受傷。明尼阿波利斯投資公司董事會主席之妻維珍尼亞，比柏已被送返家中。據說，她十分疲倦，但情況安好。她的一名親屬說：比柏全家各人都十分歡喜，聯邦調查局，及警方現繼續進行搜捕綁匪。一名匿名的通電話者，透露她的所在地後，她就被發現放置在這裏以北約一百五十哩杜路斯附近之樹林區內。

澳洲小姐獲選 今年世界小姐
巴西第二委國第三以第四英第五

（美聯社波多黎各聖胡安廿九日電）澳洲小姐凱莉·魏爾斯今夜當選為一九七二年之世界小姐，加冕禮在此間附近之海濱旅遊勝地舉行，參加本年度競選的有來自世界各國之佳麗六十人以上，由十二人組成之裁判員包括電影明星莫德格拉芙，報紙專欄作家威爾遜及一九六七年之世界小姐，今年的世界小姐，芳齡廿十，任職澳洲柏斯電視台天氣預播員。第二名以次為：巴西小姐柯托，委內瑞拉小姐比柏雷，以色列小姐戈爾，英國小姐麥卡丹。

（合衆國際社波多黎各杜拉多廿九日電）今年參加選美的女郎雅威爾選拔今晚選出名次佳麗，而其中只有一位一名世界小姐決選，與其他十一名佳麗角逐，新準時間四時誕生。另一方面，評判員選出十八歲的秘魯小姐阿美莉亞安普羅，獲最佳民族服裝獎，她穿着一襲印加族公主服裝，不過僅及迷你裙長度，並戴上銅飾，她亦曾參加世界小姐。會場外有若干示威份子施行科祭，抗議「利用女界」，以防恐怖份子投彈，一九七○年世界小姐，波多黎各人瑪拉麗將為新世界小姐加冕。

蘇火車失事 傷亡未明

（合衆國際社蘇聯莫斯科卅日電）據蘇維埃俄羅斯報今日稱：兩串載客火車在史摩崖夫斯基附近之林文斯其加相撞，引致彷未知數目的傷亡。該報告並無顯示多少人死亡或受傷。該報告只稱：「傷亡發生在頭二卡車」。該報紙認為傷亡人數可能恐多，因為一個專責人員已奉命調查此宗外事件。

藥用植物學 召開年會

（中央社台北卅日電）中國藥用植物學會今天舉行年會，通過成立七個委員會及「藥用植物研究獎勵辦法」。藥用植物學會年會今天由理事長李揚漢主持，通過成立的委員會是藥物資源採集調查，藥物栽培推廣，藥理研究，化學研究，方劑研究，生藥鑑定研究，編輯等七個委員會。對於學術研究的獎勵辦法是：（一）凡對藥用植物研究已具心得而努力繼續研究的發給獎助金。（二）徵求臨床實驗確具功效的方劑，發給金質獎章。（三）對藥用植物有重大發現或著作，經審查合格的，發給金質獎章。大會並發現了「最近中藥研究動態」一項專題演講。

英國查里斯太子 與威靈頓公爵女兒 參觀陸軍皇家競技

（美聯社英國倫敦廿九日電）現年廿三歲的英國皇儲查里斯太子，星期六晚與一位新女朋友在公衆場所露面，這少女是威靈頓公爵之女兒，是一位擁有赤色頭髮的美麗少女，當晚她與太子在倫敦的伯爵堂展覽館的皇家表演，坐在一起，觀看一場陸軍的表演。留意着薛絲莉小姐一時號場所。薛絲莉小姐是一代名將威靈頓公爵之後，此位被稱為將軍曾在滑鐵盧擊敗拿破崙，薛絲莉小姐現時在倫敦一公共關係公司任職，在查里斯太子接受介紹認識各軍事人員時，她站在太子背後數步，這是薛絲莉小姐首次與這位王子在一年一度的陸軍表演的——稱為皇家競技——的場所露面。

日本青少年 訪問台北

（中央社台北卅日電）一日本青少年兒童交換訪問團一行十九人，定明分別搭乘兩班日航機抵達，訪問九天，這次交換訪問團是由台北國際青年商會和日本中華商會主辦，將由青商會會員家庭負責接待日本青少年兒童。

澳洲小姐獲選今年世界小姐 一九七二年環球小姐澳洲之威爾絲小姐（前列中間）為榮膺第二，三，四名之巴西小姐柯托，委內瑞拉小姐比柏雷，以色列小姐戈爾及左起英國小姐麥卡登歡迎。（合衆國際社無綫電傳真）

麥高文顯然受壓力 再與伊格頓密談
檢討伊格頓健康決定是否拍擋競選

（美聯社美國華盛頓廿九日電）有人對專欄作家安達臣謂：參議員伊格頓在密蘇里州被控醉酒駕駛，週六證明該人為前美國駐瑞士大使戴維士。戴維士在哥倫比亞電視訪問時謂：渠從未見過有公開民主黨總統候選人之情報。安達臣於週三在電台廣播中謂：伊格頓因違反交通條例，至少被捕六次，包括被控醉酒及不小心駕駛。伊格頓稱該項廣播是「可惡謊言」，但無人發現該項指控之公文紀錄，包括安達臣在內。現年五十二歲密蘇里銀行家戴維士謂：渠於一九六八年在民主黨參議員初選與伊格頓角逐時，曾接獲其「交通犯規影印本」。戴維士謂：渠從未在其競選運動中利用該項情報，其後亦毀滅該影印本，因所載是「未經證明指控。」

（美聯社美國華盛頓三十日電）民主黨總統候選人麥高文週日謂：渠希望先知道伊格頓參議員之健康紀錄報告才選他為其副總統候選人。但麥高文謂：渠並非因此而指責伊格頓。此與德哥達州參議員在該州渡過兩週工作假期後，回來時對記者謂：渠與該密蘇里州參議員於週一晚商會後，「可能要過一兩日」，才決定伊格頓是否要退出競選。麥高文堅稱：「但我們所作任何決定，皆會是一致的，我們非常可能決定是繼續參與。」伊格頓將來成為麥高文之競選伙伴，於週二起成疑問，因渠透露，曾於一九六○，一九六四及一九六六年間，因精神過度緊張及疲勞而入院留醫。麥高文與伊格頓將於週一晚商會，可能在麥高文之華府家中舉行，麥高文在該州鴨巴甸之民主黨州大會宴會中露臉後，即在和談上舉行非正式記者招待會，麥高文又會於週六早出現其故鄉密啓爾市之集會。

（合衆國際社南達他科州古斯特二十九日電）美參議員麥高文稱，他正受到愈來愈大的壓力，要他撤除伊格頓為他競選的拍擋，今天他說，他和伊格頓將於星期一晚互相估計局面，麥高文的新聞秘書杜夫第發表一個聲明，在聲明中，麥高文說：「今早伊格頓和我曾作長時間的會談，我向他保證，我仍支持他為民主黨副總統提名候選人，我曾提他說，在整週我受到壓力要他退出競選，但我堅持在適當時期，才估量這個棘手的問題，伊格頓和我，同意星期一重新估量此事。」

（合衆國際社紐約二十九日電）新聞週刊今天稱，在全國民意調查中，顯示大多數選民均認為參議員伊格頓應仍為民主黨副總統候選人，雖然他透露因精神病，曾住院治療。民意調查機構，由星期四晚開始，用電話向全國作抽選式的訪問五百一十三名成人，在百分之八十被詢問的人中，認為伊格頓在接受副總統提名之前，應將他過去的健康情況告知麥高文。

麥高文認為 美軍再留 亞洲五年

（合衆國際社南達科他州二十九日電）美參議員麥高文稱，即或美軍自南越撤退，他將留駐東南亞五年，但他的目標是在五年之內，完全撤出美國駐東南亞的部隊。麥高文在接受美國新聞與世界報導週刊的訪問時說：美國在南越的一切努力，是不能改變高棉與寮國的情況，即使從南越撤出，亦需要等待南越兩個主要的戰場後，將南越與高棉情勢，交由南越政府的決策。他說：「在實際上已經撤退後，有可能成為共黨之手，他十分清楚地了解到的，兩個談判的條件，一是確定與北越全部撤出的日期，二是結束對西貢阮文紹政府的軍事支持。」

泰國政府下令 不准長髮男性 出現各電視台

（法新社曼谷三十日電）泰國全境十個電視台自明日起不准任何長髮男性出現螢光幕。據監軍第七號路電視台長巴錫少將透露全國行政委員會將於明日正式宣佈新條例。巴錫謂：任何男性出現電視幕時之頭髮長度不能低垂至頸領以下。「我們住在熱帶地區，氣候不適宜蓄長髮」，進口之電視片不受此項禁令限制。

……示他們的國慶，除了陳伯達的斷絕。而……角，不盡不……了「歡樂的廣州」的電影一的短片，又有……文有教育意味，……，才知道這是一九……四年劉少奇時代的作品。正片開始，……的個人崇拜，……的大衆面容，使我心裡萬分難過。……黃永勝們的照片，皆赫然在目，是在向外界人士證明林彪這一集團，……但尚不足解消我的疑慮。不久，一……，說有位太太從北京來港，偶然從在一個……手裡的公安人員的家人口中，聽到「林彪死於……」的話，和我的推測有點相像。到了十月半以後，我便寫了幾篇短文，分析了林彪被殺的原因及其影響。這幾天的報紙，已經由北京的發言人直接證明林彪的全家，是一起死光了。十個多月來，國際間興訟紛紜的問題，至此而告一確定。我說這些話的意思，決非以此來表現我有先見之明，更非出於幸災樂禍之念，而是以多時念亂的心情，經常留心中共政權結構……的……劉少奇事變，林彪事變……由……改……結構的……

林彪被整肅的影響，不會有劉少奇事變那樣大。但是，一定會犧牲一批經過千錘百鍊的軍要軍事幹部，同時，不論毛澤東怎樣說法，他也不能對歷史交代清楚。

二

……林彪……已無異詞的承認林彪已死，但林彪的妻和子及黃永勝等軍事領袖，是死在去年九月十二日深夜，在外蒙墮機的上面，說林彪也是死……

三

林彪是因為謀刺毛澤東失敗而逃跑致死的說……而江青卻掌握著特工權，尤其是以對毛澤東的警衛為中心的特工權，更不是他人所能染指。羅瑞卿被拘，謝富治反水，劉少奇便成為一隻綿羊，毛可以一步一步的整，並留下他的性命，林彪則是隨時可以張口吃人的一隻老虎，要打便須採用出乎林彪本人意料之外的一擊而死，林彪對江青，當然也早有戒備，林一死，葉群們得到消息，已經是蛇無頭而不行，只有乘飛機逃跑了一途，把林彪死於江青……，並……他是乘機逃跑中墮機……，可以減輕江青的責任，減輕……及國外的刺激性，專制歷史中這種例子太多了，我的說法雖然是推測，但應算是較合理的推測。

……軍事幹部」。這位青年的話，……且後來的發展，與這位青年所說的也大體相……手。整理毛澤東的著作，編成大衆化的「毛語錄」一的是林彪；當劉少奇們對毛思想」的……時，在軍隊中貫徹毛澤東思想，……江青的文藝觀……，……年代的作品……以……利用……文化革命的……和……的……左近的神氣……母親的神氣一般，他對毛澤東的愛戴，是經過了四十年歲月的培養，才有這種不可得而推的感情的流露。毛已經……求什麼，而必須出之於行刺行為？……行刺，然則共產黨內有什麼人可以保證不向毛行刺？這一政治的……對中共的自身而言是太可怕了。（未完）

日本醫生也談針灸 表演使用現代科學 輔助針灸治療疾病
最近在倫敦的一次醫藥座談會上，一位日本醫生表演如何利用現代科學來輔助針灸治療。本文是一篇目擊的報導。

（世界論壇社倫敦訊）最近在倫敦的密德塞克斯醫院，傳統與技術結合，而針灸進入了電子時代。在醫生和理療專家參加的一次座談會上，日本醫生小阪表演了如何利用現代科學來輔助針灸治療。

小阪尋找人身穴道

小阪醫生先用一具特製的皮膚抵抗力表來找出可以施針的人身各點。接着，他便把不銹鋼針插入一個「寒屌」患者身上的若干點，然後通上十二瓦特的電流。他解釋說，這電流可以代替用手之轉動插內的鋼針。

最後，他用一架普通的肌肉按摩機，在一個小時內，治好了一位將近七旬的英國醫生的風濕性關節炎——使得他於十年內首次可以正常地舉步行動。小阪醫生說，由於這是多年痼疾，必須繼續三個星期的治療，才可全愈。

針灸配合電子

在針灸中施用肌肉刺激在日本尚是新事。西方研究針灸三十年的小阪醫生只是四個月前才開始作此研究。他說，東京及大阪各大學即將檢閱配合電子設備的針灸治療結果。他迄今已試療了二百名病人，「頗有成效」。

在針灸配合使電子肌肉刺激的方法中，可器終於造成東方與西方醫藥的有用結合。小阪醫生對我說：「至於為何針灸為什麼有效，還沒有令人滿意的理論。但二千年的經驗便得它的效用無可置疑……」

此間許多人所想的是，我們正從利用藥物的化學治療走向利用電子的物理治療。這個發展自然是太空發展計劃的副產物。我們發現，頗像，電子具有許多的作用。你可以迅速地開上或關上，加以精確的控制。不像藥物那樣地留存在系統中，直至被吸收為止。

我們現有的機器有催眠機，肌肉刺激機和游離機器等。參加座談會的一個醫生說：「我想我們正在對醫藥發生新認識的邊緣。當我們多知道一些時，治療的方式可以更微妙些。」

用原子彈炸螞蟻

一位波斯醫生則下結論說：「在西方，你們有奇妙和技術。你們的診所幾為精采。但至於治療方面，你們有時之用藥方式，卻有如用原子彈來炸螞蟻。」

假如將有醫藥革命，則「電子針灸」無疑地將居重要地位。

華萊士發表聲明 接受醫生勸告 決不競選總統

（法新社美國阿拉巴馬州伯明翰廿九日電）阿拉巴馬州州長華萊士今晚正式宣佈：他不會成為今年美國總統競選的候選人。華萊士已差不多完全恢復健康，他在企圖獲得民主黨總統候選人資格時，曾受到刺殺，他于一九六八年時，亦以美國獨立黨——第三黨的身份，參加美總統競選。此位前州長，在初選時，曾進行一次超越區域，吸引了他在南部管理區範圍以外的支持者，但又參加民主黨大會，雖然麥高文獲得提名資格，華萊士在大會上，所獲得的選票，名列第三名。

（美聯社阿拉巴馬州伯明罕二十九日電）州長華萊士說，他將不競選總統，即或黨對他提名，他也不接受。華萊士在此間痊養中心的臨時辦事處，發表一個聲明說，他的醫生忠告他，謂他在最近的將來，不適宜於參加競選運動。

今日本報新聞精華

文教展覽明年一月舉行

港九同鄉會主辦，民政司署贊助之「文教展覽會」，已定明年一月三十日開幕，內容有紙，印刷，報紙，中文打字，電腦，攝影等，甚為美備。（第二張第一頁）

蔴地黑幫開片一死四傷

昨清晨六時許，油蔴地兩個黑社會人馬共廿餘人大開片，由屋內打至街上，刀光血影，一人頭部中多刀，當場仆地死去，另四人受重傷，兩人垂危，警方聞訊趕抵現場時，開片者紛散去，僅餘五名死傷者倒地上。（第一張第四頁）

彩虹村慈雲山四宗劫案

昨正午至下午三時，彩虹村振租大廈及慈雲山新區發生四宗入屋行劫，彩虹村白雲樓兩住戶被數飛持刀分別行劫，至三時許，翠琳樓一住戶又被劫。同於下午三時，慈雲山新區第二座住戶在打麻雀，未關街門，亦為三飛闖入劫掠，四宗劫案每戶損失數百元。（第三張第一頁）

五十二期政府獎券開售

港府第五十二期政府獎券，今（卅一）日開始發售，兩週後，於八月十二日上午十時，在大會堂攪珠開獎。（港二第二頁）

小巴商人派車行走隧道

公共小型巴士商會，決定於八月三日開始派車行走隧道，有兩淺由官塘開出，一綫往西環，一淺往柴灣，全程車費兩元，但由鰂站開出淺海後，再上客只收車費五角。（第二張第三頁）

青山與西貢分關避風塘

當局已決定在新界青山，西貢等處增闢避風塘。鄉議局建議解決漁民避風塘要已獲解答。（第四張第一頁）

中大校外部設秋季課程

共十三大類，定九月開課，有志進修人士不論學歷均可報名參加。（第三張第三頁）

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

沙達赴利比亞 討論埃利合併

利國油井將乾涸致力發展農業 政府計劃將再度減少石油產量

（路透社開羅卅日電）埃及總統沙達與利比亞領袖卡達菲將於明天在利比亞舉行會談，商討有關利比亞提出兩國全面合併之建議。兩氏將在托布勒舉行之會議，利比亞報紙過去數天來描述此為對阿拉伯團結利益之決定。金字塔報導謂，一個強大之埃及代表團將陪同沙達總統出席會談。又謂：會談結束後，埃及代表團將返回埃及，而沙達總統則會留在利比亞數天，以便與利比亞領袖進一步會談。

（美聯社貝魯特三十日電）利比亞的政治紛爭減退之際，正將其注意力轉向一項四十二億元之計劃。該計劃之目標，乃將北非荒漠的沙漠地帶轉為農田，同時企圖轉移經濟主幹，以防油田乾涸。

政府測量家表示油井會在二十年內乾涸，不過卡達菲政府正減少原油生產，使乾涸的日子得以延遲。二十多間西方石油公司去年被通知減少產量百分十五，政府表示計劃再度減少石油產量。

石油部長馬布勞克說：「地底的一桶原油比抽出的一桶更可貴。」他預料石油價格亦會增加，使未來十年為利比亞石油業的「黃金時代」。該等石油的需求，乃由於其硫磺成份不多，而運往西歐的路程亦不遠。輸往西歐的石油佔利比亞總產量四分之三。利比亞石油于一九七一年起價使每年收入由十四億元增至廿四億元，這對利比亞兩百萬居民的半數人民的主要收入，不過去年生產增長率僅達百分之一。最後的數字顯示：一九六九年輸出的農產品比往年少，當年，新成立的革命政府驅逐四萬五千義大利人，其中多人經營大規模農場。另一方面，工人們湧往的黎波里及班加西找尋工作。

沙達謂驅蘇顧問 係破釜沉舟措施

（法新社貝魯特三十日電）前黎巴嫩總統夏文稱阿拉伯國家戰勝以色列之唯一方法，乃使用其武裝部隊。夏文接受「那哈報」訪問時稱：對阿拉伯國家和巴勒斯坦人民來說，以色列根據目前情況接受的解決辦法，將屬不公平的。他續稱：「阿拉伯人民務須保護其本身權利及民族尊嚴，不然即須降服于以色列的意願。」他表示阿拉伯人應沉默，並真工作，使軍械達完善狀態，此乃使以色列接受他們意願的唯一方法。

（路透社開羅廿九日電）沙達總統今日警告稱：「這敵人或可能要早點發動戰爭。」他對他的海軍官員們說：「因此我們必須時常準備。」他是在亞歷山大港主持第一艘埃及建造的戰艦下水禮時發表演講。該戰艦配備飛彈武器，並且是完全由埃及工人建造的。沙達總統說：以色列不會撤出它佔領了的全阿拉伯土地，這是完全無可懷疑的。沙達總統說：「我們將決不接受既成事實。我們準備從事戰爭以解放被佔的土地及用科學與工藝建立我們「自己的力量」。」

（法新社貝魯特三十日電）親巴勒斯坦的「摩哈拉報」稱：尼克遜總統答應哈辛王在其目前任期屆滿前解決約旦與以色列之間問題。該報並稱，哈辛王的計劃與以色列副總理雅倫所提的計劃相似，即約旦永遠放棄耶路撒冷，並將土卡林與卡茲利周圍之「肥沃三角」割予以色列。

英工黨及工會人員 謀勸碼頭工人復工

當局與勞工組委會謀解決辦法 料政府可能重大改變工業法例

（路透社倫敦卅日電）工會和在野工黨官員們今天力謀說服碼頭工人恢復工作，希望重新打開已癱瘓的港口。私下促使罷工者復工的主要理論是向對方證明那一份曾受碼頭工人拒絕的碼頭工業前途報告，事實只是對碼頭工人的前途的一種保障。作出上述證實的是碼頭領域的勞工黨議員們和那組織龐大的運輸工會負責人，彼等試圖藉此結束全國四萬二千個碼頭工人已進入第三天的罷工行動。

（美聯社倫敦廿九日電）今天已有六百多艘輪船，因全國性之碼頭工人罷工而閒散。全英約有七成出入口貨物之運輸工作陷於癱瘓。運輸了兩日之大規模罷工，似有拖延幾個星期之勢。食用物品之短絀，可能迫使政府採取包括出動軍隊代運日用必需品的緊急措施。由當局與勞方合組之委員會，準備於星期一開會，以謀求保障受到日見蓬勃之貨櫃運貨制度影響而發生失業恐慌的碼頭工人職業問題，提高編職金之辦法。英國糧食供應大部份靠別處運入，英國的家庭主婦看來，正在開始搶購食用物品，據各地零售商說，工如再拖延下去，肉食供應將先告匱乏。除食物供應發生問題外，罷工延長會拖殺英國的出口生意，使原已處於弱勢之英鎊更走下坡，從而嚴重危害英國經濟。

（合衆國際社倫敦三十日電）政界人士今日稱：英國漸增的勞工糾紛，包括目前的碼頭工人罷工，將迫使政府在工業關係法例方面作重大改變。他們預料就業部長麥美倫本週將與工會職員接觸，希望他們同意「與該法例共處」。英國大部份工會反對該法案，並拒絕根據該法案註冊。他們表示該法案會使其在勞資方面的談判力受到限制。

碼頭工人罷工後倫敦港口一景

英國四萬二千名碼頭工人於七月廿八日號召全國性無限期罷工後，廿九日長倫敦河港呈癱瘓狀態之冷卻起重機陷於長期沉寂之中。（合衆國際社無線電傳真）

印刷工人撤消罷工

（法新社倫敦廿九日電）英國印刷工會今日決定撤消他們計劃于週一舉行之罷工，因此報章將如平常一樣出版。這項由全國排字工人所發表的聲明稱：「我們撤消行動的決定，是在應英國工會總會秘書長的要求，才作出的。」該項聲明稱：「雖然印刷工人允許，但仍不大願意延擱罷工行動。」

日人百分之四十七認為 不應與國府斷絕關係

作為與中共建交代價 日廣播公司不將調查結果發表

（泛亞社東京卅日電）日本某廣播公司最近舉辦一次民意調查，但因結果未能符合公司人員之心意，遂遲遲迄今不予發表。此項調查主題為：日本是否應與中華民國斷絕關係，以換本身與中共關係正常化之代價。結果有百分之四十七認為「不應該」，僅百分之二十七認為「可行」。

（泛亞社東京卅日電）日警察當局已促各縣警方提高警惕，防備極左派學生組織之「黑盔」派騷擾民航機。警方曾接獲密報，謂此批亡命之徒計劃為此脅迫日政府釋放獄中服刑之同志。黑盔派目前有兩人入獄，罪名係去年十二月在東京新宿區一條繁華街道旁之聖誕樹下放置炸彈，引致十二名路人受傷。該派一名廿二歲之極端分子沿知消商告知警方，渠與另兩名同黨在七月十三日被捕前，曾研討劫持一架本地航機往河內。

旋風帶來十天大雨 黑龍江水暴漲 蘇界居民遭殃

緬甸伊洛瓦底江泛濫淹沒村落

（合衆國際社莫斯科廿九日電）塔斯社今日稱：旋風引起十天空前豪雨，使到與中國為鄰的蘇聯黑龍江地區泛濫成災，但危險程度已減低。來自分劃中蘇兩國的黑龍江城市布拉哥夫維斯克的塔斯社消息稱：強大的旋風於七月中旬吹襲黑龍江地區，帶來前所未聞的豪雨。該地區由七月十六日至廿六日的大雨，超過每月平均雨量百分之五十，這就使到西藍雅河、布利雅河及黑龍江的其他支流河水暴漲。廣大地區已遭水淹，數百公哩的公路被水冲去。許多有居民地區亦有泛濫威脅。

（路透社仰光卅日電）此間報告謂：伊洛瓦底江不斷上漲，河水泛濫淹沒緬甸上部英德禮區內十五村落。官方工人日報稱：河水泛濫是因最近傾盆大雨所引起，但並無傷亡及損毀的詳情。

合衆社烏拉圭經理 被綁架後安然獲釋

（合衆國際社蒙提維多廿九日電）烏拉圭本社經理奧朗尼今晚已由恐怖份子安然釋放，他是在卅六小時前在所寓被擄的。奧氏在其家中出現，並對其妻女稱，他已在烏拉圭首都郊區被釋。奧氏於星期五被擄，其後不久無政府主義者OPR三三組織即謂保其所擄，並謂他不久將獲釋。

泰人出國旅行 將須繳納重稅

泰當局欲節省外匯 又須有銀行保證有足夠旅費

（泛亞社曼谷卅日電）泰通人士透露：全國行政委員會要員日前駁回財政部之一項建議，即為大增出國旅遊費之先聲。該項建議謂「對每一位乘飛機出國者徵收五百銖（合廿五美元）」。全國行政委員會認為徵收額太低，責成財政部重新考慮稅額，並擴大徵收對象，包括從陸路或海路出國者，根據財政部之建議，估計政府每年可獲「人民出國觀光」費一千五百萬銖。全國行政委員會決定大抽出國旅遊費之主要目的，在於藉重稅以制止人民出國，以節省外匯。預料今後可獲免稅出國旅客，限於十二歲以下兒童，僧侶，教士，留學生，公務員出國公幹者及極少部分享有外交特權者。

（泛亞社曼谷三十日電）泰外交部規定今後出境旅客之保證人，應為銀行而非私人。外交部已非正式請求銀行公會協助，公會在星期四之一項會議中已原則上同意。據謂過去曾有出國旅客到達國外後，旅費用光而令外交部為難。

哥倫比亞客機相撞 兩機卅八人同喪生

當局調查是否要求加薪怠工所致

（合衆國際社波哥大廿九日電）哥倫比亞維安卡航空公司兩架雙引擎DC三型機，今日在哥倫比亞拉斯巴馬斯崎嶇山地上空發生互撞，機上三十八人，全部喪生。民航管理處稱，現將調查是否該公司要求加薪的職工怠工，係飛機失事因素。兩機於晨六時四十五分，由哥倫比亞東方平原的波哥大東南四十元哩維拉維成西奧起飛，其後不久即發生意外。在該地區飛行的另一機機師，在米達省首會維拉維成西奧東北八十哩山地上空目擊兩機相撞爆炸火焰，然後墜落地面。目擊者稱：他們看見死者的屍體散佈崎嶇山地。公司官員稱：一機載乘客十四人，機員三人，飛往哥倫比亞之加維奧斯，并在普波波撞，千里達及羅與古冷留；其他一機則載乘客十八人，機員三人，飛往沙拉維納。兩機在同一航線飛行，但他們不能解釋何以會在擠，因一機係在兩分鐘前起飛。民航管理處稱，飛機失事時該區視界及天氣良好。

呂宋大雨不止 死人已逾二百

大湖水位不斷上升居民撤退

（美聯社馬尼拉卅日電）菲律賓季候雨週日不斷上漲，引起洪水，令菲律賓被風雨破壞的呂宋區更陷險境，該國家廿六年來最嚴重洪水災禍之死亡人數現已增至三百零五名。自七月八日狂風暴雨開始以來已有十五處山泥傾瀉發生，官方估計農作物及財物損失達四百四十七億元之巨，但仍有數地區未計算在內。菲律賓國家紅十字會發言人稱：傾盆大雨引致內湖省十四鎮洪水氾濫並增加其毀情況，紅十字會人員已領導逾二千難民遷離其在馬尼拉南部沿岸之威脅的居所。國家災禍補助中心稱：該十四市鎮是因為該省最大淡水湖因連日大雨氾濫所影響。教育部長亞巴雷茲邀請馬尼拉災區內學校校長週一日會議討論因連週來雨迫令停課之恢復上課事宜。數以千計之學校學生因大雨影響停課。

（合衆國際社馬尼拉三十日電）前日及星期六更大的豪雨，使菲律賓北部高地發生山泥傾瀉，居民被活埋屋中。氣象台廣播：已證實有二十三人死於兩次山崩。自七月份起，不停的三次颱風而來的大雨，造成水災，死亡人數已超過四百二十八人，損毀財產亦達四億二千六百萬披索（約六千六百萬美元）。馬可斯總統於週五作出上述報導。馬可斯總統與他的內閣閣員與國家災情控制委員會會議，宣佈救援及救濟工作將轉為重建及復興工作。

（路透社馬尼拉卅日電）美國駐菲克拉克空軍基地聯合救災指揮中心的一位發言人說：美國空軍正在菲律賓北部協助分發救濟品給水災災民，空軍把數千噸物資及糧食投下中部平原上。位於馬尼拉東南面的全國最大湖泊拉加納湖昨天已滿溢，據報導，使村民大起恐慌。湖水水位急速上升，稍北部曾連續發生山崩事件，巴基奧山城那邊的挖掘工作今天仍在進行中。工作人員稱聞到腐化屍體發出的臭味。

泰將仿台土地改革

（泛亞社曼谷三十日電）泰國國家安全部副部長乃差中將宣佈：全國行政委員會已原則上批准一項土地改革計劃，其中規定非自耕之地主，須以土地售予政府，政府以公價收購之，至於由政府收購之土地，則另分配予無土地之農民。（泛亞社按：此項辦法與台灣二十年前所推行之一般所稱之三七五減租方案極為相似。）乃匯中將稱：政府並將對未使用之土地徵收高稅，使地主認為非售不可，保留土地不值，而與政府不可，該項計劃可能在新內閣出現之前，即予施行。

港星人士三名 疑在印尼行騙

（路透社耶加達三十日電）安達拉通訊社報導：警方拘捕三名來自香港及星加坡的人士，據說他們騙取一名印尼商人一千萬印尼幣（一萬英鎊）。警方發言人稱，另外兩名外國人，其中包括一名婦女，亦被拘捕。該等外國人士假扮為商人，該等投資木材計劃。

阿爾及爾 煤氣爆炸 大廈被毀 七人身死

（路透社阿爾及爾卅日電）據內政部透露，卅日此間發生的氣體大爆炸，炸毀了一大廈，損毀了市內最大的一間百貨商店，而且有七人死亡。據內政部的表示：在昨日的爆炸事件發生後，卅二位受傷入院的人士中十九位，昨晚仍要接受治療，另有一百四十人則受傷比較輕。

呂宋災區 郵件堆積

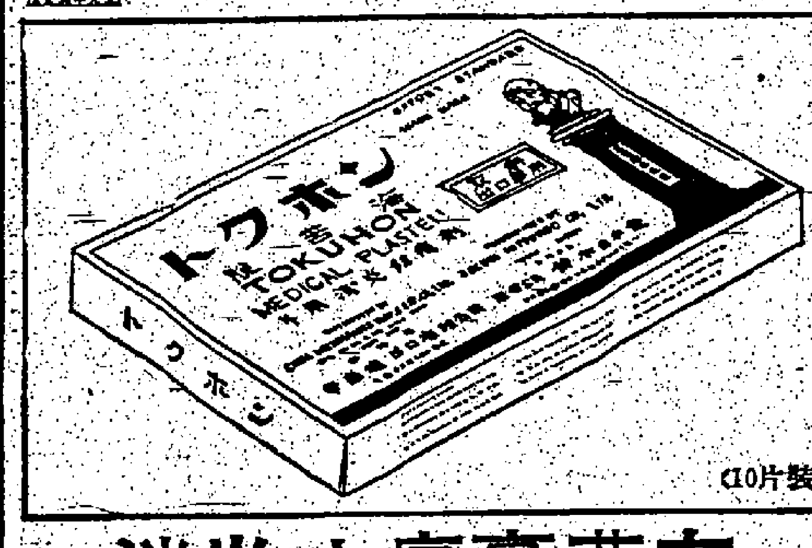
（泛亞社馬尼拉三十日電）呂宋島各地郵局受水災之影響，有大部分已完全癱瘓，八天來堆積如山之郵件共達二萬八千餘袋。馬尼拉郵局發言人謂：首都區堆積之郵件并未浸水，但至於北方上之郵局，則恐難免被浸水。郵局人員稱：多已泡水，無法投遞，同時延誤停頓之路阻斷，郵局員工無法上班，郵車被水淹等等。

美國南部怪物 傳又再度出現

（合衆國際社伊利諾州新廣州廿九日電）伊利諾州警今日透露：密蘇里傳說中的怪物再度出現在密蘇里州東北八十哩路易士安那東北八哩密西西比河對岸新濱州附近叢林活動，搜索的警察發現一塊被撕開的肢體，包括似龍皮的皮肉，附近有蛇的頭及突出之眼睛。州警察推測所見者乃怪物。密西西比河對岸休斯頓之廿五名奉命正駕車沿新廣州以南哩半伊利諾九十六號公路行駛，兩人看見一隻一綠色長尾，怪模怪樣的動物，在車前橫過，然後跳入草叢中。伊利諾斯頓警察返回現場，正當他們進行調查之際，忽聞呼喊聲，其後發現兩空置汽車。

持有70年歷史 老人商標

近有類似貨物在市上銷售，購買時請指明老人商標〈脫苦海〉



消炎止痛膏藥布

脫苦海

《主治病症》

筋肉痛・筋肉疲勞・肩痛・乳房痛・乳腺炎・胸痛・打撲症・扭傷・扁桃腺炎・虫咬・牙痛・運動疲勞痛・頭痛・神經痛・關節炎・按摩補助等

鈴木日本堂股份有限公司 製

總代理：華商進出口有限公司

香港九龍尖沙咀星光行1012至1015室 電話：677090至677096

香港中小學教材研究社

各科課本、作業簿 大量印備 提早供應

歡迎索閱，指導！

零售部：正安公司 新蒲崗彩虹道196號 電話：K209488 231036

用美國新發明藥物

清除難看之皮膚

面部及身體之皮膚如發現暗瘡，面皰，紅腫痛，用「尼克舒到」皮膚膏，能於數分鐘內停止痕癢，消除紅腫。請即到藥房購取「尼克舒到」皮膚膏。(1)

新華・京都

新華天天加夜場每

越映越旺第十三天映！

華納頤力攝製驚險滑稽鬼馬皇牌喜劇

七彩闊幕

金像獎影后：巴巴拉史翠珊

愛情故事男主角：奧尼路 主演

影評大讚

明報：「大賊」中的汽車追逐鏡頭也不過如此而已，緊張，熱鬧使人忍俊不禁。

工商日報：花巧百出，娛樂成份高。

成報：盛大開心菓，大鬧唐人街一場飛車拍得的確好看。

老幼咸宜 闔府統請

From Warner Bros. A Warner Communications Company

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元

長期讀者八折

直機捕艇逐鏡頭銀幕未見

昇拍快追鏡銀從曾！

預售三天

華盛頓 總統 東城 國華 域多利

今天五場

大滿特滿 請早光臨

華盛頓今晚加開午夜場

警匪快艇搏命戰

安樂公司巨獻

招數毒辣 動作刺激 氣氛緊湊 劇情曲折

阿利士提麥連

絕對適合大眾口味 男女老幼皆宜

樂宮 不日獻映

影史上最古怪絕招新片

大鐵飛賊

"3 SUPERMEN IN TOKYO"

世界三大時髦女士

佐治馬丁 狄克頓 利咸 康保 聯合演出

娛樂性最高 老幼咸宜

新華 新台 最後今天

尤丹蒙・路易迪芬尼

兩大位牌紅星聯合大放笑彈 七彩闊銀幕

新台 最後今天

史提文生名著改編七彩卡通片

金銀島

人物生猛有趣 刺激緊張好笑

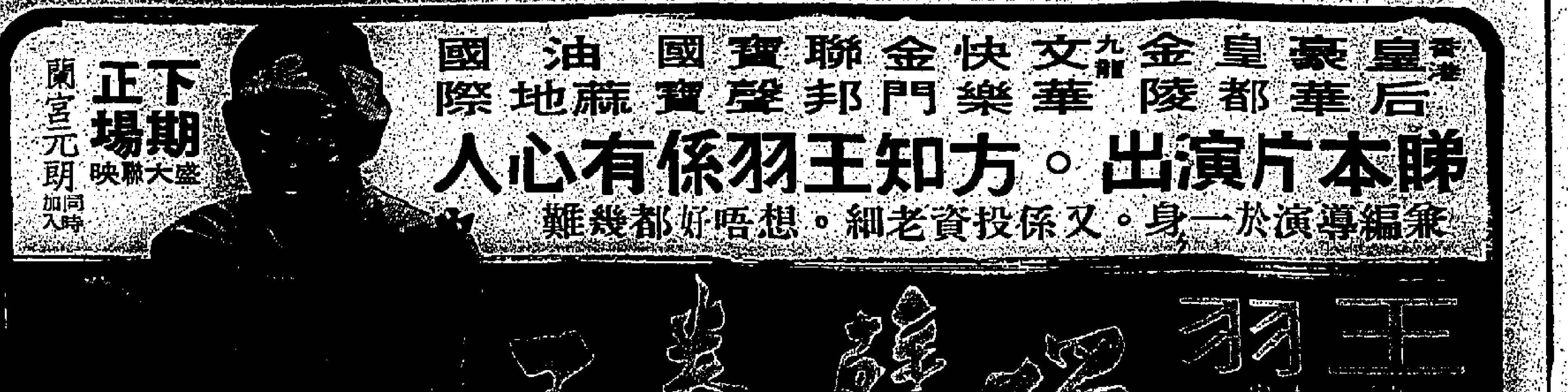
合府統請 老幼咸宜

香港 九龍

皇后 豪華 皇都 金陵 文華 快樂 金門 聯邦 寶聲 國寶 油蔴地 國際

睇本片演出。方知王羽係有心人

兼編導演於一身。又係投資老細。想唔好都幾難



四十位各門各派武術演員參加演出

嘉禾出品 正明發行

下期正場 盛大聯映 蘭宮 元朗 同時加入

嘉禾貢獻 最佳影片

清晨油麻地黑幫大決鬥
一死四重傷
傳說因爭地盤兩幫廿餘人混戰

（特訊）昨日清晨六時許，九龍油麻地吳淞街發生一宗疑爲「黑社會大火拼」的事件。廿多名彪形大漢，手持西瓜刀及三角銼互相追逐，揮刀亂斬，血肉橫飛，由樓上打落馬路，造成一死四傷慘劇。事後大批警員據報馳至彈壓，但現場上除掉死者傷者外，其餘各人，均已逃走一空。據警方初步調查結果，相信此是一宗地盤問題有關而釀成命案。

該事件發生於吳淞街七十X號二樓，上址是一個「散仔館」式的架步，平日有不少大漢出入。昨晨事發時，樓內有多名男子，其時突有七八名另一幫會的男子闖入，與樓中人要談判。後來談判破裂，有人高呼喝打，一時間，人人亮出武器，就在二樓打將起來。在打鬥時，雙方另有人馬加入，遂形成十多人對十多人的勢均力敵場面。該廿餘名大漢從二樓一直打落樓下，在街頭追斬逐北，打得落花流水。斯時附近店戶多未開門，當衆兩批人馬後來在吳淞街與寧波街交界之公廁前大戰，混亂間多人中刀受傷，但其中一大漢却被斬中頭部多刀，當場仆地不起。另有一大漢亦被斬至重傷，躺在旁邊人行路上。另有三名傷者則倒身在寧波街與吳淞街交界於馬路中心。當時現場情形異常恐怖，疏落的途人爭相走避，以免殃及池魚。

未幾，警方已接獲報告，派出大批警員到場彈壓，但當警方人員到場時，打鬥者已作鳥獸散，祇剩下一死四傷躺在地上。警員即召救傷車到場，將四名傷者送院急救，其中兩傷者重傷垂危，目前仍未渡過危險時期，另兩名傷者於急救後已告無恙。

事件發生時，一批幹探到場調查。據疑此宗血案係「福義興」與「新義安」兩幫人馬因爭地盤而發生火拼，由於談判破裂，便實行開片。因而導致一死四傷。目前警方已掌握資料，相信破案之期不遠。事後警探已分別前往幾處地區搜索。

死者男子名郭泉，卅歲，平日自遊一輛貨色的私家車出入，據說約好上址的一名大阿哥。另外四傷者爲：男子黃彬，三十七歲，林漢民，卅歲；陳漢，卅歲，黃恩，四十歲。（合）

滬籍積犯著名女扒手
天星碼頭前圖施技
幫辦拘控判囚九月

（新亞社）早已成爲法庭熟客之一著名上海女扒手，在尖沙咀天星碼頭外，濃裝艷抹，以貴婦姿態混在日本遊客人叢中，企圖施展空空妙手，一休班警察幫辦，在排隊候的士中發覺，上前查究，突有一妙齡時髦女郎排衆而前，給與大盒西餅俾其雙手捧住，隨即閃身離去。休班警察幫辦將婦帶返警署調查，結果，控以兩項罪名。去週解上南九龍裁判署審訊，被告否認控罪，并予答辯：當時兩手捧住大盒西餅，如何向人施展空空妙手，隨而說話多，語無倫次，詐顛扮傻。米勒法官將訊全案證供完畢，經慎密考慮，卒裁定被告有罪，當番閱青山精神病院對被告檢驗結果，及感化官對其身世之調查報告後，判其首罪入獄三月，次罪入獄九月，同期執行，即共入獄九個月。

米勒法官於判案時指出：根據青山精神病院對被告檢查之結果，證明被告精神正常，無需接受治療。至於感化官對被告之身世，調查報告，被告簡直係一職業扒手，怙惡不悛，如非嚴加懲罰判使入獄，徒然爲社會之害而已。

被告聞判，當場在犯人欄內，縱聲大哭，搥胸頓足，搶地呼天，但即爲庭警押解離庭。

被告女子陳玉珍，十六歲，上海人，無職業。被控兩罪：（一）六月六日，在九龍尖沙咀天星碼頭外巴士站上，向一名不知名日本遊客，企圖偷竊。（二）同時同地，企圖偷竊。

綜合案情透露：六月六日中午過後不久，一名休班警察幫辦，由港乘搭天星小輪至尖沙咀上岸，步出碼頭，在海運大廈出口處，見有一批日本遊客集合，該然發現被告混在其中，不斷向日本遊客兜搭，及暗中遊爲監視。被告發覺，轉到的士站方面，亦混入排隊入輪搭的士之日本遊客中，作候車狀，但當輪到一輛的士時，被告却不登車，而向其後之日本遊客故作禮讓，藉此挨近日本遊客身前，休班警察幫辦立即上前表露身份，向伊查究，有關日本遊客則上車離去。此時突有一妙齡時髦女郎，排衆擠身上前，將一大盒西餅遞與被告雙手捧住，然後閃身離去。休班警察將其帶返警署作進一步調查，并無若何特殊發現，乃以兩項罪名落案檢控。被告係一積犯，前曾先後有二十二次罪案紀錄，大部份係與偷竊有關。

兩少男女失踪

（時訊）警方亟欲得知下列二名失踪男女消息，如任何人士得知其下落，請與任何一警署聯絡。

（一）何秀儀，女，十五歲，住黃大仙徙置區，在七月十九日失踪；（二）周民康，男，十五歲，住全灣，在七月廿三日失踪。（見下圖）

旺角三飛刼公寓
縛住客掠欵千元

（時訊）三名飛仔，昨晨闖入旺角洗衣街一間公寓行刼房將樓內伙記及住客十人加以綑綁，然後大肆搜掠，結果刼去現欵一千餘元逃去無踪。事後公寓中人報警員抵場調查，幸無人受傷。

據說三名飛仔均年約十八至二十歲。昨晨三時許到公寓佯稱租賺門入內後即拔出利刀，先向管房指嚇，加以綑綁，然後房拍門，僞稱查房當住客開門後，飛仔即將對方威脅。結果，將公寓內約十名伙記及住客綑於一室，然後翻箱倒篋搜掠。得手後即下樓逃去。三匪走走後，公寓伙記向警方報案。（合）

四飛毆傷警
凌晨集紅磡警員查究
一人箍頸餘拳脚交下

（特訊）一名警員昨晨在紅磡值勤時，發現四名可疑青年，當上前盤查，竟遭四飛圍攻，致被毆傷。事後四飛逃脫，傷者撥電回署報告後，大隊警員到場圍搜，但並未拘獲任何可疑人物。

該警員編號八八四三，昨晨三時許，當巡至保其利街與蕪湖街交界附近，發現四名年約十八至廿二歲的男子，行動閃縮，態度可疑，即趨前查問。詎料其中一男子突從後將警員箍頸，另外三人則將其毆打，終將該警員打傷，四男子逃脫後，即從横街逃去。

該警員負傷掙扎起來，到附近店戶借用電話報警。（合）

金城旅運貿易有限公司主辦

星馬泰特級豪華團　八月六日　十三日　廿日　廿七日　九月十六日　卅日

住香格里拉、律實它尼、派遣最富經驗人員隨團服務。

台灣環島及梨山墾丁團　八月三日　十三日　廿日　廿五日　九月九日　十日　廿三日　廿四日

節目全新・膳宿豪華・

日本本洲及九洲團　八月五日　九月廿日　十月十一日　HK$3,050

代售：特價機票（旅遊簡章備索）

地址：香港中環皇后大道中萬宜大廈1034室　電話：H二二八八一四　H二二八八七五　H二四〇〇一七

九龍漢口道何鴻卿大廈二二一室　電話：K六六八六九五　K六七〇二二一

另有廉價日本團 HK$2,450.00 每月舉辦

美邦保險有限公司
擴充營業啓事

本公司首創分期付欵儲蓄分紅人壽保險對社會貢献良多保障利益優厚零存整提寓儲蓄於保險便利穩固各類保單發行以來荷蒙各界人仕踴躍投保邇來客戶激增本公司爲擴充營業及加強對客戶服務起見特斥資自置新厦由一九七二年八月一日起遷入新址辦公謹此奉告

諸希　垂察爲荷

地址：九龍佐頓道五十一號利僑大廈三樓
電話：三ー三〇一三五七（三綫）

北角英皇道
益發大廈
每單位由伍萬餘元起

向山面海　三面單邊
建至天面　只付三成
建築期間　不計利息

建至天面
快將入伙

洽購處：
益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H－253003
地盤辦事處電話：H-620688

謹詹一九七二年八月三日（星期四）下午五時卅分舉行嶺南書院新校舍動土禮敬請香港中文大學崇基學院院長容啓東博士主禮敬候

光臨

嶺南書院監院　嶺南教育機構董事會主席陳德泰　嶺南書院代院長麥吳玉洲　敬約

（恕不另柬）
會後薄具茶點
校址：香港司徒拔道十五號

高價現金徵求嘉慧園樓宇，租售均可，要隨時交吉，請電H247611或H247905

新蒲崗廠房招租

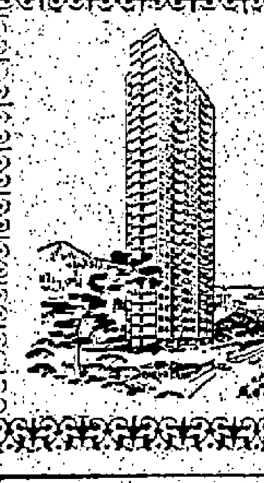
每層八千餘呎分層出租交通方便水電冷氣設備齊全僱工容易裝有一百匹鍋爐合各行業用有意請電NT.215141-8杭經紀免問

中區旺舖　招租

昭隆街十一號

實用面積：地下　650方呎
　　　　　樓上1,300方呎

洽租處：恆茂置業有限公司
電話：H-231362



高級花園洋樓
碧蘭閣
150年期
大坑道大坑徑地段7963號
石屎完成裝修期中
面積1450呎四房兩廳揽門露台
華懋置業有限公司H232803・224578

華僑日報・汎美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大旅行團
全程廿六天由九月八日至十月三日

美加旅行團第十一團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

HK$ 10,000

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大厦地下電話：H-251974
詳章備索・歡迎垂詢

教育署立案
香港語言商科書院
師資最好　規模最大

八月份各科新班招生通告　早午晚新班

本校校務蒸蒸日上，學生質量居港九之首。爲適應當前大量學生之增加。全部新型設備隔音及空氣調節，各科均由富有經驗中西教授各大學者及會計師，分全科及選修班，課程精簡，教學認眞。

・各科新班分編於本月壹、二、三、四日開課　即日接受註册，額滿截止。並招中級，高級各班插班生，詳細章程時間表備索。

中英簿記・中英會計・中英打字・聽寫打字

出入口文員班。香港稅例。成本會計。工廠會計。銀行會計。公司法

電腦打孔・速記・信札・珠算

商法。秘書學。劍橋大學英文文憑班。英文文法班。數理化專修班。

裁剪全科・廣告畫裝飾設計

各科暑期速成班　以一個月時間完成三個月課程精編講義。每天上課兩小時。八月二日開課

安德烈博士主理・規模最大・師資最好

人人可讀，保證成功（例假照常辦公）TEL: K 658440 859361 915747

英語會話　初中　高級G.C.E.

日文・法文・德文・國語　西班牙文　拉丁文・葡文

英文拼音　英文專修TOEFL

△英國商學會（BRITISH SOCIETY OF COMMERCE）香港唯一考試中心△

△英國公文學院（PITMAN EXAMINATION INSTITUTE）香港考試中心△

△英國秘書學會（THE FACULTY OF SECRETARIES）香港考試中心△

註：上述各項文憑試俱在本校舉行，歡迎各界人士參加考試

△本校學生投考上述文憑試及L.C.C.，A.I.A.，ACCA成績最佳△

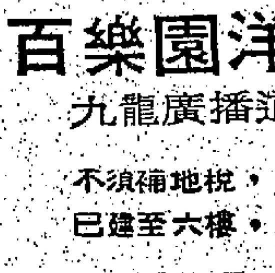
修畢各科頒發畢業證書，另備考F.S.及PITMAN，A.I.A.，B.S.C.，L.C.C.及G.C.E.文憑

校址：正校　九龍旺角彌敦道六零三至六零九新興大廈三樓
　　　二校　九龍旺角彌敦道五九三至六零一號廖創興銀行大廈五樓
　　　三校　九龍旺角彌敦道六八七至六八九號三樓

華僑晚報　分類廣告　每天元半

百樂園洋樓
九龍廣播道

不須補地稅，七萬餘元起
已建至六樓，明年四月完成
預售期間特價　九六折



環境雅靜
三面單邊
有裙浴缸
暗線電燈
廚房浴室
磁磚到頂

益新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓・電話：H253003

九龍窩打老道81號
超羣閣
一流選料
一流設備
車位充足
分層出租

出租

備有示範單位　歡迎參觀

挪威置業有限公司
電話：K－716444　K－622416

灣仔春園街29－41號
春園大廈
999年期

地下旺舖出售

三成（萬餘元）入伙
建築期內購樓不計息
七成入伙後分五年供
準明年六月完成

怡華置業有限公司
香港英皇道新利大廈97室
電話：H249340 H248429 H249349

滙業聯合發展有限公司

滙業基金五百單位今日市價
港幣 六百六十壹元正

有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知

電話：H二四八五九一（英語）　H二四五九一五（粵語）

31 JUL 1972 CITY HALL

本港新聞 1

移居英國的香港人 生活感滿足

全英大小城市都有香港移民營商 國民保險制度健全生活無後顧憂

（訪英專稿之三）

（本報專訊）移居英國的香港居民，雖然最初都以倫敦的爵祿街（GERRARD ST）為中心地，但目前由於移民人數越來越多，單單一條「唐人街」已經容納不下這許多人，因而逐漸向爵祿街以外的範圍擴展，如今，差不多倫敦每一個地區，都有來自香港的移民經營各種各樣的生意或居住，甚至倫敦以外的英國各地其他大小城市，到處都有香港移民的蹤跡。

各大城市有香港人

來自香港的移民，除了在倫敦集中之外，位於英倫西部的利物浦，是第二個華人最多的大城市。此外，英倫其他主要城市例如伯明罕，曼徹斯特，來斯，洛定咸，打比，劍橋，牛津及紐卡素，諾維治，以至蘇格蘭首都愛丁堡，及戰火邊天的北愛首都貝爾法斯特等等，隨處都可以見到香港人開設的酒樓菜館或從事各行各業的工作。

本報記者吳培榮，最形在這次英倫訪問中，曾經在英倫環行一週，也曾採訪過上述各主要城市的香港移民，發覺他們都有一個共同的意見，那就是他們非常滿足於英國的生活。

生活保障香港難及

英國被人視為經濟衰退的老大帝國，也被人視為已經從一等強國降格為二三流國家，但這個老帝國，從一等強國降格為二三流國家是一回事，事實上，這個老大帝國的社會制度倒是十分健全，對於國民生活的保障可稱得無微不至，如果與香港的如同「搏亂」一般的保障相比，真有雲泥之別。

因此，大多數從香港移居英國的人，他們最初是猶疑不決，但一到此地住上了一段時間後，就完全改變了他們的觀念而樂不思蜀，不時再作回港的打算了。

免費教育失業保險

在英國生活，特別以受薪階級而言，他們所受到的保障十分週全，這是拜國民保險制度健全所之賜。來自香港的移民，當他們搬入英國土地的第一天就可以享受到同等的保障而不受歧視。他們大多數以領取「勞工紙」受僱的方式從香港前往英國，在英國居住及就業滿經五年就可以申請永久居留，在最初的五年，他們唯一不能享受的是失業保險，因為理論上他們既是受僱而來，不可能會失業，如果他們真的失業，只有向他們的僱主追討。

但除了失業保險之外，其他如醫藥保險，免費小學及兩年中學免費國民教育，以及日後休退金制度等等，都與英國國民獲得的一視同仁的享受。

社會制度於週全，使受薪階級完全不必有後顧之憂。在香港生活受薪階級最大的威脅是生老病死，「生老病死」無論那一樣，不幸突然降臨，這是受薪階級的彌天大禍。在英國，國民醫藥保險制度十分良好，患了病看醫生，完全不必付診金，因為診金的賬單，由醫生向政府「算賬」，至於醫生的藥方到藥房配藥，據說以前是完全免費的，但希斯首相上台後加以修改，配藥每次收費兩個便士——相當於港幣三角，因為原據說是略加限制，因為有許多退了休的老太太，老太婆閒來無事，找醫生配兩粒維他命丸，來到醫生不勝繁忙，配藥收費自然會使這些閒來無事的老太婆不願破費。

醫生醫院完全免費

醫生醫院完全免費，對於香港人而言似是天方夜譚，等於天方夜譚的故事，都是事實的，如果一旦實現，何等令人羨慕。習慣了打爛飯碗式緊張生活而毫無保障的香港人，當他們移居英國後，他們會覺得現在方才真正正是一個「人」，生活的環境安定了，不必再受緊張而沒有保障環境威脅，尤其是他們不再為生老病死的問題而担心。

港九同鄉會辦 民政司署贊助 文教展覽會

內容有印刷，報紙，中文打字，書畫，攝影等 定明年一月三十日開幕

（港訊）港九同鄉會為提倡文化教育，及引起市民對文藝之興趣，擬舉行文教展覽會，昨假民政司署（國際大廈十樓）會議室舉行首次籌備會議，列席代表計有梁雲僧（連陽），[illegible]宣生（廣州府），徐季良，藍鴻鈞（番禺），[illegible]德才（高雷），張有容（番禺），岑廷傑（恩平），黃劍拔（中山），羅香城（台山），張傑昌（安徽），潘炳寅（新會潮連），羅福中（陽江），何壽康（惠州），鄧石珊（崇正），陳卓平（陳鐵峯），謝松興（東莞），李序東（開平），黃子發（東益），邪子樂（邪汾陽崇德）等，首由各代表推選民政司署郭紀暉任大會義務秘書，討論事項決定如后：

（一）展覽日期：擬於明年一月卅日起，一連三天，假大會堂展覽廳舉行。

（二）展覽內容：（甲）紙，印刷機之發明及其沿革。（乙）本港報紙沿革及其製作過程。（丙）中文打字機構造，用法等。（丁）書畫：邀請本港名家作品陳列。（戊）攝影：邀請本港名家作品陳列。

（三）邀請籌備，學島，工商，各報社等家研討進行籌備展覽內容。

（四）敦請民政司陸鼎堂主持剪綵（日期為一月卅日正午十二時大會堂展覽廳）。

（五）展覽期內擬舉行中文打字比賽，獎品公開徵集或由大會負責。

（六）擴大組織，擬聯合宗親會舉辦，參加者俱為大會主席團之一，每參加單位暫定其金登百元為大會籌備經費，不敷之數將由大會正副主席負責。

（七）列席參加代表暫定為籌備委員。

（八）擬敦請民政司，中文大學正副校長，教育司，中文監察專員，及文化界熱心人士為大會名譽顧問。

（九）自後每月開會一次，以研討進行事項。

青年工作與學校教育 應有平衡發展

培養青年內在的潛能

（本報專訊）最近，不少社會人士對於本港的青年工作提出許多意見，許論中指出：青年活動內容不夠深入，亦有認為過於著重康樂方面，只給予青少年精力發洩的機會，而缺乏積極性去輔導青少年善用其內在潛能，關心社會；有人認為青少年活動的發展趨勢，未見有其長遠的計劃，至於青年工作與學校教育協調方面，尤應加以注視。

青年工作價值

社會署總主任羅志堅闡釋青年工作的價值：

青年活動的價值是多方面的，其中顯然易見的一點，就是善用閒暇的價值。在一次研討會中，社會福利署社區及團體工作部總主任羅志堅認為：個人若能善用餘閒，不但可使其個性獲得均衡的發展，這些既是普遍而且顯見的，更是青年人迫切的需要。

他指出：羣體生活對青年有着重要的價值，青年人於家庭與學校所處的地位是確定的，或許是子女，或許是學生。所以，青少年常處於很想脫離這種之為下屬的環境，因而趨向尋求獨立的傾向。青年羣體的生活能給與他們平等的機會，在自己獨立處事或工作。換言之，如果有適當的青年活動，於青年羣體的生活裏，他便有機會去扮演不同的角色，於不同的環境得到這種栽培，他自己便會真正認識自己，隨之組織社會。這是青年工作的其一價值。然而，青年工作者或教師於青年工作中就是協助青年於獨立與倚賴需求間扶助他，使其有穩定的發展，而青年羣體活動就是一種媒介。

羅志堅總主任更表示：青年工作價值是對於培養青年人的行為標準及其價值觀念的所形成的貢獻。成人的模範，社會的風氣，師長的指導，家庭的教育，與及多種社會上的暗示，皆影響青年人行為的標準及其價值觀念。在團體的青年羣體活動，青年人更可認識自己，認識別人，認識其團體與社會的關係，隨之發展其適應及改良社會的能力。

教育目標立場

教育界人士表明的教育目標及立場如下：教育的目的應是甚麼？很明顯地教育必須是著重傳授青年人一些知識及技能，使之有謀生的本能。羅富國教育學院院長藍教表示：教育的最終目標，除傳授知識及技能外，更而鼓勵發展其良好的質素，容忍，為他人設想，協助及關懷社會，指導正確的價值觀念，以致教育如何善用餘暇。中華基督教青年會中學校長何世明牧師認為：教育的目的總離不了兩點，一是教人以生活的常識，二是教人以生活能力；他指出：在功課壓力下的學生，除了盡力研習功課及參加校內各項考試外，更要參加者社會志願團體所舉辦的工作和活動，在理論上說，是一個很好的理想。只是要付諸實行，却有不少困難。其次是學校之舉辦校內的課外活動，大都有其特有的目的。譬如好些基督教學校，便抱有要藉一切的課外活動，以造就基督代人指之宗旨，或則至少也要藉此達到德智體羣五育中任何一項的教育目的。而好些社會志願團體所舉辦的青年活動，所抱持的目的，却未必與學校相符。

參加社會活動

何世明牧師強調指出：要使學校的學生參予各項的社會工作和活動，在原則及理論上說，當然是一大佳事，但以現實的情況看來，則確實有許多問題和困難，需要共同解決，需要彼此了解，以共謀求切實的解決辦法。

重視青年工作

小童羣益會幹事指出康樂活動的目標，對象是相同，但不應輕視青年工作的重要性：

當談及青年工作機構與學校教育如何協調和合作，香港小童羣益會執行幹事陳何鑑冰女士表示：以往學校與青年工作機構之工作多是分開，且少有聯繫，更談不上合作。但由於近年來大力提倡暑期活動，而彼此感到雙方的服務對象相同，故青年工作機構主動地邀請學校合作，為青年人舉辦閒暇活動。

她指出：青年工作機構與學校教育的目標是截然不同的。青年機構方面的目標，是以培養青年人的閒暇興趣，交結朋友，發展品格，有建設性的言談以表示出自己的意見；而學校方面是衆所皆知的，目前只達到傳授知識和技能方面。由於彼此目標不同而要求有異，故可見兩者的目標不同。

不是消磨時間

陳何鑑冰女士認為：學校的工作範圍已深為其他人士所深切了解，但機構之工作範圍及內容是較難明白。其中有部份學校亦不太接納或賞識青年工作機構的工作，教員對青年工作機構之工作亦多不明白。無疑，教育是應佔第一位，但亦不能因此而輕視社會工作，謂其工作是消耗青少年的精力，和減低青少年學習的機會及情緒，其實有很多機構是設有功課輔導的服務，以使學生在中心在溫習。

為了增進雙方了解及合作，陳何鑑冰提議：就是青年機構與校方之高層人士組成區制之委員會，共同解決青少年之暇閒活動。

總而言之，有組織，有意義的青年活動，並不是消磨時間的享樂羣體活動，而是與青年發展與社會發展有不可脫離的關係。更以學校教育而言，兩者應予相輔而行，並肩合作，而其工作理想目標可以算是殊途同歸。

介紹泰國國際航空公司

泰國國際航空公司最近開歐、亞新航綫。港、澳區應邀參加開航禮經曼谷轉丹京小遊者有泰國駐港總領事柏拉查，澳門民政廳廳長薛鼎立及作者等，走馬看花所見所聞，現為文報導。特先行介紹泰國國際航空公司。

華僑日報 彭煥堯

兩條洲際航綫

泰國國際航空公司今年六月開辦了第二條洲際航綫，原定由曼谷經莫斯科到哥本哈根，但因「政治問題」在莫斯科的停站一時未能實現，（改在伊朗德黑蘭添油），相信不久將來必能解決這種問題，照原定計劃飛莫斯科。

這條航綫稱為「國關捷徑」，是曼谷到歐洲距離最短，最快捷，最便利的航綫。飛行時間約十二小時。目前每星期對開一次，西行逢星期二上午十時半起飛，同日下午六時許抵哥本哈根。東行逢星期六上午十一時許由丹京起飛，翌晨上午七時許抵曼谷，目前回程可館直航。（以上均採當地時間）。

飛行十二小時

這「幽蘭捷徑」是泰國國際航空公司的第二條洲際航綫。第一條由曼谷經新加坡至澳洲雪梨，於一九七一年四月開辦，目前每週對開兩次。

泰國國際航空公司現正向有關當局申請，將歐洲綫由哥本哈根伸展到倫敦，將來批准後泰航的航綫將由倫敦遠至曼谷，再由曼谷伸至雪梨。這計劃實現之後，泰航的歐、亞、澳三洲航綫將是一步重大進展。

泰航的亞洲航綫網更遍佈十七個地區，北起東京，南至印尼巴里，東起馬尼剌，西至印度的新德里，及遠在喜馬山區的卡曼都。

十二年的進展

泰國國際航空公司的發展與亞洲民航業開一新頁，泰國對民航事業一向深具興趣，但因人力、物力、財力等種種限制關係，要將一家國際航空公司辦理組成功實在不是一件易事。

一九五九年當時的泰國航空公司（TAC），想出一個新奇遠見的辦法，和北歐航空公司合作，組成現在的泰國國際航空公司，泰方佔資本總額百份之七十，北歐航空公司則佔百份之三十。這是一項雙方有利的安排，一九七〇年雙方續約合作七年。

泰國機師質素高

泰航方面得北歐航空公司的知識，經驗又一切推銷、修理、訓練等種種設備，業務大有發展，現在泰國人所佔的地位日漸重要。就以飛行人員為例，泰航成立初年，機師完全由北歐人担任，泰國人則担任副機師及其他飛行職務，協助北歐機師。現在泰航的機長和副機長以泰國人為多。就以開航班機為例，全部機長、機員均為泰籍，全部男女服務員中除一人為北歐籍外，其餘亦均為泰籍。他們都飽受訓練，富有經驗。開航機長佐頭，巴望——曾時常會在歐美受訓多年，有八千多小時的飛行經驗，其中大部份時間駕駛噴射機。

泰航現有「DC—八—三三」型噴射機五架，「DC—八—六二」型洲際噴射機一架。

安全、舒適、快捷

洲際綫採用的「DC—八—六二」型機最多可載客一百八十九名，但泰航為求搭客舒適起見，僅載客一百四十六名。事實上全部座位均全新設計，因此特別舒適。

泰航成立在十二年前，向最重質素，宗旨在使搭客以最短的時間，最安全、快捷方式到達目的地。務使一次旅程成為一次最有價值的經驗。

泰航這次開辦曼谷、莫斯科、及哥本哈根綫正足以反映該公司業務的發展。他們一方面要適應國際乘客的愛好和需求，另一方面又要保存傳統的東方風格。這一點泰航做得十分成功。（未完）

港督八月返英

由輔政司羅樂民署理職務 羅氏現在英度假八二返港

（港訊）港府新聞處發表：外交及聯邦事務部，批准香港輔政司羅樂民爵士之任期，延至一九七三年底，此事已記本報。

羅樂民爵士，現年五十五歲，目前在英倫度假，八月二日返港。羅氏是在一九六九年來港任輔政司，任期通常是三年至五年。港督麥理浩爵士，將於八月中返英度假，期內將由羅樂民爵士署理港督。

香港政治觀察家認為：港督在英倫期間，將與英國外交及聯邦事務部官員討論香港的政治與經濟問題。

石崗翻倒巴士 一二三搭客受傷

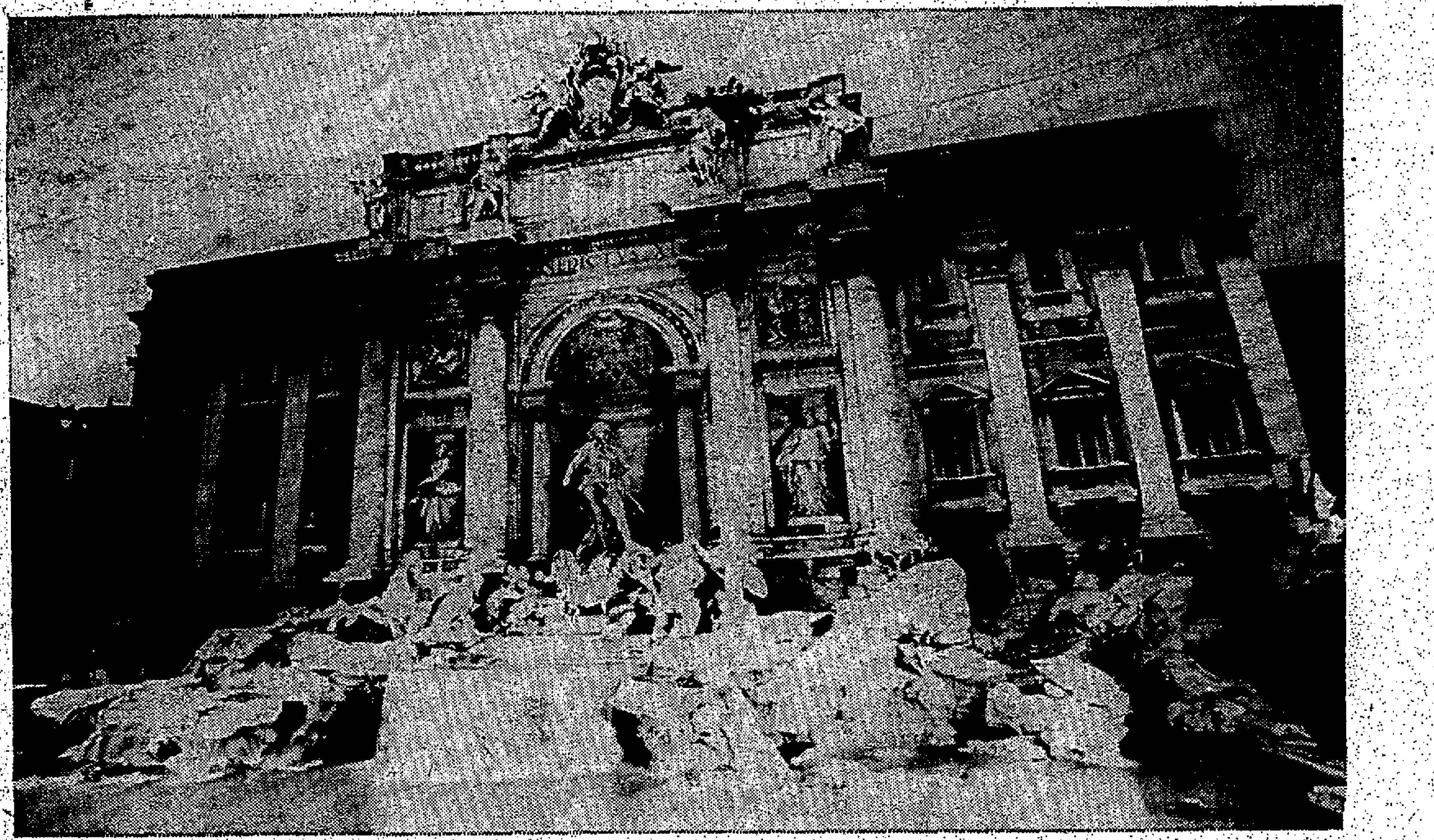
駕駛盤不妥同時車掣亦失靈 村民協助將車內搭客救出

（時訊）新界大帽山腳昨晚巴士失事，翻倒路上，乘客十三人受傷。

行走佐頓道碼頭至元朗之廿六號巴士「AD七〇五二」號，昨晚八時零五分由佐頓道開出，沿荃錦路經大帽山麓，抵八鄉石崗村，下斜路轉彎，司機發覺駕駛盤不妥，同時掣亦失靈，無法控制，向右翻倒，橫于路上。車中乘客三十餘人傾倒碰撞，壓于車廂中，司機與售票員爬出後，一一由車頭拖出，但已有十三人受傷，經村民協助，將乘客救傷車送入元朗博愛醫院救治，其中一孕婦傷勢較重。

失事巴士其後由居客園派工程車將其吊起，影响該路一度交通中斷。（合）

泰國國際航空公司洲際綫採用的「DC—八—六二」型噴射機。



親愛的陳先生陳太太：

我和內子現遊覽至羅馬，我倆很喜歡這個城市，因為它具有古典藝術美和充滿宗教色彩，而且羅馬人很熱情好客，尤其是對待我們中國人，使我們有賓至如歸之感。

昨晚飯後我們到處遊覽市區的夜生活，當地的夜生活別有一番風味。我倆還跟別的遊客，擲銀幣入噴水池內，看看是否真的帶來好運。今天清早我們遊覽名勝古蹟，如羅馬古城牆，摩西噴泉，共和廣場及令人讚嘆之波奔西花園等，還到平芝奧台鳥瞰全羅馬及梵帝岡，景色美麗而壯觀。明天我們將遊覽郊區名勝。

自從香港起程，一路非常順利，我倆在旅途之感到很開心。德航是由華人導遊，所以我倆並無言語上的困難。羅曼蒂克歐洲旅行團是值得推薦的。

跟着我們將遊覽蘇黎世，然後去巴黎，再見時再談。順祝

愉快！

李氏上
七月廿日

Lufthansa
德航羅曼蒂克歐洲旅行團

下次德航羅曼蒂克歐洲旅行團將於九月一日出發，詳情請查詢各旅行社，或德國航空公司陳潔桃小姐，H-242181。

各得其所

一部份商人喜歡每月付出租金；
另一部份商人寧願一次過購買；
他們都是想擁有複印設備。
正等如買樓或租樓，各有各的想法。
我們不擬比較雙方之優劣；
事實上我們也不知道答案。
我們祇希望人人各得其所；
因為我們供給此兩項服務。
我們歡迎你們租用複印機。
我們歡迎你們購買複印機。

3M

美國3M遠東有限公司 聖佐治行17樓 電話：H-223051

本港新聞

52期政府獎券今日開售
八月十二日大會堂開獎

（港訊）第五十二期政府獎券，現已開始發售，八月十二日（星期六）上午十時，在大會堂劇院開獎。

此屆今年第五次舉辦之政府獎券，每張售二元。可向香港賽馬會各辦事處，油蔴地小輪公司各輪渡碼頭及各大銀行購買。

派獎辦法照舊不變，計設頭獎一名，獎金佔獎券總收入百之三十，二獎五名，每獎佔獎券總收入百分之二，三獎五十名，每獎佔獎券總收入百分之零點三。另設特別獎多個，每獎一百元。

本期獎券之全部中獎號碼，將於八月十四日（星期一）出版之政府憲報號外公佈。獎金必須於兩年內，（即一九七四年八月十四日）之前領取，逾期無人領取之獎金，根據法例沒收，撥入獎券基金。

讀者論壇

無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登

乙級教員對羅師辦事迅速表示佩服

編輯先生：客套話不說了，現請借貴報一角，好讓本人一吐心中之話。

本人常在貴報讀者論壇上，見到許多埋怨別人工作效率欠佳之來函，但來函讚揚的，則屬少見，現將本人日前所遭遇說出來，好讓各位「表揚」一下。

本人曾任乙級教員多年，並於日前申請入讀羅富國教育學院之特別一年制，以便明年可成為甲級教師。在說明本人之資格後，該院接受了本人之申請，並來函約本人參加面試，試期是七月廿四及廿五日，本人被編於廿四日（星期一）應試。我曾有此想法，以為計選，編排，查核，發保等等，必需相當時日，快則十日，遲則月餘。豈料遠居新界大埔的我，竟於廿七日（星期四）收到回信，而信內發信日期則是廿六日（星期三）雖然我是落第了。但是，我非常「佩服」有關之辦事人員，其辦事效律，可於下述各點中窺見一二：

一，發信日期是廿六日，考試日期則是廿四，廿五日。

二，計選，編排，查核等繁重之工作，必已於發信前一兩日或更久做妥，司料於是廿四或廿五日已經計選，編排，查核完妥。

三，遠居大埔的也可於廿七日收到回音，料家居市區者，必可於廿六，廿五，甚至廿四或更早就可以收到回音了。

四，投考者約計有二百多或三百人參加，以上各繁忙之工作，能於一二日之內竣工者，其工作效率不可謂不「驚人」。

以上所述，都屬事實，並非特別捧做替某方面宣傳。在此謹向「羅師」諸公，致以萬二分之「謝意」，並希辦事之速，不可謂不「驚人」。也許，今日參加考試者，昨日已收到回音也非新事。一落第人上。七月廿七日。

攝影員遺失相片相底希望物歸原主

本人於七月十三日上午十一時許，在九龍區乘坐的士時不慎遺下相片及相底一包二十張，上有「英麗畫攝影組」及海容團徽先生收字樣。倘有四方君子拾獲此件時，希請擲回本酒店或電話K六八二一一二聯絡。讀者吳麗潛酒店攝影組黃健謹敬啟

官小教師反對待遇不平等並非貪錢

一羣官小教師

編輯先生：經過在官校貼大字報和上港督府請願後，我們並不以為此兩種行動，政府會重視，會答應我們的願意，就算再來一次或十次，政府也不會重視的。我們沒有天真的想法，以為其他公務員貼大字報和上港督府請願，政府就立刻答應他們的要求。

我們的兩種行動，只是要使社會人士知道教師受到不平等的待遇，因為其他同等學歷和受訓期相同的都得到一，九五〇元的新薪，為什麼教師偏偏是一，七五〇元呢？我們並不是為了區區的二百元去貼大字報，去港督府請願，我們只是要求同等學歷和受訓期相同的得到同等的新水，如果有人說教師貪心的話，那麼他們不應要求一，九五〇元，而應該要求二，九五〇元。

現在高官和我們開會談判了，他們的條件是先要我們接受起點一，一七五元開始，這真是詭天下之大謬，那有只談起點，而不談和不公佈終點的呢？高官只用「拋餌」的手段，要我們先接受起點一，一七五元，終點待日後慢慢再談，我們接受了起點一，一七五元，高官就公佈終點仍舊是一七，五〇元，現在教師們就中了大計了。不過作為一個全港最大的僱主，竟然玩弄手法，施用詭計，欺騙一羣手無縛雞之力之教師，真是匪夷所思！

教師們註定是失敗的，其實給一，七五〇元也太多了，應該給返初提出以新薪一，六〇二元才合呢。我們保證我們不會有任何有力量的行動對付的。一羣官小教師上。七月廿七日。

增城集團遊藝晚會
灣仔青年服務團担任演出

（國際社）增城同鄉會商會，灣仔區青年社會服務團，合辦青少年暑期活動遊藝晚會，於昨日下午八時假鄧肇堅中學禮堂舉行。到會有灣仔社區發展辦事處，灣仔民政署各位長官及增城同鄉會，商會首長馮兆森，何至森，鄭及之，盧柔，陳耀祥，彭文正，鄭建中，梁鎮文，姚子謀，杜振德，盧炳稻等。入場參觀之青少年，坊衆踴躍，情況非常熱烈。

大會主席鄭及之在致開會詞中稱：「增城同鄉會，商會與灣仔區青年社會服務團合辦本年暑期活動項目計有：（一）旅遊日招待僑胞兒童旅遊新界。（二）兒童夏令營。（三）遊藝晚會，目的係響應香港政府提倡青少年暑期康樂活動，嚮導本港青少年們，在暑假期間多做有益身心之康樂活動，藉以養成身體強健，智慧充沛之社會優良種子，他日均為有用之幹才等」。

繼請社會福利署區光文主任主持剪綵。增城同鄉會，商會首長致送紀念錦旗與各參加演出團體代表。隨即遊藝節目開始，包括有國樂大合奏，國樂三重奏，國術表演，時代曲，口技，土風舞，話劇，雜技表演，扯操舞等。全部節目表演者，均由青少年自己担任演出，節目多姿多采。同時並備有豐富禮物，入場觀衆均可參加幸運抽獎，晚會至十時許始結束。

響應徐主教捐款救災
天主教徒捐款逾二十七萬元

（新聞社）此次菲律賓成嚴重災害。香港教區為災，菲山傾瀉，造一徐誠斌主教，向教友們發出呼籲一本愛德，捐款救助災民。徐主教呼籲，獲得全港教友響應，踴列解囊捐款。此項捐款仍源源而至，截至最近，教區當局收到教友捐款計港幣二十七萬二千四百二十一元九角二仙。此項救災捐款，經由主教委員分配，用以救助災民。

增城同鄉會、商會舉辦遊藝晚會。圖：大會主席鄭及之及各首長，陪同社會福利署區光文主任剪綵（左下角）主席鄭及之致開會詞。（國際社）

國際象棋冠軍預賽
亞洲區明在港舉行

（特訊）國際象棋（西洋）冠軍預賽，亞洲區（即第十區）明（一）日在港舉行。星加坡冠軍陳代表嚴祖貴及陳啟安兩氏，昨日下午四時，乘國泰機抵港。

參加是次國際象棋冠軍預賽，亞洲區有星加坡，日本，澳洲，香港，印尼及菲律賓六隊，每隊除日本一人外其餘各隊皆二人，昨日起，每日由下午二時至七時，在半島酒店舉行，歡迎觀衆前往參觀。（偵）

申請入英籍啟事

何洋寬（HO PING FOON）住香港[illegible]現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其歸化英籍者可申書簡敘名將事實向香港輔政司報告此啟。

公告（一九七二年七月三十一日）

為清理担水坑村蓄獲有限責任合作社事

啟者：合作社註冊官經根據香港合作社法例第三十八條第一款項，令取消上述合作社之註冊，取消令經於一九七二年二月一日生效。茲通告各債權人及其他人等，於本公告發出日期兩星期內向本案清理人提出其債權之要求。此佈。

清理人：黃錦培

地址：九龍廣東道393號香港政府漁農處

通告

啟者香港九龍大角咀旺角道弍號B扶風工廠大廈九樓亞洲電業有限公司經遵照一九四九年設計登記法案之規定，將下列之設計在英國獲得專利權。

英國設計登記第玖伍陸弍柒陸號

凡任何人或任何人等或任何公司，在香港仿造，亞洲電業有限公司將採用一切必要之步驟以防止之；並將向高等法院申訴，請求發出禁制命令，加以禁制，并追償損失，及要求賠補訴訟之費用。

亞洲電業有限公司代表律師

胡百全律師事務所啟

香港太子大廈六樓

壹九七弍年柒月叁拾壹日

請各棉花入口商及紡織廠注意

本公司受美國政府託運大批棉花由美國紐奧良運往高棉金邊港，於本年五月廿七日由台灣轉運往金邊。現查悉該批貨物被不法商人偽造提單及入口文件將該批棉花內壹千件約三百噸，於六月弍日盜運來本港售賣，因該批棉花是美國政府物資，故無來源證，現本公司除依法追究外，特此敬告各界人仕切勿購買該批無來源證之棉花。

一九七二年七月廿九日

紐約海上企業公司

香港海上航業有限公司　啟

承接管人及經理人之命 貴重交吉物業出投

啟者拍賣人攬勿兄弟拍賣行定期於一九七二年八月四日（星期五）下午三時起在香港域多利亞城畢打行其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

九龍新蒲崗五芳街十二號利景工業大廈六樓A及B座（新九龍內地段第元〇九〇號之七十份之四）

該樓宇之面積約佔地九千平方尺

該地段之年期為九十九年少三天由一八九八年七月一日起計

該地段之每年地稅為三百三十二元

欲知詳細及投買章程請向當事律師孖士打律師行或拍賣人攬勿兄弟拍賣行詢問便知

接管人之律師孖士打律師行

拍賣人攬勿兄弟拍賣行　同啟

香港一千九百七十二年七月十七日

承破產管理官命貴重物業出投

啟者由賣人攬勿兄弟行定期於一九七二年七月三十一日即（星期一日）下午三時在香港域多利亞城畢打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

[illegible]

欲知詳細及應投買章程，請向當事律師[illegible]所或拍賣人攬勿兄弟行詢問可也。

破產管理官代表律師關祖堯律師事務所

拍賣人攬勿兄弟行　同啟

香港一千九百七十二年七月廿四日

承破產管理官命貴重物業出投

[illegible]

破產管理官代表律師關祖堯律師事務所

拍賣人攬勿兄弟行　同啟

香港一千九百七十二年七月廿四日

遷址通告

本醫師即日起在九龍彌敦道五五四號寶聲大廈三樓（電話：K八四六三叁三）照常診症

西醫莊兆祥謹啟

天星小輪有限公司通告股東啟事

啟者：天星小輪有限公司董事局宣佈開派截至一九七二年十二月卅一日止該年度中期股息每股弍毫五仙，並定於一九七二年八月十四日派與凡在該日已向本公司註冊之各股東，是次派息與一九七一年八月所派之中期息相同。

截至一九七二年六月卅日止上半年之乘客數量與一九七一年同期相同。惟因工資及行政費用增加，除碼頭費用及折舊外行政方面之盈餘顯示略遜，然而廣告及投資上之增進入息亦足以抵償。

海底隧道將於最近通車，其牽涉本公司一九七二年度下半年之程度，在現時尚未能判斷，但董事局深信，是年度派息總額將不會少過截至一九七一年十二月卅一日止該年度所派之息額每股共派壹元之數。

茲定由一九七二年七月卅一日（星期一）起至八月十四日（星期一）止（首尾兩天在內）暫停股票過戶註冊手續。

承董事局命

秘書 諾蘭（D. T. NOLAN）謹啟

一九七二年七月十四日

花園大廈業主特別大會通告

關於一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例

召集羅便臣道三號B與C座

逕啟者：本羅便臣道花園大廈B與C座超過百份之五股權之業主茲據上述法例第三段（第一丙）節定於一九七二年八月十八日（星期五）下午六時正假座香港德輔道中六號廣東銀行大廈四樓召開本樓業主特別大會討論成立本樓業主組織法團設立管理委員會如認為適合並即席依據上述法例互選管理委員會若干名以組成管理委員會敬請各業主屆時出席為荷

此致

羅便臣道花園大廈B與C座各業主台鑒

召集人：范岡市　鄭伯稼　盧家驄　A.F. HOOSENALLY　歐陽實珠　黃維鍚　畢玉英　何玉清

一九七二年七月卅一日

花園大廈業主特別大會通告

關於一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例

召集羅便臣道三號F與G座

逕啟者：本羅便臣道花園大廈F與G座超過百份之五股權之業主茲據上述法例第三段（第一丙）節定於一九七二年八月十八日（星期五）下午六時正假座香港德輔道中六號廣東銀行大廈四樓召開本樓業主特別大會討論成立本樓業主組織法團設立管理委員會如認為適合並即席依據上述法例互選管理委員會若干名以組成管理委員會敬請各業主屆時出席為荷

此致

羅便臣道花園大廈F與G座各業主台鑒

召集人：黃梁翠滿　周玉清　歐陽昭　李明杰　陳滔　A.A. TYEBKHAN　鄭伯稼

一九七二年七月卅一日

九龍地方法院
小錢債案一九七二年三七三一宗

原告人：遠東汽車有限公司（FAR EAST MOTORS LIMITED）

被告人：莫碧蘭（MOK PIK LAN）

啟者原告人於一九七二年五月廿六日在九龍地方法院遞入傳票及傳票通告控告上述被告人追討港幣三千二百六十二元[illegible]

（一）將本案傳票之副本及傳票通知書及上述論令副本各一份遞交九龍[illegible]

（二）將上述文件副本張貼九龍地方法院門前之佈告板上

（三）將本通告刊載於華僑日報一天

如被告人對此案有所答辯須於刊登本通告之日起計八天內答辯否則九龍地方法院將即可向法院申請對本案執行不答辯裁判

原告代表律師李美度士律師行啟

香港皇后大道中公主行六樓

一九七二年七月卅一日

花園大廈業主特別大會通告

關於一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例

召集羅便臣道三號D與E座

逕啟者：本羅便臣道花園大廈D與E座超過百份之五股權之業主茲據上述法例第三段（第一丙）節定於一九七二年八月十八日（星期五）下午六時正假座香港德輔道中六號廣東銀行大廈四樓召開本樓業主特別大會討論成立本樓業主組織法團設立管理委員會如認為適合並即席依據上述法例互選管理委員會若干名以組成管理委員會敬請各業主屆時出席為荷

此致

羅便臣道花園大廈D與E座各業主台鑒

召集人：葉呂樂　J.W. DUBOIS　梁旭光　吳慶文　李秉權　李徐松聲　顏潔齡　梁翠滿

一九七二年七月卅一日

遺失啟事

本人陸莊所持有之香港遠東企業有限公司股票號碼四八五八二號五百股於本月廿六日遺失除向該公司報失外特此登報聲明

陸莊啟

一九七二年七月卅日

攬勿兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲奉九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 525 OF 1972 準於一九七二年八月一日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍[illegible]各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出倉[illegible]

香港攬勿兄弟拍賣行啟

電話H二二零二二四

香港置地有限公司通知股東啟事

啟者：本公司董事會宣佈本公司集團截至一九七二年六月三十日上半年度除折舊及稅項後而未經審核之純利為三千五百壹拾萬元比之一九七一年同期增加六百六拾萬元即百分之二十三反影本公司集團繼續發展。

又董事會宣佈開派截至一九七二年十二月三十一日全年度之中期息每股四毫伍仙比之上年同期股息有效之增長率為百分之二十四即股息總數二百八十二萬元與二百一拾六萬元之比計增加百分之三十。

茲定於一九七二年九月十一日至同月二十五日為止（首尾兩天計算在內）暫停辦理股份過戶手續并定於一九七二年九月二十五日開派中期息。

承董事局命署理秘書 狄穆勤 謹啟

（R. A. DE MORGAN）

一九七二年七月二十八日

凱聯酒店有限公司通告

啟者本公司已於一九七二年七月廿八日上午十一時在九龍彌敦道香港凱悅酒店希戈廳召開股東特別大會通過下開特別議決案。

「擬將本公司法定資本由壹億弍千萬元增至壹億五千萬元即由弍千四百萬股增至三千萬股每股五元至於增發之日期及辦法及增發之股數將由董事局決定之」

此佈

香港一九七二年七月三十一日

董事局主席鍾江海啟

謝

姻戚教世友鄉

先嚴陳公鳴臯醫生主懷安息於昨（卅）日在九龍又一村達之路禮賢會堂舉行安息禮拜辱承

誼親臨參加　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴

孝男 翼堅 翼希 翼平 翼經 翼安

媳 楊潔溱 王玉蓮 陳存愛 楊年牲

女 淑智 淑徽 淑懿 淑慎 淑慈

婿 王克終 黃啓鐸

男孫 女孫 男曾孫 女曾孫 暨衆孫等 泣叩

一九七二年七月卅一日

REFERENCE LIBRARY
31 JUL 1972
CITY HALL

本港新聞 ③

小巴商決定派車行走隧道

由觀塘開出兩綫至西環及柴灣

車費全程兩元渡海後祇收五角

（時訊）橫貫港九之海底隧道定於八月三日凌晨一時正式開放通車。公共小型巴士車商已決定於是日上午六時起，派車行走隧道，乘客收費二元，渡海後則祇收五角。

公共小型巴士總商會主席姿鎮邦昨日表示，關於小巴行走海底隧道問題，渠本人亦認爲有實行之必要。該會會員不少亦對此深感興趣，若干小巴車商已決定於海底隧道開放之日（八月三日）上午六時起，載客橫貫隧道，行走路綫有二：

（一）從觀塘起，經彩虹邨，新蒲崗，土瓜灣，紅磡，而入隧道，出隧道後向西行，經西營盤至堅尼地城。

（二）從觀塘起，沿上述綫入隧道，出隧道後向東行，經北角，至筲箕灣，或柴灣。

姿氏又表示，小巴行走之初，當屬試辦性質，以實際經驗搭客之反應情況，然後再研究發展途徑。此等渡海小巴，渡海搭客每位收二元，但渡海後，每客將祇收五角。無論任何一方面，至總站車資，原則上已訂定每日由上午六時開出，至午夜一時左右，亦分爲日夜兩更。

在該及當局對於小巴收費問題，姿氏指出，關於該關係A各小巴團體代表，曾於本月廿八日與交通事務處會商。但有三個團體代表缺席此次會談，由兩級交通總主任梅勒主持，主要是聽取各小巴團體代表對今後小巴收費最低及最高的意見。就該會所提意見，是以最高收費爲準，最低則給予各個適應性的自由。市區綫最高收費一元，其他二元，此包括節日、星期例假、公眾假期及交通最繁忙之時間在內。交通事務處梅勒氏同意每日有最低及最高收費，將來一經訂定後，即有中英文的收費價錢，明示於車廂內，如其收費超過最高限度之規定，則司機、車主都會被檢控處罰，但車商對此力表反對，認爲車主無法控制司機，蓋事實上目前小巴，除部份爲司機兼車主外，大部一般司機係向車主租車營用者，司機收費多少，車主根本無權干涉，祇有按日收租而已。目前交通事務處對上述問題正在考慮中。並希望未提供意見之小巴團體，迅予補充，以便研究，並將再度與小巴團體代表舉行會商後，訂定小巴最低與最高收費，提交立法局立例通過施行。

姿鎮邦主席最後說，在當日會議中，梅勒並告知記者，牛頭角之乘客區將列爲禁區，但同時增闢紅信號爲小巴車站。（劉）

楊氏宗親會第三屆理監事就職，油蔴地民政主任黎青萍頒發選任證書與理事長楊啓誠（右）接受。（本報攝）

楊氏宗親會第三屆就職聯歡

油蔴地民政主任黎青萍監誓

（時訊）楊氏宗親會於前（廿九）日在旺角天星五月花酒樓，舉行第三屆職員就職典禮，會員聯歡敬老大會，到有社會賢達，各界僑領社團首長，旅英宗親，該會會長主席楊錫甫，鍚爵，會長楊志雲，永麻，君明，仲明，楊扣，達志，光譯，日煊，楊威，理事長楊啓誠，錫禹，勵賢，志剛，東輝，監事長楊振文，學光，國柱，及理監事，會員宗親友好數百人。大會開始，由該會會長會主席楊錫甫致詞後，即舉行宣誓就職，由油蔴地民政主任黎青萍主持監誓，隨即頒發選任證書，并致訓詞，繼由新任理事長楊啓誠致詞，語多謙遜，盛讚歷屆前賢建樹良多，後繼者得以繼續實施，今後尤望宗策宗力，繼往開來，共同發展會務，詞畢并親自致贈紀念品與前任理事長楊振文接受，以紀功勳，及戰務會計師楊紹雄接受之題詞留念，於嘉賓致詞後，即由新任監事長楊振文致謝詞，禮成聯歡，并有楊叔偉老師主持之燈謎助慶，諸趣百出，氣氛熱鬧，是晚盡歡十一時，賓主盡歡。附該會第三屆職員名表如下：

第三屆職員：主席：楊錫甫。會長：志雲、永麻、君明、仲明、楊扣、達志、光譯、日煊、楊威。副錫爵。理事長：楊啓誠。副錫禹、勵賢、志剛、東輝。總務：叔偉、濟、光德。財務：啓宣、士釗、秉材。福利：文兆文、宏祥、宗誠。文書：彩榴、惠標、叙鏵、瑞濤。監事長：振文。副學光、國柱。（本報攝）

楊氏宗親會第三屆理監事就職合影。左起：民政主任黎青萍、會長楊錫甫、理事長楊啓誠、副楊勁賢、會長楊君明、楊達志、監事長楊振文、楊東輝、楊國柱。（本報攝）

香港鄭氏宗親會

組團赴台灣參加世界鄭氏懇親會

（國際社）旅港鄭氏宗親會昨在會內舉行理監事聯席會議，到有會長鄭鏗雄、正副理事長鄭潤才、瑞輝，書生、裕凱。正副監事長鄭全、守仁。各部門主任：行英、樂軒、鄭池、慶昌、序流，樂軒、鄭發等多人。該會頃接世界鄭氏宗親大會籌備委員會函稱：「茲爲加強聯繫全球鄭氏宗親，定於本年十月六日在台灣台北開世界鄭氏宗親懇親大會」。籌備會派員參加。該會即席議決組織「旅港鄭氏宗親懇親會回國觀光代表團」前往台灣觀光，及參加「世界鄭氏宗親懇親大會」，以鄭潤才理事長任團長，鄭全監事長任副團長，各會長任名譽團長。該團定於十月六日乘機飛往台灣出席，十月十四日返港。費用方面，包括來回機票及膳宿（住宿新酒店）并車費等制服一套，領呔一條，每人收港幣一千四百元，希望該會同人參加，凡參加者請於八月二十日以前到該會登記，以便預定機票，并另函邀請「鄭氏南浦祖五大房宗親會」各宗親參加。

港督今日訪問明愛中心

港督堅道明愛中心

（新社）港督麥理浩爵士，今（卅一）日訪問堅道天主教明愛中心，屆時，徐誠斌主教，明愛中心會長力神父，及秘書長潘里在場迎迓，并引導港督參觀該中心的家庭服務部，牙科診所，手工藝部，職業先修訓練部之機械及其他部門。

香港鄭氏宗親會

機器總商會今會慶聯歡

（中國社）港九機器十三科聯合總商會，今日（卅一日）下午六時，假座九龍彌敦道國際大酒樓，慶祝成立十八週年紀念會慶，晚會員聯歡宴會。

香港半島獅子會常會莊元庸現身說法

（港訊）香港半島獅子會昨日下午四時，假座半島酒店舉行第二次常會，由會長陳存仁博士主持，報告會務概況，出席獅兄有陳存仁，張平光，吳乾孚，楊錫甫，盧桂生，張君光，張智榮，張梵點，陳元達，陳毅鈞，周維仁，蔡國基，朱夢蕃，徐世燕，金信民，劉仲周，林彬，李銘標，李衍普，劉天宏，陸嵐霈，吳士相，邊耀祖，施道君，史標，鄭俊仁，蔡明山，童郁文，王文琪，鄔鴻陽等獅兄及來賓多人。

莊元庸女士爲本港有名之電視編導，致詞時，憶述其參加播音工作始自上海，時爲一九四五年，上半年，以國語廣播得名，當時電台工作的廣播員，上海人都被稱爲「播音小姐」，當時上海先至被當爲「上海之第一」，有人譽我爲最出色的廣播員，她既不介意，也沒有因此而驕傲。至一九五七年，香港開始了電視事業，及至一九六二年麗的呼聲開始籌辦純中文節目的另一個電視台，她毅然放棄了廣播電台大部份工作以及一個節目監督的名義，參加電視台行列，再從頭學起。

她自述：「公司給我的名義是編導，在表面上與廣播工作比較是降了級，而在電視工作一竅不通，從頭學起的我，反而覺得受寵若驚」。

香港電視界後起的年青人很多，而外國專門攻讀及研究電視學的機會很多，本港電視工作人材也需要很大，使人覺得香港的電視前途是充滿光彩的。

半島獅子會莊元庸演講「從播音到電視」，旁爲會長陳存仁博士。

九龍中醫師會贈醫贈藥開始

（港訊）九龍中醫師公會，近以酷熱追人，發病者眾，會立九龍中醫學院第十五屆畢業員臨診實習之期，乃籌得贈醫贈藥經費鉅額，連上屆結存合計萬餘元，用以施助貧病，及使學員有實習醫療經驗，於本月廿九日晚間七時，在油蔴地新填地街一五九號二樓會所舉行贈醫贈藥典禮，該會理監事劉方濟及針灸部醫務主任鄒超明，鄧江韶，蘇三天，梁輝華及九龍中醫學院職教員，學員百餘人。

理事長劉方濟致開會詞，說明相繼致詞，略稱該會舉辦贈醫贈藥，有賴於理監事及善長仁翁大力支持，熱心協助，並勉勵學員在名醫教授領導之下，加緊臨床實習，爭取經驗，發揚國醫學術，保障人類健康而努力。副院長鄭二天講述實習須知及辦事辦法，經過。詞畢，茶會，隨即展開贈醫贈藥，求診者眾，分文不收。

恩平同鄉會

中國書法比賽青年踴躍揮毫

（港訊）香港恩平同鄉會，爲響應當局推行青少年康樂活動，於昨（三十）日在會所內舉行中國書法比賽，報名參加比賽之青少年男女數十人，該會理事長梁子明，副理事長吳逃健、梁洪、張延顯，學務主任鄭群勳，馮麗增等，到會主持，各參加比賽之青年男女，在會內即席揮毫，作品琳瑯滿目，美不勝收，至中午十二時比賽完畢。作品將聘請本港書法名家評定名次，定期八月廿七日，在該會頒獎典禮，隨由該會會長吳易公，會長岑月波，副會長等致詞。

無法投遞電報待領

下列無法投遞之電報，請到香港電報大廈六樓東航報局派遞部領取：北帝街東裕大廈六樓B座蘇演，德付道西五一一五七號八樓B座成貿易公司，牛頭角新村十八樓一八〇四號鄭榮新，統一大廈A三十五樓陳惠蔣陳靜敏，必列者士街四十八號。

地價上漲租金提高

建築商適應需求興建小面積樓宇

（港訊）本港地價續漲上漲，特別是在那些繁盛的地區裏。地產界曾作以上指出。

據消息稱：一個由中國大陸支持的企業機構曾以每方呎三千元的代價購入中區近中央市場一幢八個單位五層高的戰前樓宇，計劃將它改建成一座多層的商業大廈。

目前亦有許多建築商在報章上刊登廣告，徵求地皮，戰前樓宇及其他建築地盤等作重建之用。

消息指出，上述情形，加上官地昂貴，爲造成市區內地價暴漲的原因。由於地價上漲，在灣仔，銅鑼灣及北角等地區的樓價，亦同樣暴升。這等地區內，樓宇每方呎售價約在二百元，至於筲箕灣區及西區，離相遠於前者。但該兩區新建樓宇售價亦達每方呎一百七十元至一百五十元。

在灣仔，銅鑼灣及北角新近落成的樓宇，現時租金每方呎亦隨着增至兩元，以灣仔一層四百方呎的樓宇計算，目前可租八百元，三年前它以六萬元購入，到最近要十一萬元才賣出。

地價上漲，已使建築商多傾向那些五六百方呎面積的樓宇，這由於小型樓宇較大多者需求較大。

消息指出，許多中等階層都可以分期付款方式，購入一層價值十萬元以下的小型樓宇。

它又指出，目前有逾二十六萬個家庭居於屋租屋，有三萬一千五百戶自己擁有的住宅，而有七萬七千個家庭，則擁有自己的小型樓宇。換句話說，在本港八十五萬個家庭中，不到半數才要支出租金於上漲。

中區至山頂歌信山

豪華小巴停行

入不敷支虧蝕甚巨

（港訊）由於虧蝕太大，豪華小巴將取消來往歌信山的山頂線。

豪華小巴公司發言人表示，每日平均收入祇爲三十元，而支出包括司機，新劇及燃料則爲八十六元。

交通處於七月十七日已批准三輛豪華小巴行走中區至歌信山而行走祇兩週後，該新綫即告暫停。

據指出，除非政府能發出另外十個公共小巴牌照，及批准該等小巴停仔區起載客，始能恢復來往歌信山綫。

北風陰雨幾日凉快後天氣回復炎熱今無顯著變化

（新聞社）經過幾日西北風陰雨較涼之後，天氣又回復炎熱，昨日雖然有個低壓槽橫過南海北部，但並未引致本港下降大雨，在輕微東至東北風吹拂下，天色晴朗，氣溫上升，韓湛氏卅一度左右，預料今日天氣無大變化。

據天文台昨午報告各地氣候分佈形勢：一度低壓槽，由西向所橫過南海北部。

本港地區昨吹輕微或和緩東至東北風，除有幾陣局部地區性驟雨外，天色晴朗，陽光普照，天氣炎熱，下午室外氣溫升達卅二度左右，截至中午止之過去廿四小時內，天文台無雨量紀錄。據南沿岸各區昨風向不一，大部份風力三級或四級，有零散大驟雨，天文台午間謂今世四小時後天氣無顯著變化。

四〇一房劉萬元，賀瑞一，鬱桂坊一號賀月波，大外輪美捷美船鄭子友，南街十七號陳忠鎮，沙咀道德華美十二號五樓萬隆漁，成和道八號僑德大廈盧美利，石離貝十五樓一四三三號十五樓陳煥億，柴灣興華村第二段健園內李宅轉鴻奎，浙江街益豐大廈八號地下B座張其，梨木樹新村第九座七〇三室梁卑良。

茂昌驗光眼鏡
廉美準確　人人愛戴
總店：香港大道中五十七號
支店：銅鑼灣．尖沙咀．旺角

港島吉地出讓

本公司承業主舊面事該委托，將下列物業出讓：
（一）地段：雞便臣道九十七號（LOT NO719）
（二）年期：九九九年期，無補補納地。
（三）面積：約二萬六千五百呎。
（四）售價：六百八十九萬（於簽約時繳交三成，其餘部份即留一個月內繳清）。
有意者請到中環德忌笠街十二號業豐大廈一〇一室，湘灃有限公司地產部接洽或電H二四七六六登一及二四七九〇五。歡迎真正買家，經紀免問。

工廠出租：
香港仔黃竹坑道21號黃竹坑工業大廈九樓。面積約5,500呎即租有意電H-236779 馮洽

東華三院招考女護士練習生

本院一九七二年度招考女護士練習生，凡資格符合者，均可依章報名入學程度：香港教育司中文或英文會考最少五科合格，並須包括下開合格科目：（一）中文（二）英文（三）數學或科學（如生物、物理或化學）任何兩科。
年齡：十八至廿五歲尚未結婚者。
資格：身體健康正常，高度五呎或五呎以上。
報名日期：一九七二年八月十五至十六日每日上午十時至正午十二時下午二時至四時。
報名地點：香港普仁街東華醫院大禮堂。
附註：申請者祇須攜帶本人之：（一）香港會考成績表（二）身份證（三）出生紙或法院宣誓之年齡證明書（四）一吋半乘二吋之相片二張
面試日期：一九七二年八月十八及十九日（合格申請人將予以個別通知面試時間）
面試地點：香港普仁街東華醫院大禮堂。
面試合格：合格名單將於一九七二年八月廿六日張貼於廣華醫院內東華三公佈日期：院護士學校大門及公告於各大報章。
入學日期：第一批在一九七二年九月十一日入學。

政府註冊立案　時裝中心主辦　全科教學訓練　招男女生
香港時裝設計學院
包括便服，晚裝，郊遊裝，泳裝，新娘禮服及各式各樣的時裝設計，出路廣，學成爲業，可勝任時裝業務工作。（增設暑期速成班），新班即日開始報名。尖沙咀漆咸道121號永榮大廈六樓（近玫瑰堂）電話K671952額滿即止

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告
啓者茲奉九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO.3340 OF 1972.準於一九七二年八月一日即星期二日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 1ST AUGUST, 1972, TUESDAY AT 10:30 A.M.）在香港皇后大道中興隆大廈二樓五室本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌六五五號胡社生行一九〇六室之WUI KUN SUNG TRADING AS MAN HING TRADING CO.各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下期之後若有錯漏或意外之事與賣者無涉自理特此聲明
電話式式九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告
啓者茲奉香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.293 OF 1972.准於一九七二年七月卅一日即星期一日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 31ST JULY 1972, MONDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興隆大廈二樓五室本拍賣行內將存在香港街市街門牌185號二字樓之（TANG SAI HIM TRADING AS LAI SING ELECTIC CO.）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下期之後若有錯漏或意外之事與買者自理特此聲明
電話式式九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告
啓者茲奉香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.795 OF 1971.準於一九七二年八月一日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港（擺甸街）JARDINE'S BAZAAR門牌三號二字樓吳彥光經營新光鐘錶公司（譯音譯寫）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下期之後若有錯漏或意外之事與購買者自理特此聲明
香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話H二三二三二四

承請地盤工程總管

香港置地有限公司現擬招請一名有經驗之地盆工程總管，職務爲負責監督地盆建築工程，預備建築工程進展表及報告表等，申請人必須實際對監督地盆建築工程富有經驗，此職位最宜曾做過五千萬港幣以上之建築工程者可優先考慮，請將詳細資歷，年齡，前職，現職及薪金等，用英文投職信寄香港中環告羅士打大廈二樓，香港置地有限公司建築部經理收。

承請值夜班工程師

香港置地有限公司現擬招請一名有經驗之機械及電機工程師，職務爲負責監督及保養空氣調節，電器，升降機及水泵水喉渠管等設備，申請人必須實際對上列大型設備有澈底認識及經驗，此職位最宜退休之船上工程師可優先考慮，每日工作時間由下午五時正至明晨八時正，有意者請將詳細資歷，年齡，前職，現職及薪金等，用英文投職信寄往香港中環告羅士打大廈二樓，香港置地有限公司建築部經理收。

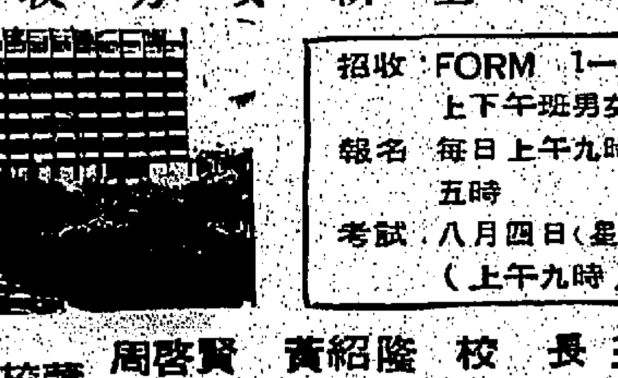
香港政府公佈

官地拍賣

茲定期於一九七二年八月二十五日下午二時半將下列官地在香港大會堂九樓演講室公開拍賣。
地段：郊外地段第九四四號（即加列山道海軍醫院原址）
地點：座落香港加列山道與堪仕達道交接處
面積：約七萬八千三百零十平方尺
每年地租：一千七百九十八元
底價：二百萬元正
如欲查閱詳則及索取章程，請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號十一樓地政測量分處。
該地段之現有建築物若加保留，則可作住宅，醫院或療養院用途；惟在拆卸重建後，則該地段只許作住宅用途。
如需參閱該地段現有建築物之明細圖則，亦可向上開政府機關索取。
該建築物並將於下列日期開放以備有意競投者視察。
日期　時間
一九七二年八月四日　由上午十時至中午十二時
一九七二年八月八日　由上午十時至中午十二時
一九七二年八月十一日　由上午十時至中午十二時

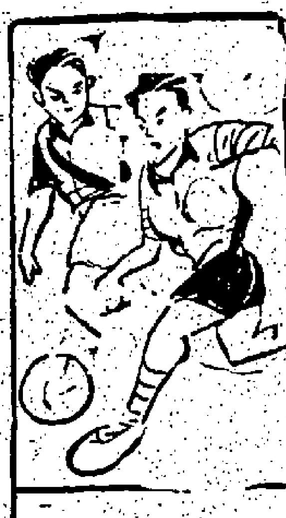
官地拍賣

下列之官地將於一九七二年八月十一日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣。
（一）郊外地段第九三零號（座落香港春磡角道附近）
面積約二萬七千平方尺
限作私家住宅用途
底價九十萬元正
（二）筲箕灣內地段第七六六號（座落香港筲箕灣西灣河街）
面積約三千三百平方尺
限作非工業用途
底價五十萬元正
（三）柴灣內地段第六三號（座落香港柴灣）
面積約一萬四千八百七十平方尺
限作工業與貨倉用途
底價七十五萬元正
如欲查閱詳則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

博雅書院
BERNARD COLLEGE
校址 九龍又一村達之路十號 電話 800241—2
招收男女新生

招收：FORM 1—5 上下午班男女新生
報名：每日上午九時至下午五時
考試：八月四日（星期五）（上午九時）
校董會主席 周錫年爵士　校董 周啓賢 黃紹隆 王啓銘 郭敦禮　校長 王錦釗　副校長 譚學翹

特別啟事：
本校校董會已禮聘著名教育家王錦釗先生（MR. WONG KAM CHIU）任本校校長
王錦釗先生爲香港大學學士，一九四〇年畢業，並榮獲教育文憑，曾在本港及澳洲等地從事教育工作凡三十餘年。
王君之中學數理化教科書著作甚豐，其中大部份爲本港各中學選用。

體育



足總今召開週年大會
改選新閣職員
乙丙組共八人提名競選

足球總會定於今日下午五時在北角新都城酒樓召開兩個大會，首先是召開同人特別大會，修改章程，有一連串的修改章程，亦必然有一番的爭論，其中當以保留或取消預備組的問題最爲今天爭論的重目，因爲現時已經知道，部份甲組球會要保留預備組，至於甲組雖然突然要保留預備組但乙丙組的球會較多代表，今天會要取消預備組而使到乙丙組能夠替代預備組的位置，因此今天這個提案會成爲爭論的重點，甲組與乙丙組的爭論，要經過投票才會解決。

至於改選的問題，因爲提名已經在上週截止重要的位置都沒有其他人物提名競選，故此足總內閣將全部連任，計爲會長霍英東，華人副會長：張錦添，趙不弱，西人副會長愛鋪逸傑，軍人副會長李察士中校。

但乙丙組代表六人，現時因有八個代表提名的緣故，一時極難判斷，因乙丙組代表限六名，其間一定有兩個人落選，各人都是有實力者，故此殊難判定入閣誰屬，八個提名代表者是：

曾啓榮，陳碩祥，曾三秀，陳宗抗，李飛能，謝萬祥，樊全滿，石也谷

今日會議之後，由會長霍英東設宴款待各出席者。

吉隆坡七月廿九日默廸卡足球決賽南韓以二比一擊敗馬來西亞甲隊結牌冠軍，圖爲南韓隊獲勝後隊長林利下手持首冠軍銀杯被隊員抬起之示慶情狀。（合衆國際社無線電傳眞）

香港默賽大軍
昨午全隊返港
東昇隊明日乘機赴星

（特訊）香港默賽足球大軍，經於昨日下午五時乘馬航機返港，由領隊葉國雄率領，全隊除了要留在星加坡隨隊參加東昇行列，參加獨立賽之副領隊張志威、球證陸達榮，球員會錦輝，袁達材，楊振鏗，盧洪海四人外，其餘都已於昨返抵港了。

據說：香港隊在默賽雖然是演出成績平平，得第六名，但是，已經差強人意，被目爲超乎理想的表現，故此，雖然未能入圍，却是合乎理想的戰果，昨日香港領隊葉國雄對于香港隊在默賽的演出，也表示非常滿意，至於球員方面，則無若何大得也。茲將昨日返抵港的名單列下：

領隊葉國雄，教練陳耀洪，球員：朱國權，盧德權，鄧國威，陳長強，黎寶忠，張志培，郭滿如，區永雄，鄭國根，葉倚雛，李國強，鍾楚維，張耀國。

已代表香港前往星加坡參加獨立賽的東昇足球隊，已定於明（八月一日）乘機飛往星加坡，東昇今次由會長霍英東及其公子霍震霆任領隊，軍容壯盛，使今屆獨立盃賽有入圍的資格，今晚在新都城酒樓誓師出發，經過長時間的苦練，東昇未可少觀，在星加坡賽後並將到泰國菲律賓作賽，要八月底才返港。

油蔴地民政署 龍江同鄉會 香港拯溺總會 首創
失明人沙灘暢泳會
大會主席蔡準特設豐富午餐招待
黎青萍主任郭漢銘總監主持頒獎

（特訊）由旅港順德龍江同鄉會，油蔴地民政署及香港拯溺總會聯合首創之暑期康樂活動「失明人沙灘暢泳大會」，此次招待港九兩地失明人聯合組成之失明人互助會一百七十多名失明男女老幼，到淺水灣拯溺總會美麗的海灘作一天之歡樂愉快暢泳。

是日上午九時開始，油蔴地民政主任黎青萍，關馮怡高，李越建，龍江同鄉會理事長蔡準及全體理監事親自到九龍富打老道青年會（集合地點），陪同該批失明人士乘搭地利亞修女學校供應之豪華旅遊車出發，沿途並由民政署高級職員向該批失明人士講述香港淺水灣之風景，香港拯溺總會之各項建設，渠等一行乘五部旅遊車於上午十一時抵達淺水灣拯溺訓練總部後，稍事休息便展開各項有益身心的娛樂活動，渠等手拉着手有的在沙灘散步，吸收大自然空氣，有的下海習泳，由龍江會理事長蔡準，荔枝角拯溺會主席何維邦，委員李錦泉，謝英英親自教導該批失明人練習游泳，並由荔枝角拯溺隊全體隊員到場照顧彼等之水上安全，又有些失明兒童在淺灘玩沙，各適其適，在大自然的海灘直玩至下午一時，由拯溺人員帶引失明人更衣後，全體參加龍江同鄉會理事長蔡準特設豐富午餐招待，在午宴席上，並由失明人組成之音樂隊演奏中西音樂及有幸運抽獎，猜謎等遊戲節目助興，大會主席蔡準，拯總郭漢銘，陳偉能，民政署李越建，馮怡高等主持幸運頒獎，最後由民政主任黎青萍代表大會致送紀念品與主辦機構，龍江同鄉會蔡準，拯溺會郭漢銘等。

大會主席蔡準在致詞中略謂：「今天與大家在此同敍午餐，本人覺得非常榮幸，本人從油蔴地民政署知道，各位失明朋友絕少機會到沙灘游泳，呼吸清新的海邊空氣，大陽，最近黎主任告訴我，你們很希望有機會到海灘一遊，於是得到油蔴地民政署，香港拯溺總會大力支持與龍江同鄉會合作，中得到聖臣軍，太平之后及蔡受之后艇個義務團協助，使大會能順利進行，大家今天才能暢快在大自然的海灘暢泳玩耍一天，本人更多謝地利亞修女紀念學校借出校車，民眾樂隊到場演奏，聯合汽水廠送汽水，使你們得到更快樂的歡渡一天，今天酒微菜薄，招待不週，並祝各位身心愉快」等語，至下午三時，該批失明人才依依不捨離開淺水灣拯溺會。（奕）

油蔴地民政署，龍江同鄉會與香港拯溺總會首次創辦「失明人沙灘暢泳大會」昨日假淺水灣舉行，（上）民政主任黎青萍代表大會致送紀念品與大會主席蔡準，（下）拯溺會總監郭漢銘代表致送紀念錦旗與失明人互助會代表。（本報記者攝）

太平洋潛水會，昨天在大浪西灣作海底狩獵，潛主席蘇成發將所獲的七星斑，紅頭鯊上岸美號潛艇以貯藏，其後由射手李剛燦携充實驗，坐艇上於爲該會第一屆潛水班班員蘇君站在艇前是具有廿載海底狩獵經驗之射手郭彥勳，女子則爲李射手的朋友

泳聯青年盃揭幕
今午海天對東方

（特訊）泳聯會主辦青年盃水球賽，今日下午六時四十五分，在維多利池揭幕，由海天對東方，泳聯會主席何義貴主持開球禮。

海東兩隊在泳總之乙組水球聯賽已對過兩場勢均力敵，勝負不出兩球，今次再度寄相逢，將有激鬥，在海天擁有楷波超，曾淦帆，東方則有陳氏兄弟擺海，擺邦。勢將力敵，何況新人中還有一些不錯的，將予對手莫大的威脅，勝負就在難於預測。（白浪）

參加在德國舉行之國際史篤曼維爾傷殘人士世運會香港隊員譚志滿及劉斌的雄姿。（陸攝）

少壯派先聲奪人
監聯再辦六角賽
澳本週辦四角籃球賽

（特訊）籃聯會下年度內閣已於日前選生，除了副主席職位人選有別外，餘者多由籃聯連任，我們不難發覺到新的內閣各職位，全是由較年青的「少壯派」擔當，單是從魄力一點看去便可預測到下年度的香港籃球運動，又得有港一少的復興光景，況且現時新閣尚未正式接管，他們已積極展開行動，在這球人士熱心的推動下，香港籃球已恢復昔日光輝燦爛的日子不遠。

籃球大賽，可說是香港近年來籃球一大傑作，一則缺乏龐大經費支持，二則缺乏標準籃球場地的香港能在這惡劣條件下辦成此種國際性賽事，無可諱言是歸功於辦事者的策劃努力，主席萬琦的策劃聯絡，當然是功的因素，然而正副總幹劉泰斌，呂少文兩人的衷誠合作，每事親力親爲，亦是令這次賽事得以順利進行的要角。

去屆劉，呂兩人，因事務繁忙相繼辭退幹事職位後，逐任的總主席，雖有意策六角大賽之意，奈何苦無協助人選，終得告吹。

但新的一年度形勢則有顯著好轉，小休後出的呂少文，已由幹事躍登爲第一副主席職位，其與總主席治商妥當，決定本年九月間在本港再辦六個籃球大賽，刺激港人對籃球的興趣。

主席萬琦於月中出席亞洲籃協會議時，已初步接洽中、菲、韓、日、泰等國家籃球首腦屆時派隊參加，據云反應良好，看來成功機會頗高。

爲使此次賽事有更佳的成績表現，籃聯會已與澳門協商於本週內，先行在馬交舉行一個小規範的四角男女大賽，由香港派出男女球隊各三隊與澳門代表隊爭奪錦標，五、六兩日，先舉行女子賽事，至十二，十三日再行辦男子組比賽云。從已出這週串的活動看來，「少壯派」在來屆必有一番作爲。

港九有賽事
公開小球賽

港小總主辦吸菸宣傳「扶職盃」小球賽會在修頓和維多利亞一號球場上演四場，修頓球場，六時護聯對郵背甲，七時集友對陶音，維多利一號場：六時電機對金龍甲，七時一新對跑香乙，到時必有一番的爭逐云。

九龍城的金牌淘汰賽，今日在馬頭圍道球場有兩場，六時，學生助社對模範英中，七時，新少林對振聲音樂。

金橙盃排球賽
今各區有賽事

排球聯會市政局事務署，新奇士鮮橙主辦「金橙盃」排球今日在新界及港九區都有賽事，均不收門劵歡迎參觀，秩序如次：

新界區，五時半，崇德對滑龍，六時半青雲白對躍鑠。

修頓場，六時半，（男乙）港大對颶風，八時，維聯對昌華。

佐治場，六時半，（男乙）新亞對華力，八時，雷風對華電。

金橙盃排球賽昨日各場結果：

（男甲）南區紅勝英皇，十五比一，十五比八，十五比三。

（男乙）榮聯勝天虹，十五比一，十五比○，十五比十二。

（男乙）蘇屋村對南華藍，三比十五，十五比十，十五比八，十五比十二。

（男丙）消防勝友聯，十五比十二，十五比八，十五比九。

（男丙）培英勝小白鯊，十五比○，五比十五，十六比十四。

（女乙）丁末勝青葉，十五比八，十五比一，十五比四。

蘇屋村勝小瑪，十五比九，十五比十一，十五比十三。

蘇浙勝伊斯蘭，十五比四，十五比四，十五比十三。

歷屆默迪卡盃足球賽
冠軍盟主一覽表

（特訊）第十六屆默迪卡杯足球賽已於七月廿九日深夜結束全部賽事圓滿閉幕，南韓隊在決賽爭戰以二比一擊敗馬來西亞甲隊，榮獲今屆默迪卡杯冠軍盟主。馬來西亞甲隊屈居亞軍。季軍日本。殿軍馬來西亞乙隊。第五柬埔寨。第六香港。第七泰國。第八菲律賓。第九緬甸。第十印尼。第十一星加坡。第十二錫蘭。茲將歷屆默迪卡足球賽冠軍盟主及優勝隊一覽表列後：（七征）

歷屆默迪卡盃冠軍盟主一覽表

屆數	年份	冠軍盟主	亞軍	季軍	殿軍
一	一九五七	香港	印尼	越南	馬來亞
二	一九五八	馬來亞	香港	印尼	星加坡
三	一九五九	馬來亞	印度	越南	香港
四	一九六○	馬來亞（雙冠軍）		印尼	巴基斯坦
		韓國			
五	一九六一	印尼	馬來亞	越南	星加坡
六	一九六二	印尼	巴基斯坦	馬來亞	韓國
七	一九六三	中華民國	日本	韓國	越南
八	一九六四	緬甸	印度	韓國	越南
九	一九六五	中華民國（雙冠軍）		緬甸（雙季軍）	
		韓國		印度	
十	一九六六	越南	緬甸	印度	韓國
十一	一九六七	韓國（雙冠軍）		越南	馬來西亞
		緬甸			
十二	一九六八	馬來西亞	緬甸	西澳洲	印尼
十三	一九六九	印尼	馬來西亞	緬甸	星加坡
十四	一九七○	韓國	緬甸	印度	香港
十五	一九七一	緬甸	印尼	韓國	中華民國
十六	一九七二	韓國	大馬甲	日本	大馬乙

九巴今假皇冠樓
職工餞別廖榮礎

（特訊）九龍巴士公司交通部職員，定於今晚七時，在九龍彌敦道皇冠酒樓歡宴同事廖榮礎棄職從波，專心做一個職業球員，宣佈與朝九晚五的別離工作。食過今晚之餞別宴，「礎仔」明天告別九巴，今天也是他在公司工作之最後一天。

廖榮礎過去效力九巴，職司右後衛，踢法勇而不浮，今屆九巴放棄組亘到球關係，礎仔即簽字來屆效力消防，專心踢波，爲了方便練波與踢球，不得不放棄現有之職業而已。本來有多年共同工作之同志們，劉介如，楊子能等，均表示有依依不捨之感，但人各有志，捨不得也罷，何況沒有不散之筵席呢。（小丁）

金牌保齡賽
楊華得冠軍

在四海保齡場舉行的金牌保齡賽昨日結束，冠軍楊華三一七一分，亞軍金星生三○四九分，季軍郭明達二九五五分，殿軍梁汝材二九四六分，賽後由亞米茄經理貝利頒獎。

福建盃團體乒乓球賽
揭幕酒會場面熱鬧

香港福建體育會主辦的第三屆「福建盃」男女團體乒乓球賽，昨下午舉行揭幕酒會，各界人士及球員達二百多人，該會理事長莊材雁在會中致詞，希望各位球員在比賽中，增進友誼，互相交流經驗，加強團結，提高技術水平。並向支持本屆杯賽的體育界，新聞界人士，以及贈獎，學校等單位表示感謝。

「福建盃」團體賽男子初賽小組循環制，女子初賽以單淘汰決定名次，被選爲種子隊伍則不必參加初賽。男子小組循環制，出綫隊再循環分出勝負。該會每星期一、三、四、五晚上七時十五分起及星期日全日進行比賽。歡迎各界愛好乒乓球活動之人士前往參觀。現將今晚賽事照錄如下：

七時十五分，成思對均輝，會所，A場。七時十五分，華強對樂華，會所，C場。七時十五分，僑憲對傳福，會所，B場。八時三刻，梨金對勵進，會所，A場。八時三刻，明愛對恒葵，會所，B場。八時三刻，僑流對雄文，會所，C場。

足球爲題材
仇志強現身銀幕
任「綠茵血淚」主角

去屆足球風頭傑的南武足球員仇志強，最近隨香港明德電影公司主持人陳炎明，赴吉隆坡參觀默廸卡足球賽時，決定嘗試獻身銀幕工作，經與明德電影公司簽訂一部片約，這部片以足球爲題材，富有教育倫理意義者，片名「綠茵血淚史」，此劇將得最佳球星和最佳後衛的小生，尤其在電影藝術的發展如何了。

星加坡維球時報以大幅篇幅報導馬來西亞籍而現在香港南華會担任門將的仇志強，決定向電影路線中發展，而深受馬邦人士的重視。

足總會今天大選
會長主席料必蟬聯
乙丙組代表有劇爭

今天，足總將召開週年會員大會，選舉下年度職員，同時，亦召開同人特別大會，商討修章小組所提出之新章則，但，秘書處寄出這一份盈寸之新所修改章則，要在今天晚上全部通過，眞是談何容易，除非是出席者全部代表均扮作「啞仔」，否則，將要另擇日召開會議，討論其事了。

今天選舉事宜，除會長，副會長及主席等全部職位，僅得每一位僅一人提名，必定蟬聯外，乙丙組代表六人名額，則有八名提名之多，相信必有一番劇烈爭逐矣。

廖烈武氏有鑑于本年決定重任一屆，故對于邀請曾負責任之助手人選，異常關心，去屆六壯士，宋孝慈因公私繁忙，早已盟退志，而石也谷亦已年紀老邁之故，提前退休，他似乎對于石氏之不大肯在執委會上，表示主見，微嫌太弱而放棄外，其他陳宗抗，謝萬祥及李飛能三人，仍受器重，所以他便親自邀請陳碩祥，曾三美及曾啓榮三人，以承其缺，早于一個星期前，邀同新晉六名，向秘書處提名推舉爲來屆之乙丙組候選人。去屆在港九兩派人士大團結之下，推出六人競選，結果僅鄧家雄一人名落孫山，今年，廖氏欲得「華姐」派參加作戰，預料中，假若眞能團結，六人均能入選，亦非奇事。

樊金滿去屆參加競選，借得十餘選票，親自穩就定官，致送與各代表，請求支持，倘非幕後人士，另出良謀，相信不易創出奇蹟，不過金氏，在會請求廖派人士支持而被婉拒後，即四出拜訪乙丙組代表，請求投票，其實選票不敢信入足總提名之原因，就因爲對過條數，亦未敢言勝，最後，他還硬着頭皮入信，追求勝負，在所不計耳。有關預備組存廢問題，執委會應負「失策」之責。最初全部通過取消，追後，又召開座談會，而決定恢復，但所持之理由有二，其一，則謂預備組而提拔新血，造就人才，其二，則將來如將乙丙組賽事安排爲甲組序幕戰時，他們俱是幾條隊伍，未必能否假而參加作賽。其實此兩點理由，已被日前乙丙組集會時之人士所讚敗，他們一致指出：（一）乙丙組之球員，何嘗不是新血，並何嘗不隨時隨地提拔及發掘新人材出來。（二）如取消預備組時，亦要由乙丙組派隊作當甲組之序幕戰。（三）在甲組座談會時，有人誤作錯誤之指導，謂倘在今天仍然維持保留而仍有預備組時，則來屆可讓各甲組隊伍，自由參加，並不一定要派隊參加，其說可派或不派，純粹自由參加，並不致有亂視聽而之。（四）假若乙丙組有機會作甲組序幕戰時，因可提高球員作賽之興趣，及在維持秩序良好之球場比賽，亦可減少踢茅波之惡習，何樂而不爲。（五）既然新章內並沒有明文規定，必須由乙丙組補上，然則，倘若有時間派隊出作序幕戰者，亦可通知秘書處，不要把他們自己除伍排上。

細察乙丙組之數預備組隊伍之議，相信他們今日必全力以赴，實爲乙丙組新章通過，甲組如欲仍維持舊章，亦必要經一番努力了。（泰然）

東方游泳隊訪澳
何義貴領軍出發

東方游泳隊大軍，一行三十餘衆，由總領隊何義貴率領，定明（一）日上午二時半搭「一松山」輪前往訪問澳門，並下榻東亞酒店，即晚九時在新花園泳池與澳門聯隊作友誼賽，二日自由行動，遊覽當地名勝，三日凌晨四時乘「一松山」號輪返港。茲將東方隊名單錄如後：

總領隊何義貴，領隊張秀洽，管理鄭英，秘書陳德強，男隊隊長陳標，女隊隊長許延安，念婷，陳念成，陳迦宗，鄭榮，梁建賢，鄭少雄，波，余炳，高冠，李波，劉才昊，照福，許傑龍，李廣之，何明，許健明，張韻儀，鄭佩珈，鄭妮。

圖片說明：龍門體育會出發返國訪問由會長鄭頌燦授旗出發。

陳炎明夫婦
今飛星明返港
仇志強願教守門術

保齡足球總會主席陳炎明，總經理夫婦此次與仇志強飛馬參觀默廸卡足球賽完畢，已定於今日（卅一日）飛往星加坡接洽金星保齡大賽，香港隊能往參加比賽的問題，陳氏夫婦因商務的原故，已定於八月一號下午乘機返港，到時將有更詳細的報導。

透露，香港最佳球星仇志強在吉隆坡向記者談話時表示其此次他因友誼及對球員具有興趣而當願替明德電影公司拍「綠茵血淚」，暫時無意在電影方面發展以往曾有多次電影公司及電視請其拍攝均予拒絕，至於其前來香港效力乃是提高其足球技術，間接對馬來西亞有幫助，他表示願意以他的守門技術介紹和指導星馬的後起球員。

亞米茄天梭
每月金牌決賽
昨於四海頒獎

亞米茄天梭金牌大賽之第二個月決賽，于昨日下午在四海保齡球場內舉行，過程緊張劇烈，隨後由亞米茄及天梭代表孟嘉士，貝利恆頒發獎品，給優勝者。冠軍楊華，亞軍金星生，季軍鄭明滋。在七月份決賽中新秀先後出現，成績更見不凡，上月決賽優勝者楊華才以三局創下六百十分之紀錄，本月決賽優勝者之成績爲三一七一分。

（關島七月卅日遠東區少年棒球賽中華民國少年隊第二次出師，以廿比○狂勝香港再傳捷報，圖爲第二回合比賽，中國隊李杜宏（左下）搶壘成功，香港投手卡爾佛（右）之得分鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

體育健身提倡運動

香港之足球運動達到甚麼標準？今屆的聯賽和銀牌出現些甚麼情況？游泳拯溺有何進展？籃球運動前途如何？目下最受人歡迎的乒乓球爲何會興起？請閱華僑日報新出之「香港年鑑」。

一九七二 香港年鑑

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

本港新聞

三小時內彩虹村與慈雲新區
四宗入屋行刧
白雲樓數飛刧兩戶三時六飛刧翠瓊樓
慈雲新區二座住戶打麻雀三飛闖門刧

（時訊）彩虹村展翔屋，三處居住單位，昨午遭匪徒連環搶刧，刧匪均持刀闖進屋內，威脅事主，大肆搜掠，結果被刧去財物一批，幸而三宗刧案，並無人受傷。

昨正午十二時許，白雲樓一一一九室，戶主姓朱，與六名兒女同住。昨週日例假，戶主邀約其他一男兩女在家打麻雀耍樂，據說：由於當時之幼女，要躍家在走廊玩耍自出自入，雀友為免搞興，不停開門，於是將街門打開。

不料就在此時，突然闖進四名飛仔青年，手持利刀，威脅正在作樂之兩男兩女，各人在利刀指嚇下，不敢動彈，四匪從懷中取出繩索，將四人捆綁，同時在場拿起小童褲塞口及將衣服蓋頭，大肆搜掠，結果刧去現款五百元，戒指兩只，手表一個及耳環一對，逗留約二十分鐘，四匪從容離去。

與此同時上址對面一一二〇室戶主姓郭，當時家內只有郭太及三女兒在家，突有兩名年十五至二十歲匪徒手持利刀，闖進屋內，威脅郭太及三女兒，四人在利刀指嚇下呆若木雞，被刧走現金飾物，共損失七百元，匪徒得手後，仍未肯離去，並動手打開雪櫃，拿出兩枝汽水飲，當時郭太詢問兩匪既然得到財物，因何不離去，兩匪答稱：等對面手足工作完畢後，始行走。兩匪亦逗留幾二十分鐘左右，始奪門而逃，事後估計兩戶被刧人家，同屬一帮匪徒所為，刧匪除闖入屋行刧外，還有多人在兩戶之間走廊把風。

相隔約三小時，於下午三時許，彩虹村翠瓊樓一一三一室。又遭六名年約十八至二十歲匪徒各持利刀，闖進屋內，當時有四人在屋內搓雀作樂，四人在六匪六刀指嚇下，不敢動彈，結果被刧去現款四百餘元，手表一只，打火機一個，及銀行存摺兩個，得手後，奪門而逃。

上述三宗案發生後，警方聞訊，先後派員到場調查，並分頭追緝刧匪歸案。（合）

（時訊）昨下午三時，慈雲山新區第二座十三樓一二一四室，適三匪行刧，四名老婦在家內打麻雀之際，突被三名年約十七歲至十八歲手持利刀刧匪闖進，將各人綑綁大肆搜掠，被刧去現款五百餘元，金戒指兩只，得手後三匪奪門而逃，事後戶主掙脫綑綁報警。

被刧戶主姓陳，其母陳氏昨與三婦在家內搓麻雀作樂，街門並未關閉，四婦正埋頭作樂時，突有三名持刀匪闖進，揮舞利刀，指嚇各人，禁勿張聲，同時在屋內拿起毛巾，將之割開後，將各人綑綁堆在一角，大肆搜掠，結果羅婦被刧去現款二百五十元，其餘三婦，其中一人被刧現款一百八十元，另一則被刧金戒指一只，現款八十元，其餘一婦，則被刧現款六元。

在刧案發生時，居住隔鄰羅婦之女兒，突然不聞其母等搓麻雀之聲，心感有異，時前往窺察，羅女搖門詢問時，有匪開門，拉之入屋，亦被匪威脅，當羅女拍門之際，羅婦欲高聲告女勿入，此時遭匪揮刀略傷手部。

三匪得手後，羅婦向匪表示，身體有病，財物全遭刧走，要求刧匪給回多少醫藥費，三匪擲回九元輔幣及幾個一毛硬幣後，奪門而逃，事後，警方聞訊，派員到場調查，並分頭追緝刧匪歸案。（合）

哥連臣角遊艇失火沉沒
十八男女獲救
空軍遊艇距艇數百碼努力搶救

（特訊）昨下午二時許，機動遊艇一艘在港島哥連臣角附近南堂海峽失火，船上十八人全部安全脫險，火勢於一時三刻撲滅。該遊艇受損甚大，由水警輪拖離現場時，在哥連臣角對開約六十呎海面沉沒。

該遊艇當時共載有十八人，包括船員兩名，及乘客十六名。該十六名乘客中計有華人男子九名，女子六名，歐籍男子兩名，女童一名。

起火時適有英空軍遊艇「多歐」號在附近行駛，離起火遊艇約五百碼。

空軍遊艇人員隨將船上乘客十六人全部救起，轉送一艘水警巡邏輪，再轉由一艘工商署巡邏船，載返九龍公共碼頭，全部均不願接受檢查身體。

至於該遊艇兩船員，後亦由水警輪救起。

據悉：該歐籍女童面部略受輕傷，但不願進院治療。

最先參加救援工作之英空軍遊艇，當時正載有軍人軍眷一批。該救工作由啟德機場之英空軍第廿八隊芬斯．禮狀上士領導，彼本身乃一名拯救專家。

起火後聞訊馳往現場援救者尚有第二號火警輪。

該遊艇名「文琮諾」號，長四十五呎，起火後即向岸邊漂流。（合）

澳門發電機仍有故障
大部份地區成黑暗世界
由日英趕運零件修壞機

（新亞社）據澳門消息：新電力公司對於澳門電力供應。不時一時無法改善，情況且越來越惡劣，在最近一週來新電力公司，由於二十號及十六號發電機先後發生故障，供電量大減，不少地區受停電影響，幾乎半個澳門入夜後成為黑暗世界。過去兩日有四家戲院因停電而停止放映，不少商店停止營業，數十間工廠因無電而無法生產，停電影響下，市民受嚴重損失。

此次停電並非偶然故障，而是電力公司有意安排停電，原來二十號發電機本月廿五晚因負荷過重，冷卻系統發生故障，十六號發電機亦同時發生故障，故由廿六晚七時至十一時，及廿七日上午九時至十二時，停電地區：南灣、西灣、河邊新街、水坑尾、新口岸等範圍，約為澳門三分之一，其中包括京華酒樓，南灣戲院及百老匯戲院，松濤別墅，嘉景酒店，松山山頂區，（不包括山頂醫院在內），竹仔室，陸軍司令部，陸軍俱樂部，港務廳，澳門政府船塢及媽閣一號碼頭，郵電廳職員宿舍，飛翔船碼頭及水翼船碼頭，整個南灣區。祗有葡京酒店得有電力供應。

又本月二十七日，由於電力公司安排部份地區停電，影響的地區範圍甚廣，包括新馬路（部份），十月初五街，新埗頭街，雷洲區，望沙瀝區，司打口區，紅窗門區，爛花園區，新花園，鮑斯高中學，南頭，天神巷，南灣街，東方斜巷等，約佔澳門面積三分之一。

據電力公司表示：損壞之廿號發電機零件現正由日本用飛機趕運香港然後轉澳，預料最快於一週內運到，一經修妥，便可恢復正常供電，修妥之前，將盡力在可能範圍內先行供電給工廠，醫院區及戲院，酒樓等，至於第十六號機日前正由英國空運零件到港轉澳，可望一週內修妥成機。

大會堂節目

七月卅一日 星期一

市政局主辦大會堂十週年紀念 一九七二年香港藝術節

- 音樂廳　下午八時　香港青年芭蕾舞團表演
- 劇院　下午五時半及七時　電影「文明」之「絕處逢生」；下午八時半　蘭納夫．克拉克編製電影「文明」之「大解凍」
- 展覽廳　上午十時至八時　攝影展覽：鏡頭中的香港
- 大會堂圖書館（五樓）　上午九時至八時　藝術叢書展覽
- 大會堂圖書館（六樓）　上午九時至八時　香港時蔵
- 展覽館（八樓）　上午十時至六時　一九六三至一九七二香港印刷圖書展覽
- 美術館（十二樓）　上午十時至六時　最近十年兒童繪畫展及當代香港藝術展覽

市政局公立圖書館

- 大會堂圖書館　上午九時至八時　成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
- 油麻地及薄扶林圖書館　上午九時至六時　兒童圖書室　休息
- 窩打老道及坪石圖書館　上午九時至八時　成人圖書室、學生自修室、報刊閱覽室、兒童圖書室
- 九龍公園　上午十時至六時　學生自修室

香港博物美術館

- 大會堂博物館（十一樓）　上午十時至六時　香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漆器、漢唐銅鏡、法郎器、古銅器及玉器
- 李鄭屋古墓　正午十二時至七時　李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

油蔴地破毒窟
十九人被檢控

（時訊）工商處緝私組人員，昨晨搜查新填地街一居住單位時，破獲一批小量鴉片器品，同時檢去若干用作吸毒器具，十九名涉嫌與案有關男子被捕，一併帶往有關部門調查。

經初步調查下，其中一人，已被落案控告主持該買毒架步，其餘十八人，則被控吸毒，彼等准以担保出外候審，全部疑犯將於八月九日在北九龍裁判署提堂。（合）

葵涌工業大廈大火
焚達廿小時 昨晨始撲滅

（時訊）葵灣葵涌葵昌路八十六至八十八號一工廠大廈九樓，昨晨十一時發生四級大火，焚燒達二十小時，經消防員日夜全力撲救，昨晨現場火勢已見減低，而消防員亦可進入現場附近樓梯，協助施救，稍後已將火勢撲滅，並無人受傷報告，有關起火原因，現正展開調查中。

據昨晨建築事務處發言人稱：火災現場經進入初步調查後，雖然起火現場遭長時間焚燒，但該座大廈建築物結構，仍然十分安全，同時，一位在現場消防員稱，消防員中無法進入現場撲救火勢，由於現場火勢猛烈倉，現場儲存大批棉花，其堆積情形，就是九樓貨樓地板直堆至天花板，而至造成消防員難以施救。

消防人員在昨晨火勢減緩下，分別進入現場附近前後樓梯，繼續展開施救，將貨倉內一些堆疊貨物及棉花，儘量清理移開，以協助展救工作，直至九時〇六分，已將火勢控制，並將貨倉內溫度減低，於九時廿五分，火勢全部被撲滅，有關損失現仍核計中。

火警現場是葵昌路八十六至八十八號一座十層高工廠大廈九樓，該大廈由六樓至十樓均是由「祥利運輸公司」租用，九樓是貨倉，貯存大批棉紗。

據悉：昨晨九時許，曾有數名工人將一批棉紗搬進該貨倉，貨倉內係無人留守的，至十一時十五分，該貨倉內的自動火警鐘大鳴，大廈看更人見九樓有濃煙冒出，乃致電報警。

大批消防人員趕至現場，即開動七條滅火喉灌救，但貨倉內濃煙湧出，不見火光，不久，兩隊煙霧隊進入火場，查探火頭及搜索是否有人被困，結果並無發現。該宗大火由昨日中午至昨晨，消防員雖不停灌救，但因貨倉內堆疊貨品甚多，且溫度升高，而至妨礙工作。（合）

大磡村遊藝晚會
招待坊衆逾千人

（國際社）大磡村街坊會，昨晚七時卅分在該會學校運動場舉行遊藝晚會，招待區內青少年坊衆逾千人。

晚會由理事長楊搭年致詞稱：本會歷年來，對青少年康樂活動常極重視，現設有青少年圖書館，國術訓練班，體育訓練班，游泳班，暑期補習班，英文夜間補習班，參加青少年踴躍。並分別聘請村內熱心人士負責指導和管理，以減少不良青少年的產生。本年度暑期尚有三十多天，本會將盡量利用這段餘暇，繼續舉辦：益智體形，歌舞晚會，及各種球類比賽，郊外旅行，海浴，露營，野餐，務使村內青少年都有一個愉快稱心的暑期。同時，讚代表當年組醒獅隊，多謝副理事長梁懸倩女士樂助五百元購買新醒頭，顧問崗福如太太樂助五百元購買新獅被，理事蔡宗鏡，譚帝慶共樂助七百元，購備頭牌，理事周瑛報效大花牌一座，使醒獅隊增光。

繼由黃大仙區民政主任陳漢光致詞，對該會各首長卑事出錢出力，推展青少年暑期康樂活動，草定活動計劃，極表讚許，並希望各位青少年採其有興趣者參加，歡渡一個愉快暑期。

會中嘉賓當局康，曹紹松及黃大仙區各街坊聯會主席沈啓陽致詞，讚許該會重視青少年康樂活動，特別本年度各項精彩節目，定會獲得青少年踴躍參加，收到良好結果。

其後，由楊搭年理事長，陪同民政主任陳漢光主持醒獅點睛禮，街坊福港會副主席黃福康主持醒獅掛紅，名譽會長曹紹松頒授醒獅隊頭牌，副理事長梁懸倩致贈醒獅錦旗。並分別由上述主禮人致送紀念錦旗與香港歌劇院綜理周志偉，歐星陳和美，黃坤如，鍾可嘉，許玲玲，林靜儀，狄琪小妹妹施瑪利小妹妹及醒獅隊等，隨開始遊藝節目有唱歌，舞蹈，國術表演，多彩多姿。

港客赴澳門
週末七千人

（澳門時訊）目前因港客到澳旺季，以去週日而論，估計有超過七千名港客前來度假，便利澳門市面，一片暢旺。

過去週末狗場內由於港客多到一早於挂紅旗，宣告客滿，而是十四場狗投注總額達一百九十多萬元，這一個投注總額，突破狗場開幕以來最高的紀錄。

在客船搭客擠擁中「文雀」又在船上各開始活動。前日到澳門的松山客輪，當在船將候上岸時，有一名港客被人捕去了一內裝褲內二百元及美鈔十元，為時因秩序混亂，無法找出下手人物，旁岸後亦未有報警，很自嘆失運而已。

邊區警探在落馬洲附近
破獲偷車集團拘五青年
罪名十四項均還押候判

（新亞社）新界邊區警察總部探隊，於本月廿六日午間，在落馬洲牛潭尾村附近，駕車例行巡邏中，發現有飛仔二人乘一輛「快意一二五」型私家汽車風馳電掣，絕塵疾駛，引起懷疑，立即跟踪追查，當場破獲一個專偷汽車之汽車竊賊一集團，先後拘獲疑屬偷車黨徒之嫌疑青年男子五人，并在落馬洲山邊尋回先一輛「快意一二五」一型汽車，均經有關車主報失在案者。帶返警署再進一步嚴密偵訊，嫌疑「汽車竊賊」青年五人分別被以十四項罪檢控落案。去週末解上粉嶺裁判署審訊，被告五人全部認罪，鄧尼爾法官以被告等年輕，且除第一被告外，其餘被告四人過去均無犯案紀錄，因諭將案押候七日，俟感化官調查被告等身世後始判。

鄧尼爾法官對於華探長吳達，高級探目何乃光此次破案。領導有方，所屬幹探之機警幹練。倘致嘉許，特召出庭予以讚揚。

被告五人：（一）溫沛雄，十九歲；（二）伍劍豪，廿歲；（三）郝輝，十七歲；（四）馮傑枝，十七歲；（五）溫振清，十七歲，均任元朗逢吉鄉，全屬機器工人及油漆工人。

五人分別被控十四項罪名如下：（一）控首被告，六月一日在深水埗駕駛一輛AY一八〇八號私家汽車，而未得車主同意；（二）控首被告，七月廿六日，在落馬洲駕駛上述汽車，而未有駕駛執照；（三）控首被告，同時同地，駕車而未有購買第三者保險；（四）控次被告，同時同地，駕駛上述汽車，而未有駕駛執照；（五）控次被告，同時同地，駕車而未有購買第三者保險；（六）控第三、第四及第五被告等三人，六月十九日，在九龍城駕駛一輛AW六二二八號私家汽車，而未得車主同意；（七）控全體被告五人，於六月十八日至七月廿六日期間，在九龍地區駕駛一輛AP一九六一號私家汽車，而未得車主同意；（八）控第一、第二、第三及第五被告等四人，於六月十八日至七月廿六日期間，在九龍地區，駕駛一輛AP一九六一號私家汽車，而未得車主同意；（九）控首被告，於七月二日至七月廿四日期間，偷竊王慶友兩盞車頭燈，每盞價值三百元，兩個電池，每個價值一百五十元，一張防風玻璃，價值一百八十元，一副椅套，價值二百元。其餘五項控罪指控被告五人，於七月二日，在九龍地區，分別偷竊一輛汽車。

案由落馬洲警署署長施盛華主控，據陳述案情稱：最近兩個多月來，九龍及新界兩地，汽車竊賊，異常「活躍」，特別是深水埗，油麻地，而及荃灣地區，更成為他們活動的範圍，汽車的盜竊事件頗仍。汽車竊賊偷得汽車後，拆去車牌，電池，車頭燈零件，加以脫胎換骨，重新裝置，然後駕車遨遊新界，將車玩至滿意後，即棄車山邊，然後復出，又偷其他汽車。本月廿六日午間，邊區警察總部偵緝部人員，駕私家汽車當作例行巡邏，當巡至落馬洲至譚尾附近，突見有飛仔二人，駕駛一輛編號為AY一八〇八號「快意一二五」型汽車，以其形跡可疑，喝令停車檢查，而飛仔見勢色不對，圖開車逃走，警探立即拔槍喝令停車，對方束手就擒，翻帶返署調查後，揭發所駕一輛AY一八〇八號汽車。已被改頭換面，其實原來的車牌為AY一八六八號。據警方復在附近蓮吉鄉山邊再起回另外四輛「快意一二五」型汽車，其中一輛本來是AW六二二八號，已被改為AW八〇二四號，一輛AR二〇六六號其餘兩輛已無車牌，稍後，警方根據所得證供，又在九龍地區再拘五三，先後拘獲五人，經嚴密偵訊，分別予以檢控落案，第一被告有兩次案底，其餘被告四人，過去均無犯案紀錄。

華僑日報 THAI INTERNATIONAL

讀者泰馬星豪華觀光

泰國國際航空公司
七海旅運有限公司
聯合舉辦

八月十八日出發（餘額數名祇限持護照者參加）

全程十天只收：HK $2,800

一流享受　簇新節目　輝煌貢獻

餘額數名，欲免向隅，請速報名！

一流豪華酒店

- 曼谷：杜賓坦尼大酒店 DUISIT THANI HOTEL
- 檳城：美輪大酒店 MERLIN HOTEL
- 吉隆坡：聯邦大酒店 FEDERAL HOTEL
- 星加坡：香格里拉大酒店 SHANGRI-LA HOTEL

各式豐盛美饌

- 歡迎夜宴：曼谷新炳昌大酒家（豪華乳豬席）
- 泰式晚餐：SUNANANG THEATRE RESTAURANT
- 自助午餐：曼谷玫瑰花園湖畔
- 馬來亞餐：檳城美那餐廳
- 客家菜：吉隆坡精武客家菜館
- 京菜：星加坡翠華樓酒家

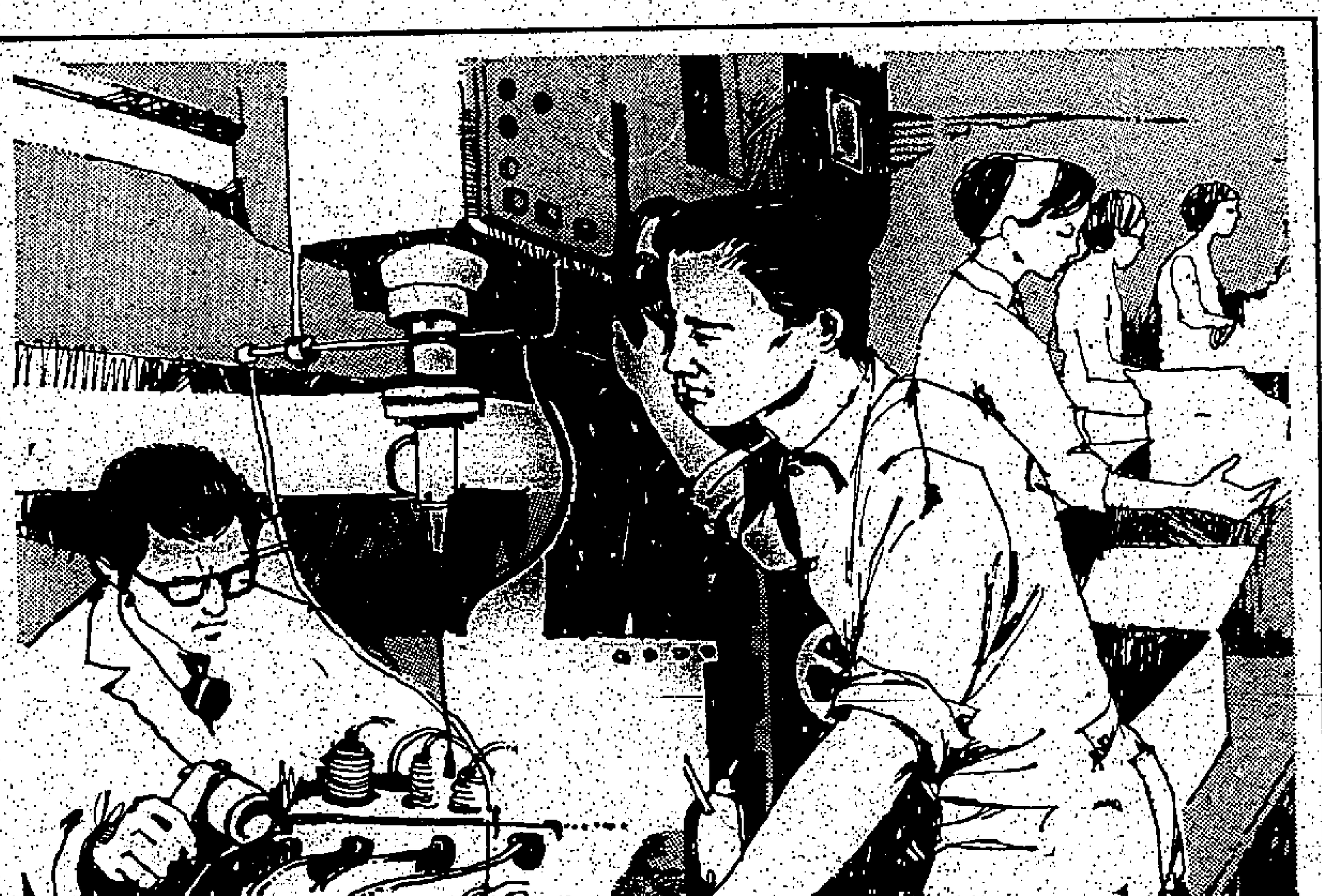
多姿采夜生活

- 曼谷：漢年酒樓夜總會
- 檳城：美輪大酒店夜總會
- 吉隆坡：五月花酒樓夜總會
- 星加坡：海京樓夜總會
- 龍殿酒樓夜總會

觀光名城名勝

- 第一天：香港－曼谷（泰國首都）
- 第二天：曼谷（水上市場、鱷魚湖）
- 第三天：曼谷（玉佛寺、玫瑰花園）
- 第四天：曼谷－檳城（東方花園）
- 第五天：檳城（升旗山、蛇廟）
- 第六天：檳城－太平－怡保－吉隆坡
- 第七天：吉隆坡－星加坡（花園城市）
- 第八天：星加坡（花葩山、飛禽公園）
- 第九天：星加坡－曼谷（夜生活巡禮）
- 第十天：曼谷－香港（暢遊完畢）

報名處：（一）砵甸乍街華僑日報中[illegible]
（二）中環國際大廈[illegible]

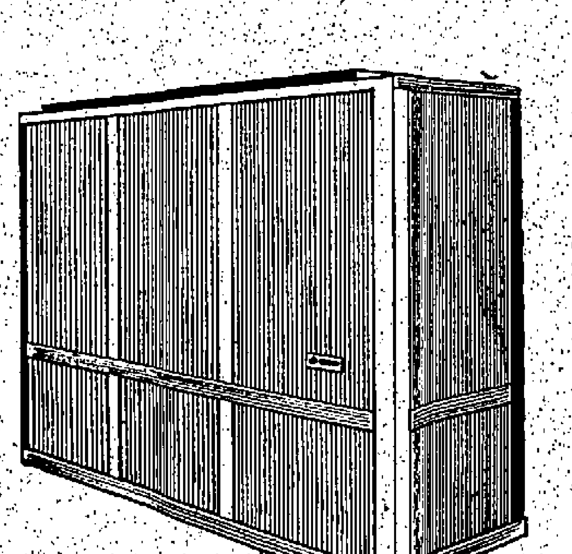


空氣清新，倍增生產效能…

欠缺空氣調節的工廠，往往空氣污濁炎熱或潮濕，使工人整日沒精打采，生產效能減低，裝置美國「威士丁」柜式冷氣系統，能使廠內之空氣時常保持清新舒暢，生產額直線上升。

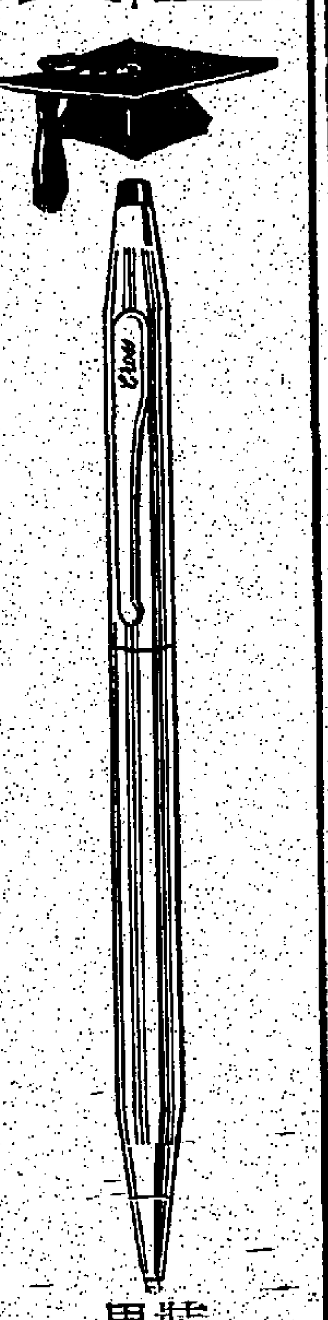
美國
威士丁出品，
保証絕對可靠，服務第一。

Westinghouse

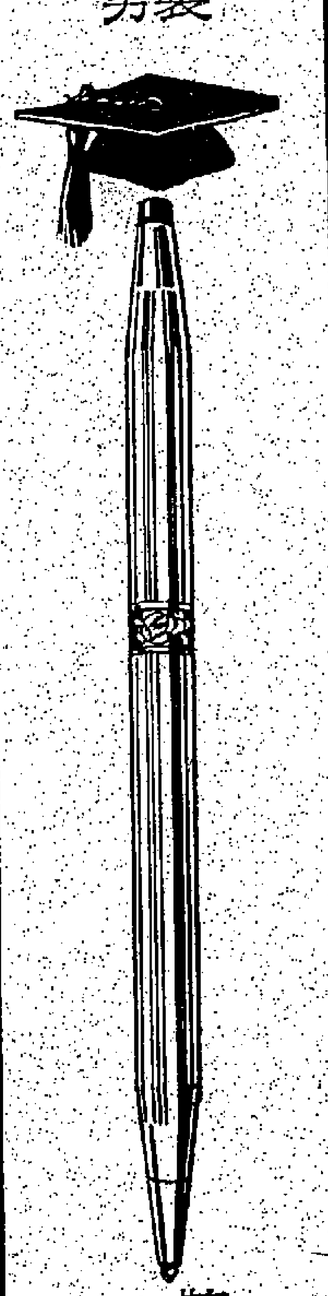


德惠寶洋行（電機）有限公司
北角屈臣道屈臣氏大廈C座九樓
電話：H-708684，H-707066

鵬程萬里 學業有成



男裝



女裝

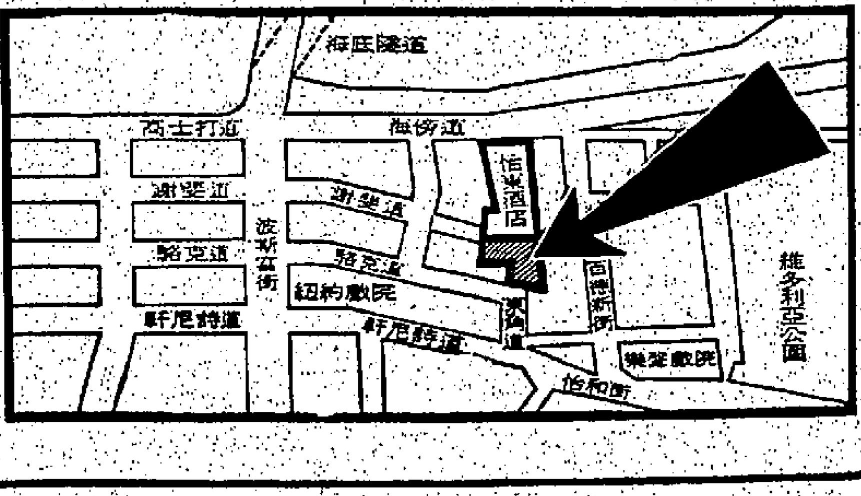
高仕筆

高仕筆，製作精巧，筆身幼細，執用舒適，為美國最佳書寫工具。款式名貴大方，分鍍鉻，純銀，12K，14K包金，14K及18K真金。並備有14K包金及純銀女裝筆。各大百貨公司及文具書店均有代售。

總代理：
美固有限公司
九龍星光行534室
電話：K672051

天祥・奇花・藏寶行・大衆影音器材
蘭心皮鞋手袋・偉麟企業・興利洋行
娛樂公司・香江畫廊・志明無線電器
大偉行・雅麗服裝公司・模漢・碧娜
嘉時鐘表珠寶・中秋月・百老滙皮草
怡東酒家・徐海記・式佳・花辰時服
嬌滴屋・蓮娜・百宜洋服・東方牆紙
美國大通銀行・高登眼鏡・寶麗鐘錶
森英惠・藍棠・寶黛時裝・高華公司
域景洋行・藝華行・廣發祥象牙蔴雀
啓泰行・高宜皮鞋・精益眼鏡・仙力
富珍珠寶・告羅士打餅店・好麗時裝
緯良服裝皮鞋・嬌滴・怡東珠寶公司
啓泰珠寶・美思皮鞋手袋・華藝商店
萬昌・文興象牙・雅圖攝影音響器材
怡東超級市場・寶珍行・梅花織綉廠
晨光貿易・華東抽紗・遠東髮品公司

怡東商場



本港新聞

織造總會改選大會

呼籲同業同渡困難 並盼政府大力協助

何子良在大會中懇切陳詞

（國際社）華商織造總會，七月廿八日召開會員年會，會長何子良致詞之後，隨由總務區天羽報告上年會務，通過年結，聘請核數師，并當衆開票選舉第三十四屆會董。

會長何子良在指出：任內得全體會董通力合作完成各種會務，又表示卓獲會計師應年義務核數表示感謝，是日爲該會成立第四十一週年紀念，晚上在新都酒樓慶祝，情緒熱烈。

何子良會長致詞，四年任內，多蒙各位會董通力合作，會務略有進展，衷心無限銘謝。今任期告滿，本人敬謹辭謝告退。

謹將年來對本行業之印象與觀感略陳一二：一九七一年，香港之紡織工業深受暴風雨連串之打擊，使整個工業包括針織與梭織，大受影響，至今總算安定下來。從出口貿易數字比較來說，七一年度針織外衣之出口比之七〇年度增長百分之三十四，針織恤衫增長百分之二十七，針織內衣，睡衣增長百分之三十五，凡此均表現我針織業廠商之努力不懈，故能在惡劣的環境中屹立不搖動，且復一年較一年有所進步，這是光明之一面，可喜可賀的現象。

可是另一現狀却使我們觸目驚心者，各位當還記得一九七一年美國施行對本港人造纖維織品之苛刻限額，此一政策無異對本港織造業當頭一棒，打擊本業實是嚴重之極。因爲本業中人不少對人造纖維之產品滿懷雄心，盡以人造纖維之前途極爲廣泛，使用種類範圍寬廣，其利潤更爲化算。因此無論新舊廠家，都有所興起，無不熱中於此新品種之製造，擴充發展，大量投資。據統計，單是一九七一年輸入紡織機械約爲十億九千三百萬港元，（比較六九年之三億二千三百萬元超出三倍有奇），這些機械大部份是紡製及漂染整理人造纖維之主要機器，當然針織機械也不少。及至美國一聲限制，彷如晴天霹靂，上述投資者，雖不馬上化爲烏有，但擁定退貨者有之，化整爲零者有之，改弦易轍有之，總之是他人一聲限額，我們滿腹辛酸是也。

一九七二年度已踏入第七個月了，以針織業務形勢觀察，上半年平淡之至，下半年又遭遇英鎊貶値之風潮，本業在原料上揚，工資高漲之環境下，加以現今所流行之質料趨向未定，似乎又由喜愛人造纖維而轉回喜愛棉質，在這段猶疑不決的時間，買客落單數量自會減少，我們生意當亦限當大大減少。甚至有人說這是「換命」的一年，這眞是發人深省的話語。

當此會屆佳日，我們應往勵來，實在不勝感念，因爲時代轉移，今日世界是憑策羣力的世界，是衆志成城的社會，在一間工廠而言，我們要求的是上下同心，勞資合作，互相諒解，尤其希望我業廣大工友，應知針織廠前途是多麼的艱難，經營者力竭心疲，無非希望能維持現象，勞資忠誠合作，才可打開當前困難局面，工廠前途實在寄託在羣體身上，否則，皮之不存毛將焉附」。而政府亦當體察工業困境，給予支持，例如協助發展東歐市場，修訂適合工業環境的「勞工法例」，盡量于工廠以合理的步伐方面的方便與通融，切實施行有利于小型工業的實事求是，工業貸款，放棄不合理的寬估地稅政策，及認眞檢討其他足以引致通貨膨脹的不智措施，這都是直接間接解救我工業困難的仁政，也是對整個社會安定與繁榮的不二法門」。

佛教僧伽會主辦第二屆青少年夏令營開幕禮，民政司署政務主任林友棠主持剪綵，旁爲會長洗塵法師，覺光法師。（本報記者攝）

佛教僧伽會第二屆

青年夏令營開幕

林友棠剪綵洗塵法師主禮

（時訊）香港佛教青年夏令營，於昨（卅）日下午三時假荃灣九咪半弘法精舍，舉行開幕典禮，該營由佛教僧伽聯合會主辦，參加青年計有五十餘人，開幕典禮由該會會長釋洗塵大法師，親臨主持，民政司署政務主任林友棠主持剪綵，並致訓詞，出席觀禮者有該會全體董事，路山長老，曉法居士暨佛教醫院，內明書院員生數百人。

林友棠主任訓詞大意謂今日香港青年問題形成的因素固然很多，最基本的原因是人們太重視物質生活，以致迷失方向，了無寄託，所以要解決當前的社會問題，必須從精神方面着手。佛教講的「諸惡莫作，衆善奉行，自淨其意，是諸佛教。」不失爲提升心致及淨化慾望的最好方法，佛教青年夏令營按照這種宗旨去薰陶青年是最有意義的。

洗塵法師致詞，略謂本港青年犯罪亦日益嚴重，社會人士不斷提出各種遏止的方法，但法師認爲最有效的方法是從心理上使青年們棄惡從善，才可獲得徹底解決。

該營由了知法師，融靈法師分任正副營長，導師有敏智法師，大光法師，了一法師，茂蕊法師，永惺法師，聖懷法師，悟性法師，圓智法師，智開法師等。該營共舉行七日，活動節目計有少林拳學習，香坐，參觀制度法會，佛學講座，旅行，社會講座，舞蹈表演，坐禪，電影片集，過堂齋等，可謂多采多姿，卓而不羣。（天怨）

海底隧道通車大事

不發行紀念郵票

本港集郵人士表示詫異

（新亞社）在港九交通歷史上，寫下新的一頁的海底隧道，定本星期三（八月二日）黃昏時，由港督麥理浩爵士主持通車禮，隨於八月三日上午一時開放通車，此爲香港一件大事，但郵政局對此，無表示，引起集郵人士詫異。

本港集郵人士，認爲，郵政當局對此大事，理宜發行紀念郵票，一則可茲紀念，二則可以向世界人士介紹此遠東第一條海底隧道，藉以協助旅遊事業宣傳。

本港對發行紀念郵票，每年都相當成功，每年農曆新年，亦發行紀念郵票，但今對海底隧道開幕大事，却不發行紀念郵票，實屬費解。

或謂隧道乃民營者，不屬政府管轄，但大東電報局亦屬民營，當年第一座地面衛星收發站啓用時，郵政局亦發行紀念郵票，海底隧道，今次之被冷落，未免有輕此重彼之感云。

東華三院招考 女護士練習生

八月中旬開始報名

（新聲社）東華三院招考女護士練習生，八月十五及十六日兩天，每日上午十時至十二時，下午二時至四時，在上環普仁街東華醫院大禮堂接受報名。投考資格：教育司中文或英文會考最少五科合格，并須包括下開合格科目：（一）中文，（二）英文，（三）數學或科學（如生物理或化學）任何兩科。年齡：由十八歲至廿五歲，未婚，身體健康正常，高度五呎以上。報名時須携帶本人之（一）會考成績表，（二）身份證，（三）出生紙或法院宣誓之年齡證明書，（四）一吋半乘二吋之相片兩張。面試日期定於八月十八及十九日，合格名單八月廿六日公佈，第一批入學日期爲九月十一日。

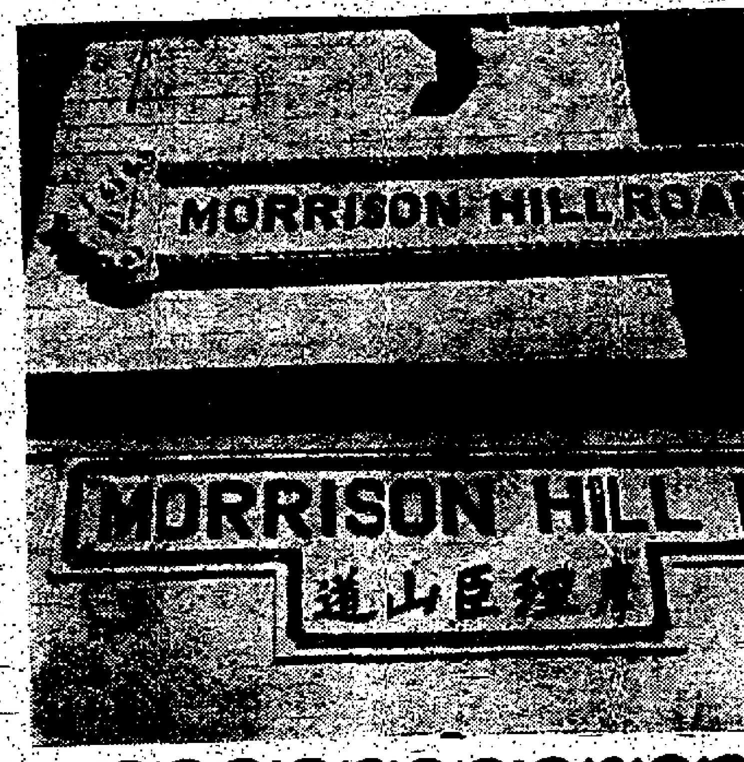
路邊沙龍

一道兩牌 時代未諧

圖·文·郭立

在港島東區摩理臣山道找到兩個不同年代，不同風味之路牌。

圖上那個，據說已有逾半世紀，那時華人地位不高，只有英文。圖下那牌，它所裝設之地點也距上牌不遠，它非但型格不同，且已隨十年以上之既束，古色古香，「中英語文並置」。所以還未有實行「中英語文並置」，當不可抗拒之潮流，及早實行「中英語文並用」。



中國醫藥學會

廿一屆理監就職禮

（港訊）中國醫藥學會，會員多屬本港以及世界各地中醫藥知名學者。該會第二十一屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，昨（卅）日下午七時，假中環月宮酒樓舉行，理事長陳啓仁，林仲仁，李冰妍，監事長白應方，任貴新，陳持正，暨全體理監事接待，到會有紳商名流，社團代表及該會會員數百人。

典禮開始，理事長陳啓仁致開會詞，略謂「中醫中藥對人類健康的貢獻，確有其不可磨滅的價值，現在更受到世界醫界人士的深切認識與重視。今後應本一貫愛護中醫之立場，提高研究興趣，共同負起發揚中醫學術而努力」。詞畢，即由監事宣誓就職，由前衛生部中醫委員會主任委員陳郁主持監誓，并頒發選任證書及致訓詞。旋由理事部陳彝林，保管建設委員會主席楊日超分別報告過去一年來會務及建設，繼由來賓及理監事先後演說。監事長白應方致謝詞後禮成，九時宴讌，情緒熱鬧。

第廿一屆職員：理事長：陳啓仁，副：林仲仁，李冰妍。文書：江源特，區海天。總務：陳彝林，何藝生。財務：李雨亭，陳健生。學術：譚寶鈞，馬敬宗。出版：楊日超，陳賽香。交際：曾超明，冀翹屏。服務：黃昌，李潔儀。福利：伍草琪，克詩。康樂：蘇健康，譚旭葵。監事長：白應方，副：任貴新，陳持正。監察：范兆津，盧明，鄧惠雲。審核：張庚常，梁國南，劉金池。

參觀美豐纖維廠

工商管理署長祁達 董事韓德威殷勤接待

工商管理署長祁達與副處長麥理覺昨午聯袂訪問荃灣美豐纖維工業有限公司，由該公司董事韓德威，廠長王誠仁，副總經理威桂林，一班陪同參觀該廠紡織，染整，包裝各部門。祁氏等在訪問中，對該廠各種新型設備，無不備致讚揚。

該廠佔地逾十二萬平方呎，紡紗原料有棉，毛，和布匹，來自英國，和日本。該廠所產貨品，以本銷爲主，東南亞外銷爲輔，該廠每月產量可達三百萬港元。

圖爲工商管理署署長祁達，副署長麥理覺在廠方主事人陪同下參觀該廠。

華僑文化

名家方召麐女士 在倫敦畫展盛況

BBC電台特別節目詳細播介

本港旅英名畫家方召麐女士，近承倫敦 HUGH MOSS 畫廊邀請，將其近作畫八十餘幅，交其主辦個展，爲期自七月十二日始，至廿八日止，開幕之夜自七時至九時，到有各界嘉賓數百人，盛況空前，除香檳，及各色酒外，尚有精選名曲作爲點綴。當晚訂出畫十幅，爲近年中國畫展較成功者。其後復有陸續訂出，共售畫十四幅之多。倫敦BBC電台「文藝與思潮」節目，特爲此畫展播出一節目。據說：此節目乃專向遠東各地及中國大陸而播送者。茲將該電台所播，錄刊本版，俾港中師友及關心女士者，能藉悉女士此次在國外之展出作品情況之一般也。又紐約及壽盛頓兩畫廊，擬邀請方女士於明年秋冬之間在美展出作品，日期尚未確定。以下爲BBC電台之播詞：

方召麐女士的畫，前天在倫敦看到她這次展出的山水畫，用筆、佈局，設色，都獨創一格，不但不同她以往的作風，而且在國畫從來沒有見過的。山石，瀑布，蒼松，用大筆勢，刷，破，點，天然脈胳，紛披破折。潑墨，留白，枯筆等不刻意求工，而氣勢凜然，古人始終沒有實現的境界——方召麐女士完全創造出來。這次展出的畫一共六十多件，比如大幅「愚公移山圖」，太行山的排天巨石山渠，堅硬起伏像競頭成千順覺的大象，茶頂潑墨，挖苦公移山的兒女，手拖動頭山挑泥，大人被小，顯得用有勁蒼勁的線條，白描，引「愚公移山」故事。立在畫前，使人頓時感到，祖國山河，正以無比的毅力，在改造。這無比的毅力，方女士以她自己的毅力磨練出來的筆力，表現出來。

另一幅寫太平洋濱「石崖古松圖」，筆致眞是高古，一筆一塊崖石，兩筆一株千年古柏，蕭颯固濃厚重，方女士用英文題了兩句詩，大意說：「古木堅挺不拔，蓋頭有昂然不屈之氣。」

這兩句，正是方女士的個性與抱負。她是革命女兒，多年旅行國外，心向祖國。她以大筆寫大字，工夫很深，所以畫中無時不對祖國山水人物，深切懷念。加以她爲國蘋寫大字，工夫很深，所以畫中山水，大氣磅礴；畫中人物，用最鮮紅的朱砂顏色——蒼莽萬山森林中，出現一點紅形形的樵夫農民。

「遙寄金山懷念祖國」一幅橫披，以極淡的石青，極淡的赭石，淡播出老墨粉披的一片崗巒背松。「加州夕陽下白石山崗」一幅，墨筆披出石紋，用印色朱砂藏合水大毛筆潑淡橫抹兩三筆，石頭幻化成千千萬萬紅萍果。這種畫法，齊白石晚年偶爾妙手天成，張大千受了畢加索畫的影響，近年也是醉心不已。方召麐居然達到目標。

大會堂紀念十週年舉辦 三大展覽等節目再介紹

大會堂爲紀念十週年，香港博物美術館，香港藝術節，由七月十四日至八月十三日止。其中同時主辦三個大規模的展覽，另一時別的電影會及兒童博物館比賽，都在藝術節內舉行，展覽直至八月中旬止，茲將三大展覽，及比賽與電影會等各節目，重爲介紹如次：

當代香港藝術展覽 香港藝術館「當代香港藝術展覽」，美術館每兩年一次的展覽，今屆作全面性的展現，包括繪畫，雕塑，版畫，素描，水墨及書法等共一百四十件。展品大都反映出中西文化的融匯，數量最多之水墨畫，及以中國傳統材料寫成的油畫，普遍顯示現代感，油彩或壓克力的繪畫除外，含東方哲學或詩的境界，木，石，竹的雕塑，亦很熟練，顯出，各人展覽之情。這不同的表現造成了香港獨有的藝術風格，展覽附刊印精美選刊，每册港幣二元，在博物館放擺發售。

最近十年兒童美展 美術館「最近十年兒童美術展覽」，現在五樓展出，展期至八月十二日止，兒童美術展覽由一九六二年起，將過往每年中所選作品，加上香港節兒童畫比賽的優勝作品，組成這個展覽，全部作品共二百五十件，是一個色彩繽紛，想像獨特的奇幻世界，無論年齡長幼，對此展覽均不宜錯過。

香港蛻變中的影展 「香港蛻變中的影展」現在正在二樓展出，展期由七月十四日至八月十三日止，共有三百多幀照片，這些照片生動地描寫出香港的過去，現在，本港的變化。這個展覽是由香港旅遊協會，香港政府新聞處，香港英文報業公會等協辦。展覽分爲四組：（一）發展，（二）工商與工業，（三）民風與民生，（四）變動與宗教，反映出滄桑變，同時選出比較有代表性的照片，常相互比較。

博物館兒童比賽 引起對收藏品的興趣 博物館爲了引起兒童對博物館藏品的興趣，舉行一項以簡答方式的比賽，此比賽由七月十四日至八月十三日舉行，凡在一九七二年八月十三日不超過十五歲者，均可參加，比賽分下列任何一組：高級組（十三歲以上）及初級組（十三歲以下）。優勝者及成績最佳之學校均有獎品。參加者請携備鉛筆或彩色筆，每日由上午十時至下午五時到博物館參加比賽。（注意星期四全日及星期日上午博物館休息）

文明影片共十三集 「文明」影片會，大會堂劇院，由七月卅一日至八月十三日，每日七時半，共十三集：由英國著名之藝術史家克拉克爵士所編述，英國廣播公司攝製，描述西方文明之發展，片集每片約一時，在大會堂劇院內放映。目前各場入場券已派完，無入場券者可於每場開場前十五分鐘到大會堂劇院入口處輪候，大概仍有空位。

放映吉勃的紀錄片 大會堂劇院放映吉勃斯記錄片（八月十三日晚上八時半），吉勃斯先生爲英國廣播公司電視部所攝製的紀錄片首次公開展出，兩部記錄片皆獲國際的影片獎，均於去年在香港拍攝，一部是「彩洞」，另一部是描述中國之道：香港人的習俗和節慶。藝術節最後一日（八月十三日晚上八時半）在大會堂劇院公映一場，免費入場，入場劵將於八月一日後在大會堂票房派發（每日上午十時至下午八時）。

工人世界

雀牌雕刻技工缺乏 淡季工作依然穩定

目前生產轉緩再過兩月始入旺季

本港雀牌製造行業，近數月來，雖然直接出口的業務清淡，可是雀牌技工，迄今工作並未受影響，此乃雕刻技工人手難求之故。

本銷爲主 雀牌製造行業，過去工人主要製作，以本銷爲主要市場，歷年以來，雀牌銷外，除東南亞等地外，歐美各國，過去因訂單疏落而未受重視。

有關雀牌銷業，去年開始，一度曾意外地繁旺，是時由於美商訂購雀牌數量，故一度令該業工人，製作時期繁忙。

有關上述時來情況，亦僅曇花一現，在業工人，一度獲數月繁旺工作外，迄至本年開始，並於銷美訂單來後，工人工作又轉告平靜。

工人生活 本銷雀牌，每年旺淡分別亦頗明顯，每年踏入農曆八月，爲應市民追趕新雀牌，在農曆新歲前一段時間，雀牌銷量激增，工人製作亦時別繁忙。

雀牌行業工人歷年技工均極缺乏，而在往年銷路偏以本銷爲主，而一般工人生活仍是安定。

分門別類 雀牌製品，以手藝見稱，雖然近年雀牌各部門，其中有關坯，包括坯，鏍，磨，雕，上色各部門，其德雕刻部門，亦動用機器，經過逐動用機器，可是動用手藝仍極重要。

由於以上情況，雀牌生產，頗爲疲緩，影響所及，一般商號，爲使全年有貨供應，尤其年底旺期內，能獲足夠存貨以應市，故每年即在淡期，雖無訂單，亦多做存貨，影響所及，該業工人，工作全年穩定。

人手不足 雀牌製造工人，在人手需求的情況下，工人明顯，技工異常吃香。

新酬，去年曾獲調整，本年以來，隨着生活指數高漲，若干部門工人曾先後個別要求資方同意再行調整待遇。昨據雀牌製造工會主席梁煥指出：由於過去工人個別調整待遇，故造成該業新酬，頗不劃一，故在工人要求下，該會將代表工人，再與資方聯繫，務期將該業工價趨致劃一。（行）

該業技工，目前人手最感不足者，以雕刻技工最見。

開設工廠條件甚多 熟練工友提供經驗

由生產以至營業須有專業人才負責

時間：一九七二年七月廿六日下午五時。地點：九龍城九龍仔公園內樹蔭下。人物：沈益：五金工友；盧保：電木工友；周永：好莉工友；唐德：包裝工友；區兆：機械工友。紀錄：阿湾。

區兆：喂，你有否觀察到，步入七月以來，此時此地，不少行業，他們的業務，都比上半年爲平呢？

開工，保持正常

周永：我有同感，若干行業，保持正常開工，亦比上半年爲多。今年暑假，青少年去做暑期工的，亦比往年爲好。

沈益：山窮水盡，柳暗花明又一村，世事總是如此變化，從上面幾個結論，我們可以總結出一個結論，工夫比上半年轉好。

盧保：但世事的變化，往往就是如此，別的不說，以個人的購物來說，個人心中喜用某一牌子的東西，即使附近有了某一商店，或光顧慣了某一間商店，亦可以說，某一種牌子出品，或者另一牌子的東西，比某一種牌子的出品更佳，但你不會光顧附近的商店，甚至不用另一牌子的東西。這是先入爲主的緣故。

唐德：當然，這是很重要的。即如質素好，價錢平，很是買物者的首選。

高提……品製……準水

周永：一間工廠，製造一種製成品，是一件不容易的事，使客路不佳的推廣呢，更不是一件容易的事。事實上，一種製成品，當你獨創時，當然可以一枝獨秀，但大利所在，必然有人模仿，這麼一來，你便多了「敵人」，勢必競爭，如果你的一流，人才一流，改良，并不斷的加以改善，那才可保持不墮的位置，反過來，後來居上，更氣結呢。

唐德：對呀，製成品以美觀，實用，方便爲主。

周永：你這麼說是很容易明白的。但你可否知道，一間工廠，由小廠到大廠，是很艱辛的過程，在管理上的不容易，了使大家易於明瞭。

小廠艱苦經營 設法增加生產

資金人才兩者並重

盧保：你分析得相當的深入，不過，呢個世界，大有發展，小廠，大勝小，亦有可能開大。

周永：原則上，有些可以開大廠，但事情並不如你想像中那麼簡單，事實上，大廠也有難做之處。天時，地利，人和，三者不可缺少，可不是，地方的交通方便與否，廠方是否現代化，機械是否新型，人事的僱用與調配，條件是否適當？乃爲主要出入。僱用工人，比較容易。廠方和機械時代化，對生產的促進，影響很大，用人好，管理得宜，有以致之。

區兆：再配合足夠的資金，也都可以。

周永：設廠由開始完善，可以充分發揮生產的效能，上述諸點，能利用得好，順利生產，可告完工。

周永：不過，便要電視資金嘛，時至今日，經營工廠，都需要更多的資金，比起上一代，却有所不同，雖然，目下有廠址便可以除料，或斷若干物件添置，可採用分期付款的方式去辦理。不過，你賒人家的，人家亦賒你的，彼此拉平，所以，一次要有三套資金的看法。

唐德：對，……果，他們可以賺到利潤，但大廠却不勞而獲其利，可以居中得到利潤。一次，若要與大廠帶衛的條件，第一，第二，都備人才和信用，第三，資金不如人，第四，亦不如人，原料，直接採購，或訂貨的價比，因價廉，大批之故，但小廠呢？其貨用料少，很少直接訂貨，多向代理或零售商購貨，轉手之間，成本增加了。這些，都爲小廠不如大廠發展易的地方。但事實上，有不少的小廠，發展爲中廠，再變成大廠，完全由於他們眼光獨到，把握機會，運用得宜，有以致之。

目前　開廠　兩套　本錢

區兆：你說出來，確係道理，照你咁講，目前開廠，有左三套本錢，即使減去一套，亦要兩套本呀。

周永：未也，還有很多的困難呢。首先，對外要打開客路，才可以促進再生產，打客路要講關係，林林總總，不一而足，要靠經營的人才去辦。第一，方面，要有準則，在營業部取得較大的聯絡，了解市場的實況，以及海外產銷的實況，亦以適度爲主，爭取時間，逐漸求爭取時間，先行一步。就是指時間上，估先方面言，生產如不足，便易失客，若生產過賸，貨品推銷，免滯市，吃降價的虧，不時如此，品質要經常保持佳良，出品的花式，要與時俱新，才可向海外爭衡。

盧保：你老哥分析得頭頭是道嗰。

周永：不敢當，我只是將自己的所知，作浮光掠影式的加以闡述一下而已，讓大家知道，經營一種工業，并不容易，還得更大的成就，絕非倖致。

沈益：係呀，你所講的，只是與生產直接有關的事，其他什麼法案，律例，限制，出入口一切的手續，還有很多的問題，需要解決的呢。

唐德：桁保嚊，唔出去吉力，點得世間財呀？（阿湾）

尚有工人世界刊載六張一頁

教育

中大校外部秋季 新課程九月開課

共十三類 有志進修者均可報名

（時訊）香港中文大學校外進修部一九七二年秋季課程，均定於九月開始上課。

中文校外進修部秋季課程共分爲十三類，計爲：（一）中國語文，（二）哲學，（三）心理學，（四）社會工作，（五）經濟，商業，（六）船運，法律，（七）教育，（八）史記，（九）數理，（十）美術，（十一）英國語文，（十二）音樂，（十三）日語。

凡有志進修人士，不論學歷，均可報名參加該部所舉辦之課程，但課程簡章注有資格限制者例外。學員取錄與否，由該部主任決定云。

惟因學額有限，一般爲開課前七天，報名即行截止（如報名人數足額，隨時截止）。

現將部份課程以粵語或國語講授之課程錄後：

國語講授之課程：中國語文課程：應用文，文字學入門，史記，演史論略，中國近代史，國語話劇運動，中國文學批評，實用鑒賞，易經要略，諸子古文選，韓昌黎文（三），王維詩，歷代文選（三），唐詩三百首，詩經研究，周易（漢以後），法研究，律詩作，先秦哲學，宋詞精講，翻譯（英譯中），國語，實用廣播新聞學。

哲學課程：現代中國哲學，存在主義哲學，道家哲學，佛教研究，理論，陰陽五行哲學。

心理學課程：心理學入門，社會心理學，性格與情緒，兒童心理學，變態心理，臨床心理學。

社會工作課程：香港青年問題，社會個案工作，社會工作實務，綜合社會工作，社區工作。

航運課程：船務概論，船務管理，實習。

教育課程：小學新數學教學法，幼稚園教學法，合羣活動，幼稚園行政，閱讀課程，數學輔導研究，學位論文撰寫的方法。

史記課程：中國歷史教學問題。

數理課程：邏輯電路設計（一），現代電子流電器，器件入門，新數學入門，新數學：矩陣與線性規劃，初等微積分。

有學分暑期課程

樹仁書院與東北大學合辦 明日舉行開學禮

除小組討論外 並有十四項專題演講 分由專家學者主持

（港訊）爲本港社會所關注的香港樹仁書院與美國路易士安納州立東北大學合辦，授予學分之暑期課程，定明（一）日正式開課，屆時將由教育司署高級教育官方乃正主持開學禮，及茶會招待港九文化教育及新聞界與社會賢達。

此項課程自八月一日至十八日，每日上午九時至十二時，由東北大學主任教授DR. MAURICE J. ARDERSON講授社會學，下午由英籍研究員指導小組討論。此外，並設十四項有關本港各種問題之專題講座，由專家學者擔任，逐日舉行。（一）教育問題，高級教育官方乃正主講，（二）社會福利工作，社會福利署負責人主講，（三）毒品問題，戒毒所陳紹淑女士主講，（四）工業及經濟，陳普芬會計師主講，（五）法制與政治，胡鴻烈大律師主講，（六）中國現代音樂，林聲翕教授主講，（七）宗教問題，聖約翰會吳主教主講，（八）新聞事業，唐碧川總編輯主講，（九）中國藝術與繪畫，丁衍庸教授主講，（十）香港的歷史背景，羅香林教授主講，（十一）戲劇與電視，鍾景輝教授主講，（十二）勞工問題，鍾期榮博士主講，（十三）中醫與針灸，陳存仁醫師主講，（十四）中國的方言與翻譯，侯士杰先生主講。

此課完畢經考試合格，將由該東北大學與樹仁書院分別授於學分，此學分可獲美國其他大學承認。

麗澤譚肇康紀念學校 第二屆小學畢業典禮

（港訊）荃灣石籬新區之麗澤譚肇康紀念學校，創校至今四載，前（廿九）日上午十時，舉行小學第二屆畢業典禮，請到荃灣鄉事委員會主席陳浦芳授憑及頒獎，到場觀禮嘉賓計有教育司署高級教育官梁寶順，荃灣區教育官陳府林等學及各友校校長，社團首長及該校校董多人。首由徐傳芳校長祈禱，繼由校監梁惠芬女士致詞，上午校長鄧志恩女士報告校務，繼頒授畢業證書，畢業生共一百五十五人。繼由陳浦芳主席致訓詞，對諸生勉勵有嘉，復由下午校長梁寶儒女士致謝詞，會後茶點招待嘉賓。

神學院教師團 今宴李利博士

（新聲社）香港神學院教師團契，今（卅一）午舉行聯誼叙會，并設午餐歡宴「今日基督教」週報編者李利博士伉儷。餐後并在魔理堂舉行演講與神學有關問題，學者傳講，歡迎各界前往聽講。

尚有教育消息刊在第五張第四頁請讀者注意

教師學生得力助手

教育新例的頒行，義務教育的開展，教育和電視教育的實施，中學教育和理工教育的擴充，幼稚園教育和特殊教育的扶植，大學教育的發展，學生的蓬勃，學運的推進和發展，升學和就業的指導。欲知詳情，請閱華僑日報新出版之「香港年鑑」。

一九七二 香港年鑑

娛樂圈

附圖是甄珍在寶樹公司影片「黑吃黑」的造型。不論從任何角度看甄珍都是動人的，確怪謂贊傾倒。

楊羣再捧嘉凌開拍「忍」　俞鳳至無暇治病將返台

楊羣雄心萬丈，對製片方面充滿野心，一部「仇」在港上映，收到盤滿缽滿，該片能够博取得評論界一致讚揚，實屬難得也。

鳳鳴公司數月前表示過，在十六個月內，要完成六部新片，「仇」是第一部，「忍」片已經在拍攝中，在本月廿一日開拍，一切順利進行，所有外景及實景，遍及台灣各地區，「忍」的故事背頗有歷史性，以當年蔡松坡將軍在雲南省二次起義爲題材，楊羣飾演蔡松坡，一切歷史背景及服裝、道具都經過研究，台灣現任監察院院長張維翰是蔡將軍當時的秘書主任，現由張院長無條件担任指導考究工作，楊羣遇上貴人，拍攝方面當會比以前更爲順利。

「忍」由巫敏雄執導，因爲楊羣要一心一意演好劇中人，無暇兼顧導演之責，巫敏雄是一位富有經驗的青年導演，對於武術方面更有心思，第一部「仇」，巫導演能把新人嘉凌一炮而紅，足見其有頭腦。嘉凌在新片「忍」，仍當第一女主角，她的造型比前一部更爲生猛，穿起民初服裝，非常艷麗。據記者所知，嘉凌的「仇」上映後，香港不少製片公司曾派人使到台灣向彼游說，希望把她拉過來，同時也不擇手段，以銀彈攻勢，想打動她的心，但嘉凌不爲利誘，她看出遠的日子還長遠，不應急需求財，所以俞鳳至對嘉凌也爲器重。

俞鳳至來港求治身體，楊羣如少了一個得力的助手，因爲俞鳳至在業務上及行政上，有很多事情要親自出馬的，所以楊羣多次電催俞鳳至急急返台，俞鳳至已備日內趕返台北。

「忍」片的演員及工作人員順便在此一提，製片：高飛，編劇，劉國雄，導演，巫敏雄，攝影，林贊廷，演員方面，有楊羣，嘉凌，柴蘭，張强，曹健，陳又新，蔣光超，李虹，張元文，于衡等，陣容比「仇」片更爲鼎盛。（徐唐）

寶樹公司第三部影片「黑吃黑」，高寶樹仍然担任導演之職，附圖是她拍「黑吃黑」時之工作情形。

鳳鳴公司女影星嘉凌在新片「忍」的造型。

李行張會澤將合作拍片

名導演李行，日內返台，籌拍新片「彩雲飛」。昨日，李導演透露一項消息，表示將與來自台灣的導演張會澤，合作拍攝一部影片「駝龍」。將來「駝龍」開拍，導演由張會澤負責，而李行則任製片與幕後工作。並且，屆時將以「大衆公司」的名義，拍製該片。

李行表示，鑑於大衆公司之招牌，在台灣及海外，已收下良好聲譽，所以，他今後拍攝之影片，包括彩雲飛在內，將以大衆之名義出品，使觀衆認識到這是有水準之製品。

五個裸體女子宣傳搖擺樂，跑上唐寧街十號英首相希斯官邸的前面，被警察將她們拘捕。（合衆國際社無綫電傳眞）

孫家雯時來運轉　能文能武導打片

有人說孫家雯的運氣不如他的兩位同學白景瑞與劉芳剛來好得，但是孫家雯並不承認，他只是說時機未利而已，現在總算時間到了，所以孫家雯開始走紅運了。

我們去意大利最多電影學府，攻讀編導學的只有孫家雯，白景瑞三個人，他們是同期的同學，畢業後，大家都各奔前程，分別在香港及台灣兩地的電影圈內謀發展，白景瑞以一部「今天不回家」成爲台灣大導演成了每家電影公司爭取的對象。

劉芳剛先回香港後來加入國泰機構，一部「家有賢妻」創下了聲名，現在他成了香港無綫電視的得力編導人員。

孫家雯因爲沒有機會導演之權，所以被楊曼怡聘爲國泰的製片經理，合權處理國泰的製片大事，孫家雯留守製片經理之職的原因，並希望獲得導演之實職，結果當到了時期時，國泰已經結束了。

楊曼怡爲了實現自己的諾言，所以在成立長江公司之後，即聘其爲基本導演，他的第一部份品是「男女人少」，緊接着要推出的是一部「龍兄虎弟」，這是一部以動作見稱的影片。

孫家雯在這一年當中對電影的編導工作，常不時的都在探討一些新的知識，他很坦誠的，電影是一門大學問，永遠都在進步，因此從事電影工作的人，如果不能吸收一些新的知識，灌輸在作品中，那將所拍出的電影遲早會被觀衆唾棄的。

「龍兄虎弟」是孫家雯在去年冬天就開始在韓國拍攝的，因爲動作片風行已久，而且已在拍攝的人也很多，假如不能以新的姿態出現，將來上片的結果，必定是悲哀的。

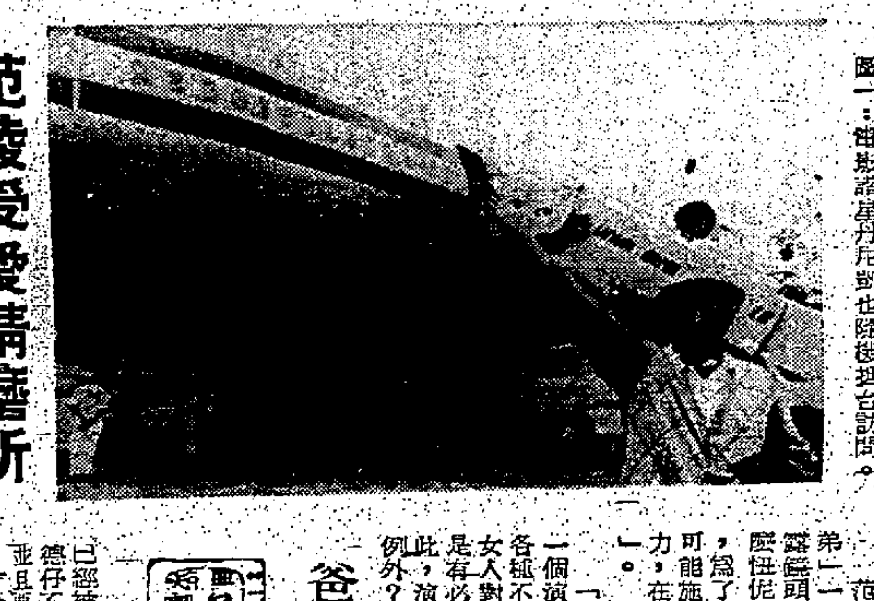
孫家雯特別推「龍兄虎弟」的男主角當後，他認他的想法是今天國語電影演員中，難得見到的一個演員，而且當後的演技完全發自於內心，絕無做作的表現。

上圖：巫敏雄導演，在指導楊羣，嘉凌拍「忍」一場鏡頭；下圖：嘉凌在此片再演精彩武功。

浮生六記　感人至深

（電視短評）

很多人都說「浮生六記」是最感人的文藝名著，本來，這「浮生六記」，只是一部非常簡樸的筆記，行文沒有故加渲染潤飾，所叙之事也沒有時別誇大舖張，但正因爲它簡樸而眞實，而且人情味濃厚，所以看來時別親切感人，把它改編成九齣劇，由於再經過提煉加工，自然益效動人效果，即如麗的電視最近把它編成長篇話劇，分集演出，便大受觀衆歡迎，今晚，這個戲上演至第六集，劇情是說沈三的芸娘妻病，暗地將棉被拿去典當，其淒恋哀人處，會使人看得泣然而下同情淚。



美國道格拉斯飛機公司一架命名爲「友誼七二號」新型DC—10三引擎噴射客機，廿六日下午首航抵達台北，並於廿七日上午作示範飛行。

圖一：電影諸星丹尼凱也隨機抵台訪問。

范凌受愛情磨折　舊愛人辣手摧花

近來見到的范凌，心情特別愉快，原來她自認爲「唐山五兄弟」是她從影以來，感到最爲得意的作品。稍後時間，范凌可能來港一行，爲「唐山五兄弟」吶喊助威，這「五兄弟」雖是已很够威勢了，要是女主角來亮相，一定威上加威！

范凌近年間拍的片子不算少了，但大多是古裝武俠片，她對這些拿刀弄槍的武俠片頗有厭膩之感！這部「唐山五兄弟」，是范凌從影以來第三部時裝片，她演一個身世可憐的小酒家女，但她與一般女人相同的是渴望獲得眞正的愛情，不幸的是命運是弄，使得她在幾番遊折之下，覬覦心夢，到後來，竟然慘死在舊愛人手下。

范凌在「唐山五兄弟」一片，有相當的暴露鏡頭，不過，她沒什麼忸怩的，爲了逼眞，爲了劇情需要，她盡可能施展女人應有的魔力，在男人身邊「演戲」。

「既然要拍戲，每一個演員都該嘗試演出各種不同的角色。一個女人對所受的人事歡，是有必要的，實生活如此，演戲的時間又怎能例外？」

唐人客　在泰拍攝　曼谷影迷　哄動街頭

由陳星、雷成功主演，闖山主演兼導演的拳脚武打影片「唐人客」，是在泰國首都曼谷拍攝的。

「唐人客」的老闆，是泰國華僑，對曼谷每條東西，每個地區都很熟識，所以「唐人客」在曼谷拍攝時，時別順利，取景也時別容易。

片中，有好幾場街頭上的大厮殺，都是在眞正的曼谷街道上拍攝，拍攝時，常引來成千上萬的影迷，包圍着參觀，引起一時的哄動。很多時，要勞動到警察們，出動維持秩序。

「唐人客」所以受到泰國影迷的注意，是因爲該片的演員，都是現代武林高手，如陳星、雷成功、火星及世界拳王韓新豐等。此外，主演的紅星闖山及女紅星胡蝶，也是泰國影迷極歡迎的。爲了一睹武林高手及紅星，所以大家都擁擠來了。

「唐人客」的拍攝方面，也是最新的，因此，觀衆的影迷時別感到興趣，這也成了影迷爭睹觀看的原因。他們拍攝過那麼多影片，也從來未見過影迷們如此熱情地關心及樂於爭睹拍攝外景的。

爸爸艷史

（電視短評）

德仔的爸爸單車失竊，然失蹤湯勇懷疑它已經被人偸去，便責備德仔不小心看管物品，並且要把單車找回來，才給他另外購買一輛新單車。

湯勇爲了向兒子證驗作好市民的觀念，便和他一同到警署，向警方舉報失竊，而德仔覺得爸爸的責備也很弱，單車失竊完全因自己疏忽管理而起，便四處找尋，希望找到那單車的下落！

這架舊單車究竟去了那裏？這輛舊單車是由德仔首先找到？還是由警方找到？要獲知這個答案，請大家收看無綫電視翡翠台於今（卅一日）晚八時播映的七彩片集「爸爸艷史」。

大明星與小明星——廿七日上午道格拉斯DC—一〇型客機在台北作示範飛行時，諧星丹尼凱和我國童星李惠芸均係該機上乘客，李惠芸崇拜丹尼凱，而丹尼凱則最歡喜小孩，丹尼凱並時爲李惠芸起了一個英文名字JUDY。

李惠芸曾在「母親」電視長片中飾演老么，中影的「無價之寶」亦曾參加演出，最近新華的「女孝師」也有她的戲。（圖與文：中央社記者馮國鏘攝）

非人生活實錄

連圖故事

（三）北美洲，紐約比華利貧民區住着無數失業漢，窮愁潦倒的醉漢。美國西部原是印第安人的居所，但政府執行滅種政策，把印第安人驅到紅土山區，過着原始人般的生活。

（四）委內瑞拉是世界有名的石油產地，但全國六百萬人口中却有五百萬陷於飢餓邊緣。在巴西，貧窮已成公開的醜業。斯達黎加的火山經常爆發，但人爲的災害比天災更爲可怖。

（五）在南非，白人種族歧視達到驚人程度。他們强制黑人聚居於鐵絲網圍繞的營地。白天放他們出來做工，晚上又把他們像囚徒似的趕入營地。不少黑人爭取自由，但祇是一種壓迫換來另一種形式的壓迫。

（六）在亞洲，具有五億人口的印度，是一個極其貧富懸殊的國度，大部份人民貧困如洗。由於長期營養不良，使五百萬人患上麻瘋。不少麻瘋病患者奄奄一息等待死神的來臨。

（七）鼓吹虔信宗教的愚民政策，使一千萬人奔赴恆河洗禮，瘋病患者更希望洗過恆河聖水，會神跡出現，使疾病霍然而愈。當然這祇是種妄想。如果不趕造飛機大砲坦克，要用轉爲醫藥，豈不更有意義？

（八）美洲中的墨西哥又是一個世界，有些地區的居民要付錢買一桶的食水。在加波河流域，原出產肥美的加波魚，但勞動者祇能像接受恩典似的購買一個銀幣的魚頭，魚肉那裏去了。（完）

華僑教育

本港社會亟須着重　工業教育發展

教育當局日前呼籲志願團體合作興建工業學校　認爲不獨有助於技工人才之供應　亦可協助解決每年數字龐大之小學畢業生升學問題

——外——

（特訊）香港理工學院將於明（一）日接管香港工業學院，這將使本港工業教育揭開一新頁。

由於香港社會的日趨工業化，工業教育近年之備受各方面重視。恆生銀行總經理利國偉上週在太平山獅子會演講乃表示：香港工業正面臨困難，必須着重工業教育。彼指出：要維持香港工業在世界市場競爭力，就必須從大量培養技術人材着手，切實地將香港工業從廉價勞力帶向高資化方面發展。要達到這個目標，就應着重工業教育。

對工業教育發展這個重要課題，社會各界似已日益重視，利氏認爲：據當局調查所得，目前本港工業最感缺乏的人力，是各種具有止當工商業訓練的專門人材，故政府乃于本年四月成立一所規模龐大的理工學院，以解決此十分重要的問題。

教育司署爲繼續推進工業教育發展，最近呼籲志願及宗教團體進一步的支持和合作，以使能于一九七六年達到百分之四年齡在十二至十六歲的兒童供給中學教育的目標。據指出：香港社會日趨工業化，在未來發展過程中，工業教育屬不可缺少。對于多辦工業中學使更多的青年接受工業教育之舉，甚受工業及教育界之歡迎。因爲這固可解決工業界之缺乏技工人材問題，同時亦可幫助解決每年龐大的小學生升學問題，這是切中本港當前社會需要的措施。

由於本港工業之繼續發展，近年工業學生止日益吃香，在青年職業出路中，是一條好途徑。據香港公民協會所發表的一九七一——七二年年報指出：本港青年人對工藝教育已漸漸接納，加上工業又極需更多受過訓練工人人材，因認爲政府應採取急切行動，興建更多工藝及職業訓練學校，以適應環境需要。（成）

來論

暴力‧藝術與道德

‧趙拾‧

最近，由於本港名導演張徹先生提出電影的暴力表現問題，引起相當廣泛的注意和討論。其中部份的討論，無論是出諸演講，文章，或座談會的方式，形式雖萬變多端，目的卻只有一個；就是要本港的電檢處裝性啓下剪刀，至少亦應對那些電影上的「暴力藝術」鏡頭閉上雙眼，不然的話，電檢處就應該要改組甚至取消，而由另一些更懂得電影藝術的非官方人士所替代。這些非官方人士，當然不會把電影業大平及其代言人士加以排除。這個目標若能達到，當然可使到本港的暴力藝術加工事業放一異彩，使本港的暴力抒情藝術趕上時代世界的前端。

暴力藝術加工者大數社會人士把現實環境中的暴力罪行「完全」歸咎於電影的暴力鏡頭上，又有文藝工作者大呼藝術不應爲道德服務這就等於是一項宣言，說明電影藝術對社會教育不應担負上任何責任，它只對兩件事負上責任：對觀衆的趣味和他們袋中的錢鈔負責。此外，當然要談談所謂藝術的創作良知之類，以表示他們雖非教育家，但卻是藝術家，並非純然是唯利是視之徒，只不過着重觀衆的娛樂性而已。

於此，猶有不足之處者，就再抬出本港一位法官講過的一句話：「法律不是爲了報復，」一來作爲陪襯，使得社會人士對電影上的暴力藝術表現有更大的同情與共鳴。

生息於本港社會較久的人，多多少少總有一點感覺：就是覺得這個社會的人，太擅於推卸責任了。我們幾於可以說：推卸責任，是本港社會的傳統特色。

這句話，並不是出諸憤激之言，而是有確鑿萬分的事實根據的。

讓我們看看事實吧！誰能夠否認本港的青少年犯罪問題已達到成爲社會之癌的嚴重程度呢？這是一個大得有如太平山的大問題，橫放在面前，但仍有人對之視而不見。這些人，或談仁愛感化，或說犯罪者只屬極少數，在全港青少年總數量中無足重視，或說全世界那一處沒有犯罪的青少年，香港的僅屬小兒科，不必理會……

再看看大家如何去應付這個問題。警方的責任，在於捕捉罪犯，只要已盡力而破案率並非全世界最低，則已可算得盡其交差，何況人手不足，又是一個問題呢！到了法庭，法官大人依律判案，以愛犯爲本，希望犯罪的青少年改過自新，故判以感化，使犯人不生報復之心，而「感化」青少年的責任，自然而然落在感化官的身上。在少年犯人接受感化的法定期間內，只要犯人表現的行爲良好，則期限一過，犯人回復自由身，就回到現實的社會生活去。又接觸到處處酒帘，娼樂，舞院，賭檔，犬馬，以及充滿色情暴力的大小電影，動輒開片殺人的風氣，再與三山五嶽的好友交遊，然後不得不再去「做世界」，於是開始第二次的（深造）的循環，由警察法庭而再接受感化，有人在！成年已經過四五次「深造」循環的大有人在！試問整個社會爲他們付出了多少代價呢？受害者們的精神，身體，財物不必說，公家人力物力時間的虛耗，使納稅人受到間接的損失，加上整個社會的安定感完全失去，所造成的損害，實在無法確估！何況造成這些青少年犯人在入邪途之前，多半還接受過學校教育呢？

對於那些一而再，再而三犯罪的青少年，誰應該負上責任呢？警察，法官，感化官當然說本身沒有責任，因爲使青年不犯罪不是他們的責任，那是他們的份外事。色情與暴力電影的製作者既然不肯負上，責任則酒帘，舞院大檔，與狗馬外圍的老闆們肯負上責任嗎？他們經營的事業，儘管隨時標榜與藝術有關（如跳舞藝術，音樂藝術，及由賭博以發洩青少年好鬥與冒險的天性的理論之類是），卻必然強調與教育無關。然則誰應該對本港的青少年犯罪激增的大問題負上責任呢？自然而然，責任似乎非落在教育工作者們的身上不可了。因爲教育是他們的份內事，「教不嚴，師之惰」。教師不負責，難道要電影院的老闆負責嗎？

但事實上，教育工作者能够單獨負上一切責任嗎？教育工作者能夠對易於接受壞風氣染誘的學生作二十四小時的嚴格管教麼？忙迫的工作，知識傳授尚恐不足，有時間作充份的德育潛治嗎？家庭探訪，能够普遍做到麼？父母要爲生活奔馳，常不在家，治安問題如何呢？女教師課後去探訪，所謂家庭教育，只屬修談而已！然則犯罪者本身，應該對自己的過錯負上責任了吧？可是罪若非如此。正如有人所云：「每一個妓女，都有她的一段辛酸的過去。」每一個犯罪的人，必然是一個有所不滿或有所不滿足的人，二者必居其一。在調查探索其犯罪的原因時，必然可以找到一些對罪犯加以原諒的理由，因此每逢要闡述其身世背景之時，犯人等於已獲赦一半。而兩種推卸的方式，已成爲普遍的公例：其一是向外推，因爲全世界的青少年犯罪問題都很普遍，香港只屬其中一小環，自不亦能例外；其二是向內推，因爲該青年犯罪之成因，既然與整個社會有關，則社會上人人都有責任，既然人人都有責任，也就是每人都應負上四百萬分之一的責任，四百萬份之一是極微小的數目，故也即是：大家（包括犯罪者本身在內）都不必負責，受害者只能自怨運氣不佳，往往連報案也覺得是多餘事，其故往往在此。何況法律既被認爲不應是向犯罪者報復，但作證者卻不能不怕罪犯向自己作人身報復，試問誰人肯仗義起身指證犯罪呢？連擁有觀衆以百萬計的大導演都不願負責四百萬分一的責任，怎怪得守法的小市民因爲怕報復而不敢作證，致令警方保到人也無法加以起訴呢？

道德教育，若沒有整個社會的支持，是無法能够收效的。藝術家及社會其他方面不肯負責，教育家要單獨負責，事實也負責不來，因爲「耳濡目染」這四個字，太可怕了！

前些時，報章載有一則新聞，是說兩個青少年（譚姓茲，是兩個）闖進一家「大檔」會，搶走了幾百元，但卻被那裏的「私家護衛隊」打個半死！我看了，覺得這段新聞內容故事似曾相識，但許久都想不起。後來揭開那本「香港影畫」的暴力電影座談會一文中見到張徹先生談到他拍的「馬永貞」一片有人跟着一窩蜂地拍，才猛然想起，那兩位「取難不取易」想做英雄人物。而闖大檔的「有爲」青年，和青年馬永貞及其夥友何其相似！當然，那兩位青年可能從未看過馬永貞的電影，但這樣的巧合，似亦可提張先生頗爲嘲笑了一下那些頭腦公式化的文藝片，如主角身患絕症的愛情故事之類。至於他所指的說教式的道德，則確是迂腐的說教，那麼然對電影的藝術表達有害無益，應該揚除。然而他表示自己嘗試過創作新路，但不受歡迎（即是不賣座），又覺得有作其他取材，似乎也不足以成爲必須爲暴力拍暴力片的理由。其實，人與人間的和平友愛，以至親情，當然令人厭，甚至產生反效果。但若由實生活去體會，却可以深入人心，影響深遠。譬如最近本港發生過幾件事：一位密母給了愛兒挽救，爲了愛兒的性命，寧冒生命危險；爲了救朋友，拚命冒險日以繼夜地發掘。雨災造成不幸，一夜之間，電視台紅星紹倫與工作人員徹夜工作，籌款（善款）逾六七百萬元。藝術家們，請問你們以什麼道理要把這微，從電影藝術來說，本港的電檢處算得是一個相當負責而工作認真的機構，但這樣工作之易招埋怨，是必然的事。事實上，目前的剪刀已很寬了。別的地區確有只分等級而不用剪刀的辦法，但那是受到壓力的結果，因爲有些「進步」的地區，電影業的大老板具有左右輿論的辦法力量，電影機構在强大的壓力下，根本無法執行獨立的檢查工作，故形同虛設。而許多影評家之大致作獨立無倚的公正批評之難，也就無怪其然了。

預告

1972

中小學同學暑期進修專欄

定八月一日（星期二）發刊

（一）中學同學暑期進修專欄

對象：中英文中學各年級同學
主編：香港堅道英文書院
內容：新數學入門、生活趣味或科學漫談、英語進修、趣味數學、家庭電器常識及修理。
刊期：星期二至星期六

（二）小學畢業，準備升入中學之同學

對象：小學畢業，準備升入中學之同學
主編：智慧出版社
內容：語文科（包括中文、歷史、修身、生活趣味等方面）、英文科（英中F．1英文先修）、英數科（F1英文數學先修）、新數學科（中英文並用，介紹新數學基本知識）、自然科學（趣味性爲主）。
刊期：星期二：語文　星期三：新數學
星期四：英文　星期五：英文數學
星期六：自然科學　星期日：新數學
星期一：英文數學

本港新聞

香港賽馬會助學金 九龍今申請
明天輪到新界及離島同學申請

（特訊）香港賽馬會本年度第十四屆助學金，已接受香港區學生申請完畢，今（卅一）日開始，接受九龍區之同學申請，明（一）日開始，接受新界及離島區之同學申請，詳情如下：

九龍區

申請資格：凡在九龍區註冊日校就讀小學三年級至大學預科之同學，家境清貧，志切向學者。

申請辦法：A，可於本月卅一日（星期一），由上午十時正開始，到九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處領取申請助學金之證（可由申請人自行或委託親友領取）。B，依照證上列明之日期，時間，由申請人本身持同：一，該證（並請在後寫上本人名字，二，一九七一學年下學期大考成績報告書，至華僑日報旺角辦事處，與工作人員晤面，領取申請表格。C，申請表格領得後，可回家自行填寫，填妥後交由今年暑假後就讀所在之學校蓋章，及經負責人簽署，然後交回華僑日報旺角辦事處，屆時須攜同學業成績表，以備登記。

接見申請人之每日時間：上午十一時至下午一時，復由下午二時至五時。

新界區

申請資格：就讀新界或離島區學校之同學，其他與九龍區申請資格相同。

申請辦法：可攜同一九七一學年下學期大考成績表，於下列日期及時間內，逕到下列指定之地點，與本報工作人員晤面及領取申請表格。無須先領面見證。

申請日期及地點：

（一）八月一日（星期二）在下列地點接受申請：A、大埔鄉事委員會，B、沙田鄉公所。

（二）八月二日（星期三）在下列地點接受申請：A、元朗十八鄉鄉事委員會，B、荃灣雅園街社區服務中心。

（三）八月三日（星期四）在下列地點接受申請：A、長洲鄉事委員會，B、上水鄉事委員會。

申請人可選擇上述任何一日，任何地點前往辦理申請手續。

接見申請人之每日時間：

上午十一時至下午一時，復由下午二時至五時。

港大教授哥斯夫人演講 須向東方加強友誼聯繫

（港訊）九龍獅子會，昨午一時，假半島酒店舉行本月第二次月會，由會長金德潤主持。出席有前區總監冼光澗、會長、會員、嘉賓等數十人。港大教授哥斯夫人應邀演講，指出香港須向東方加強友誼聯繫，並於演講後答覆會員提問，至二時許散會。

港大教授哥斯夫人在九龍獅子會演講，（左）會長金德潤。

雅文幼稚園舉行第四屆畢業典禮
校長陳詠洳報告校務

（港訊）荃灣大安樓雅文幼稚園昨舉行第四屆畢業典禮，秩序如下：（一）致開會詞及校務報告（本校校長陳詠洳），（二）敦請華僑日報編輯黃秀芳女士致訓詞，（三）請嘉賓葉坤媚女士致詞，（四）畢業生劉麗娟家長致詞，（五）頒發畢業證書及獎品（敦請黃秀芳女士）。

（A）頒發畢業證書：

（B）頒發各級學業成績優異獎：

上午高班第一名黃浩安、第二名陳鳳玲、第三名陳麗錦。

下午高班第一名胡美玲、第二名馮月好、第三名文詩韻。

上午低班第一名黃詠儀、第二名陳祝祥、第三名余雄。

下午低班第一名麥國明、第二名陳福濟、第三名姚永基。

上午幼兒班第一名李慧賢、第二名何保權、第三名吳健勳。

下午幼兒班第一名陳麗潔、第二名黃月娥、第三名楊志濤。

（C）頒發各級優異獎：

上午高班黃玉儀、李敏儀、劉順輝，下午高班黃月英。

上午低班余子威、孫敏瑤、李惠芳。

下午低班張艷玲、黃婉君、蘇家莉。

（D）頒發全勤獎：上午幼兒班杜芷筠，下午幼兒班劉家輝、上午高班賀保健、歐陽天成、下午高班趙厚基。

（E）頒發各級清潔獎：上午幼兒班黃秀怡，下午低班譚潔瑩，上午低班陳源芬，下午幼兒班王金彩。

（六）低班同學代表致歡迎詞（由上午低班許永基同學）。（七）畢業同學代表致答詞（由上午高班陳尉貞同學）。（八）向黃秀芳女士獻花（賀智欣同學）。（九）畢業歌（全體畢業同學）。（十）致謝詞（梁潔卿老師）。（十一）禮成。（十二）遊藝節目如下：節奏樂，匈牙利舞曲，洋娃娃和蝴蝶（歌舞劇），搖擺舞，洋娃娃舞，廚房節奏樂，扇舞。

多批香港學生 準備赴加留學

本港各學校經已開始放暑假，不少當年學生正安排其暑假中之作業，有等準備進修，亦有準備在商行或工廠服務以取得社會經驗，亦有準備束裝前往海外留學。美加之友服務中心經常協助香港青年前往海外升學，獲得一般青年之信賴。該中心本年二月便於短期內發起赴加留學，現有不少學生紛紛準備收拾行裝，以爲聯絡，尤其香港學生歡迎。迄目前止，申請此等學生就讀，成績甚佳。據該等赴加學生入學後，其中大學預科生約有百分之九十於本年秋季獲得升入大學，令人感興奮。

該中心今夏繼續辦理協助學生赴加升學事宜，尤其政府學校或教會學校及學費甚廉之教會學校，為世界基督領導會屬下不少學生之首選。該中心地址設於九龍彌敦道長沙街口旺角銀行大廈十六樓二號室，電話K三一二三三。

海外酒店訓練中心 暑期擴班招新學員

因爲暑假已開始，近日來到該中心報名者甚衆，商人及留學生等等，故該中心有見及此，現已分早午晚班授課，已照付學員的需要及時間方便。本中心教材完善，一流設備及最理想一所訓練學習，該中心分A調酒班，B餐廳，C，酒店管理必修班。報名從速，學位無多，歡迎參觀，八月一日開課，電話K三一八六九。

美加旅行團第十團 經已超額今晚聚餐
定期八月四日乘泛美巨機啓程

（特訊）本報與泛美聯辦之「美加旅行團第十團」，在工商各界人士熱烈響應下，不僅全團滿額，而且溢出名額甚多，加盛況，不少讀者在我們提前結束辦理讀者報名工作後，仍然要託相熟友人，向團友，航空公司代表推薦介紹前來，對於這些誠意參加的讀者，我們除了深致歉意之外，惟有將之安排列入留下，參加第十一團。

第十團定期本年八月四日上午七時廿分乘泛美PA一八四六班機出發，訪問美國加拿大兩國的名城勝地，並於出發前聚餐慶祝，定於（卅一）晚（星期一）下午七時，假中區永安人壽大廈頂樓永安食堂舉行，屆時除介紹彼此認識外，並分發該國各地酒店名稱地址電話，各大城市平均氣溫，外幣比率，旅行袋，團員手冊，旅行袋，行李標誌，襟章等，參加團友務請依時出席，勿另行通知。（遠遊）

恒生銀行留美輔導講座 懷特講述港生留美實況
譚益芳副理讚揚留美同學勤奮向學

（港訊）恒生銀行與美國國際教育協會，於日前聯辦留美輔導講座，與會同學達五百人。講座中首先由恒生銀行副理譚益芳先生致序言詞，他謂此次講座之時，已為恒生銀行第二十多次，國內外多名學者熱烈出席，特請恒生港澳服務之留學生列席研討，詳述其留美所得經驗之一切經驗，並即席解答所提出的問題。中國國際教育協會東南亞分會副主任懷特先生講述一九六九年至一九七一年的七年間，本港中學生參加會考的人數增加約百分之二百，在同期間內，本港兩間大學的學生人數祇增加百分之四十而已，而本港學生就讀於美國各大學人數增加約百分之一百八十，可預期的是一九七一年度留美學生的增加百分比將更爲驚人。上述數字清楚指出，香港學生選擇美國——同時是選擇的是加拿大——留學人數的增加與本港中學畢業生人數增加有直接關係。據估計，香港學生在美國就讀者爲數約一萬至一萬二千人，此數除略低於加拿大與印度外，爲世界各地留美人數之第三。他又述及港生在美的分佈情況，大約四分之一在加州，紐約，威斯康辛，德撒斯與夏威夷四省合計又約四分之一，綜合之，以上五省都容納了港生留美總數之半。此數字顯示留港學生來自香港各地區的地區內，同時港生大都集中於數州。他認爲港生於美國學校並不太熟悉，故此不過一九七一年，港生進入最多的一間學校是米蘇里州立大學，在來得出處於學院，此外國示……

最後由各與會者展開熱烈之討論，對留學所須注意之問題紛紛提出，即由各學生作答，並共同交換意見，直至下午六時始完滿結束。

他又指出學生完成學業後，必須離境。但找工作也不易。第二年雖可申請該工作證，由於第一年不許工作，赴美須有足以支持四年大學生活的經濟能力，他說出證及入境事項，他說出簽證官員解釋學生簽證，大會職由美國領事館熱心及積極的。港學生在美留學時是很事務，固然也有很多香港學生到美後不要局處一限，而在學生到美後不要局處一隅的事。因此他勸告各位人來說，則紹非一愉快的事。

參加本報美加旅行團將可獲得 觀賞奇偉壯麗景色 享受豐富假日生活
所有節目均慎重策劃酒店機位提早訂妥

（特訊）訂價最廉，服務最佳，節目最豐，是本報美加旅行團的三大特色。閣下有與趣享受一次既省錢而又收穫最豐的旅遊嗎？請參加本報與泛美聯辦，四海SITA旅行社襄助安排的「華僑日報讀者美加旅行團第十一團」。

閣下參加本報美加旅行團第十一團，在長達二十六天的旅程中，不僅可以看到兩國的偉人最佳色，秀麗風光，而且遊覽的節目豐富，安排之好，佈置之新，往往出人意表，保証會令人參加者心動神馳，眼界大開。

美加旅行第十一團，係與經驗豐富，允冠全球一流航空公司合辦，全期本年九月八日出發，一切旅程，仍由享負盛譽，服務最佳，一流快合作的四海旅行社安排，曾經參加的讀者，均盛讚港後向親友指出：一讀僑日報美加旅行團，不僅辦理完善，而且服務優良，遊程上獲得的一切，遠遠超過所付出的代價。是故在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團，誠然是值得推薦的一家。

本報主辦的美加旅行團，已有十次成功舉辦的實績和經驗。按第十團經已超額，合（卅一）晚在……

茲將參加旅行團第十一團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七二年九月八日至十月三日，全程二十六天。

（二）旅遊地區：東京、檀香山、三藩市、拉斯維加斯、羅省、紐約、水牛城、多倫多、底特律、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅費費用：每名港幣一萬元包括機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切交通及入場費等。

（四）登記辦法：報名時須全數或百分之廿先繳，餘者在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C.I.）相片兩張，旅行證件如未辦而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：已即開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區砵甸乍街香港華人銀行大厦地下，專線電話：H二五一九七四。（遠遊）

晚間飛機前往泛美PA八四六晚間飛機前往，今屆第十一次舉辦，享受更高節目班機嘉選。

陳氏宗親會 聯賀陳卓平獲勳

（國際社）陳氏宗親總會，以會長陳卓平榮獲英女皇頒授榮譽勳章，特於昨日假座天皇五月花酒樓，設錠燕賀，主方到有陳榮、陳漢宗、曾武、瑞球、星海、孟綸、庶英、不凡、仲生、嘉恩、國傑、覺軒、莉莎、其煥、以錦、陳泰、錫滋、國軍、陳生、劉吾、紹賢、廷沛、一鳴、陳翔、明、孝池、定海、萊瑛、寧民、英群、炳坤、昌林等多衆。

洗秉熹博士伉儷 渡假旅遊歐洲

（港訊）本港名律師洗秉熹博士昨（廿九日）偕夫人乘英國海外航空公司班機赴倫敦，啓程前對記者稱：此次渡假，先到歐洲旅行，包括英國、法國、西德、瑞士、意大利、荷蘭、比利時及其他國家，再經美國轉返檀香山返港，行程約需兩個月，爲他每年一次之例假云。

保持城市清潔運動中 工局赤柱有木屋 堆置廢料及垃圾

（新亞社）工務局在赤柱加美道，有一座小型木屋，屋外並有帶明馬路邊，但該木屋無人看守，空置多時，附近堆滿建築馬路所用之廢料，竹枝，更有無數搭棚用之竹枝，此等廢料及竹枝，足以滋生蚊蟲及老鼠。

近馬路亦已建築完成，該馬路部所用之木屋，自局應即予拆去，有關方面，向市民呼籲保清潔城市，工務局發言人對於市民指責，現正派員調查中云。又謂此事經調查後，即將其卸出，然後加以處理。

新界版

當局決在新界青山西貢兩處 分建避風塘
鄉議局漁農組指出新界避風塘位缺乏 建議各區增闢俾容更多漁船增加漁穫
官方表示今後三年將可增加二百英畝

（特訊）當局已決定在今後三年內增建避風塘，面積達二萬英畝，其中包括分在新界青山及西貢兩處開設，以解決每年颱風季節衆多漁船避風的需要。

新界鄉議局漁農組曾爲此一問題向有關當局提出，要求當局在新界增闢避風塘，以應新界漁民的急需，使能有更多漁船參加發展漁業，增加鮮魚供應，減低市民副食品的負担。

該局漁農組向港府漁農處指出：新界魚塘養魚業已在逐步擴展之中，至於漁船作業，則由於新界避風塘缺乏，發展受到影響，尤以風季更成難題。

據該組分析：新界漁民多年來已感到避風塘欠缺，且颱風威脅時，大部份避風塘，漁民不喜歡使用，因爲水深拋錨，成直綫，而且山高，風力較猛，所以許多漁塘被貶低，香港仔避風塘被佔，香港仔避風塘船在颱風威脅時，須駛去香衣避風。長洲無大山，拋錨不成問題，是理想建避風塘的地區。目前石斑魚所以貴到數十元一斤，是因爲從事漁業的人逐年減少，如果政府在新界各區多建適當風塘，以漁民受風災損失就會減少，自然就會有更多人從事漁業，漁產量必然增加，供應充裕，價格不會節節上漲。

有關加建避風塘問題，據政府人士表示：在未來三年內，政府將加建正式避風塘面積達二百英畝，使總面積達九百四十英畝以上。新建的避風塘位於柴灣，青山及觀塘區。觀塘的避風塘面積有一百英畝，正在建設中，而青山避風塘與卸區不日亦將請工務計劃小組委員會批准升爲甲項工程，以便於明年興工，並於一九七六年完成。

此外，工務計劃內並有在香港西南航道區興建一大避風塘，及在西貢興建一小型避風塘的項目。同時，香港仔避風塘部份地方亦正進行改善深度，以利漁船停泊。

啓德機場跑道與九龍灣新填地間海面，多年來一直爲船隻避風的臨時地方，雖然填海工程使該處面積日減，但當局必保留泊碇地方，以迄一九七四年中觀塘新避風塘落成爲止。

有關當局表示：自去年九月立法局討論此問題之後，海事處即對避風塘的需要作全面檢討，而其報告書現正由布政司署審議中。該報告顯示，本港缺乏之避風塘面積一一四英畝，但此數字是未包括現供暫時避風地方（如啓德填海區）的面積在內。

九廣鐵路馬料水大學站 行旅衆多險象環生 亟待擴建月台上蓋
鄉主席黃俊威並建議設行人天橋

（特訊）九廣鐵路英段大學站（馬料水）乃乘客往返中文大學之乘客外，由於該處爲通往烏溪沙，西貢北約十四鄉之主要中途站，皆以該處之碼頭乘船前往，加以兒童新村自嘗年會接管後，將之改爲渡假營後，因此，該站往返通過該站路軌往碼頭之人士極衆。該站之月台上蓋面積有限，固無法容納衆多之行旅，而東達之月台亦太短。又當兩列火車同時停在站上時，行旅每每無法由東邊月台橫過至西邊月台，因此時有危險鏡頭出現，尤以星期例假及最近之暑期內爲然。

西貢北約鄉事會主席黃俊威，以區屬十四鄉之村民往返墟市及市民往十四鄉郊遊者，均以大學站之碼頭轉往，彼有鑑於此，爲乘客行旅及村民安全計，認爲有關當局應注意改善，彼建議應擴建月台及上蓋，並應設行人天橋，將兩邊月台連接，以策安全。（木）

新界各醫局 續防疫注射

（特訊）炎夏季節已屆，爲預防傳染疾病發生，醫務當局已於去月開始在新界全面展開防疫注射運動，除每日派出流動注射隊深入各區鄉村替村民注射防疫針外，並在新界各區健康院及公立醫局設立防疫注射固定站，方便鄉民隨時前往接受注射，以確保健康。

據悉：新界各區設立之防疫注射固定站共有二十一處，除沙頭角醫局站係逢星期一、二、四、五下午辦公外，其餘各站均由星期一至星期六全日開放，各站址如下：

沙田健康院，大埔葵馬會診所，慈雲診療船，石湖墟賽馬會診所，沙頭角醫局，何東醫局，元朗賽馬會健康院，錦田健康院，元朗博愛醫院，青山診療所，荃灣戴麟趾夫人健康院，北葵涌診所，西貢醫局，長洲醫院，坪洲醫局，南丫北約醫局，梅窩醫局，慈雲診療船，大嶼山醫院及大澳醫會診所等。

綠林社舉辦工作營 助西貢鄉民 修建籃球場

（特訊）社會福利署贊助之綠林社將於八月十五日至廿日於西貢相思灣舉辦一夏令工作營，該地面對西貢海，環境優美，使人忘卻城市煩囂的生活。該工作營乃當地鄉民修建一籃球場，以供當地村童一課餘之遊樂場所，營友工餘更有各種康樂活動，如擬位洗禮，招待禮，營火會等，以促進營友間之友情，並藉此機會與當地村民打成一片以瞭解村民之生活情況。

凡年齡在十七至廿五歲之各界青年男女均歡迎參加，名額只限十五名，有興趣參加者請於八月五日星期六上午十二時正以前與營工組聯絡，地址如下：

（一）香港銅鑼灣禮頓道五十四號九龍……

（二）九龍彌敦道……

K八八四二一一內線三三四。

電話：七二四六七、二九八……

請加入我們的工作行列，來過一個有意義的暑假。

市政事務署職工總會 荃灣福利部擴展
增聘陳浦芳蔡玉華等爲顧問 舉行致送聘書儀式情況熱鬧

（特訊）市政事務署職工總會荃灣福利部，昨日聘請陳浦芳、蔡玉華、徐克興、高寶德、黃衡醫生、翠學泰醫生、孔濟醫師爲該會名譽顧問，時在該會荃灣會所由總會理事長葉永康主持致送聘書儀式，該會主任委員鄧熙致詞指出：陳浦芳先生現任荃灣鄉事會主席，荃灣福利部主任委員暨荃灣區社團聯會創辦人，對於發展地方福利推動青年活動貢獻良多，徐克興高級督辦綜理荃灣市政事務，寶德先生保荃灣區青少年康樂聯會贊助人，黃衡先生，翠學泰先生，孔濟先生等均對福利部支持協助，貢獻良多，今後仍將借助推動本會福利。

陳浦芳蔡玉華二氏，隨邀致詞，分別指出市政事務署全體職工，在推行之清潔運動中，担負着最重大之角色。

會中並由徐克興督辦，葉永康理事長致詞，強調職工福利部成立之目的，係爲會員爭取福利，故會務主持人應注意會員服務，始能獲得會員擁護，成爲團結有力之組織。

葉永康理事長致送各顧問聘書後，由副主任致謝詞，拍照後聚餐，式簡單隆重。

市政事務署職工總會荃灣福利會職員如下：主任：鄧熙。副主任：方超凡。總務：蔡漢。財務：徐錦九。教育：張志良。組織：何永光。宣傳：劉華。調查：凌炳元。核數：黃森。候補：林容生、黃河。（樂）

配合新市鎮發展 葵涌廉租屋邨陸續完成
市場攤位舖位接受申請

（特訊）全港規模最大之葵涌廉租屋區，現已大致告竣，已登記符合資格之申請者，不久即可接獲通知，以便接受最後之審查及辦理入伙手續。

查葵涌廉租屋區，包括有石蔭、梨木樹、葵芳、葵興及葵盛五個新邨，目前石蔭及梨木樹之單位均已全部租出，葵芳之單位亦有部份入伙，至於葵興新邨樓宇已告落成，而規模最大之葵盛新邨，其首期樓宇亦大致竣工。

以上五個新邨全部落成入伙後，最少可容納居民達十五萬人，而規模最大，葵盛新邨樓宇即已獨佔八萬一千名。該新邨共有多層大廈達廿座，而首期興建者，即有廿層高大廈五座，另有三間各擁有廿四課室之學校。

由於葵盛新邨規模龐大，計全部落成後，學校即有八間，課室共一百九十二個，另有大批商店、市場、游樂場及停車場等。爲利便居民往返，區內另設有兩巴士分區總站。

由於葵益新邨首期樓宇不久即可入伙，同時所附設之商店舖位五間及市場攤位八個招租，即起接受申請，手續如下：

（一）該五間舖佈位於該邨第十五座，用投標方式招租，每間連居住地方其總面積爲六百四十六方尺，月租約爲六百五十元，租約爲期三年，投標人必須說明願意繳付出之額投價若干。該等舖位祗可作經營以下五種行業：（一）米糧什貨，（二）辦館士多，（三）洗衣收發，（四）書籍文具，（五）攝影館。

其他詳情可向葵盛政府廉租屋邨第十五座辦事處屋宇事務經理，或向九龍馬頭角道一號屋宇建設委員會秘書查詢，投標表格亦可向該兩辦事處索取，表格填安後放在信封上註明「葵盛商店舖位」字樣，加密封於本年八月八日（星期二）中午十二時前寄達該會秘書，該會有權取捨最高或任何之投標。

（二）該八個市場攤位，係位於該邨第十五座，附近用作出售鮮魚，豬肉，牛肉，凍肉及燒肉等，攤位每個月租二百元，差餉在內。

申請表格可向葵盛政府廉租屋邨第十五座辦事處屋宇事務經理索取，表格內須詳細填妥後，務於本年八月十日（星期四）中午十二時前以掛號信方式寄該經理。

申請者經審查與否，概由抽籤決定，入選者將於本年九月卅日前獲得通知，屆時未獲通知者可作落選論。

此外，爲配合區內經濟發展，另有兩間指定作爲銀行用之舖位招租，租期五年，租值另訂。期滿可續約五年，租值另訂。有意承租者可函九龍馬頭角道一號屋宇建設委員會秘書處，函內需明願付月租數目（不包括差餉），但封面註明：（葵盛邨：「銀行」字樣，於八月八日正午前送達。（均）

亟待擴建之大嶼山

下葵涌新村呈文 請建巴士站上蓋
盼利便村民免日晒雨淋

（特訊）荃灣下葵涌新村對開葵涌道之兩個巴士站，爲該村村民候搭巴士往荃灣及九龍之唯一車站，由於位處空曠，兩兩巴士站均無上蓋之設，因此候車乘客，飽受日晒雨淋之苦，際與炎夏季節，驕陽似火，候車者實不好受。

下葵涌新村代表鄧生爲此，特具呈荃灣鄉事會，轉請有關當局迅將上述兩巴士站加建上蓋，免候車乘客飽受日晒雨淋之苦。

淡水湖內捕魚 三人各罰三百

（新亞社）二司機與兩友人於本月廿五日下午三時〇五分，同駕AX六六九二號小型運輸貨車，携備魚網竹籬，前往大埔船灣淡水湖捕魚，捕得大魚三條，準備返家同享一頓豐富的晚餐，詎途中在汀角路上遇警方突擊檢查，因被揭發拘控。去週郭上粉嶺裁判署審訊，被告三人俱認罪，郭尼爾法官判其每人罰款三百元。

郭尼爾法官於判案時指出：政府在淡水湖中飼養之魚，主要目的用以保障湖中之食水清潔，被告等竟將湖中之魚偷去，嚴重危害公衆食水衛生安全，非嚴加懲罰實不足以儆效尤。

被告男子三人：（一）鄧寶，廿三歲，司機，住荃灣河貝街；（二）卓標，四十九歲，住大埔頭；（三）鄧國華，廿四歲，住荃灣大窩口新區第十七座大厦。被控罪名：七月廿五日，在大埔船灣淡水湖，偷魚三條，係屬政府所有財物。

今日潮汐

高潮：上午一時五十二分。下午一時二十二分。

低潮：上午七時十一分。下午七時四十六分。

家庭計劃指導會 服務擴展至離島
六個指導站明起辦公

（特訊）香港家庭計劃指導會，爲適應新界廣大居民接受有關節育、生育、婚姻問題等問題指導起見，除經在元朗、錦田、青山、上水、粉嶺、大埔、沙田、西貢、荃灣、葵涌等區設立指導站外，最近鑑於各離島人口不斷增加，島民對家庭計劃的需要，爲此該會特在長洲、梅窩、坪洲、大澳、東涌、南丫等六區離島，分別設立指導站，以適應需要，並定於明（一）日起開始爲島民服務，各站地點及辦公時間如后：

（一）長洲：長洲聖約翰醫院內，逢星期四下午一時半至四時。

（二）梅窩：政府醫局內，逢星期三下午一時半至四時。

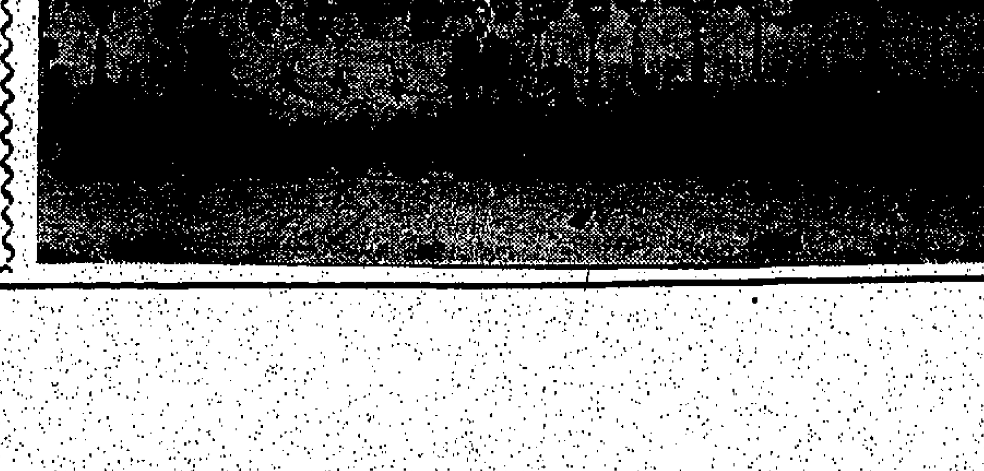
（三）大澳：賽馬會健康院內，每隔一個星期二由上午十一時半至下午一時，再由下午二時至三時。

（四）東涌：東涌碼頭鄉公所，每隔一個星期二由上午十一時半至下午二時。

（五）坪洲：政府醫局內，每隔一個星期五由下午二時至五時。

（六）南丫：南丫島健康院內，每隔一個星期五由下午一時半至四時半。

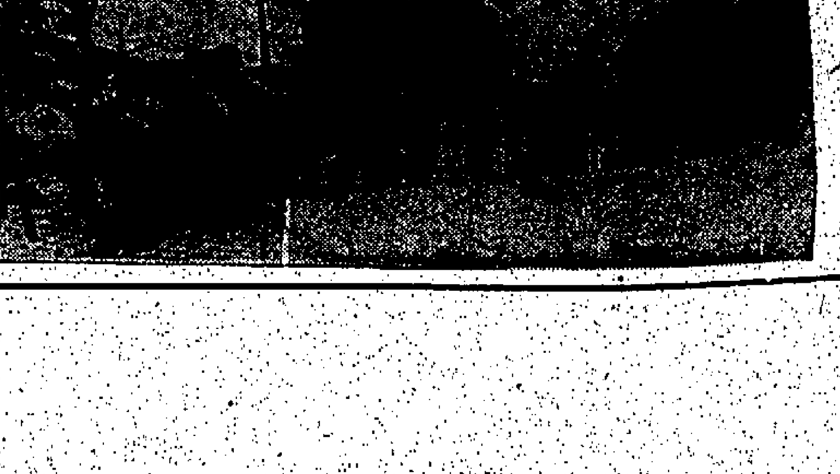
該會歡迎島民對服務提出寶貴意見，如各島鄉事委員會或團體有意增進島民對家庭計劃的認識，可與該會聯絡，以便安排座談會或電影晚會。



文基公立學校 六屆畢業典禮
十八鄉主席戴權授憑

（特訊）元朗十八鄉馬田村文基公立學校，昨舉行第六屆畢業典禮，到有十八鄉人事委員會各首長，委員，村代表及家長父老數百人，一堂共聚，喜氣洋溢。

典禮敦請十八鄉鄉事委員會主席戴權主持頒發畢業證書，并由陳錦耀，關堂，黃顯昌分別頒發學業成績優異獎品，禮成舉行茶會，歡欣而散。



元朗十八鄉馬田村文基公立學校第六屆畢業師生合照。

市政事務署職工總會荃灣福利部致送名譽顧問聘書典禮，全體執委與嘉賓合攝。

新界旅遊最佳手冊

新界幅員廣，地區大，名勝多，包括沙田、大埔、上水、粉嶺、元朗、荃灣、西貢等各巴士路綫及街道名稱，圖文並茂。遊覽新界，熟悉新界地區，請閱華僑日報編印之「香港年鑑」

香港年鑑 1972

順昌航業有限公司
中建大厦十八樓
電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪特適十八運有冷藏貨位全船冷氣設備）
直透：新加坡、庇能
本期 八月八日落貨 十一日上午十一時開行
下期 八月廿五日落貨 廿八日上午十一時開行

大華山 M.S. TAIWANSHAN 直透：曼谷
八月十二日落貨 十四日下午開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷
八月一日落貨 二日下午開行

貨儎部：H-241261
客務部：H-232352
船舶部：H-240718, 240512

港澳飛翼船有限公司
飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛戀
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班
澳門開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
九龍：牛角山寶街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

有村產業株式會社
有邦丸 YUHO MARU
直透：椰加達
八月十四日抵港 十六日啓行
前島丸 MAESHIMA MARU
直透：沖繩島
八月十七日抵港 十八日啓行
貨客定儎請洽
總代理 太來船務有限公司
怡和大廈15樓 電話H247771, 228101-7

（時訊）復新公司代理之「復旦」快輪，由台灣來港，將於下（八）月二日抵埗，起落貨物後，五日開紐約費城

復旦快輪 二日抵港
五日開紐約費城

愛都輪 十四抵港 十六開往紐約費城
（時訊）紐約斯輪船公司代理之「愛都」輪，由星洲來港，將於下（八）月十四日抵埗，起落貨物後，十六日啓行，開往古羅士頓、紐約、紐城、費城、波的摩、波士頓等埠。

航訊
盛利馬士基 由小呂宋來港將於五日到 翌開日本紐約費城滿地可
（時訊）捷成洋行代理之「盛利馬士基」輪，由小呂宋來港，將於下（八）月五日抵埗，起落貨物後，翌（六）日啓行，開往日本轉紐約、費城、波地摩、滿地可、魁北克等埠。

長貴輪 M.V. "EVER NOBILITY"
香港——加勒比海定期航綫
該輪本月卅一日抵港 八月一日落貨 三日開行
直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUARA, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO, MARACAIBO
貨客付貨惠臨接洽
總代理：大信航業公司啓
地址：德輔道中259/265號嘉華銀行大廈十五樓 電話：H437055, 437291, 431237, 437583

協瑞丸八日到 翌開往小呂宋
（時訊）中央航業公司代理之「協瑞丸」，由日本來港，將於下（八）月八日抵埗，起落貨物後，翌（九）日啓行，開往小呂宋。

大平丸 二日抵港 翌開星庇
（時訊）泰山公司代理之「大平丸」，由日本來港，將於下（八）月二日抵埗，起落貨物後，五日啓行，開往古羅士頓、威明敦、紐約、費城、紐奧良、費斯頓等埠。

利西非丸 十日抵港 翌開東非
（時訊）大阪三井船舶之「利西非丸」，由日本來港，將於下（八）月十日抵埗，起落貨物後，翌（十一）日啓行，開往東非洲各埠。

截郵時間（今日空郵）
馬來西亞、印尼、西澳洲 十一時
星加坡、沙巴、沙勞越 十一時
泰國、婆羅乃、冲繩 十二時
菲律賓、關島 一時
台灣、夏威夷 二時
澳洲、斐芝、紐西蘭 三時
意大利 四時
荷蘭、西德、非律賓 五時

（平郵）
英國、南非、美國、中美、南美、北美、加拿大、澳洲、東非、馬來亞、日本、利比里亞、南斐、尼日利亞 十二時
山國 十二時半
澳門 二時半、六時、十時半

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理
電話：H二六六〇八一至二
總經理運輸部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈1101室 電話：H-232084-6。
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 船泊A7泡落貨 七月卅一日午夜開
PHILIPPINE
菲列賓輪 八月十日落貨 十一日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUIRINO
季里諾總統輪 七月十一日由羅省開 十四日由舊金山開 八月三日抵港
PHIL. PRESIDENT GARCIA
加西亞總統輪 七月二十日由羅省開 廿二日由舊金山開 八月六日抵港

BEN LINE
"BENLEDI"
邊地利輪
本月廿八日開始落貨
本月卅一日開行
往：倫敦。
貨客定儎請電話：H-231021。
邊行輪船有限公司接洽
BLC BEN LINE CONTAINERS LTD
貨箱服務由八月開始

美國總統輪船公司
統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫□墊板化□散裝貨□標準貨櫃□統一裝運
全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務
香港黃埔船塢
S.S. "PRESIDENT TAYLOR"
泰來總統
八月六日開
往：紐約、波的摩、諾克福。
S.S. "PRESIDENT LINCOLN"
林肯總統
八月十一日開
往：羅省、聖地哥、三藩市。
太子大廈二一八室 電話：H二二〇一七一/五

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司
標準貨櫃貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部 香港中環雪廠街大廈式樓 電話：H-250311。
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161。
亞洲貨運服務
往來香港——日本
"LONG BEACH"
長堤輪 7月28日截貨（貨運）7月29日截貨（其他）7月30日開航
往來香港——台灣（高雄及基隆）
"GRAND NAVIGATOR"
航友輪 7月30日開航（開航前二天截貨）
往來香港——星加坡
"OTOWASAN MARU"
陰雨山丸 7月29日開航（開航前一天截貨）

印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐約、波士頓、滿地可、多倫多、威美頓、亞斯大寶拿、底特律、米寓基、芝加哥。
威沙施廸 VISHVA SIDDHI
八月十五日抵港 十六日啓行
威沙碩士 VISHVA SHAKTI
九月十五日抵港 十六日啓行
★★不往：威美頓、底特律）
★★★（不往：波士頓、米寓基、芝加哥）
前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。
威沙百士 VISHVA BHAKTI
（香港）八月十日到 十二日開（羅省）九月二日到 二日開（三藩市）九月四日到 五日開
馬耶碧州 STATE OF MADHYA PRADESH
（香港）九月六日到 八日開（羅省）九月廿六到 廿七開（三藩市）九月廿九到 三十開
威沙域金 VISHVA VIKRAM
（香港）十月七日到 九日開（羅省）十月廿七到 廿八開（三藩市）十月三十到 卅一開
以上各輪有卡板設備
前往：門司、名古屋、大阪、橫濱、神戶。
拜哈州 STATE OF BIHAR ★（不往門司）
八月一日抵港 二日啓行
查雲高州 STATE OF TRAVANCORE-COCHIN
八月廿八日抵港 廿九日啓行
總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九樓三室 TEL. H-238870
接儎處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO. LTD.
香港至東西非綫
蒙巴沙、達拉斯薩拉姆、洛比托、剌高士、阿巴巴、夏基港、蒙羅尼亞、自由市。
雅利洲輪 "APILCHAU" 經已抵港 八月二日開行
青洲輪 "TSING CHAU" 八月廿日抵港 九月弍日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、官威特、巴連、ABU DHABI、達文、喀拉蚩。
坪洲輪 "PING CHAU" 七月卅一日抵港 八月二日開行
銀洲輪 "NGAN CHAU"
第一次：八月五日抵港 七日開行
第二次：八月廿二日抵港 廿四日開行
香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDA、達打、蘇丹港、孟買。
藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU"
第一次：八月三日抵港 四日開行
第弍次：八月十八日抵港 十九日開行
蒲台洲輪 "POTOI CHAU"
第一次：八月卅日抵港 九月弍日開行
第弍次：九月十九日抵港 九月廿一日開行
貨客定儎請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：H247771, 228101-7

福來輪船公司
本公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5。
業務處：H-253031。（八線）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、大港、仔光。

	（到）	（開）
萬利怡美利 Manoloeverett	八月十一日	八月十二日
菲島怡美利 Johneverett	八月廿七日	八月廿八日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

	（到）	（開）
菲島怡美利 Johneverett	八月一日	八月弍日
茂利怡美利 Murrayeverett	八月十日	八月十一日

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壠、檳榔、庇能、巴生港。

	（到）	（開）
發利怡美利 Fernadoeverett	八月三日	八月四日
寶利怡美利 Pabloeverett	八月十七日	八月十八日

往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（不經星加坡）

	（到）	（開）
天星 Star Alcyone	八月三日	八月四日
華星 Star Bellatrix	八月十五日	八月十六日

往：神戶、橫濱。

	（到）	（開）
泰星 Thai	八月二日	八月三日
曜星 Star Aldebaren	八月八日	八月九日

常備貨箱及板箱露客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、保倫、鉍金馬。

	（到）	（開）
加拿大郵 Canada mail	八月四日	八月五日
高麗郵 Korean Mail	八月廿四	八月廿六

不經日本，十六天到西雅圖十七天到溫哥華
常備貨箱及貨板露客服務
往：新奧爾斯、荷比、侯士頓、加爾士頓。

	（到）	（開）
大蘇圖 De Soto	八月十四日	八月十五日
喜利近 Hurricane	九月一日	九月二日

ORIENTAL LINE
末廣山丸 M.S. "SUEHIROZAN MARU" 八月九日由日本抵港
第十東洋丸 M.S. "TOYO MARU NO.10" 八月十八日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
貨客付貨惠臨接洽
大道中僑商大廈1101室
總代理：東洋船務有限公司
電話：H249428, 250241（十線）

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5
香港於仁行三樓 業務部：H-253031（八綫）
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬、十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
林武士 LEMNOS	已開始	七月三十	七月卅一	泊A8泡	七月卅一
米路士 MILOS	已開始	八月七日	八月八日	八月六日	八月八日
新武士 Samos	已開始	八月十七	八月十八	八月十七	八月十八

收貨站
㈠九龍油麻地高碼頭道內臨地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915。
㈡九龍荃灣楊屋道與坡園25/31號 電話K-407979。
㈢香港鰂魚涌濱海街太古船塢A倉對面倉

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東雄 七月三十日收貨 卅一日開行 往比利士本、雪梨、墨爾砵。
東傑 八月廿八日收貨 卅一日開行 往比利士本、雪梨、墨爾砵。
電話：H228011 K940231 總經理怡和有限公司啓

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
力加馬士基 M.S. "LICA MAERSK"
直往：紐約、費城、波的摩。
八月二日開行
截貨日期七月卅一日下午八時海運碼頭
盛利馬士基 M.S. "CECILIE MAERSK"
直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可、魁北克等地。
八月六日開行
截貨日期下午八時海運五楠日
捷成洋行輪船部啓
車打行九樓 電話：H弍四九七〇一（五綫）

BSR LINES 東德船務公司
香港——日本綫
快堡 FREYBURG 八月八日抵港 九日啓行
波仙堡 BOIZENBURG 九月七日抵港 八日啓行
直透：橫濱、神戶。並往：松青
下列各輪由歐洲抵港
麥地堡 MAGDEBURG 八月八日到
美人堡 MAYENBURG 九月八日到
總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九樓三室 TEL. H-238870
接儎處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

Interasia Lines
香港——沙巴定期班
太辰丸 M.S. "TAISHIN MARU"
直放：亞庇、納閩。
八月十一日落貨 十弍日開行
入口收貨人請速來辦理提貨手續
貨客付貨惠臨接洽
總代理：三利運輸有限公司
地址：中環德輔道中李寶椿大廈四弍四室
電話：H四四三五七九 四四五弍八八

渣華（香港）有限公司 R.I.L. (HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港太子大廈 電話：H-241181 九龍分行 電話：K-303321

航線	船名		開日航期	直航
澳洲	TJIWANGI★	芝萬宜	八月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵，紐卡素。★不往紐卡素
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	九月廿日	
東非	STRAAT MUDURA	士打瑪多路	八月十一日	東非各埠
東非	STRAAT KOREA	士打高麗	八月十二日	
西非	STRAAT FRAZER	士打費沙	七月卅一日	西非各埠
西非	TARPON SPRINGS	達本士寶	八月廿六日	
拉丁美洲	WONORATO	溫拿拉圖	八月十六日	拉丁美洲各埠
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿娑圖	九月十六日	
南非南美	STRAAT HOBART	士打荷拔	八月廿弍日	南非各埠 南非南美洲東岸各埠
南非南美	STRAAT HONGKONG	士打香港	九月廿弍日	
墨西哥	LELYKERK	雷利吉	八月十弍日	墨西哥灣各埠
墨西哥	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	九月十四日	

Japan Line
委內瑞拉PORT OF SPAIN特快航綫
第二國際丸 M.S. "KOKUSAI MARU NO.2"
八月四日落貨 五日開行
往：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S.MARTA.
MANAUS (BRAZIL) SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN
定確期船
貨客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室 電話：H弍三八〇九一一六（六綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
・歐洲定期航綫・
大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 八月十日落貨 十一日開行
高武丸 M.S. "KOBU MARU" 九月一日落貨 三日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM倫敦由漢堡轉
HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG
貨客付貨請移玉步
代理：泛洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室 電話：H弍三八〇九一一六（六綫）
澳門分行星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五號 電話：弍九七七 九十七號弍四七

LASH
太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、屏風、長堤貨儎。
PACIFIC BEAR
太平洋熊（子母船）經已截貨 七月廿九日啓行
CALIFORNIA BEAR
加省熊 八月三日到 四日開
JAPAN BEAR
日本熊 八月十三日截貨 九日收貨 十五日啓行
總代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191。
澳門分代理：新興公司
澳門巴素打爾古街71號 電話：2512。

THE SANKO ASIA LINE LTD.
東安 A.V. "EASTERN ANNA"
星加坡、巴生港
七月三十日落貨 七月卅一日開往
貨客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓
太子大廈三樓 電話：H二三〇一七一

西貢輪 S.S. "SAIGON"
八月四日由金邊抵港
八月五日收貨 六日開行
直放：釜山
總代理：永和祥有限公司
永樂街120至122號有成大廈701室
電話：四三二七九八・四三三七七五七

東京船舶
井里汶丸 M.S. "EIREBON MARU" 直往：印尼各埠 八月廿八日落貨 廿八日開行
M.S. MEKARI 七月卅一日落貨 卅一日開行
貨客付貨請接洽
總代理：日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社
卡薩烏布 M.S. PRES. J. KASAVUBU 直往：西非各埠 八月十一日落貨 十二日開行
淺間丸 M.S. "ASAMA MARU" 直往：東加拿大湖各埠 七月卅一日落貨 八月二日開行
三雲丸 M.S. MIKUMO MARU 直往：仰光各埠 八月八日落貨 九日開行
三鷹丸 M.S. MITAKA MARU 直往：波斯灣各埠 九月卅一日落貨 卅一日開行
寶瑞丸 M.S. HOZUI MARU 直往：星加坡、東非洲各埠。 八月十一日落貨 十二日開行
貨客付貨請接洽 華人接儎處 百兆公司 香港鐵行大廈 電話：H二四八〇八一
秋田丸 M.S. "AKITA MARU" 直往：紅海各埠 八月十日落貨 十一日開行
彥根丸 M.S. HIKONE MARU 直往：地中海各埠 八月十一日落貨 十二日開行
紀伊丸 M.S. "KII MARU" 直往：南歐各埠 八月十七日落貨 十九日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址香港鐵行大廈十樓 電話H弍四八〇八一（十綫）
門市接儎處：祥琦公司 新聞界平路廿號弍樓 電話：H〇八五

REFERENCE LIBRARY 31 JUL 1972

南斯拉夫航空公司宣佈 獲美國銀行界貸欵 購置九架新型飛機

爲六架DC九噴射機總值三千二百萬美元

（時訊）美國出入口銀行宣佈貸欵一千四百七十四萬八千七百五十美元給予南斯拉夫航空公司，協助購買六架DC九型噴射機之用。

該六架DC九型噴射機總值達三千二百七十七萬五千美元。

該筆貸欵由明年十一月十五日起分二十期償還。（初）

又瑞士國家交通運輸部經已修改管理法例，決定於本年十一月一日起，在日內瓦及蘇黎世的機場實施宵禁（即禁止夜班飛行起降落）。

瑞士機場祇有在晚上十時至凌晨六時一段時間內起飛及降落的飛機實施夜班機。施行管理法例如下：

（一）飛機起降必須獲得特別許可證，以求減少噪音。

（二）採用減少機器噪音及簡化指客務手續。

（三）實施夜班之機音限制。

（四）只許在若干指定跑道上起飛及降落。

不過，在特別情形下，該兩處飛機場會發出特別許可證，准許飛機在凌晨三時後起降。否則，所有飛機必須遵守凌晨五時爲最早着陸時間，及凌晨六時爲最早起飛時間。

機場亦可隨時特准提早一小時施行，直至凌晨六時爲止。

機場亦有權禁止私人飛機起降。但如遇天氣惡劣及意外的緊急着陸及救護飛機及郵務飛機則不包括在上述禁例範圍內。

日本遊客訪港 數字與時俱增

日本遊客迅速增長，除了地理環境、日元升值、旅行限制放寬及提倡「全費旅行」等因素外，香港旅遊協會在海外努力宣傳功不可沒。

（時訊）去年日本遊客首次取代美國遊客的地位，成爲來港遊客最大的來源。據旅遊協會發表之統計數字顯示：一九七一年來港日本遊客總數爲二十三萬七千九百五十八人，較一九七〇年增加百分之四十一·二。

日本遊客迅速增長，除了受到地理條件，日元升值，全費旅行費用低廉，旅行限制放寬等因素影響外，香港旅遊協會駐日本辦事處之功績亦是不可抹煞的，以下是該處過去一年來的工作報告：

本年度內的高潮包括：日本遊客來港增加百分之四十以上，當地的旅遊業同時仍保持高速度的增加，遊客人數的增加，以及辦事處之遷入新址。

一九七一年中，出國的日本人估計達九十六萬人，其中，訪港者達二十三萬七千九百五十八人（約佔日本出國旅客的百分之廿五），使日本首次成爲本港的最大遊客來源地；日本遊客佔本港遊客總數的百分之廿六。較之一九七〇年的數字，上升達百分之四一·二。至於一九七二年，亦可能有大幅度的增加。

由於條件有利，日本方面的旅遊觀光事業，仍然繼續發展。第四家批發旅行社已經成立，大規模之旅行社已展開大規模的全費旅遊活動。前往香港之全費旅行團收費標準，經修改後取消了對中途站逗留的限制，而銀行則成爲這種旅遊的重要營銷站。在全費旅行團收費標準的鼓勵之下，誘發性的旅遊乃日趨重要。

香港旅遊協會工作人員的活動，亦因遊客之增加而相應增多。詢問事件總數達一萬二千一百四十二宗，比前此一年，增加了百分之二十五。在這些詢問事件中，近三分之一來自旅行社，遊客親自到辦事處的詢問者達四千三百九十四人，日本辦事處派發旅遊協會宣傳品四十五萬六千四百件，包括小册，地圖，遊覽指南及黑白及彩色照片一千八百多幀，放映了近二百場日語影片，招待觀衆約一萬三千人。

通過同業協會而與旅遊界保持密切聯絡，並且對各大城市進行了推銷訪問。

這一市場的廣告和公共關係活動是在香港旅遊協會宣傳香港之美勝於購物天堂的推銷目標製訂廣告活動，通過電台廣告吸引青年市場，此外，在高級週刊上刊登全幅彩色廣告，向其他市場進軍。

東京、川崎、福岡、千葉及九州等市的各大百貨公司，曾舉行一系列的推廣活動，香港旅遊協會參加了這些大商業機構的免費旅遊香港的推銷活動。東京CRAND PALACE酒店開幕時，香港美麗華酒店曾提供舞蹈人員和一名廚師，而香港旅遊協會則爲該酒店長達一週的表演，提供了各種陳列品及宣傳小册。各大城市中，曾設立若干處櫥窗陳列。

今年的宣傳普遍良好，電視報導廣泛。日本航空公司贊助的電視節目「世界之旅」中，香港佔三十分鐘的節目時間，在札幌之北海道電視台，以及日本目前放映最久之旅遊片集「週遊列國」中，均曾放映香港旅遊協會的影片。

旅遊業者所需要的資料和市場情報，由外國合作而提供。各大旅遊業刊物的作者，曾被邀來港訪問及考察，由此而獲致的宣傳非常良好。

株式會社電通曾爲旅協會及從事者若干基本研究，以了解這個市場對香港的印象如何。其結果有助於對未來的研究及市場活動的計劃。

交通公社旅團 遊覽港澳名勝

日本交通公社主辦香港、澳門旅行團一行四十名，於昨日乘泰航班機抵港，該團在港、澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司負責安排。附圖爲交通公社旅團。

半島暑假各地旅團 本月分十一批出發

由素有信譽之半島旅遊企業有限公司主辦暑假亞洲地區觀光旅行團，七月份共六百多人，分十一批先後乘航機赴各地觀光。

據悉：該公司七月份仍有九批旅客陸續出發，「星馬泰旅行團」定八月十二日及八月十九日出發，尚有少數餘額，持護照者可速辦理手續。

「日本及日韓團」定八月十二日及十九日出發，各團尚有餘額數名，爲免向隅，可速定位。

「台灣環島觀光團」定八月八日，十九日，廿二日出發，持有入境證者，可到該公司報名，該公司設九龍星光行八〇八室，詢問電話：K六七四〇八三，K六六四〇八四，K六八八二九五，K六八八二九六。（附圖爲半島各地遊覽團出發前留影）

澳洲慈善皇后來港親善訪問

（澳洲一九七二年慈善皇后茱莉安比斯域小姐將於下週一（七月卅一日）乘國泰航空公司七〇〇班機抵港作親善訪問。茱莉安小姐是在競選澳洲小姐時被選爲慈善皇后者。

輪船公司電話

太古	二四六一九一
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
遠東太平洋	237191
怡和	二二八〇一一
太平	二三七〇二一
寶利	二二三四九一
中央航運	二二七一九一
隆豐	二四一八一
美邦	二二六〇八一
天祥	二三〇一一
大阪	二四〇七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一
鐵行	二三一〇二一
東方船務	二二八一〇一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二二七一〇一

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(從何處來)	(日期)	(公司)
唐納馬利	DONA MARI	日本	卅一	怡和
法蘭西丸	FRANCE MARU	日本	卅一	川崎
日出丸	HIDE MARU	日本	卅一	大三
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	卅一	大三
多利多	TOREADOR	新加坡	卅一	百保利
施若來	SCHIE LLOYD	歐洲	卅一	渣陳
大倫甸	TARANTEL	新加坡	卅一	百保利
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	卅一	嗣來
俄勒岡丸	OREGON MARU	美國	卅一	川崎
東平丸	TOEI MARU	日本	卅一	小山
忌連芬士	GLENFINLAS	日本	卅一	怡和
大之拿	TUGELA	新加坡	卅一	百保利
林寶士	LAMBROSM FATSIS	新加坡	卅一	勝利
士打麥高倫	STRAAT MAGELHAEN	高雄	卅一	渣華
淺間丸	ASAMA MARU	日本	卅一	日郵
協節丸	KYOSETSU MARU	日本	卅一	中央
長貴	EVER NOBILITY	台灣	卅一	大信
坪洲	PING CHAU	台灣	卅一	太來
山打依沙貝	SANTA ISABEL	日本	卅一	小山
伊沙士添	ISARSTEIN	歐洲	卅一	捷成
南隆丸	NANRYU MARU	日本	卅一	永泰
若葉山丸	WAKANASAN MARU	日本	一日	海聯
美加利	MEKARI	日本	一日	日郵
富士山	MOUNT FUJI	日本	一日	小山
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	一日	捷成
喜地	HEIDI WIARDS	馬尼拉	一日	太古
田島丸	TASHIMA MARU	日本	一日	協成
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	一日	海聯
有邦丸	YUHO MARU	日本	一日	太來
力打馬士基	LICA MAERSK	馬尼拉	一日	捷成
平洋丸	HEIYO MARU	日本	一日	永泰
乾山丸	KINZAN MARU	日本	一日	中央
碧哈洲	STATE OF BIHAR	新加坡	一日	東亞
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	一日	順昌
神海丸	SHINKAI MARU	日本	一日	小山
泰星	THAI	波斯灣	一日	嗣來
啟明山	MOUNT KAIMON	日本	一日	小山
協愛丸	KYOAI MARU	日本	一日	中央
茄里新	MAURICIEN	歐洲	一日	沙唔
哈拉巴	HARAPPA	新加坡	二日	東海
沙發拉	SARFARAZ RASIQI	新加坡	二日	東海
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	二日	大三
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	二日	大三
峯島丸	MINESHIMA MARU	曼谷	二日	川崎
興隆丸	KORYU MARU	日本	二日	協成
好利	HOLY	金邊	二日	中太
天霸	TAMPA	美國東岸	二日	百保利
金洋丸	KINYO MARU	日本	二日	永泰
邊那地	BENARTY	英國	二日	邊行
加華利路和	KAVALEROVO	伶可島	二日	伯力洽
忌連路高	GLENOGLE	英國	二日	怡和
菲維利	PHIL. RIZAL	美國	二日	大工
威尼斯	PRIME VENUS	日本	二日	天祥
沙賓士添	SCHWABENSTEIN	馬尼拉	二日	捷成
太昇丸	TAISHIN MARU	日本	二日	三利
松南丸	SOONAN MARU	日本	二日	東洋
太平丸	TAIHEI MARU	日本	二日	小山
士巴尼吉	SPAARNEKERK	日本	二日	渣華
于仙高	PRO. YUSCHENKO	日本	三日	華林
加省熊	CALIFORNIA BEAR	曼谷	三日	太平洋
菲利怡美利	FERNANDOREVERETT	日本	三日	嗣來
長城	KOTA PANJANG	新港	三日	太平
多威	TOURVILLE	歐洲	三日	沙唔
天星	STAR ALCYONE	日本	三日	嗣來
順月	CRYSTAL MOON	日本	三日	中央
納頓安美士	NEPTUNE AMETHYST	新加坡	三日	嗣來
蘇州	SOOCHOW	澳洲[illegible]	三日	太古
路絲那	NOWSHERA	波斯灣	三日	鐵行
威士發利亞	WESTFALIA	歐洲	三日	捷成
伊予丸	IYO MARU	新加坡	三日	日郵
珍珠島	PEARL ISLAND	馬尼拉	三日	大西洋
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	日本	三日	大三
第八進榮丸	SHINEI MARU 8	天津新港	三日	海聯
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	三日	捷成
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	三日	總統
奎松總統	PRES. QUIRINO	南非	三日	美邦
茂丹	MOCKDAN	曼谷	三日	新興行
伊士桂連路	ESOQUILINO	意大利	三日	天祥
馬羅利來克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	三日	[illegible]
哥羅拉多	COLORADO	美國	四日	怡和
第二國際丸	KOKUSAI MARU 2	日本	四日	泛洋
潔甸那	KYRA KATINA	新加坡	四日	勝利
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖	四日	嗣來
錦山丸	KINZAN MARU	日本	四日	中央
前島丸	MAESHIMA MARU	沖繩	四日	太來
林寶士	LAMBROS M PATSIA	新加坡	四日	勝利
邊那彌力	BENALBANACH	英國	四日	邊行
邊多倫	BENDORAN	高雄	四日	邊行
夏威夷丸	HARWAII MARU	日本	四日	大三
泰萊總統	PRES. TAYLOR	美國	四日	總統
芝加哥	CHICAGO	美國	五日	海聯
皇后威利	QUEENSVILLE	西北太平洋	五日	百保利
朝鷹丸	ASATAKA MARU	日本	五日	海聯
芬摩	FERNMOOR	墨西哥灣	五日	百保利
利雲來	RAVNAAS	日本	八日	百保利
士打瑪多蘭	STRAAT MADURA	新港	十日	渣華

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
基隆·日本·釜山綫				
海龍	HAI LONG	基隆	卅一	東海
烏干達	UGANDA	日本	卅一	怡和
利利和路	LELEWEL	日本	卅一	天祥
惠來	HUEI LAI	基隆	一日	東海
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	一日	嗣來
泰星	THAI	神戶	二日	嗣來
海王	HAI WANG	基隆	三日	東海
伊予丸	IYO MARU	日本	四日	日郵
伊士桂連路	ESQUILINO	日本	四日	天祥
嘉寶榮	DJATI BRONO	日本	四日	渣華
于仙高	PRO. YUSCHENKO	日本	四日	華林
茂丹	MOCKDAN	釜山日本	四日	新興行
非洲綫				
唐納馬利	DONA MARI	南非	一日	怡和
日出丸	HIDE MARU	南非	一日	大三
士打麥高倫	STRAAT MAGELHAEN	南非	二日	渣華
士打菲沙	STRAAT FRAZER	西非	二日	渣華
雅利洲	APLICHAU	東西非	二日	太來

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	溫哥華	卅一	[illegible]
[illegible]	APOLLONIAN	紐約	卅一	[illegible]
奎松總統	PRES. QUEZON	波士頓紐約	卅一	美邦
晏拿士打莎	ANASTASIA	查里斯頓紐約	卅一	祥利
春花	SPRING FLOWER	紐約波士頓	卅一	勝利
朝陽丸	CHOYO MARU	西雅圖溫哥華	卅一	環球
俄勒岡丸	OREGON MARU	西雅圖加州	卅一	川崎
多利多	TOREADOR	加州委內瑞拉	一日	百保利
法蘭西丸	FRANCE MARU	紐約	一日	川崎
東方銀河	EASTERN GALAXY	紐約	一日	東源
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	二日	捷成
美國寶星	AMEICAN AQUARIUS	加州紐約	二日	美輪
淺間丸	ASAMA MARU	東加拿大大湖	二日	日郵
喜地	HEIDI WIARDS	美亞美沙麥拿	二日	太平
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	加州	二日	[illegible]
大之拿	TUGELA	紐約波士頓	二日	百保利
捷來	CHIEH LAI	查里斯頓紐約	二日	明仁
克里夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	檀香山三藩市	三日	總統
長貴	EVER NOBILITY	加勒比海	三日	大信
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	三日	大三
[illegible]	UNION EAST	查里斯頓紐約	三日	[illegible]
德伸丸	TOKUSHIN MARU	西雅圖溫哥華	三日	環球
加省熊	CALIFORNIA BEAR	加州	四日	太平洋
哥羅拉多	COLORADO	加州	五日	怡和
哈拉巴	HARAPPA	紐約新奧利良	五日	東海
沙發拉	SARFARAZ RASIQI	加州溫哥華	五日	東海
芝加哥	CHICAGO	美國	五日	海聯
泰來總統	PRES. TAYLOR	紐約	五日	總統
夏威夷丸	HAWAII MARU	南美洲	五日	大三
第二國際丸	KOKUSAI MARU 2	加勒比海	五日	泛洋
珍珠島	PEARL ISLAND	紐約	五日	大西洋
潔甸那	KYRA KATINA	紐約波士頓	六日	勝利
峯島丸	MINESHIMA MARU	中南西美洲	六日	川崎
施利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約蒙特利爾	六日	捷成
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	六日	嗣來
芬湖	FERNLAKE	溫哥華	七日	百保利
埃打荷	IDAHO	加州	七日	怡和
楊西	YANCEY	加州溫哥華	八日	亞古
歐洲綫				
加巴亞	CAPRAIA	地中海	卅一	沙唔
邊地利	BENLEDI	倫敦	卅一	邊行
薩摩丸	SATSUMA MARU	地中海	一日	日郵
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	一日	川崎
高查士	CALCHAS	利物浦	一日	太古
忌連芬士	GLENFINLAS	倫敦漢堡	二日	太古
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	二日	太古
馬天青	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	二日	沙唔
萬里斯	MAURICIEN	倫敦漢堡	三日	沙唔
西雅圖丸	SEATTLE MARU	地中海	三日	大三
沙賓士添	SCHWABENSTEIN	漢堡歐洲	四日	捷成
士巴尼吉	SPAARNEKERK	漢堡歐洲	四日	渣華
茨城丸	IBARAKI MARU	地中海	五日	日郵
珍珠島	PEARL ISLAND	倫敦鹿特丹安特衞普	五日	大西洋
邊多倫	BENDORAN	漢堡倫敦	六日	邊行
林寶士	LAMBROS M FATSIS	漢堡歐洲	六日	勝利
伊樂	EILOMENA LEMBO	意大利	七日	天祥
邦加丹戎	BUNGA TANJONG	夏化利物浦	七日	萬邦
大和丸	DAIWA MARU	漢堡利物浦	八日	泛洋
帝馬士	DYMAS	都柏林	八日	太古
百利梳夫加	BEREZOVKA	漢堡歐洲	九日	華林
納頓安美士	NEPTUNE AMETHYST	倫敦漢堡	十日	怡和
赫信士添	HESSENSTEIN	漢堡歐洲	十日	捷成
多利斯	DOLIUS	利物浦格拉斯哥	十二	太古
彥根丸	HIKONE MARU	地中海	十二	日郵
諾比拉	NORBELLA	地中海	十二	沙唔
力高巴	NICOBAR	漢堡歐洲	十四	寶隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十五	川崎
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	十五	天祥
伊利珍尼斯	EURYGENES	倫敦鹿特丹漢堡	十六	大西洋
拿甸那	NARDANA	倫敦漢堡	十六	鐵行
邊高	BENGLOE	倫敦	十六	邊行
奧圖里加士	AUTOLYCUS	利物浦	十七	太古
伊沙士添	ISARSTEIN	漢堡歐洲	十八	捷成
忌連路高	GLENOGLE	倫敦漢堡	十八	怡和
太高	TAI KO	漢堡歐洲	十九	寶隆
邦加些路加	BUNGA SEROJA	利物浦利夏化漢堡	十九	萬邦
紀伊丸	KII MARU	北歐	十九	日郵
柏加	PAG	來亞加的漢	二十	華林
星洲至尊	SINGAPOLE PRIDE	漢堡倫敦	廿一	[illegible]
澳洲綫				
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	一日	怡和
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	四日	港郵
威利	WELLY	澳洲	五日	天祥
蘇州	SOOCHOW	澳洲	六日	太古
美羅士	MILOS	澳洲	八日	福來
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲達文	八日	鐵行
亞斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	十日	鐵行
貴州	KWEICHOW	澳洲	十四	太古
加利	KALLY	澳洲	十九	天祥
湖北	HUPEH	新西蘭	十九	太古
印·巴·中東綫				
日光丸	NIKKO MARU	科倫坡	卅一	大三
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	一日	大三
三鷹丸	MITAKA MARU	波斯灣	二日	日郵
坪洲	PING CHAU	波斯灣	二日	太來
簡者士丸	GANGES MARU	仰光加爾	四日	大三
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	四日	嗣來
東南亞綫				
山辰丸	YAMA TATSUX	金邊	卅一	泛亞
美加利	MEKARI	新加坡印尼	一日	日郵
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷	一日	永泰
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	一日	天祥
桑名丸	KUWANA MARU	新加坡巴生	一日	中央
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生港	一日	永泰
若葉山丸	WAKANASAN MARU	新加坡	二日	海聯
百士得	DONA PACITA	馬尼拉	二日	華林
協愛丸	KYOAI MARU	新加坡巴生	二日	中央
山打伊沙貝	SANTA ISABEL	新加坡	二日	小山
順發	FELICITY	金邊	二日	[illegible]
安順	PACLOG SURFER	金邊	二日	中太
田島丸	TASHIMA MARU	新加坡巴生港庇能	三日	協成
太平丸	TAIHEI MARU	新加坡庇能	三日	泰山
神海丸	SHINKAI MARU	新加坡	三日	小山
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	三日	順昌
有邦丸	YUHO MARU	雅加達	三日	太平
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	三日	海聯
金洋丸	KINYO MARU	曼谷	三日	永聯

VENUS LINES
香港澳代理：Venus Shipping Co.(H.K.) Ltd.
電話：H-432846。

晏拿士打莎 ANASTASIA "CYPRIOT"
即日落貨泊A30泡 八月一日晚開行

愛都輪 M.V. "VENUS NINGHAI"
八月十四日開落貨 十六日開行

維興輪
直航：查理士頓、紐約、紐域、費城、波的摩、波士頓。
八月廿四日到港 廿八日開行

總務代理：祥利運輸有限公司船務部
香港干諾道中74號華安大廈16樓C座 電話：H-432855、432849、K-924422
澳門貨務代理：國興洋行 十月初五街一八一號 電話：6795

NICHIA LINE 日亞海運株式會社
非公會（常備貨箱）
S.S. "TOKUSHIN MARU" 德伸丸 八月一日到 八月三日開
M.S. "KOTOKU MARU" 高德丸 八月廿三日到 廿五日開
直航：西雅圖（十六天）、溫哥華（不經日本）
代理收貨站香港綜合運輸有限公司 九龍官塘鴻圖道七十一號 電話：K-891241、K426095。
總代理：環球船務貿易有限公司 [illegible]成大廈1307室 電話：H-246824。
貨務代理：智輝行有限公司 中環百貨公司大廈505室 電話：H-253766、253950。

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：H-253141（10綫）
九龍新運豐大廈906室 電話：K-300341
多利多 TOREADOR 七月三十日落貨 卅一日開行 往：委省、三藩市、溫哥華、朗威、砵倫、委內瑞拉
大家拿 TUGELA 七月卅一日落貨 八月一日開行 往：紐約、波士頓、沙灣拿
芬湖 FERNLAKE 八月六日落貨 七日開行 往：溫哥華、西雅圖、朗威、砵崙。
WILLINE 香港—新波斯灣綫
利雲來 RAVNAAS 八月四日落貨 五日開行
泰士來 TYLSA 八月十三日落貨 往：達文、威特、哥林沙、巴達、刁拜、卡拉蚩

HAI LEE
海利
直往：橫濱、名古屋、神戶、門司
八月七日到港 八日開行
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：式六一二一

K LINE 川崎汽船株式會社
峰島丸 M.S. "MINESHIMA MARU" 直航：神戶（經神戶轉船往中南美洲西岸各埠） 八月五日落貨 六日啓行
多明尼加丸 M/S "DOMINICA MARU"（不經南非） 直航：西非 八月七日落貨 八日啓行
國川丸 M.S. "KUNIKAWA MARU" 直航：夏利法斯、滿地可、多倫多。 八月十日落貨 十一日啓行
貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓
豐利行有限公司 電話：H五〇一四一—七（七線）
總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室
澳門代理：連達行 新馬路 永亨銀行大廈301號 電話：五七三九

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨
（開始）（截貨）
HUPEH 湖北 八月十四 八月十九日（不往LAUTOKA和列提頓）
SHANSI 山西 八月廿六 九月五日（不往LAUTOKA）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 九月十日 九月二十日
總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 CN CO
電話：總行H246191（十一綫）
（開始）（截貨）
香港—澳洲
蘇州輪 已開始 八月四日 八月六日開行（今次航程不往比利士彬）
貴州輪 八月七日 八月十二 八月十四開行（兼往柏尼）
萬流輪 八月十六 八月廿四 八月廿六開行 往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古—大阪、三井聯合航線
香港—新畿內亞
成都輪 八月廿六日 八月卅日 往：新畿內亞及南太平洋各埠

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
日光丸 NIKKO MARU 船泊B21泡 即日開 往：科倫坡。
淡路山丸 AWAJISAN MARU 船泊A1泡 八月一日開 往：[illegible]
日出丸 HIDE MARU 船泊A6泡 八月一日開 往：石叻、路易士港、留尼汪、大馬達威、德班、伊利沙白港、東倫敦。
西雅圖丸 SEATTLE MARU 八月二日到 三日開 往：[illegible]
快輪 A VESSEL 八月三日到 四日開 往：仰光、加爾各答。
秋葉山丸 AKIBASAN MARU 八月三日到 四日開 往：[illegible]
夏威夷丸 HAWAII MARU 八月四日到 五日開 往：[illegible]
哥連多丸 CORINTO MARU 八月四日到 即日開（不經日本） 往：[illegible]
豪斯頓丸 HOUSTON MARU 八月八日到 九日開 往：[illegible]
聖路易士丸 ST. LOUIS MARU 八月九日到 十日開 往：[illegible]
御影山丸 MIKAGESAN MARU 八月十日到 十一日開 往：[illegible]
利西非丸 RECIFE MARU 八月十日到 十一日開 往：[illegible]
阿利士泰力 ARISTANAX 八月十四日到 即日開 日本
海慶 OCEAN PRIMA 八月十六日到 廿日開 往：[illegible]
芝加哥丸 CHICAGO MARU 八月十八日到 十九日開 往：[illegible]
總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 恒生銀行大廈六樓 電話：二四〇一七一
九龍旺角恒生銀行大廈 電話：[illegible]

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
地址：香港干諾道中55號怡興大廈三樓 電話：H-458151（十綫）
神海丸 M.S. "SHINKAI MARU" 八月一日到港 往：星加坡
興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN" 八月七日到港 往：橫濱、神戶
維光丸 M.S. "IKO MARU" 八月十二日到港 往：星加坡、巴生港
貨客付貨請移玉步 小山運輸有限公司洽
啟明山輪 M.S. "MOUNT KAIMON" 八月一日到港卸貨
景光丸 M.S. "KEIKO MARU" 八月五日到港卸貨
光榮富士 M.S. "GLORY FUJI" 八月十四日到港卸貨
新美輪 M.S. "HSIN MEI" 八月十六日到港卸貨
接價處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H-444578、445036

PIL
友城輪 M.V. "KOTA SAHABAT"（原係太原輪）
直放：曼谷、新加坡、DARES SALAAM、MOMBASA。
現已在港，八月二日收貨 四日開行
長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備，八千噸級，時速十六海浬）統艙客免上落
訂八月四日抵港，即日收貨 五日開行
直放：新加坡、檳城。
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中十五號大昌大廈六樓 電話H-226174（五綫）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
田島丸 M.S. "TASHIMA MARU" 八月四日由日本抵港 五日開往：星洲、巴生、庇能
豐山輪 M.S. "HOUZAN" 七月卅一日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一〇〇一室 電話：H-249428-9、H-250941（十綫）

寓言兩則

垂死的狼

·力仁·

一隻垂死的狼，躺臥在病床上，氣息奄奄，動也不能再動彈了。他在回憶從前所做的事情。

他自言自語地說：「……我雖然作過不少惡事，但也曾做過一些好事呢，記得有一兩，一隻小山羊在樹林中迷途，走近我的身邊來，本來我大可把他吃掉的，但是我沒有去傷害他。又有一次，我聽見小羊的腳步聲和叫聲，當時也沒有狗在看守，然而，我還沒有打擾他呢。」

狼還要繼續說下去，但坐在他身邊的朋友——狐狸，聽了之後便接續下去說：「我可以替你解釋當時的情形，你所以不去捕捉那兩隻羊，一定是那時候，你喉嚨正被一根骨卡着，沒有替你取出來呢！」

雞與狐狸

某農家飼養了很多雞，狐狸看見了，很想一嘗雞肉的味道，便想來欺騙一下，向公雞說：「朋友，我來報告你們一個好消息，我們鳥獸近來開了一個大會，不准互相殘殺，現在已經決議，事情一定可以實行了，你快跟我來，一起去慶祝吧！」

公雞素來知道狐狸很狡猾，便用一隻腳站起來，向四面瞭望，像發現了甚麼似的。

狐狸便問道：「你看見些甚麼東西呀？」

公雞答道：「我看見兩隻狗搖着尾巴向前走來。」

狐狸聽見狗來了，便夾着尾巴一溜烟逃去了。

（第一八一三期）

夏令營樂趣多

小朋友：

昨天我去探小李，發覺他比以前黑實健康了，原來他告訴我上星期他參加學校郊外舉行的夏令營，住了一個星期，在夏令營裏面，他學了很多東西。

他滔滔不絕地對我說：「游泳，我現在覺得游泳是很好玩的，最初同學叫我參加，我還不大願意，後來他們一同前往，原來這種團體生活真是多彩多姿，不單節目豐富，而且生活很有規律化，雖然只住了一個星期，但我覺得很有價值，最低限度我今次學識了游泳，你知道嗎？以前我學游泳總是學不會，今次我和其他小朋友只學了三天時間，已經很有成績，沒有我想像那樣難，而且夏令營的生活使我認識了很多新朋友，大家玩得很高興，如果不是時間所限，我真不願離開，下一年我非要參加不可。」

小朋友，下一年你們從小李的說話中相信都知道夏令營的樂趣。而事實上，你們平常應付繁重的功課，很少機會參加團體生活，而夏令營恰巧是鍛鍊你們的好機會，它不但使你們獲得多方面的知識，更可以改變你們的孤僻性格。

·唐姨姨·

小常識

△沼澤地帶如何形成？為甚麼有無底之稱呢？

土壤是岩石受氣溫的變化，植物根部的作用，水的溶解，以及其他如風化作用所形成的，他粒子的直徑小於二百五十六份之一吋的，就稱為黏土；自二百五十六份之一至十份之一吋的，就稱為泥。在地球上的泥土低窪處，若果積水不退，即成為沼澤地帶。由於積水不去，沼澤地帶的泥土永是鬆狀，而且可達百公尺，所以有無底之稱。

△蜘蛛結網為甚麼不會網着自己呢？

蜘蛛有些是有網的，但有些却不會，同樣的，蜘蛛網有些具有黏性，有些沒有，同時由於蜘蛛體所得，蜘蛛的腳底會分泌油脂，所以蜘蛛不會網着自己的。

△流星和隕石有何不同？

接近地球的小星星，假若它的飛行力量小於地心的引力，就會被地心吸引墜地，而成為流星，流星墜地後，便碎散而為隕石。

△星雲是什麼？

星雲其實就是許多恒星系統，只是由於距離地球太遠，所以看起來好像是聚集在一起，暗淡不清，假若從另外的一個星球來看，地球也許是星雲的一部份呢。

△蒼蠅和蝴蝶的翅膀每分鐘揆動幾多次呢？

蒼蠅的翅膀每分鐘揆動三百三十多次，蝴蝶的翅膀每分鐘揆動九次。

△猩猩為什麼常用拳頭猛搥胸部呢？

猩猩用拳頭猛搥胸部，即表示忿怒，所以千萬不要走近牠了。

△昆虫的種類有多少種？

昆虫的種類大約有八十多萬種，新種類尚不斷發現。

△魚的年紀用什麼方法可以知道呢？

我們可以從魚鱗可以知道，鱗上有一圈的代表一歲。（江河）

字斟句酌

·地球·

成語故事

唐朝有個叫賈島的讀書人，到京去參加考試，旅途之中，詩興大發，獨自騎在驢背上吟詠起來，突然，他吟出兩句非常得意的句子——

鳥宿池中樹，僧推月下門。

他走了一段路，他覺得「推」字不妥當，在情理上說不通，既然在月下，時間一定遲了，廟門是早已關閉了，又怎能推得開？於是，他想改為「敲」字。不久，他又覺得「敲」字也不太合適，在那幽靜的環境，傳來一陣粗暴的擊破門聲，太煞風景。結果無法取捨，一個人就在驢背上做起手勢來，推一下，敲一下，比較到底採用那一個字好。恰巧韓愈從對面騎馬過來，賈島不留神地撞在他的前面。韓愈便問他為什麼走路這樣不小心？賈島的把動機很奇怪，便把自己的困難說了出來。不料，這問題却引起了韓愈的極大興趣，他不但不責備賈島，反而幫助他考慮字眼，思索了一會兒，他慎重地說：「我主張用『敲』字」。

賈島不但沒有受到處分，二人反而結為詩友。

後來的人使用「字斟句酌」這句成語，來形容人家寫作態度的認真。

三個朋友（三）

·連圖故事·　·美琪·

（三）當那個子把王子領出森林時，遇到一個胖子，他的腹部有如氣球般，原來他是滿肚子的朋友，他的本領也不少，王子也就決定請他。不久，他們遇到一個千里眼，這人可以看很遠地方的事物，他只要把皮眼罩拉開，眼前阻隔的大石立刻被移開來，可以看到後面的事物，王子於是決定請這個千里眼一同去。王子命千里眼看看堡內的情形如何？千里眼說清楚的見到公主在堡內，和女巫在晚餐。

（四）王子和他的三個朋友於是趕着路，由於胖子的幫忙，他們很快便到達城堡，走過鐵橋，穿進大堂，但大門在他們進入時立刻自動鎖起來，他們進入影也見不到，只見到許多年青人的石像，這些都是來救公主的犧牲者。他們在飯廳內見到已預備好的晚飯，由於他們都很飢餓，於是坐下來吃，當他們快要吃飽時，忽然見到門打開了，進來一個又老又醜的人，原來他就是那個巫師（待續）

邇來患病者衆　注意夏日保健

起居飲食尤須小心

天天生活在攝氏三十度以上的氣溫中，那是熱之可以想而知的，尤其是在天空陽光下，人們很容易中暑，使人汗流浹背，確是令人在此的季節。因此，人們在此一段時候，為了要保持身體的健康，更要加注意自己的日常生活，因為一切的且不小心，是最容易罹患疾病！

至於應該要怎樣去進行夏季保健呢？首先，最主要的是飲食問題，俗語有謂：「病從口入」，人們患病時，往往皆由於飲食不小心所致，所以，在夏季，一切不合衛生的食物，或不明來歷的食品，皆以不食為宜，如發覺食物有腐敗的情形，最好將其棄掉，隔夜食物必須要重新煮透，否則不可進食，那些腐爛的水果或曾被蚊蠅接觸過的東西，也不要吃。由於夏天氣太熱，能吸一杯冰凍的飲品，是會令人感到透心涼快的，但凍品吃得太多不是有益的，如果身體不好的時候，吃後反而有害。所以為保健康，凍品是不宜多吃，此外，最主要還是不要暴飲暴食，以致影響腸胃，食慾不振，那對健康便有很大害處了。

其次，個人方面，除了注意飲食之外，應該要保持身體的清潔，每天最少要沐浴一次，在晚上，如果天氣太熱時，不妨洗多一、兩次，衣服要保持清潔光鮮，此外，每天應有足夠的睡眠，不妨多些到戶外去散散步，在早晚，可能做幾分鐘柔軟體操，在夏天的時候，工作不要過勞，平均每天工作八小時好了。有空閒的時候，一般人多數喜歡去游泳，這確是夏天最佳的運動，而且不但心身受涼快，而且可使身體增進健康，不過，游泳的時候，必須注意安全，不能游得太多，適可而止。

如要在夏天保持身壯力健，除了注意飲食衛生，與個人衛生之外，還要留意居住的衛生問題，如果居住環境太惡劣的時候，對身體的健康則會有很大影響的，一間標準的房屋，必須要空氣流通，光綫充足，環境清潔，地方清潔整齊，這樣，人處其中，才感舒適，但，實是人人最主要的問題，人如果住在好環境的房屋內，疾病都會遠離的。所以，每個家庭都必須時常將居室收拾整潔，使大家都生活在快樂的園子裏。

假如妳是一個後母

怎樣與非親生子女相處？

一般對於後母都有一個錯誤的思想，他們以為後母的心腸多數很狠的，對於丈夫前妻所生的孩子，大多用種種的手段去虐待，甚於以上的一般壞念頭，深深印在大多數人，所以令到身為後母的感到極端徬徨，不知應該如何去對待前妻遺下的兒子，與怎樣處理一個零碎複雜的家庭才宜。

一個好的後母，能夠善待兒女，她的責任就是最偉大的，因為她把愛心奉獻給失去母愛的孤兒，撫養孩子的幼小心靈，她就不會受別人的歧視，和受惡意的抨擊。

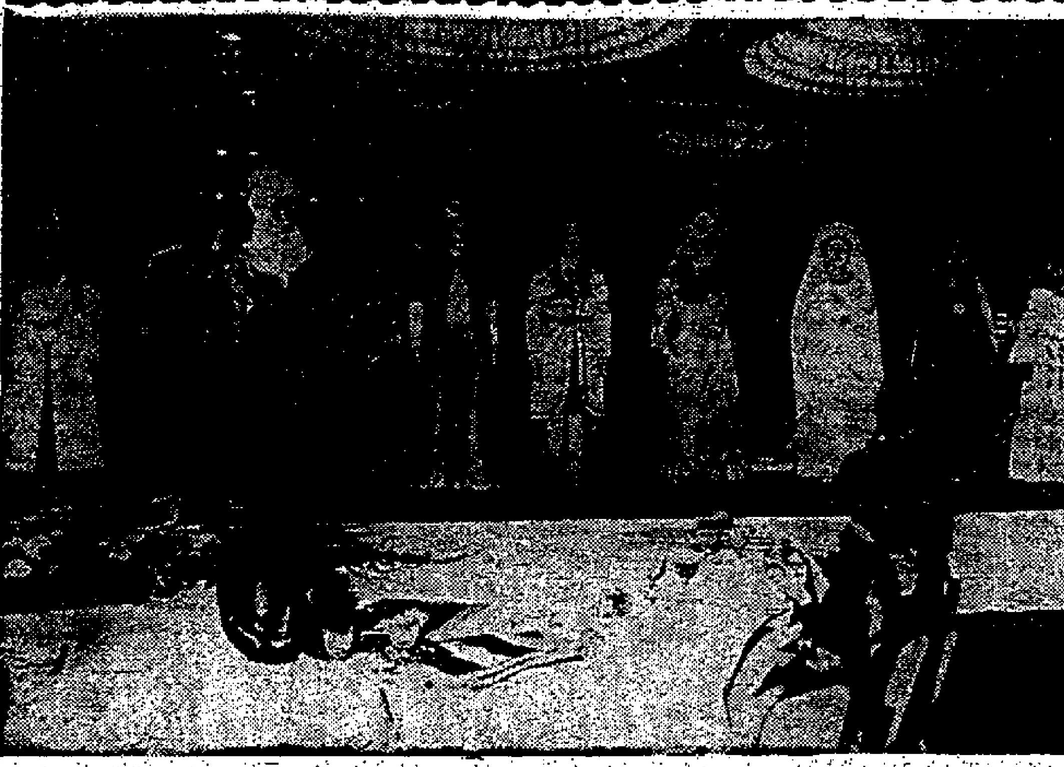
身為後母者最感彷徨的，就是不知如何處理前妻遺下的孩子，特別是自己也有了孩子時，最容易被她們死盯着，恐怕後母會把前妻的孩子害死一般。但後母是負起教導的重大責任，假若用太放縱的手段去應付他們時，孩子便會一天天變壞，眼看孩子走入歧途，而不懂得挽救，不能盡責，是自己的罪過。

究竟要怎樣才能與前妻的孩子和睦相處？這就是一個關係家庭幸福的重大問題。

後母初入門的一天，便受家中各人的鄙視，在不傷雙方的感情下完成訓導的責任，先應該認識，如前妻遺下孩子要在照顧方面盡一切努力，依照自己的一套去做，不要一下子就來一個大革新，給家人一個陌生不慣的感覺，對待兒女的方法要在知識可親之中，帶一點責任感，發覺孩子有不對時，應要立刻耐心的去指出他的錯誤處，並且詳細的解說，勸他改過自新，但決不能板起面孔，用責備的口吻去對付，並要絕對戒除要不得，破壞的處罰。

更之外，後母更要對孩子表現關心，有病時加以照顧問，孩子渴望有一件心愛物品而未開口之前，可以在後母從觀察中獲得，時更可以後母絕不出聲，買下送給孩子，這辦法，同時會令孩子感到高興的一樣準，同時會令孩子感到你對他的關懷。

這裏不是教身為後母的人有虛偽的表面，只是講求相處的藝術，做到家庭和諧，後母並不難做。



德黑蘭希爾頓演出　歷代伊朗婦女服裝

一個名為「歷代伊朗婦女服裝展覽會」最近於伊朗德黑蘭希爾頓酒店舉行，參觀者甚衆，伊朗皇后及公主亦蒞臨參觀，此次展出服裝四十襲，可以看出五千年歷代伊朗婦女所穿着服裝之演進情形。

夫婦間的小節問題

一般夫婦的婚姻生活不愉快，據專家們多方調查研究結果，實在由於夫妻間的小錯誤而起，經過了日積月累，因此而走向破裂之途，這是大大不幸的事情。

這裏特別提供下面幾個辦法，讓夫婦雙方矯正自己的錯誤，滿意愉快美滿的生活。

（一）要坦白——世界上任何誤會的事，只要你坦白，便不愁無法解決。當你發覺太太或者丈夫有所誤會或不滿時，你應該說明，問，究竟是什麼一回事，不過說話時要注意語氣，切勿衝突，免令官語問勿衝突。

（二）注意小節——至反傷和氣。

（二）注意小節——你既然知道小節足以傷人心境，但便應注意小節，所謂小節，就是一些小小的言語行動，一些不勝枚舉的瑣事，但要注意的，就是「己所不欲，勿施於人」便成。

（三）要能容忍——你要記着任何人都有缺點，同時你更要記着，任何缺點都可以改除的，所以當你在小節方面不滿意你太太時，只要你想一想，她是不是一個好女子？她是不是一個好好母親？她是不是一個好妻子？

後，其次是要懂得不要以男性或女性來看，而是要把對方的行為，易地而處，因此，要改掉不良的習慣，你為了家庭之幸福，就不能不痛下決心，這樣，才能改掉，因為只有改掉不良的習慣……

考慮過後，便該給與原諒，協助她去改正。

（四）改正錯誤——不良的小動作做來容易，改正……

龍鳳配

△梁永強　彭蕙娟　周如儀
△謝偉國　余碧玉　余玉卿
△李錦雄　梁淑貞　羅就和
△萬艷珍　會允祥　陳璧儀
△劉榮鑑　鄧靜宜　吳惠霞
△胡仲雯　李浩波　黃佳珍
△譚榮允　麥月梅　鄭國治
△周振標　黃耀輝　陳智裕
△何仲樂　余須平　莫少平
△丁永良　陳鳳英　潘朝偉
△鄭美借　李婉昌　羅奕英
△梁秀兒　陳舜榮　鄧少英
△張妙嫦　梁福賜　陳崇華
△黎靜嫻　姚雨蒼　李碧娟

龍穿鳳翼

材料：蝦斤四両，新鮮雞翼四両，火腿小許，菜遠四両，蒜頭一粒，紹酒一茶匙，薑四片，麻油，胡椒粉，老抽少許。

製法：（一）將雞翼洗淨，拔清幼毛，拆去雞骨，火腿切成粗條，插入雞骨的孔中，隨即以白豆粉少許把雞翼拌勻，蝦片洗淨，片兜一會，即取出留後。把鍋燒紅，放進少許豬油，加入蝦片，把鍋燒熱，油沸放下蒜頭，把雞翼放下泡約十數秒鐘，取起，油燒沸，即把雞翼放下，爆香，把菜遠放下，紹酒，即兜炒三兩下，片同放下，鹽，再兜炒三兩次，放下豬油、胡椒粉、老抽，再兜炒三兩次，即成。

女青家婦部職青部　分辦國畫書法攝影班

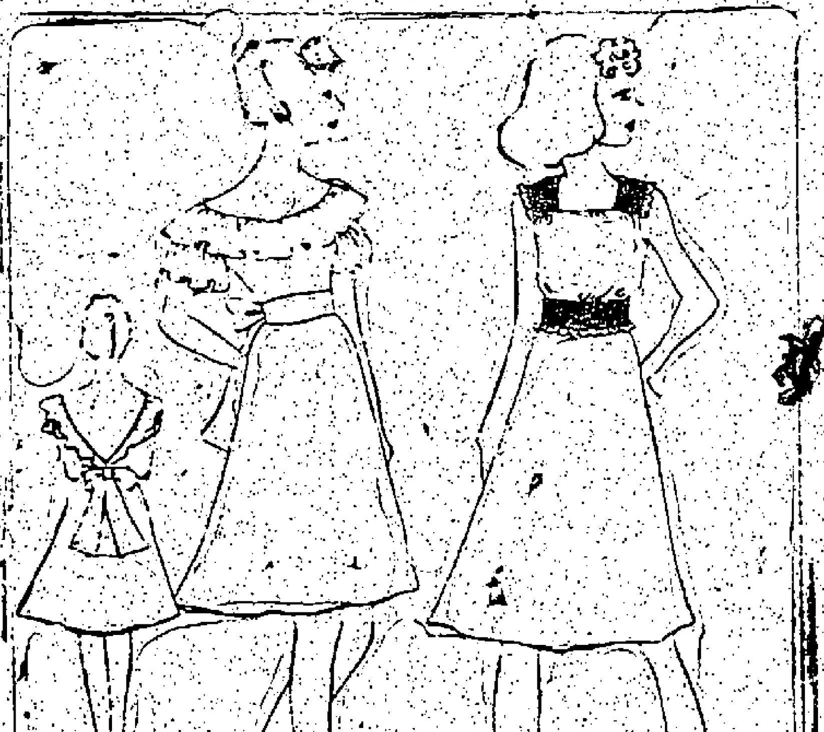
女青年會家婦部為發揚中國文化，提倡書畫藝術，特聘請名畫家梁黃賓教授主持國畫班，本年以來，學生參加者甚為踴躍。今季之國畫班共分兩班，每班名額十六名，每逢星期三晚上七時半至九時半上課，學費每期三十元，八月二日（星期三）開始，逢星期三晚上七時半至九時分上課。

各班詳情請向該會查詢，並可領取章程。

此外，該會職青部舉辦之攝影班，由名攝影家主講，將於八月份開始，該班為對攝影有興趣之青年男女而設。

該會總會地址香港麥當奴道一號，電話Ｈ—二三三三五九七。

又，職青部將於八月初舉辦國畫書法班，由香港著名畫家擔任導師，學員可向該會報名，或用電話查詢云。



時裝設計講座

蔡俊才主持

服裝色彩的偏好

世界各地的人們，由於種族，氣候，風俗習慣等，對色彩的愛好各有不同，一般人都喜歡鮮明的色彩，有色彩比無色彩更受人歡迎，例如聖誕，新年等節日，紅色表示吉祥的象徵，在中國的傳統習慣上，人們多以紅色為慶典的色彩，在中國的習俗中尤為特出。

中國人的傳統結婚禮服，以紅色為主，以白色為喪服，但西方人士以白色為結婚禮服，雖然近代很多中國人跟隨西方風俗的結婚禮服，以白紗為結婚服，但對於較保守者來說，這是難以接受的。

中國古代的帝王，多穿黃色的袍子，這是權威與神聖的象徵，但歐西人士則以黃色為懦弱的色彩。

年齡與性別，對色彩的偏好也有關係。一般上了年紀的人，多喜歡灰色，黑色等暗調子的色彩，兒童和青年人則多喜歡紅色，淡藍，綠色等明亮的色彩，對灰暗的色彩是不歡迎的，男人多喜歡暗的色彩，女人喜歡明快的色彩，前者如紅色，藍色，紫綠色，藍紫色等，後者如紅紫，黃，紫，橙色等。

久居城市的人，對青綠色有好感，因為城市的青綠色的東西較少，而居住在郊外或鄉下的人，青綠冷色見慣了，久而生厭，而對紅，橙，黃等暖色有好感。這是地理環境影響色彩的愛好。

一個地區的文化水準與經濟狀況，對色彩的愛好也有很大的關係的。文化水準較高，經濟繁榮的國家或地區，人們喜愛雅淡的色彩（中性色），有一種溫文的感覺。反之，在較落後的地區（如文化水準較低，經濟欠繁盛），人們喜愛大紅大綠的原始色調，予人一種粗野的，奔放熱烈的感覺，但現代的時裝設計經常結合這種奔放的原始色彩去追求的溫文爾雅的青年形象，也許是現代社會人們偏好於「活力」的意識作用，影響了人們，尤其青年人對服裝色彩的愛好吧！（十四）

（附圖由香港時裝設計學院蔡俊明先生供稿）

美化居室

增加生活無限情趣

佈置居室，其實是一定規則與方式，所居住的環境而定，有沒有一定規則與方式，那必須要調乎各人的是住在千多呎的大洋房，而有些則住在三幾百呎的小居室，因此，每個人對佈置的方法，也及要的佈置上，便須佔用一個小房間，去佈置，不但如果依照一般的方法，因此去佈置，可能因此而表現不出其所住的居室太狹窄，或者居室太俗，因此……

一間古怪的住所，那反而不美。總之，佈置居室是必須根據你的經濟能力，與本身的審美能力，環境，及自己的愛好去進行的。

相信大家都有同一的願望，便是自己要擁有一個佈置美，環境幽靜的居室吧。因為一個人在一生中有一半時間是逗留在居室中的，如果居室是舒適幽雅的，將會使人們增添無限生活情趣。雖然，沒有硬性規佈置的方法，但如果用藝術眼光去為自己的居室設計一下，將居室佈置得清雅大方，舒適幽靜，達到美的條件，那便是一間最理想的居室了。以下有幾點可供參考的：

（一）迎合季節——如果所居住的房屋能達到冬暖夏涼是最為理想的，這種情形，天氣是無法令到居室有如此好現象的，那必須從佈置上去下點功夫。譬如：在夏天裏，首先最好掛上一副淺色的布簾或者白紗窗幔，室內的傢具要盡量簡單，最好還要將家具漆上淺色的顏色，牆壁也以淺色為好，此外，不妨在室內擺幾盆小植物，與及掛一兩幅清雅的山水畫，而露台外面，亦應種一些攀緣樹來遮陰爽涼，那便可使一室皆涼了。

（二）傢具的擺設：居室佈置是否適宜，傢具的設計是最重要的問題，最好盡量減少傢具的件數，不要將傢具擺在當眼的地方，以阻礙行動，應該盡量擺在兩旁，如果傢具不夠用，最好盡量向空間發展，做一個閣樓，將所有的雜物放置其間，除了大件傢俬之外，不妨設計一些小架子，用來擺設一些小點綴品，那可增添居室的美觀。至於傢俬的顏色，當然是隨着季節，不過最好與牆壁顏色相配合，顯得特別幽雅的。

（三）燈飾的佈置：燈飾在居家佈置上是佔極重要地位的，譬如一間空洞的房屋，如果在適當的位置，放置一枝適宜的枱燈或者座地燈，是會顯得很美觀的！如果一間大的廳中掛着一盞多頭的吊燈，當會使整個廳增色不少的，通常在客廳裏的燈光，是以幽暗最宜的，因為用來休息及坐談，是無需太光的燈，不過，應放一兩枝枱燈或座地燈，以備閱讀書報之用，此外，睡房裏最理想，那會飛得羅曼蒂克的氣氛，使睡眠更為甜暢。

（四）情調的重要：每逢有佳節，在居室中有一點適當的象徵，例如：中秋節，或者家中有人生日，了喜慶日子，除了從新佈置之外，如番從新佈置之外，如平日不習慣擺花的，不妨買一束鮮花來擺，如果是節令，又不妨買一些應節的裝飾品或小擺設來點綴一下，那不但會顯出節令的氣氛，而且更可增加家庭的情調，使人有好的情調，使諸會顯得特別歡欣的，這一點，對於家庭是有極大的益處。（寶）

醫藥顧問

任卓琪

暗瘡酒糟鼻與炎性帶下

△梁麗小姐：

（一）二年前面部患了很多紅腫含膿的暗瘡，曾用許多暗瘡藥膏和藥丸，均無效果。也曾用過生地百合煲瘦肉佐膳，並用硫黃，大黃研末調搽，亦無大效，要我再提供治療方法。茲再介紹療法如下：

內服：土茯苓二両，大生地八錢，犀牛皮二錢，煲瘦肉湯佐膳，每週二、三次，一連四週。但遇月經時停用。

外用：綠豆粉一両，荷花瓣五錢，滑石三錢，白芷三錢，白附子三錢，密陀僧一錢，大梅片一錢。共研細末，早午晚洗面時擦面上。

此外，你必須摒戒一切辛辣刺激性及熱濟油炸焦烤之品，包括蝦蟹在內，並要疋量減少脂肪和糖類食物（包括朱古力糖在內），消心寡慾，正心修身，至於暢通大便及多吃蔬菜，推持消化能力正常及大便暢通，便可使暗瘡慢慢減少。保持經常油暢通無阻，便會逐漸消退，而使油脂無效物可以除去，俟年紀漸長後，肌膚漸漸豐腴的時候，便不大顯著了。至於所謂「黑頭」，日後也會漸漸消退的。但今後必須注意，對暗瘡切勿用手指甲搔爪和擠捏，因為這樣會使暗瘡感化，症狀更深了。

（二）令姊常覺肚子裹和背部似有東西在走動痛楚，同時腸臟好像抽筋一樣。他平時嗜烟酒如命，致鼻部生有紅腫含膿的瘡子。此種症狀，除了鼻子的疾患是「酒樓鼻」，可試用下開第一方治理外，腹部和背部有走痹的痛楚，可能為感受風寒濕三者而致，可服下開第二方。

第一方：每早用幼鹽擦牙漱口，此入面盆水中洗面，另用生白果嚼爛和甜酒糟，臨睡敷患處，翌早洗去。

第二方：羌活三錢，防風三錢，赤芍三錢，當歸五錢，北芪五錢，甘草錢半，片子薑黃三錢，葛根六錢，生薑三錢，大棗肉四枚。水煎服。

△蔡小玲小姐：

你現年十五歲，十二歲月經初期，起初每次經後十餘天，便有白色液體流出，約數日便停止，但年來除了白色液體流外，當時還有淡褐色的液體流出，且有臭味，份量也增多，常常濕透褲子。

上述症狀，是炎性帶下，可試服下方一週三，以觀後效，如帶下治癒，仍見精神散漫，讀書不入腦，可常用花旗參三錢，紅棗六枚，燉生魚湯佐膳。

方用：淮山七錢，蓮實七錢，黃柏二錢，泡蒼朮二錢，丹皮錢半，炒白果肉五錢，車前子三錢，茶樂花二錢。水煎服。

家庭之寶婦女之伴

婦女運動在香港似乎不為人們注意，但婦女運動仍在積極推行，你想知道婦女運動的詳情，婦女會工作的發展，婦女團體的近況，兒童福利工作的進展，兒童會工作的擴充嗎？請閱華僑日報今年出版之「香港年鑑」。

香港年鑑　1972

最舒適的減肥方法經已面世

恢復美人的身材間笑談

當面見效，否則原銀奉還。

無須

＊勞苦操練　＊忌飲忌食

＊注射針劑　＊借助藥片

特別優待　首先報名的25位仕女　每課特價$11　以全部課程計

毋怪乎很多仕女不敢減肥，因為有些陳舊方法不但不能對症下葯，而且徒然虐待身體。現在您無須考慮，鍾安蒂露健美院獻給您最舒適簡便，效力神奇的新減肥秘方。秘密是以特製的鹽液綳帶在過肥處縛紮，然後您可儘管休息養神，或絹笑閒談，一小時可消減達八吋之多。此法流行於歐美各大城市，備受推崇，例如美國時代雜誌報導云：「此束身健美法的確有長久維持不變的效能……。」

另有女醫生監察紀錄全部減肥課程。

自白書現存檔案，隨時可供閱下參閱。

Joanne Drew　鍾安蒂露女子健美院

香港跑馬地黃泥涌道八號（藍塘道口）

H-748302-3

REFERENCE LIBRARY 31 JUL 1972 CITY HALL

當前香港銀行存放業務概況

由存款數字不斷激增說到

在工商各業活動普告放緩之際，存款續見增加，顯然是一種與形勢頗不協調的現象，而對於正當工商的授信緊縮，則是值得注意的趨勢。

根據港府所發表的統計資料顯示，到今年五月底止，本港銀行各類存款總額高達二百一十三億六千三百萬元，比較同年四月底增加了百分之四點八強。如衆週知，本港各中西銀行的存款已是連續多個月以來的不斷趨增，際此工商各業乃至整個經濟活動普告放緩之階段，而有此成續，確實是頗不尋常的，與此同時，本港銀行對工商各業授信和存放海外同業的數字，基本上也是按月遞增，爲什麼會有這種表現，實在是值得加以探討和分析的問題。

首先要談到的是存款不斷趨增的因素，綜合而言，可以分爲下列幾點：

一、香港市民的就業以及收入情況基本上安定，雖然近年來生活程度不斷高漲，影響到大家的儲蓄能力，但一來市民普遍已養成儲蓄的習慣，二來正因爲市面較見不景，爲了今後打算，盡量節約，將餘錢存入銀行。

二、工商各行業的經營和發展放緩，不少商號將原來的擴充計劃收縮，資本閒置下來，部份暫時未運用的資本在沒有需求到更佳出路之前，基本上是凍結在銀行裏，俟機另找途徑。

三、本港治安惡劣情況，有增無減，盜賊橫行，令到工商界人士和大市民都失去安全的感覺，爲了避免不能招致的損失，除了一般市民把日常用不着的金錢存入銀行保管之外，工商界也盡量減少流動基金的儲備，無形中令到銀行的存款增加。

四、近幾個月本港股市之瘋狂熱，在盲目的炒風刺激下，許多股票的市值都莫名其妙地上漲，使得持有股票者的財富不斷增長，此外，房地產價，也有同樣類似的情況，市民們無論把他們的股票或者是房屋出售、抵押，都可以獲得更多的金錢，而這些錢存入銀行，也就會令這個存款數字增長。

以上數點，可以說是近年來本港銀行存款不斷增加的主要因素。事實上，由於業務競爭劇烈的關係，香港七十多家銀行幾年來所開設的分行愈來愈多，派佈港九每一個角落，工商行業和市民的提存異常方便，形成一種大衆化事業，吸收存款當然利便得多。另一方面，各銀行除依照普通途徑吸收客戶存款之外，有些銀行特別派出外勤，向個別客戶以較高利率或給津貼，同時附於業務公司的招攬，開闢商息，時效條件，更會存款不斷注入。

過去，因此好在一般大小市民階層的入息有限，但是，銀行存戶似乎有較明顯的階級性存在。根據本港一般經濟人士指出，存戶之中，家庭主婦、小職員、中小工商業者、低級公務員、專業人士、僑眷等各佔相當比數，存款額在五千元以下者，多屬小職員、家庭主婦；五千元至二萬元之間，多屬中型工商單位；而二萬元以上者，則爲高級職員、商業世家及各業的老闆。

其次要談到的就是本港銀行對於存款運用的問題。大致上，以本港銀行業整個的運用情況而言，通常約占總存款的百分之四十五至五十，比率最大；海外銀行本身直接的投資約占百分之十七點五至百分之廿五；其餘部份爲流動資金，佔百分之四至百分之卅三點五，這是符合銀行法所規定的。

值得一提的就是銀行對各業的授信有一個很大的特徵，這就是對於證券和房地產的透支有很大的增加，下表所列的統計，可以說明這個問題：（單位：百萬港元）

本港銀行對證券和房地產的透支

	對建築物及建築業透支	對證券商透支
一九六三年底	八三二	四二
一九六八年底	八〇三	六三
一九七〇年底	六四九	一四三
一九七一年三月底	六七四	一三二
一九七一年六月底	六九〇	二三八
一九七一年九月底	七三九	二六七
一九七一年底	七二三	二四九
一九七二年三月底	七八三	三一五

從前述的統計可見，銀行對房地產和證券商的透支，一九六〇年後，以至一九七〇年，由於地產和股票市場先後不景，透支額也隨之下降；一九七一年以後，房地產業又見復甦，股市更是繁榮，銀行的透支也就大爲增加。在七〇年代中，一九七一年那一季以後所增加的數字，與同期工商業的放款比較，則反值增加百分之五十多，而同時工商業的授信卻不斷少增，與此同時，各銀行對工商業的貸款呈現緊縮，主要是因爲不少銀行對投資股票、地產的興趣大增。前述的市場投機所得的利潤，比起一般的工商業放款要高出很多，資本的投機性質也就更加明顯了。

支持本港經濟的主要是工商業，而工商業的發展有賴於銀行業的支持，可是，從目前的情況看來，銀行對工商業的授信以及放款呈現緊縮的現象，這是值得注意的。我們希望各銀行能夠正視這個問題，對於正當的工商業者，應予以更多的支持。

除了這一點之外，在銀行存款增加的同時，本港銀行存放海外同業的數目也不斷增加，這一點是值得我們注意的。據統計所知，存放海外同業的數字，由一九六一年中的數億元，到了目前已增至七十多億元，在十年多的時間內增加了十多倍。本港銀行存放海外的數字日益增加，自然是因爲海外的利率比較本港高，可是，大量資金外流，對本地經濟的影響，也是值得研究的問題。

第三、銀行本身直接的投資，包括房地產、證券、保險、外匯等等，近年來也不斷增加，其中有一個時期的投資比較活躍，資金湧向證券和地產方面，這就令到銀行業務也偏重於投機性，對於正當的工商業發展並不是好事。

最後要提及的一點，就是本港銀行存放海外同業的數目，近年來大幅增加，在戰後的最高時期約有百分之八十左右，自一九六六年間因銀行風潮而下降至百分之六十二左右，目前大約爲百分之五十五至百分之六十之間，其中英鎊存款佔了大部份。英鎊不斷貶值，此外更因爲英國國際收支不穩，英鎊在一九六七年十一月貶值，存放海外同業的大部份轉爲美元，本港銀行存放在英國和美國的存款都是佔有相當的比率，今年六月中英鎊浮動，本港各銀行的存款又受到一定影響。

以上所談的各點，說明了本港銀行存放業務目前的情況，從這些情況看來，可以說明本港銀行業務的發展，與本港的經濟發展是不太協調的，這一點，是值得關心本港經濟前途的人士注意的。（九七二年七月廿九日）

進出口貿易分析：上半年退落尚非重大

今年年初工商界對進出口貿易頗爲悲觀，但由於五月份起貨運增加，人心已不若以前徬徨，下半年出口貿易可望穩定。

進口貿易

今年上半年，進口一百零三億元，比較去年上半年增加二億四千萬元，而增加百分之二點四，這是一九五八年以來增加率最低的一個半年，如果下半年增加率，可能是十多年來的最低紀錄。今年全年的進口增加率，可能比較去年香港的進口商業，未出現經濟衰落的原因，可能保今年上半年香港物價上升明顯，使商家的利潤收入可觀，因而掩蓋一部份商業衰落的現象。亦即使商家誤信商業狀況尚屬良好。今年第一季進口貿易特別低沉，全季進口比較去年第一季幾乎全無差別。第二季比較好些，自今年六月份的進口，多至十九億二千萬元，保持去年的最高紀錄，進口貿易復甦之勢。今年五月份起，則全年進口低沉狀況打破，如果下半年進口繼續旺盛，則全年進口貿易增加百分之十八，一九七一年增加百分之十五，按照今年上半年的標準，今年全年可望增加百分之五至百分之八，不必像今年上半年那樣只增加百分之二點四。

今年第一季進口貿易的低微，保因去年下半年工業原料進口稍多，再因爲人心不振，不願多買進口貨，現在人心略爲好轉，原料存貨疏薄，因此五月份以後進口貿易自必增加。此外，轉口貿易暢好，進口貿易轉增。今年五月份，轉口輸出三億二千萬元，六月份三億五千萬元，都是轉口輸出的高紀錄。

出口貿易

今年上半年，港產出口六十九億八千七百萬元，比較去年上半年增加六億一千八百萬元，增加九點七。港產出口能夠維持穩定，頗屬難能可貴。希望超過去年的水平，那就有點過份。去年全年出口增加百分之十一，今年上半年增加百分之九點七，算是合理的增加率。最難得的是五月份輸出達十二億七千萬元，六月份仍爲十三億二千萬元，顯示穩定。去年七月份起出口明顯增加，如果七月份以後出口不振，則全年七月份亦如此。目前國際狀況不佳，出口不樂觀。美國罷工風潮嚴重，西歐各國亦金融動盪，西歐去貨有增加。目前北美洲去貨仍然穩定，港產出口可能受影響。今年五月份西歐去貨四億三千餘萬元，比較去年有希望。如果英國工人罷工停止，則影響西歐貿易，今年上半年不及去年活躍，目前亞洲三地去貨說，今年可能仍然不振。至於出口主要貨品，今年港產出口決不會大量增加。今年首五個月的增加三億元，這是出口三十九億元，比較去年首五個月增加一億元，只有輕微的進步。半製成品出口，今年首五個月，八億三千萬元，比較去年首五個月增加百分之八至百分之十，依照上述情形觀察，今年港產出口可望穩好。

轉口輸出

轉口輸出，今年上半年十八億二千萬元，比較去年上半年十五億八千萬元，增加二億三千萬元，即增加百分之十四點七。依照現時狀況，今年轉口輸出可達四十億元。六月份達三億五千萬元，是轉口輸出的最高紀錄。

轉口貨品以半製成品爲最多，其次爲洋什，機器，及化學物品。轉口去貨最多的地區，首推亞洲，特別是星加坡，日本，印尼等國。其次則爲北美和西歐。

今年上半年轉口輸出增加百分之十四點七，其中受日本及中國大陸放寬進口的影響最多，預測亞洲各國轉口去貨會繼續增加，全年可能達四十億元以上。這是一九五六年以後的最高紀錄。

結語

（一）今年年初工商界對進出口貿易頗爲悲觀，但由於五月份起貨運增加，人心已不若以前徬徨，下半年出口貿易可望穩定。

（二）今年六月間英國採用浮動匯率對香港的影響尚未過去，但對香港進出口貿易的打擊尚未見其初想像之重大，工商界掙扎求生的行動仍須持續。

（三）目前香港的經濟困難在於物價與工資的急速上漲和循環上漲，而非在於出口貿易的競爭和進口成本的提高。目前港府的貿易政策沒有重大錯誤，只是政府其他的配合工作做得不夠。（林霖銘 一九七二年七月三十日）

今年上半年香港貿易統計（單位百萬元）

	進口	出口	轉口	出口總計
一月	一，五三一	一，一四六	二八七	一，四三四
二月	一，五六七	一，一〇七	二八一	一，三八八
三月	一，六七五	一，〇五六	三〇五	一，三六一
四月	一，七四一	一，〇七五	二六〇	一，三三五
五月	一，八六七	一，二七六	三二九	一，六〇五
六月	一，九二六	一，三二四	三五五	一，六七九
合共	一〇，三〇九	六，九八七	一，八二〇	八，八〇七

今年上半年進口統計（單位百萬元）

	一九七二年上半年	一九七一年上半年
一月	一，五三一	一，四三二
二月	一，五六七	一，六一六
三月	一，六七五	一，六七五
四月	一，七四一	一，七六八
五月	一，八六七	一，七七三
六月	一，九二六	一，八〇〇
合共	一〇，三〇九	一〇，〇六八

今年上半年港產出口統計（單位百萬元）

	一九七二年上半年	一九七一年上半年
一月	一，一四六	九四二
二月	一，一〇七	九六六
三月	一，〇五六	九九八
四月	一，〇七五	一，〇六九
五月	一，二七六	一，一九七
六月	一，三二四	一，一九四
合共	六，九八七	六，三六九

罷工——漸受淘汰的工運武器

——美國工會及政府對勞資關係新看法——

尼克遜政府勞工部長詹姆士·霍治遜，及美國工會運動最有權力的領袖佐治·明尼兩人，對美國勞工關係未來發展的看法，在哲學上似乎走向相同的結論，但他們是從相反方向出發的。

不久前，勞工部長霍治遜對俄亥俄克里夫蘭一羣工業家說：如果要從「瀕於崩潰」的邊緣上挽救已有悠久歷史的勞資制度，必須對這種制度進行改革。

霍治遜發表這番話後不久，美國勞聯產大組織主席佐治明尼也對參議院一個勞工小組委員會表示，曾經一度成爲工會不可或缺的武器的罷工行動，也許漸受淘汰。

霍治遜和明尼兩人所公開發表的，是經過慎重考慮的聲明，很可能表示美國的商業管理界和全國最大權在握的工會領袖們，在解決他們的爭執時，所採取的程序上出現重要的轉變。

以往他們將他們的歧見交給第三者處理的辦法，方能接受的第三者處理的辦法，是代替罷工的一種可行辦法。尼克遜總統的建議主張管理界和勞工界處於極端衝突，沒有辦法不通過罷工而解決時，雙方應各自提出一個「最後約束建議」，交給聯邦政府的仲裁小組，由仲裁小組選擇一個作爲解決辦法，這個辦法所根據的法律規定，必須雙方接受。

對美國龐大的運輸業是針對這項法案主要是針對港口工人、鐵路工人等，但其他重大的工業如何……尼克遜總統的預防法案能夠通過，而引起影響全國的勞工糾紛時，這個工具可能是有效的解決辦法。總統的……國會仍未採取行動。政府對重大的勞工糾紛進行「強迫仲裁」，佐治明尼對政府的提議，極表反對，所持理由是這項法案將迫使工人……

我們近年來確取的是否一個「我們近年來確取的」……但是，他補充說：「——或應獲取的——教訓，是任何機構是否能夠生存，決定於它們適應新環境的能力。」在過去三十年中，美國工商業界「經歷了巨大的變化，以求適應社會、環境、消費者及其他的要求……這種改變似乎影響了我們所有的組織，如政府、宗教、娛樂、教育等等。」他強調說，如果在所有的制度中，工會的堅持談判制度不受變化的影響，「那將是……」

他對參議員們指出，曾經有一段時期，工會罷工並不會招致重大損失，同時人收入卑微，罷工可以充份補償工人的損失，使他和家人的生活繼續受到保障。不過，現在美國工人的經濟水平已經大大提高了，大部份工人都能終受制度是促成罷工可能受淘汰的重大因素。

佐治明尼承認他和勞工界身上的同僚對在一個現代化的工業制度中，罷工行動所佔的地位有所懷疑，他指出目前的工業制度……一個「強迫性」成份在內，但他指出，這種「強迫性」成份是同時加在管理界和勞工界身上的。不過，佐治明尼和他的同僚卻反對任何形式的「強迫」手段。他們主張爭取一個「自願」制度。

佐治明尼說：「令人驚異的事。」霍治遜承認尼克遜所提的法案含有「強迫」的成份在內……

在這種情形下，論調工行動是否有利，始終是很大的損失，……不管他是否工人——我們都要自找苦吃。分時付款購買房屋，有這麼大的旅行計劃，子女多讀大學，他們有種種方式需要繼續支付的款項。

實在需要制定一個新制度。勞工思想的關鍵就在「自動」這個字眼上，它表示了解決勞工問題並不在政府強迫的答案，佐治明尼的決定上。……霍治遜和明尼相信，在爭論問題所採用的字眼上，距離很遠，但他們似乎同意對解決所有的問題，他們長期來影響着所有人的見解。將是保主和勞工現在所享受的自由的基本意義……「自動制度」將可能提供一種取代罷工的可行辦法。

美國歸鴻

物價管制與消費信心的重振

看來目前美國的經濟擴張不會使反通貨膨脹功虧一簣！

李剛

以目前（美國經濟新政實行了一年，物價工資凍結進入第二階段的過去九個月）美國各大都市的經濟活動情況，與全美官方的經濟統計來看，美國物價工資凍結政策還沒有宣佈確定性的成功，但是，最低限度也沒有失敗的象徵。管制當局仍在苦幹着，而且工作做得既慎重又激底，有理由使我們相信正在朝向成功的道路行進，至於許多許多價格和工資與零售價格的上升，與期說是通貨膨脹的惡果，不如說是需求的向上的結果。當一般商家所關心的是需求時，取消折扣和提高價格的可能性增加，當物價上升的比率倘需求的穩性增加，而可以預期在工商業方面的投資，正因爲工人每小時產量的提高，和能增加工廠的開工率，而這些要點，是美國經濟學家最近旅美經濟所得的印象。

美國的救政者在驚恐於一九六九年以來，延到現在依然感到迷惑的經濟所不得不重新展開的國際危機，使美國的經濟政策……在延長了，這種根據一九六九年的緊縮政策的結果，是一九七〇年第二季商品價格的上升，八月十五日的經濟新政，實行一週平內外緊縮與緊縮政策的新政，和但是，政府採取收縮政策之初，生產減少，失業增加，並沒有使通貨膨脹抑制得……經濟增長是最可惜的是這種主動的措施。

在，這主要反映在工資與物價的上升幅度仍然高達百分之五以上，而失業率卻在一九七〇年年底上升到六點二巴仙的高峯。這種史無前例的經濟矛盾現象，所謂失見其利先見其害了。這種經濟政策的效力受到重大的考驗。在內外壓力的下面，尼克遜的顧問大有一時無所適從之感。正如專家的意見紛紜不一，所反映的那樣，但是，勢必就業與繁榮，自然應該採取擴張措施，是以價格招致物價與工資的循環上升，如果繼續採取更強的收縮行動的話，物價工資可能穩住，但是，工商不景（倒閉）與工人失業卻是任何一位民選總統所忍受不住的。經過一段構想時間之後，貿易赤字的嚴重性終於使到尼克遜提出新政，雙管齊下，在第一階段經過嚴重的凍結後，減少個人所得稅與實施了「八一五新政」，這個新政是既要物價工資加以凍結，又要削減入口，減少個人所得稅來增加消費與增加就業的機會。從八一五到十一月十三日止，九十天的第一階段過去後，政府方面推出新政的第二階段，繼續管制工資和物價，但是，這種管制係由民間代表組織加以執行。以新政迄今恰足一年的實況來說，新政是獲得了起碼的效果，作爲一位外客的印象，則是仍賴官員的誠意合作，所謂「行百里者半九十」，沒有政府堅持下去。

一九六五年以來，美國消費物價漲幅之大，令人咋舌。（一九六六年上升二點九巴仙，一九六七年上升二點八巴仙，一九六八年四點二巴仙，一九六九年五點四巴仙，一九七〇年六巴仙，一九七一年上半年平均四巴仙。）這種嚴重物價上漲如果不加以遏止，則已經略爲低過六巴仙左右，這自然是隨致工資大幅度提高的原動力了。失業既多，物價還在繼續上升，通貨是最大的苦惱。（失業率最高曾達六點二巴仙，最近才回到五點五巴仙），但是，經濟新政終算發揮了消極的抑制效能。去年八月至現在的一年間，批發物價的升率在一點五巴仙以下，雖然五月份上升〇點五巴仙，六月上升〇點五巴仙，而今年消費物價在第一季時上升率爲三點六巴仙，第二季時上升率爲二點二巴仙。（今年四月份消費物價上升〇點三巴仙，六月份上升〇點二巴仙，五月份上升〇點二巴仙。）但是勞工部長有信心使下半年的批發物價升率維持在不超過四巴仙的年率，果真如此，可以視爲物價的受到控制了。

其實美國的物價上升幅度，在美國八大主要國家中是最低的一個，以國際貨幣基金組織的八個國家物價統計比較來看，可以明白知道美國在一九六三年以來（到一九七一年爲止）的物價上升率是比英、法、意、荷、瑞典、日本等爲低，較西德略高而已，亦即美國的漲幅是最低的第二位。倘以最近十二個月（一九七一年）統計數字來看，美國的物價上升幅度是八主要國家當中最低的一個國家，這是以表示美國的物價漲價力度是最低的國家，或者可以說是貨幣購買力實際是最強的一個國家了。（該統計數字顯示，失業率最低或是最低的一個國家了。……日本過去十二個月，美國物價上升三，七巴仙，英國升七巴仙，荷蘭升七，六巴仙，瑞典升六，六巴仙，意大利均升四，六巴仙，西德均升五，英國升六，一巴仙。）

但是，筆者最重視的卻是工資的增長，工人生產力的提高，與公衆消費者的信心。這些指數是決定一個國家繁榮與否的基本指標。在工人生產力方面，今年第二季的平均統計，每個工人生產力增長率是四巴仙的進步，這比較去年平均的二點八巴仙，至今的製造業工人可供應用的收入平均每週是一百二十七元，比較一年前提高了七巴仙，這是相當大的增幅，由於超過了一年來物價的平均漲幅，也是以表示工人所得的購買力並沒有實質的下降。（美國的消費者物價指數，以一九六七年爲基數一百，今年五月份升爲一二四，七，亦即五年來上升了四十四點七巴仙，每年平均約略超過五巴仙，但是，今年四月份升爲一二四·九，亦即每年平均略超過五巴仙。）其實，一九七〇年以來，平均每年上升百分之五·六，顯示消費物價的上升速度已受到了控制。）說到公衆消費能力與消費信心方面，許多人把六九年以來消費者對國內經濟的信心發生動搖，歸咎爲通脹和失業的影響，而今年一至七月份年平均的存款達到歷史上的新紀錄，正常零售的積蓄也佔平均收入的八，二五巴仙的私人儲蓄估計佔到入息的六巴仙強。這種不肯花費的現象，正是零售

然而，許多經濟學家與顧問，都認爲經濟的好轉主要不是由於消費增加，而是由於政府的支出，以及企業投資的增加，另一方面，依照筆者的觀察，實況並不那麼壞，第二季的儲蓄率估計降至七巴仙左右，所以消費者信心已經恢復了，第二季的消費開支的增加，說明了物價的上升與經濟的復甦，首先是由於大衆消費增加，這個趨勢在今年初已經明朗起來，而各月份大百貨公司銷售價值報告平均增加百分之十五，正是大衆消費興趣重振的明證。根據紐約摩根保證信託銀行的報告，消費者正在放鬆他們的錢袋，支持了工商業的好轉。全國四千八百萬個非農業生產機構工人每週可供真正使用的收入平均每週增加了相當大的增加，這是一九六五年以來的首次。以一九六七年的購買力爲標準，拍稅後四月份每人平均每週收入爲九六·二二元，比一年前增加百分之四點二（五月份每週收入爲一一八·七元，比一年前增加百分之七），而過去六年每年平均只增百分之二。無怪該銀行興奮地指出「一種背花錢的風氣已經形成，今年年初以來，零售價格已增加了百分之六十三。」

自然，悲觀與懷疑論者仍不乏人，而工資仍爲最大的焦點。新政第二階段增加工資標準是五·五巴仙，准許二巴仙的超額增加，以補償物價上升所造成的工資實質的損失。一般估計工資管制情況上的穩定可以延續下去，其結果是物價漲幅則管控管制在每年三巴仙至三點五巴仙之間，而生活費用乎是可以容忍得來的。最近尼克遜撤銷所有肉類入口的限制，目的在於平抑肉價，這個放寬肉類入口的行動，最近半個月經已發生效力（今年首四月肉類入口是三億四千八百萬磅，比去年同期增加八巴仙。）由此可見政府對於穩定物價的眾量，以美人的新水來說，花費一元半每磅買牛扒並不是太大的負擔，以此伸言，事實上，近年來牛肉相若港人花費七角五分錢爲了腸，我們深信美國當前的物價幅是不大的，而且整個經濟的擴張還不怕使反通貨膨脹的改策的，生活費用在適當的管制之下是能獲致進步的。最近經濟活動的擴張還不怕使反通貨膨脹的改善於「功虧一簣」的。（李剛一九七二年七月底寄自拉斯維加斯）

國際糖價降至去年十二月中水平 港市亦受到一定影響

香港糖價經常受到兩種勢力支配，其一是國際原糖價格的變動，其二是有關產糖區供應價的影響，但後者的支配力比較大，去年十二月至今年三月，國際糖價漲得速，香港糖價漲得慢，今年四月至七月，國際糖價跌得急，香港糖價跌得緩。

國際原糖價格已回降至去年十二月中的水平，上週倫敦市場原糖現貨每噸最低價爲五十二鎊五〇；紐約市場原糖現貨每磅最低價爲五點一〇美元。但香港市場的煉糖價格則比去年十二月中仍然高百分之二十，顯然是國際市場原糖價格跌得速，香港市場煉糖價格跌得慢。現在香港市場的中國大陸榴花粗砂糖每噸一千一百元，去年十二月中每噸九百四十元；太古糖廠四星幼砂糖每擔七十一元，去年十二月中每擔五十九元。

香港糖價經常受到兩種勢力的影響，其一是倫敦及紐約市場原糖價格的影響，其二是產區對香港供應價格的影響，但後者的影響力較大。因爲倫敦及紐約市場原糖價格的變動，對香港糖價的影響是間接性，而產糖區對香港供應價格的變動，對香港糖價的影響是直接性。例如去年十二月中，倫敦市場原糖價格尚未明顯上漲的時候，倫敦市場原糖現貨每噸四十五鎊；紐約市場原糖現貨每磅四點八三美分。香港市場的中國大陸榴花粗砂糖每噸八百四十五元，太古糖廠四星幼砂糖每擔五十六元五角。到了今年三月初旬，國際原糖價格漲至最高潮的時候，倫敦市場原糖現貨每噸九十鎊，紐約市場原糖現貨每磅九點六〇美分。香港市場的中國大陸榴花粗砂糖每噸一千三百六十元，太古糖廠四星幼砂糖每擔八十七元。由此顯示去年十二月中旬至今年三月初旬這一段時間內，倫敦市場原糖價格漲了百分之一百，紐約市場原糖價格漲了百分之一百三十。但香港市場的中國大陸榴花粗砂糖價格只漲了百分之六十，太古糖廠四星幼砂糖只漲了百分之五十四。

現在倫敦市場原糖價格比較三月初旬的最高價回降百分之七十一，紐約市場原糖價格比較三月初旬的最高價回降百分之八十四。香港市場的中國大陸榴花粗砂糖價格比較三月初旬最高價回降百分之二十，太古糖廠四星幼砂糖價格比較三月初旬最高價回降百分之二十二。足見當國際原糖價格上漲的階段內，倫敦及紐約市場原糖價格漲得速，香港市場的煉糖價格漲得慢。又當國際原糖價格下跌的階段內，倫敦及紐約市場原糖價格跌得速，香港市場的煉糖價格跌得慢。明白說，香港市場煉糖價格跌得慢，雖然跟隨國際糖價的走勢，但價格起跌的幅度不會跟足，甚至與有關產糖區的供應價亦並非經常配合無間。

本來最近四個多月世界食糖供應並非明顯的復增，但國際糖價則連續作高峰回降。根據最近大通銀行的雙週刊一國際金融報道，一九七一至七二年度，世界食糖的產量將會比前所預料大大減低，那麼一來，食糖的消耗量估計增加百分之二。那麼年度的消耗量相比對之下，出現了四百萬公噸的不敷之數，此比對數字較去年度不敷之數多了一倍，主要原因是蘇聯、古巴、印度、菲律賓等國的糖產量都降低了。由於蘇聯及古巴的食糖收成前景仍然不佳，迫使共產國家要在國際市場購入食糖。而世界食糖供應經過連續兩年的短缺，本季末期的存量已比備統性的水平爲低。除非食糖產量出乎意料地出現劇增，否則下年度的食糖供應仍將持續緊張。

爲什麼在一九七一至七二年度世界食糖產量減少而消耗量增加的情形下，由三月中旬至七月下旬這一段時間，國際糖價竟由高而轉低？是否世界食糖生產量與消耗量估計錯誤？抑或下年度（即一九七二至七三年度）世界食糖生產量將會顯著增加？但要知道，下年度國際糖生產家尚未有發表初步的估計數字，因爲本年度（即一九七一至七二年度）的結束距今尚有三個月，下年度世界食糖產量是否增加現在尚未可知。不過，最近個別輸出國家運糖以較低價格將存糖售出，例如巴西拋售二十萬噸存糖，影響國際糖價急降。

最近不但國際原糖價格巨幅降低，對香港市有影響，即南非洲及日本煉糖對香港供應運降低，對香港糖市影響更大。南非洲幼砂糖最近開來的新貨盤C·I·F·每噸降至七十四鎊；日本幼砂糖最近開來的新貨盤C·I·F·每噸降至一百九十七美元。因此，香港的拆銷商與製品商鑑於目前市價偏高，與爲近期內港市價格仍有越落的可能，拆銷商在過去兩個月間以較高價格購入的煉糖不得不削價沽出，製品商需用的砂糖更是盡量縮補給量，甚至有些入口商貯在貨倉已經有幾個月時間的煉糖，也不敢繼續候價。如此一來，造成港市的煉糖貨家多而買家少的時殊狀態。本來現在是臺季的時候，食糖銷量增加，但香港糖市卻出現一片淡風，這是糖商始料不及的。

今年四月以來，糖價反覆回降，拆銷商向入口商購買的期貨煉糖，新貨尚未到港，價格已經下跌了，向太古糖廠購入的煉糖，其中大部份尚未出倉，價格亦已降低，於是拆銷商在去年十二月至今年三月上半月糖價上升的一段時間內獲得的利潤，到了現在，經過糖價的下降，其損失可能多過前此的獲利。較爲僥倖的還是入口商，因爲他們甫經向外訂購煉糖，跟着就拋售期貨，糖價的下跌，他們不會遭受損失。

現在香港糖市在旺銷季節中反爲淡，國際糖價不在世界食糖生產年度終結時下降，而在世界食糖生產年度終結前的三個月作巨幅瀉落，今後五個月國際糖價是否有較大的變動？現在尚難預測，但香港糖商已經有了戒心，即使國際價回升，亦不會向外大量訂購煉糖。（關鳳翱七月卅一日）

一週佐食品市道分析

鹹水魚供應豐疏不同，售價榮辱互見，鯇魚大魚多則間順。

猪肺牛肉三鳥俱揚，蔬菜穩中偏高。

本港主要佐食品市道，由廿三日至廿九日止，過去一週間，各途來貨豐疏不同，售價比較前並略有調整，惟升降幅度不太大，零售價格大致平穩。鹹淡水魚類，漁艇由於部份駛大陸參加例會，出海作業減少，因而供應數量較正常減少，部份品種疏做俏，海鮮售價仍昂，一級大紅斑做卅六元，大石斑卅八元，大石蚌四十元，上青衣卅六元，上七日鮮卅五元，貴腳立廿六元，火狗廿四元，黑白立十八元，細鱗廿元，青鱗廿元，此外，大蝦高成十八元，中蝦十一元，膏蟹十二元，八角，肉蟹十元，什蟹八元半，大田鷄十二元半，生蝦九元，鯇魚大魚供量增加，俱見回順，價鹹魚供應平穩，做勢參差。肉食類三鳥來貨欠豐，假日多備，價較前益拉高。猪肉平穩，猪肺因爲天熱煲湯銷增，沽高二角，牛肉挾升，主因印尼泰國大陸生牛來貨不多，大盆提高所致。羊肉仍爽無起落。蔬菜各途供應數量未見豐富，銷淸暢爽，售價呈穩中偏高，惟升降幅度俱細，夜香未到，銳跌二元四角，較見顯著。茲將二週零售價格比較如下：

鹹淡水魚類：紅三升四角，紅魚升四角，魚降四角，馬頭升一元，鯇魚降四角，大魚降一角，大蝦升二元，中蝦升二元。

肉食類：上鷄升二角，谷鴨升一角，元朗米鴨升五角，黃鵝升一角，黑鵝升二角，猪肺升二角，牛肉升四角。

蔬菜類：菜心降二角，關心降一角，椰菜花降三角，莧菜升一角，青瓜升二角，西芹升四角，番茄升四角，茄瓜升一角，粉葛降一角半，洋葱升三角，白菜升三角，枸杞升三角，草菇升一角，美生菜升一角，紹菜升二角，芥蘭降一角，絲瓜升二角，薯仔升一角，青蘿蔔升二角，肉葱降二角，大薑升四角，竹筍升一角半，青豆角降二角，節瓜升半角，夜香降二元四角，通菜升半角。

品名	單位	七月廿三日	七月廿九日	升降
魚蝦類				
黃花	斤	八·〇〇	八·〇〇	平
泥斑	斤	一二·五〇	一二·五〇	平
大蝦	斤	一六·〇〇	一八·〇〇	升
中蝦	斤	九·〇〇	一一·〇〇	升
紅三	斤	三·六〇	四·〇〇	升
門鱔	斤	二·四〇	二·四〇	平
紅魚	斤	四·〇〇	四·四〇	升
鮫魚	斤	四·四〇	四·〇〇	降
白鱠	斤	八·〇〇	八·〇〇	平
英鱠	斤	九·〇〇	九·〇〇	平
馬頭	斤	三·〇〇	四·〇〇	升
紅立	斤	五·六〇	五·六〇	平
時魚	斤	七·二〇	七·二〇	平
筍殼	斤	二〇·〇〇	二〇·〇〇	平
鯇魚	斤	六·四〇	六·〇〇	降
大魚	斤	四·五〇	四·四〇	降
鱿魚	斤	三·六〇	三·六〇	平
鷄類				
上鷄	斤	六·二〇	六·四〇	升
龍江鷄	斤	八·〇〇	八·〇〇	平
鵪鷄	斤	五·五〇	五·六〇	升

品名	單位	七月廿三日	七月廿九日	升降
谷鴨	斤	三·九〇	四·〇〇	升
元朗米鴨	斤	四·五〇	五·〇〇	升
黃鵝	斤	四·五〇	四·六〇	升
黑鵝	斤	四·八〇	五·〇〇	升
猪牛肉				
上肉	斤	四·二〇	四·二〇	平
肉眼	斤	七·〇〇	七·〇〇	平
瘦肉	斤	六·〇〇	六·〇〇	平
腸肉	斤	五·〇〇	五·〇〇	平
腩肉	斤	二·〇〇	二·〇〇	平
猪肝	斤	七·四〇	七·四〇	平
猪腰	斤	七·〇〇	七·〇〇	平
猪心	斤	四·〇〇	四·〇〇	平
赤猪排	斤	六·四八	六·四八	平
猪肺	個	一·〇〇	一·二〇	升
猪腳	斤	四·〇〇	四·〇〇	平
猪肚	斤	四·五〇	四·五〇	平
猪手	斤	二·二〇	二·二〇	平
牛肉	斤	六·四〇	六·八〇	升
牛腩	斤	四·〇〇	四·〇〇	平
牛柳	斤	七·六〇	七·六〇	平
鮮羊肉	斤	七·六〇	七·六〇	平

品名	單位	七月廿三日	七月廿九日	升降
菜類				
涼瓜	斤	一·二〇	一·二〇	平
菜心	斤	一·四〇	一·二〇	降
關菜心	斤	一·八〇	一·七〇	降
芥菜仔	斤	〇·八〇	〇·八〇	平
椰菜花	斤	一·四〇	一·一〇	降
菠西	斤	四·八〇	四·八〇	平
莧菜	斤	〇·七〇	〇·八〇	升
青瓜	斤	〇·〇〇	〇·二〇	升
西芹	斤	二·〇〇	二·四〇	升
番茄	斤	一·六〇	二·〇〇	升
冬瓜	斤	〇·三〇	〇·四〇	升
蓮藕	斤	一·四〇	一·四〇	平
粉葛	斤	一·七〇	一·六〇	降
枸杞	斤	〇·八〇	〇·七〇	降
茄瓜	斤	〇·八〇	〇·九〇	升
白菜	斤	〇·六〇	〇·八〇	升
洋葱	斤	四·四〇	四·〇〇	降
草菇	斤	四·八〇	四·八〇	平
韭王	斤	六·〇〇	五·〇〇	平
美生菜	斤	三·〇〇	三·〇〇	升
薯仔	斤	〇·七〇	〇·八〇	升
紅蘿蔔	斤	〇·八〇	〇·八〇	平
青蘿蔔	斤	〇·九〇	一·〇〇	升
芥蘭	斤	〇·八〇	〇·七〇	升
絲瓜	斤	一·六〇	一·八〇	升
秦荔芋	斤	〇·〇〇	〇·〇〇	升
紹菜	斤	二·〇〇	二·二〇	升
韭菜	斤	一·四〇	一·四〇	升
大薑	斤	二·二〇	二·六〇	升
肉葱	斤	三·〇〇	二·八〇	降
竹筍	斤	二·七五	二·九〇	升
白豆角	斤	〇·九五	〇·〇〇	升
青豆角	斤	一·八〇	一·六〇	降
節瓜	斤	〇·五五	〇·七〇	升
通菜	斤	〇·四五	〇·五〇	升
夜香	斤	二·〇〇	九·六〇	降
生西	斤	八·〇〇	八·〇〇	平

華僑經濟

金鈔市道一週間

去週九九金市價，由於倫敦金價飛升（每盎六八·二五美元），而呈大漲，週末報四五三，美鈔美電，亦因英鎊下降，而呈上扳，週末美鈔成五七三·五，美電成五七四·二五。

去週九九金市價因倫敦金價大漲，而呈上揚，週一開市四二六·五，算是全週之最低價，後因國際金價迭週上升，而呈猛漲，最高價是週末之四五三，當天收市四五一·五。

去週金價之飛漲，是因爲：

第一、倫敦金價大升，每盎六八·二五美元，創出空前新高價。

第二、法國巴黎、瑞士等地之金價亦呈上扳，促使買盤大增。

第三、港金外銷暢旺，印度、印尼、日本與越等地均有大量去貨，市乃上升。

第四、美元上扳，成本所系，金市亦多相應報升。

所以，去週金價因而大漲，創出香港近二十二年新高紀錄，後市走勢將呈上漲。

美鈔美電亦報上漲

去週美元市價上升，美鈔週一開市五六七，亦爲全週之最低價，後呈上扳，最高報五七四，週末收市五七三·五。

美電去週一開市五六九·二五，最低報五六九，最高爲週五之五七五，週末收市報五七四·二五。

附表一（單位每司両合港元）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
廿五	四二六·五	四二七·八七	四二八·二五	四二六·五
廿六	四三〇·〇	四三二·五	四三三·二五	四二九·二五
廿七	四三五·五	四三五·三七	四三七·〇	四三五·五
廿八	四三四·六二	四三一·八七	四三四·六二	四三一·八七
廿九	四四五·〇	四四五·八七	四四六·一二	四四五·〇
卅日	四五三·〇	四五一·五	四五三·〇	四五一·五

附表二（單位每百美元合港元）

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
廿五	五六七·七五	五六七·〇	五六九·二五	五六九·〇
廿六	五六九·五	五六七·七五	五七一·〇	五六九·五
廿七	五七二·〇	五六九·五	五七三·〇	五七一·〇
廿八	五七四·〇	五七二·〇	五七四·五	五七三·〇
廿九	五七三·五	五七二·七五	五七五·〇	五七四·〇
三十	五七三·五	五七三·〇〇	五七四·二五	五七四·〇

去週美元之上升，是由於：

一、英鎊下降，每鎊兌二·四四九美元一般認爲後市將會下挫。

二、本港進口商人對美元之吸入轉多。

三、國際美元市價上升因大衆對英鎊看淡，而看好美元。

四、進口金商爲了訂購黃金亦增加吸入美元。

在這樣情況下，美元遂呈上扳。

菲幣日鈔實紙

去週菲幣報定，成八一，即一百比索兌八十一元，菲幣之未能上扳，是因菲島黃金流港仍多之故。

日鈔報升，成一八八·八，即一萬日鈔兌一百八十八元八角，日鈔之上扳主要原因爲日元可能升值，及港幣之事實上降低。

實紙去週上升，成一四一，即一萬實紙兌一百四十一元，實紙之上揚，是因某銀行還續收購及港幣可能貶值所促成。（關相如七月卅日）

本港一週經濟分析

銀行業內頭寸大鬆弛及其他

銀根鬆弛前所少見

去週間（七月廿四日至廿九日）本港經濟情況，大致穩定。金融方面，以銀行頭寸鬆弛，同業拆息跌破三厘較受注視。對外貿易方面，英國碼頭工人罷工可能對港英貿易有影響，但泰國及南越商家來港購辦貨品轉呈增加，則又是良好的發展，百貨方面，棉紗布匹交投較多，但米糧，麵粉，食油，糖市情均告疲淡。

銀行業內銀根，呈現前所未見的鬆弛狀態，由於對各業授信之極度審慎，大量頭寸無法找尋出路，陳積資金可觀。銀行同業間的拆息跌破三厘，部份以二厘八七五拆出，業界人士認爲如果這種情況持續下去，對於本業來說將是一種不利的負担。

據金融界人士指出，本港股市之狂熱有增無已，與工商各業活動的顯著放緩，構成強烈之對比，而銀行界有鑒於這種情況不正常，也採取了更加小心審慎的態度，步步爲營，以免遭受不必要的損失，影響所及，業內頭寸大量而無出路。

據續指出：雖然近期本港資金活動已經顯著外調的趨勢，這是甚於歐美的利息已達到較具吸引的程度，其歐美元利率最近常在五厘以上。可是，由於國際金融情勢，仍然波動，英國再次遭受罷工的威脅，直接促使英鎊受到壓力，就擁有英金者頗有顧忌，不定之勢，還要觀望一個時期才能決定，由於業內閒置資金過多，故同業間的拆借活動，表現疲弱，大家都希望能放出，而要求借入者少。上週同業拆息，竟一度跌破三厘關，以二厘八七五成出少數，這個水平可以說是前所少見的。業界人士相信這只是一時間的現象，如果再接續下去，顯然是一種不利的負担。

英國碼頭工人罷工

英國工人的罷工風潮，現已有擴大和惡化之趨勢，不過，他們對此本上已有經驗，相信應付得來，問題祇在於今後長遠性的影響而已。

據此間有關工商界人士消息：英國工人罷工事件的發展，有擴大和惡化的跡象，情勢似乎不容易令人樂觀，而本港一般貿易界人士對此早有了較深刻的經驗。彼等相信罷從碼頭工人罷工這方面來說，影響尚不致過大。棉紗界表示：基本而言，一般新織品的輸英，由於時間性並無太大限制，故稍爲押後些時間運往，也不會出現嚴重的問題。可是衣着類，尤其是最具季節性的多季衣着用品，則一定要設法解決，經過數天來與英國入口商磋商的結果，基本上仍然是採取以往的方式，假如英國碼頭工人全部罷工而使貨品無法卸下，那麼這批貨將會在鄰近英國的其他歐陸國家落貨，然後再轉運英國。至於一些稍爲細小的港口，如此一來，運費方面，則當然有所增加，但問題在於其他各行業工人之同情罷工是否形成。

據指出：除了轉運之外，目前有些商家又預備以空運來代替海運，也表示他們將會積極以多種的運輸來源，應付顧客的需要。不過，一般估計，由於空運費用昂貴，故即使付出者亦以時間性較緊和價值較高的製品爲主，而不能普遍。

另外一些商家又表示：由英國供港的原料貨品，也將會受到此次碼頭工人罷工的影響，如果情況嚴重的話，那麼祇好向其他地區設法另找來源。

目前本港工商貿易界人士所比較關心的是英國工人此次罷工他日對英國經濟之不景氣的影響，自然所需要來的英國貨品，削弱英國人民的購買力，終將不利於港貨的去銷，而在罷工期間內的輸入減少，英國市場上的本土工業重新抬頭，如果港貨在英國市場失去一席的地位，他日要重新爭取，自非易事。因此，現時港商與俱增者。

南越實施劃一滙率

南越政府實施劃一滙率後，港貨去銷南越較爲有利，現時南越商家來港購辦的貨品種類增加，預料八至十二月本港對南越出口及轉口貿易將有順利的進步。

南越政府實施劃一滙率的辦法，除美援入口貨物之外，其他入口貨物一律規定四百廿五越元兌一美元，同時宣佈取銷雙軌滙兌市場的措施，該項辦法對於港貨去銷南越比從前有利，因爲實施雙軌市場滙兌時，南越商家向本港購辦貨品，不容易獲得官價外滙，造成港貨去銷南越成本增加，現時南越商家陸續來港購辦貨品，尤其對於雨季結束後應銷的貨品已提早購辦，預料八至十二月本港對南越出口及轉口貿易將有明顯的進步。最近西貢商場盛傳南越政府將於今年九月全面開放各類貨品入口，但南越經濟部發言人表示：被禁止入口的貨品，須經過廣泛的研究，才決定，國內的工業方面不會受影響，否則，對於一部份國內有出產的同類工業品仍然維持現在的限制入口或禁止入口辦法，以保護國內的工業。

泰商購辦涼季提早

泰國商家來港購辦涼季應銷貨品，是最近開始的，時期已提早兩個月，現時購辦的只是開始的一部份。貨品以紡織品，花色布，雜貨，衣服，絲綢，海味，化裝品，文具，漆器，洋酒、家庭電器，錶等爲主。預料八月份來港購辦將更多。至於原料方面，泰國商家來港購辦的亦有不少，但依然是補充性質，其中以人造纖維原料，化工原料、人造絲，塑膠，尼龍絲、洋紙，小五金半製品爲多。泰國商家來港購辦，已有良好的增加。

辦莊人士指出：今年上半年港貨去銷泰國，曾有一段長時期的衰退表現，本港貨品直接輸往泰國者，影響泰國商家來港購辦，現時已恢復增加來港購辦，是自然的發展，現時港貨已經頗具競爭作用。

食米市況續呈疲慢

食米市況，去週大致較疲慢。全週成交總量約爲二萬五千包。但一般粘米價格穩定，存量較少，來途訂價報升三元，港市頭盤成價每担升三元。據米業人士指出：現時食米實銷減弱，是暑季中應有的現象，不但泰國米如此，在涼季及多季時候，大陸米入口米商開盤的亦如此。大陸米，多數沽清，但現在開盤能夠沽清的，很少，至於照價提用的，亦是呆慢。

澳洲新米已有運到，但因爲去年晚造的存倉食米還多，二、三盤商需求一部份新米搭配，因此澳洲新米運到開盤，對米市亦帶來一些刺激，成交新米每担五十九元，泰國新谷仔米每担五十四元，天字新谷米每担四十元〇五角，香港三號米每担四十四元 [illegible]。

溽暑期間麵粉滯銷

炎夏季節，麵粉銷路呆滯，惟一般價位尚能保持穩定。加拿大重根粉價格不屈，局部沽疏；日本高根粉，亦屬平穩；中根粉、鮮粉，在暑季期中，銷路更弱。

糖市趨淡價續下跌

去週砂糖市況，一片淡風，粗砂糖及幼砂糖價格紛紛下降，實銷買家補給甚少。主要原因是國際糖價下跌，跌至去年十二月中的水平，日本及南非幼砂糖新訂價均告回落。

據糖業人士透露：最近日本及南非洲幼砂糖訂價繼續報降，九月付船的日本幼砂糖至二百二十一英元，南非洲幼砂糖每噸降至一百七十四鎊。因此本港糖商未敢跟價，新貨期貨已告停頓了，在過去三個月期間，商人購入期貨因爲價格下跌而遭受損失，現在對於期貨的購入，商人都沒有信心，現時多數不敢冒險。粗砂糖及中粗砂糖價看跌，不但存有近期粗砂糖急於沽出，存有幼砂糖因急於回籠，價格亦降。

大陸棉花粗砂糖，現貨銷疏，但日本訂價報升，新盤商開出八月份貨價，預期交貨的幅度降低，故此價格將會下跌，以一千一百三十五元成交，十五噸中價較本月中購入低了五十元 [illegible]。

泰國中砂糖，倉內價格亦會沽低，轉手每噸以一千〇三十元成交十噸。太古四星幼砂糖，轉手柯打價亦續降，每担以七十一元成交十五噸。SG幼砂糖現貨較疏，但亦不會跟落，轉手柯打每担以七十元成交十噸。

去週國際糖價，倫敦市場原糖現貨每噸最低降至五十二鎊點五〇，紐約市場原糖現在每磅最低降至五點一〇美分。

棉紗布匹成交轉增

棉紗交投轉呈暢旺，由於巴基斯坦棉紗延期運來的貨，已在港交付，現時本港織布廠需用B級紗，成交達一千包。

據棉紗商人透露：原定本月運來港的巴基斯坦棉紗，因爲延遲交貨，現時各紗廠向紗商購買的棉紗，只有紗廠分二十多支B級紗一千包，三二支A級紗二千包，其餘各支紗，共約一千包左右。

廠方需要的棉紗，是以同級紗爲主，A級紗、B級紗之用途亦各不同。有一百包轉口至各方面。

成交轉暢。

本港製衣廠所需的T·C·布料，因原料供應不繼，漸見大受影響，價格的調整，現時生產製衣廠向台灣訂購的T·C·布料，已恢復增加，過百多萬碼，由八月至十月分批付船運來，但訂價於是有所提高。

食油市況疲莫能興

食油市況，一片頹淡。花生油價格雖然站穩，但成交減少，菜籽油價續降低，港印尼菜籽油開始向本港兜售，但期貨未有成交。

非洲花生油，現貨四種牌子每担拆沽二百〇三元至二百〇二元。青島花生油七、八、九月份花貨，碼頭交收有退佣成一六〇元，現貨亦按價沽價。泰國花生油近期無麥貨有廿桶供銷，要價一八〇元，見方能對盤。

轉拆中國大陸菜籽油，九月至一月新盆開出八十一至四元五元，一九八元，頭照沽出不足三百噸，日運碼，日本菜籽油有桶拆一一九元或日興廠，十二月至明年四月付船，淨油按一二三元，吉原廠有桶拆一二〇元，十一月至明年四月付船，淨油續成一百五十桶，成一二三元。

日修正優惠關稅限額表

減稅五成列敏感性品目

廿類最高輸入限額爲一億日元以上

（時訊）東京消息：日本近修正的一九七二年度優惠關稅限額表，出口廠商可以爭取增加對日輸出。

日本政府公佈的一九七二年度優惠關稅，係自一九七二年四月一日至一九七三年三月卅一日止。實施優惠關稅有關之工礦產品目之最高輸入限額表，係根據BTN 25 99類有關工礦產品部份之品目而訂定，減稅百分之五十之品目，列爲敏感性品目。關稅管理方式，分爲：按日管理品目，按月管理品目，優惠關稅配額品目。

日本優異關稅工礦產品份共二百一十一品目，其中最高輸入限額在日幣一億元以上的主要項目是：（一）毛織品（一千萬日圓）；（二）棉紗（零售紗除外）三十九億三千萬日圓，（三）其他棉織品二十一億二千餘萬日圓，（四）刺繡品，六億八千多萬日圓，（五）針織及縫織品，（六）女用或男用外衣類，八億四千餘萬日圓，（七）帽（一億九千萬日圓），（八）外衣類十一億四千萬日圓，陶磁器製品二十三億一千多萬日圓，（九）假髮（十一億，以及其他類似品）、假子花萬日圓，（十）人造萬類品五十一億八千多萬日圓，（十一）萬花圓，日産玻璃十二億三千五百萬日圓，（十二）其製品三十一億三千多萬日圓，（十三）日元石，以及等等，（十四）半十石九千萬日圓，（十五）鋁圓元，以及其他同類製品四億及十一億日圓，（十六）其製品十四億五千萬日圓，（十七）圓，其工具（二）、裝配圓，十一億五千萬日圓，（十八）電器萬類頭四億日圓，（十九）多萬日圓、子、等鋁製品及其零件等多萬日圓，（二十）家具及其零件等三十億六千多萬日圓，（二十）家具及其零件暨寢具、席子、靠墊等類似物品，三億餘日圓，（二十）玩具、遊藝用具及運動用具等，三十億六千多萬日圓。

美進口遠東農品去年創九億餘元

輸入港品達四百卅萬元

（時訊）華盛頓消息：美國農業部報導，去年美國從遠東進口農產品的數量創紀錄的九億二千二百七十萬美元，比一九七〇年增加百分之七·七。

增加額中，大部份是菲律賓、印度、日本及印尼的農產品。美國從遠東地區進口的主要農產品爲砂糖、椰子、棕櫚油、水果和蔬菜罐頭、腰果、茶葉及咖啡。美國二十多年來，一九七一年底首次自中國大陸輸入農產品。

去年美國從中國大陸的進口值約爲五百萬美元，其中包括四百萬美元的農產品。去年美國從香港進口農產品增加了百份之二十六而爲四百三十萬美元。美國去年從中國大陸輸入的主要非農產品包括古董，地毯及室內裝飾品。

美國農業部說，去年美國從菲律賓進口農產品比一九六七增加九千九百萬美元。菲律賓在美國進口的遠東農產品中所佔比率從一九六七年的百分之三十八增至一九七一的百分之四十一。菲律賓的砂糖和鳳梨罐頭輸美數量的增加是菲律賓一九七一年輸美數量增加百分之六、三的部份原因。

去年美國從遠東各國輸入農產品的數量爲菲律賓三億八千一百萬美元，印度九千一百萬美元，日本四千六百萬美元，印尼一億二千八百萬美元。

本港T·C·布料生產量未能迅速增加，現時只能陸續補充已接入訂單而需用的T·C·布料，如果近期內有大量合成纖維成衣訂單接入，需用更多T·C·布料又將感到供應不易。（關鳳翔）

據布匹商消息：台灣T·C·布料恢復增加，本港製衣廠透過貿易商向台灣訂購約達三百萬碼，是含百分之六十五原棉及百分之三十五新式人造纖維的，由八月至十月分批運來，但訂價每碼最先爲二角四分美金，跟着提升至二角七分美金。現時製衣廠對於T·C·布料供應的情況漸轉和緩，但仍未達到供應充裕的程度，因爲日本T·C·布料供應仍少，中國大陸T·C·布料仍未恢復供應。

南指銀行

BANK DIRECTORY

銀行業務　專人主理
代客收支　準確快捷
防火防盜　安全可靠

香港友聯銀行

總行
香港文咸東街16至20號
電話：H-446165

中區分行　香港畢打街　中建大廈地下　電話H-239001
九龍分行　九龍漆咸道　33—35號　電話K-671181
油蔴地分行　九龍新填地街　199A地下　電話K-316060
跑馬地分行　香港跑馬地　成和道14號　電話H-755728

渣打銀行

（一八五三年英國皇家特許註册）

總　行
38 BISHOPSGATE, LONDON E.C2
總資產（一九七一年六月卅日止）
£951,069,000（英鎊）

香港總行
（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電　話：H224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK

香港總經理：梅大衛
經理（行政）：安達圖

港　島：
港島經理：
麥蒲堅

中區分行
香港德輔道中四至四號A
電　話：一H224011
香港仔：香港仔大道二百號
銅鑼灣：渣甸街四十至四十二號
堅尼地城：卑路乍街一四零號
北　角：春秧街九十一號D至E
西營盤：大道西一零二至一零六號
筲箕灣：筲箕灣道一四零號
石塘咀：山道十九至廿一號
華富邨：華光樓七零一至七零二號
灣　仔：菲林明道三號
威靈頓街：威靈頓街一六〇至一六四號

九　龍：
九龍經理：
諸葛樹華

油蔴地分行：
九龍油蔴地彌敦道五四六至五五〇號
電　話：K-847171
彩虹邨：金碧樓S一廿四號
深船街：文華樓廿二至廿四號地下
鳳凰村：雙鳳街六號
紅　磡：九龍城道十至十六號
荔枝角：荔枝角道一八四至一八八號
長沙灣：昌華街二十號
九龍城：衙前圍道四十三號
官　塘：裕民坊，輔仁街轉角
老虎岩：聯合道聯合大廈
馬頭角：馬頭角道六號
美孚新邨：百老匯街一號C地下
牛池灣：牛頭角道一六一至一六三號
牛頭角：安德道第一座118—120室
西　貢：德隆前街十五號
新蒲崗：寧遠街十至廿號
深水埗：元洲街四一六至四二〇號
石籬新區：石籬新區大隴街
石蔭邨：石蔭邨政府廉租屋宇第五座七至八號
尖沙咀：金馬倫道七至七號A
荃　灣：大河道九十九號
樂邨：錦安樓十號

華僑銀行有限公司
（在新加坡註册）
額定資本　S 100,000,000
實收資本　S 60,000,000
公積金及損益賬　S 44,000,000
總資產　S 1511,000,000
香港分行　皇后大道中13號B　公爵行　H-236067　經理：周振美
九龍分行　彌敦道383號　平安大廈　K-843217　經理：郭君保

香港商業銀行
（一九三四年創立）
授權外匯銀行
代理滙達全球
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚
總　行：德輔道中國際大廈　電話：H-458111—7
西區分行：香港文咸西街68號　電話：H-435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號　電話：K-943228
西環分行：香港卑路乍街154號　電話：H-465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下　電話：K-820147—9

大華銀行
（在新加坡註册）
額定資本　S$ 50,000,000
實收資本　S$ 25,000,000
資本儲備金及盈餘儲備金　S$ 12,160,000
總資產　S$1,057,600,000
總行　新加坡綠藤街175—179號　總理：黃祖耀
香港分行　皇后大道中5號　恒昌大廈閣樓　電話：H225191　經理：彭賢贊

香港上海滙豐銀行
皇后大道中1號
電話：H-222011（40）線
郵箱64號
電報掛號：（HONGBANK）
專用電報：HX 3205
香港總管理處　香港總行
總經理：沈弼
經理：沈熙瑞　繆爾思

港島分行：
香港仔分行　香港仔大馬路174—176號
堅拿道東分行　香港堅拿道東一號
銅鑼灣分行　軒尼詩道530—532號
中區分行　德輔道中141號國際大廈
德輔道西分行　德輔道西32—36號
東角分行　百德新街42—48號
電器道分行　電器道巨氏大廈A座2號
跑馬地分行　成和道1號
軒尼詩道分行　軒尼詩道269—271號
荷李活道分行　荷李活道40號
莊士敦道分行　莊士敦道153—155號
堅尼地城分行　卑路乍街100號
北角分行　英皇道306—316號
鰂魚涌分行　英皇道971號
大道東分行　皇后大道東208—212號
西灣河分行　筲箕灣道65號太安樓
西營盤分行　第二街91—93號
筲箕灣分行　筲箕灣道306—310號
石塘咀分行　大道西443號
赤柱分行　赤柱大街92號
大坑分行　銅鑼灣道60—66號
華富邨分行　華富邨華珍樓714—715號
灣仔分行　莊士敦道72—74號
西區分行　德輔道西259—269號
威靈頓街分行　香港威靈頓街廿六號
九龍分行：
長沙灣分行　長沙灣廉租屋宇14座129號
彩虹分行　彩虹邨金碧樓6號
鳳凰村分行　鳳凰村雙鳳街華興樓
藍田分行　觀塘藍田街藍田新區辦事處大廈
協和街分行　觀塘協和街191—193號
紅磡分行　馬頭圍道41號寶保大廈
啓德機場分行　啓德機場搭客大堂
九龍分行　新中島大廈
九龍城分行　衙前圍道132—134號
觀塘分行　裕民坊1號
荔枝角分行　荔枝角道245號
旺角分行　彌敦道664及673號
牛頭角分行　牛頭角廉租屋第一座128—132號
海運大廈分行　海運大廈239號
北海街分行　北海街13—15號
坪石村分行　坪石村瀋石樓101—104號
西貢分行　醫局街
新蒲崗分行　康強街35—49號
秀茂坪分行　秀茂坪秀明道秀茂坪新區辦事處大廈
深水埗分行　青山道64號
上海街分行　上海街388—390號
石硤尾分行　石硤尾廉租屋宇第一座111—115號
蘇屋村分行　蘇屋村杜鵑樓157號
大角咀分行　杉樹街20—24號
土瓜灣分行　炮仗街142號
慈雲山新區分行　慈雲山新區郵政大廈
元洲街分行　元州街386—390號
山谷道分行　山谷道廉租屋宇七座19號
窩打老道分行　窩打老道84A—84C冠華園
黃大仙分行　黃大仙廉租屋宇東村南座33—35號
油蔴地分行　佐敦道文華樓22—24號
新界分行：
粉嶺分行　聯和道71號
葵涌分行　青山道
新墟分行　青山道新墟大街
沙頭角分行　沙頭角順安樓
沙田分行　第一街三號
上水分行　新豐路81號
大埔分行　寶鄉道60—62號
荃灣分行　青山道
衆安街分行　衆安街2 A號
沙咀道分行　沙咀道254—258號
大窩口分行　大窩口德士古道27號
元朗分行　青山道150號

盤谷銀行
BANGKOK BANK LIMITED
（一九七一年十二月卅一日結賬）
實收資本　500,000,000.00銖
公積金及未分配盈餘　418,678,842.12銖
存款及其他款項　16,059,312,640.37銖
總資產　16,977,991,482.49銖
＝4,588,646,346.62港元
（泰幣3.70銖等於一港元申算）

海外分行
香港分行　香港德輔道西26—30號　電話446070—9
中區支行　香港皇后大道中亞細亞行　電話223071—5
銅鑼灣支行　香港高士威道28—36號　電話775390
九龍支行　香港九龍彌敦道566號　電話303211
倫敦分行　59/67 Gresham Street, London E.C.2
紐約分行　40 Wall Street, New York, N.Y. 10005
東京分行　1, 2-Chome Muromachi, Nihonbashi, Chuo-ku Tokyo.
大阪分行　9, 2-Chome, Koraibashi, Higashi-ku Osaka.
新加坡分行　55 New Bridge Road, Singapore 1.
吉隆坡分行　105, Jalan Bandar, Kuala Lumpur, Malaysia
西貢分行　44 Nguyen Cong Tru, Saigon, South Vietnam.
堤岸支行　130-132 Dai-Lo Khong-Tu, Cholon, Saigon.
舊五倫支行　71B-73 Bacsi Calmette Street, Saigon.
台北分行　24, 2nd Section, Chuhgsan Road North, Taipei.
耶加達分行　Djalan Kali Besar-Barat 37, Djakarta-Kota Indonesia.

國內分行
泰國國內分行九十六家，分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號　郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
總裁：陳弼臣
香港分行經理：鄭同凱
副經理：劉望岳　辛雅

惠顧美國既得證券公司
投資美股有其特別理由

——美國既得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極爲龐大，美國工商業界高層人士對美國既得證券公司之重視，足證我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務。不錯，香港公司係每交易天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直線聯絡，閣下安睡時，我們亦夙夜爲閣下密切注視市況及有關經濟動向。若有要事發生，我們便會連夜通知閣下（如果閣下認爲這種服務有需要的話）。

我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，奉送給客戶參考。

閣下如需要研究投資的主意，及取得優異之服務，我們當樂於爲閣下效勞。請來電垂詢或約晤。

既得投資（香港）有限公司
中建大廈六二四室
電話：H-249291（順序十條線）

LIBRARY 31 JUL 1972

華僑經濟

英國碼頭工人實行罷工

對港英貿易活動將有深長的影響

除了去來貨物受到延阻外，英國經濟的積弱和英鎊將受更大貶值壓力，也是香港不利的信息。

消息來源指出：這次的英國碼頭工人罷工，最基本原因是由於碼頭工人反對英國航運業改行貨櫃運輸制度所致。他們認爲航運業一旦普遍施行貨櫃制後，在碼頭裝卸的工作將大部份採用機械代替，更多的勞力，因爲碼頭工人的裝卸工作便要相應減少，他們在搬運貨物這種工作的需要也將減低。因此，倫敦碼頭工人便實行杯葛貨櫃運輸而發動罷工，而工人除了不替貨櫃運輸工作，並且還組成糾察隊伍，阻止在碼頭搬運貨櫃的其他人士。英國工業法庭命令碼頭工人撤銷糾察隊，但碼頭工人非不加理會，繼續干擾阻止貨櫃搬運，卒……

美國經濟增長情形將持續至明年全年

生產銳加就業逐步通貨膨脹減緩

一週經濟大事

△來往歐洲遠東各地輪船的貨運費用，將在八月廿一日開始再增加二、五巴仙，到明年三月前不會再作任何調整。又今年上半年各地來港之遠洋船，共三千九百五十四艘次，比去年同期增加百分之五。而出口之洋船共三千九百四十三艘次，比去年同期增加百分之五·七。

△工商處廿四日通知出口商，有關紡織品輸英之申請，獲准與否，可能須等候廿一天。

△香港人旅行熱，根據人民入境事務處的統計數字，去年度所發出的各種旅行證件，比較對上一年度增加一成以上。

△與建地底火車的計劃，已獲得相當進展，政府於週一邀請對這項集體運輸計劃有興趣的人士或集團，提供關於集資金、從事建築、經營或供應器材設備的初步建議。

△據一項報導：今年上半年外地資金流港……

合作發展生產事業

國內廠商與海外華商

1972 香港年鑑

全書分十四篇 內容包羅萬有

請購備一

作爲你的案頭顧問

每冊港幣拾五元

售書處 香港荷李活道一〇六至一一六號 電話H二二九〇八一 中區辦事處林甸乍街香港華人銀行樓下 電話H二三一六三七 旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話K八四〇七四九

大事寫眞 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便覽 居住須知 商旅指導 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

▶下列各處·皆有代售◀

香港區

世界書局 德輔道中一一四號
東南書局 德輔道中一二一號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
世界出版社 干諾道中六十號
中國書局 荷李活道七十七號
遠東書局 荷李活道七十五號
天星小輪碼頭書報攤
大方書局 莊士敦道五十六號
好景書報 莊士敦道四十二號
榮昌書店 莊士敦道一九七號
南天書業公司 軒尼詩道107-115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
大文書局 波斯富街七十六號
卓記書局 波斯富街一百號
藝美圖書公司 英皇道三六六號
東亞書局 書局街廿九號
北角書局 書局街廿六號A
占記書報 北角渡海碼頭
大觀書局 大道西三一五號
林記書局 大道西三五二號
民文公司 大道西三⑥六號
大生書局 大道西二七號
文教書局 天樂里十四號

九龍區

世界書局 亞皆老街一〇五號
天和行 彌敦道六〇七號
大東書局 彌敦道六八二號
錦記書局 彌敦道六七八號
開明書局 彌敦道三八五號A
三育圖書公司 彌敦道五八〇號C
新至記書局 官山道二一四號
永光書局 官山道二五二號
環球書局 上海街三四二號
英華書局 上海街三三〇號
大達書局 上海街一五三號
天成書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
遠東書局 花園街七十六號C
文聯書局 奶路臣街七十七號A
萬邦書局 亞皆老街五十四號
藝華書局 亞皆老街七十四號
寶文書局 亞皆老街二十六號
智源書局 金巴利道廿七號二
光明書局 城南道廿八號
成昌書局 侯王道廿二號
集益號 佐敦道碼頭

港香至約紐 班二十週每 機貨射噴

FLYING TIGERS 電話：K-8297351 空運遍及全球各地

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

海運·明珠 今早十二點半 一九七二年英美大片名作之一 獨行女殺手 午夜場十一點九 瘋狂驚伯入桃源

永華 今天仍映 十四女英豪

金陵 最後 淋漓刻劃 夠胆夠味 艷星 STARLET

國泰 映期無多 滾滾紅綠 滾到黑 兒童不宜看 下期 勾魂妖女

大世界 麗宮 金星 狂滿日日 第三天 仍映五場 大賊

寶聲 最後 今天四場 龍虎榜 THE GREAT ESCAPE 史提夫·麥昆 查理士·布朗臣

明珠 海運 狂滿今天五場 獨行女殺手 麗歌蕙珠 There was a notch on her gun for every man she got. "Hannie Caulder"

華僑晚報 每天元半 分類廣告 費廉效大

華僑教育

教育一周

談本港的兩代隔膜問題

有鑒於徐誠斌主教的公開信而作

徐誠斌主教最近發表公開信，呼籲兩代之間，必須消除隔膜，攜手合作。全文充滿懇切語氣，令人感動。

他引述公教報討論來做他的結語說：「我們願望青年合作，絕不是爲了安撫他們的虛榮心。這是對攜手合作的真正渴求，沒有年輕人的朝氣和變通的能力，社會難以自我更新」。

其中，徐主教在公開信中提出兩項建議：一、委任一個青年問題專員，來統籌協調各政府部門及非官守團體爲青年所舉辦的事業。二、讓青年參加會商，分担工作，負起責任。

徐主教爲什麼有此提議呢？是他看到：青年人許多基本的需要，還沒有得到應有的重視。中學學額應該大量增加，不能讓升中試變成那麼可怕的難關。職業教育，成人教育，大專學額，都應當增加。勞工條件應該改善，勞工法例之實施，也要強調。低能與病殘青少年之照顧，必須改進。娛樂所，文化設施，社區發展計劃，必須增加。」

徐主教把這些需要，概括爲一句話：就是改進生活質素。

他認爲讓青年們參與會商、工作，和負起責任去改進生活質素，便可使青年人對社會產生歸屬感。

於是，他呼籲上一代與下一代的人，要彼此信任，爭取對方。

但是，這是否就是改善香港新舊兩代的攜手合作的良方呢？問題只是香港的「新舊兩代」是否患了這個病症？我的意思是說，每一個藥方和每種藥物都有治病的效能，如果判錯了症，下錯了藥，不但不能治好病，反使病情嚴重起來。香港青年問題的「病源」是相當複雜的，如果希望香港青年對香港有歸屬感，無論你開出的是什麼神仙妙藥，那也是永遠治不好的。

以生活的質素而言，香港比任何地區都是優裕的，而香港生活質素最弱的一環，應該只有不能令青年有平等的接受教育的機會。然而這與上一代與下一代的隔膜問題無關。

香港兩代隔膜的問題，筆者以爲最重要的，還是人生觀與價值觀念的不能協調。徐主教所指的「青年人的基本需要」，只是改善社會福利的範疇，而非兩代隔膜的主要因素。

近十年來，香港所發生的與青年有關的大事，有以下的明顯例子：如一九六六年的「反對天星加價」風潮，一九六七年的大騷動，一九七一至七二年的「中文合法化運動」與「保衛釣魚台示威」都不是青年人爲了「改進青年自己生活的質素」的風潮。

改善生活質素，事實上也不一定沒有青年人參加和提供意見，也不一定就只是青年人的利益，實是全體社會成員共有的利益。香港現存的這些問題，應該參加會商，參加工作的，應該是居民代表，應該是民選議員，而不是青年學生。

理由很簡單，以工人問題而言，我不明白青年工人與中年或老年工人的願望與需要有什麼分別；孩子沒有接受教育的機會，我以爲做家長的心情比孩子們還要來得沉重和迫切。徐主教所指的「改進生活質素」，筆者向來都以爲非常需要，以其說這是彌縫兩代隔膜的媒介，倒不如說這是彌縫政府與居民隔膜的媒介來得更爲恰當。

青年問題自有其時定的範圍，青年問題產生的主要原由是舊的價值觀念在社會變遷中漸漸消失，新的價值觀念沒有確定下來，於是，產生了所謂「迷失的一代」，這「迷失的一代」，才是等待解決的大問題。

現代青年的特徵，就是情緒的不安定，對道德、秩序與制度的不滿和不信任，要求自由與放任。嬉皮士的出現，性解放的論調，甚如新左派、黑豹黨的出現，病象雖多，病源只有一個——消失價值觀念後「迷失」了方向——其目的不過是破壞道德、秩序與制度。

只是香港青年問題還沒有嚴重到這個地步，目前香港新舊兩代的矛盾，表現在家庭與宗教方面的較爲強烈；表現於社會改革方面的，只有少數的「知識青年」，而一部份「知識青年」對香港本身的政治並不熱心，其所謂改革，只不過是一種投靠中共的準備。而他們所謂上下兩代的隔膜，是認爲廿年來投奔香港的人，是帶着一個「階級意識」的「罪孽」，他們却沒有繼續負起這「罪孽」的責任。

但是，身負「罪孽」的人，自然明白廿年前香港普遍以兩毫子麵包過日子和吃「鷄尾咽」的辛酸過程是爲了什麼？廿年來香港的蓬勃發展與生活的大改善，是拜這些身負「罪孽」的人的辛勞建設之賜，而作爲這種建設的基礎，便是自由經濟制度。

香港的青年問題的最大隱憂，就是那些不了解香港的青人的盲目行爲。至於徐主教所提出的方案，如果說是用來推行青年們暑假活動，自有其價值，但照那方案的精神來看，那簡直是「青年黨」一類的政治團體了。

・戈兵・

ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE

圖爲本校九龍塘新校舍

聖加大利女書院 擴充新校通告

本校因近日申請入學者過擠現有校舍不敷容納茲特增設學額擴充中學部於九龍塘金巴倫道55號全座園林校舍由名則師設計內有物理化學及生物實驗室各一間體育室籃球場圖書館音樂室大禮堂等設備齊全乃中學生理想學習之所上下午可增加女生千餘名。現招收一九七二年七三年度各級新生

班級：（一）英文小學P.1—P.6（二）英文中學F.1—F.5（三）中五商科班

考試：一九七二年八月五日（上午十時正）

校址：（一）尖沙咀柯士甸道一四四號 電話：K六七〇七五〇（二）九龍塘金巴倫道五十五號 電話：K六七二七四六

清華書院 招生通告 附註

系級：（一）中國語文系，英國語文系，社會學及社會工作系，工商管理系，會計銀行系，經濟系，音樂系，藝術系，數理系日夜班一年級新生，及二三年級轉學生。（二）大學先修班（預科）文組及理組新生。

報名：每日上午九時至下午七時（星期例假休息）。

校址：第一校九龍塘金巴倫道七號 第二校九龍塘金巴倫道十四號

電話：K三六七五四九 K三七五一五四

（一）各學系學生，修業均爲四年，修滿學分，考試及格，准予畢業。又本校爲適應學生中途或家計，各學系課程，除基本科目及專門知識，均在一二年級講授。凡讀滿二年，經考試及格，而因環境關係，暫未能修完者，給發證明，俾得保送台灣各大學入學，以便就業。（二）大學先修班學生，考試及格，成績優良者，可入台灣各大學。（三）本校與英國及加拿大著名大學合作，修完規定課程，可直升該等大學深造。

監督 熊式一 校長 歐陽裕

南開英文書院F6招生通告

本校校舍位於九龍塘金巴倫道十四號，電話K三七五一五四，環境優美，爲最適宜求學之所。本校師資優良，校風淳樸，教導學生，五育並重，學生無囂張浮薄之習，有篤學勵行之志，歷年以來，幸獲社會人士愛護嘉許。近得本港教育司准增辦F.6（即大學預科班）。由即日起，開始接受入學申請。凡有志來學者，可到本校報名，謹此通告。

校監 李牧 校長 歐陽裕

英文專科

F5 F6 英文增進新班通告，全部最新英文講授，保證可獲優異成績絕無誇張

科目：會考英文（特別補習班） GCE英文 作文 理解 會話 商業書札

另外選科：一年商業全科，包括經濟，會計（上二科可考L.C.C. GCE A LEVEL試），商業信札，商業會話。學生可分科選修。

電話：H二五四七九七 早午十一時——一時 下午三時——四時

政府註冊不牟利 香港樹仁書院招生

＊凡香港大學或中文大學入學試合格者可免筆試

宗旨 培養優秀青年致力社會服務

特色 師資特別優良 學術氣氛濃厚 課程編排新穎 師生關係親切

系別 法商、文史、外文、新聞、社會社工、會銀、工管各系一年級新生及二年級轉學生

大學預科F6（中文大學班）文、理組學生

報名 自即日起上午九—十二時 下午二—七時

考試日期 八月十一日

地址 跑馬地成和道八十一號電話733123 748738

＊附告①設獎學金一〇〇名授予品學兼優者 ②成績優異生得保送美國路易士安納州立東北大學及其他大學。

校董會主席 黃宣平議員 校監 胡鴻烈議員 副主席 丁熊照OBE 校長 鍾期榮博士

聯大書院 招生

系別：中文、英文、社教、新聞、藝術、經濟、商管、會銀、土木、建築等系。

招收：一年級新生及二、三年級轉學生

報名：即日開始每日下午三時至八時

考試：八月六日（星期日）上午九時至下午四時

地址：香港德輔道西屈地街副興四樓

電話：H四七四五八〇（簡章備索）

附註：本校上課時間：每日下午六時十五分至九時十五分

監督 朱夢曇 校長 陳炳權 副校長 黃同仇 朱光振

SALMON ENGLISH EVENING SCHOOL

聖西門英專夜書院通告

本校新學期（全部新班）訂於一九七二年八月四日開課，現招收ABC（初學班）至F.5（會考班）各級新生。即日派發入學申請書，額滿即止。

本校特點：（一）會考成績優異，合格率達百分之六十六強，並獲B及C級多名。（二）師資優良，大部份由香港大學文科畢業及拔萃男書院舊生執教。（三）本校絕無飛仔學生，校風淳樸，爲管教最嚴格之英文夜校。

校址：（一）尖沙咀柯士甸道144號全座（二）紅磡蕪湖街46—56號二樓，及三樓

同濟中英文中學

招收 英文部：P.1—P.6 F.1—F.5 中文部：小一至小六，中一至中六男女新生

校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）電話：H七二〇六一七

報名：即日開始

試期：在校公佈

即日開始辦理政府補助學額入學手續，凡曾參加升中試者，亦得來校申請補助。

監督兼校長 霍逸樵

白英奇主教專業學校

主辦：香港天主教教友傳教會・註冊不牟利學校

・酒店業務 ・旅遊業務 ・電腦科 ・工廠實務 ・廣告及商業美術 ・市場學

一年制全日課程包括專科商科語言等科目

入學基本資格：中文或英文中學畢業

入學申請表格可向左列各處索取

・香港海扶林道一八〇號（四號或七號巴士海扶林村下車）

・香港各民政司署

・香港中環干諾道中十五號大昌大廈十七樓天主教青年聯會辦事處（逢一、三、五下午）

・香港德輔道中香港圖書文具中心或九龍辰衝書局

地利亞修女紀念學校 擴美孚新校招生

班級：中一至中五，小一至小六，幼稚園高初低班（全年文制）

校址：

小學	九龍尖沙咀亞士厘道廿七號	電話：K六六九一四二
中學	九龍尖沙咀山林道五十四號	電話：K六七四二三一
女子中學	九龍美孚新邨吉利徑一至三號十五座	電話：K七一九一七一
男子中學	九龍美孚新邨百老匯街八十四至八十六號四十七座	
小學	九龍美孚新邨百老匯街八十至八十二號四十六座	

報名手續：（一）一吋半正面近照兩張（二）出世紙或官書紙（三）最近成績報告表（四）報名費兩元

附註：本校接受五年制及三年制政府補助學額，凡升中試及格得派出之學生，如申請就讀本校，請於八月一日至四日（五年制）、八月一日至十一日（三年制）在辦公時間來本校之中學申請

（美孚男校及小學暫在美孚新邨吉利徑一至三號十五座接受申請）校車詢問處K七一〇九二五

校監：J W EDMONDS

香港九龍利瑪竇書院 招考一九七二年度新生通告

簡介：本校係香港教區主教府所承辦之天主教學校，小學分男校及女校，中學男女校。其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教真理學會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。

班別：英文中學：F.1至F.6 中文中學：中一至中六 小學：小一至小六暨幼稚高初班。

報名：凡欲投考上列班級者，可到下列各校務處領取申請表格：

九龍第一校：深水埗醫局街145—149號（電話：K—794453）

九龍第二校：深水埗南昌街28號及18號（電話：K—671405）

九龍第三校：尖沙咀山林道五號至36號（長沙灣球場側邊）（電話：K—817166）

香港第一校：西營盤第三街103至號（電話：H—432724）

香港第二校：灣仔船街九至15號（電話：H—755011）

堅道英文書院遷址通告

㈠本校於一九七二年八月三日由堅道一二九—一三三號遷往香港西區水街廿五—卅五號原日（西南中學）校舍，西南中學亦將易名爲堅道英文書院。

㈡凡本屆中學入學試考生而獲派入堅道英文書院、西南中學五年制或三年制補助學額者，請於八月一日至八日，憑升中試「准考証」到下列地點報到及辦理註冊手續：

(甲)西區水街廿五至卅五號堅道英文書院（即原日西南中學校址），電話：H四六八七五〇。

(乙)堅道一二九號堅道英文書院，電話H二二五二八二

㈢港大中大倫大預科班（日校）俟英文中學會考放榜後，即接受入學申請，詳情屆時將在報章公佈。

HONG KONG COLLEGE

香港英文書院 招生通告

本校由英國倫敦大學博士宋美達，香港大學特別榮譽學士宋美鈞（原聖保羅男女中學理科主任）接辦一年來，本着品學並重之宗旨，銳意刷新校務，端正校風，努力改進教學，並對程度較低之學生進行課餘輔導，提高學業成績。

招考班級：F.1——F.5

報名：即日開始

考試日期：八月式日（上午九時）

編制：F.1——F.6

校址：跑馬地山光道一號 電話H-732026

校長 宋美鈞

凡取錄入學之F.1新生，得免費參加本校之暑期補習班

地利亞紀念修女夜校預科部 招生

本校設大學預科之高初級文理各科，及每週五晚制之GCE英文專修班，全部由經驗之港大文理學士執教

開課日期：八月一日

地址：九龍尖沙咀山林道54號

電話：K六七四二三二

校監：J W EDMONDS

聖瑪竇英文書院 莊士敦英文中學

招收男女新生（校車接送）

班級：英文中學F.1—F.5（會考班）（將有升中試豁免考）英文小學P.1—P.6 英文幼稚園暨幼兒班

考試日期：（校內公佈）（假期照常辦公）

校址：灣仔軒尼詩道二七四——二八八號 灣仔茂羅街二號A

電話：H七二九八八〇・H七三〇〇六二

眞理英文中學招生

招F.1至F.5（會考班）新生

（一）特點A、本校乃不牟利之英文中學，師資優良，管教認眞，校風淳樸，課室寬爽，實驗室設備完善，並有運動場。

B、曾參加升中試或升中試及格者可入本校F.1就讀享有政府資助學費及特別津貼。

C、本校現設暑期英語及數學補習班新生均可免費入學。

D、凡香港華人足球聯誼會保送就讀本校之學生由該會每月津貼。

（二）校址：北角英皇道繼園街三八——四四號電話H七一三七二一

簡章備索

校長徐虹磯

聖保羅男女中學（大學預科班招生）

班級：（1）英六高級班（文理組）（2）英六初級班（文理組）（3）中六（文理組）

報名日期：（1）英六高級班（八月一日至三日）（2）英六初級班（八月十一日至十七日）中六

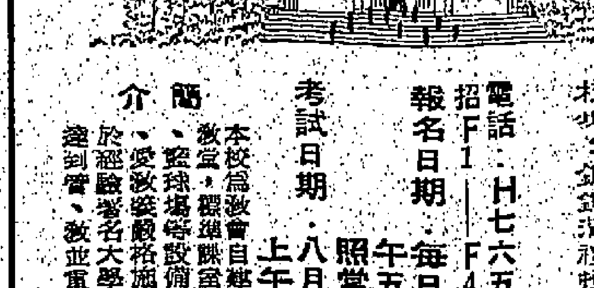
時間：上列日期每日上午九時至十二時

報名地點：香港麥當勞道三十三號本校校務處

報名手續：（1）填寫報名表（2）繳驗出生證明書、成績表及會考成績證明書

校長 羅怡基

LING LIANG COLLEGE



中國基督教靈糧世界佈道會 香港靈糧英文中學（政府註冊不牟利學校）

校址：銅鑼灣禮頓道里六號（利舞台戲院附近）

電話：H七六五八八一

招F1——F4男女新生

報名日期：每日上午九時至下午五時卅分（假期照常辦公）

考試日期：八月三日（星期四）上午十時

簡介：本校爲教會自建新型校舍，內設有教堂、禮堂、圖書室、實驗室、籃球場等設備。以基督教愛心、嚴格施教，所有師資均富於經驗著名大學畢業生任教，務期達到德、智、體、羣、美並重之宗旨。

聖基多福英文中學 招生

班級：中一至中五（F.1—F.5）會考班，小五 小六（P.5—P.6）

考試日期：校內公佈

校址：筲箕灣道四十五號至五十五號（即太安樓側）

電話：H六九二六二二 H六九二六三三

（本校特設免費暑期班爲升中一學生補課）

名譽校董：張錦添 鄺國理 王澤宏 校長盧錦倫

達成英文夜中學 擴辦灣仔分校招生

班級：F1至F5會考班 開課：八月四日

報名：即日起下午七時至九時

校址：軒尼詩道274—288號電話：H七弍九八八〇 電器道36號電話：H七一九八三弍

香港商業專科學校 八月份新班通告

全科：商科証書班

選科：英文會計簿記 高等會計 管理會計 成本會計 商法 個人秘書學 GCE英文 打字 別文速記 商業信札 視聽打字 中文會計簿記

進修科：IBM電腦打咭班 日語會話 英語會話 進出口文件及計價 銀行押滙 珠算

各班課程均按照 AIA CCA CIS ACOMMA IOC LCC 考試標準

詳細章程及時間表備索

中環辦事處：廣東銀行大廈五〇四室 H—231201

日夜校校址：銅鑼灣怡和街五〇號二樓 H—772970

北角英皇道一二九號三樓 H—781914

中環荷李活道三十三號三樓 H—439599

油麻地彌敦道五零一號三樓 K—854392

尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 K—671353

ST. BENEDICT'S COLLEGE

天主教 聖本篤英文書院

校址：太子道349號（近法國醫院）

電話：K649672

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

歷年參加英文中學會考成績優良

招收男女新生通告

班級：中學部：F.1—F.5（會考班） 小學部：P.4—P.6

報名日期：即日起上午九時至下午五時

一、爲使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。

二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。

三、備有校車接送。

工人世界

如欲減少建築地盤意外傷亡數字 應遵安全指示

意外原因以人體或物體下跌居多

今年四月至六月間 建築工人傷亡逾千

根據勞工處統計數字，本年四月份有三百四十名工人在建築地盤因工作意外受傷，另外有五人死亡；五月份有三百八十五名工人受傷，七人死亡；六月份則有三百六十二名工人受傷，七人死亡。在建築地盤工作的工人，近三月來受傷的共一、〇八七人，另外有十九人死亡。

上述意外事件發生原因，以人體下跌，物體下跌及人力搬運等因素佔多，而死亡因素尤以人體及物體下跌佔首因。

以下爲有關當局對建築地盤的安全指示，如能遵守則意外可望減少：

用以支撐洞穴，壁坑，或隧道任何部份之木架或其他支架，必須結構良好，並須有足夠支撐力。勿在洞穴邊緣附近，放置物料或工具。在貼近洞口邊緣，應圍以適當之欄柵，以防人員失足墮下。

在山邊或峭壁工作，要用安全欄。在山邊挖掘隧道，能引致危險發生，切宜謹慎。

在挖泥土機器附近工作時，宜加倍留意。

非在合格人員督導之下，不能構搭棚架，或將棚架增改或拆卸。用作構搭棚架之材料，須要品質良好，且具有足夠支撐力。所有棚架必須保持妥善，並將各部份加以牢固，避免偶然鬆懈。

工作檯板須至少有二呎濶，並配以踢腳板及三呎高之欄杆。須有適當及足夠之通道前往棚架各部份。

地台及牆壁之洞口，要加適當之遮欄，以防人物，及工具從中墮下。

地盤機器須有遮欄 電力設備安裝妥當

建築地盤須盡可能時常保持清潔。

建築地盤內所用之機器，須設有足夠之遮欄。

任何暫時使用之電力設備，要時常安置妥當，並接駁地綫。須熟知電力綫製安裝在何處。

所有升降機械及起重機械須妥予安裝及保養。不要運儎超過安全工作限額之負荷。

須熟悉升降機操作時所用之訊號。

運貨起重機不要用作載人。

在樓宇上層進行操作，須確保自己工作位置安全。

須將汽油或柴油機拖動之機械所發出之廢氣引至空曠地方。

切勿將物件從高處擲下。

須確知地盤內之急救箱安放何處。（寶）

大廈管理員工會 新職員就職聯歡

大廈管理員職工會昨假旺角萬金酒樓舉行慶祝三週年紀念，暨第三屆職員就職典禮，會員聯歡大會，到有該會全體職員，會員與家屬等數百人，情形熱烈。儀式開始，首用主席袁毅生致開會詞，報告該會成立原因與經過情形，望大家好好管理大廈工作，使工作達到完善。又望全體同人羣策羣力，爲會服務。詞畢，由副主席徐首柱報告會務槪況，會務主任鄭劍光宣讀賀電，全體新職員宣誓就職，由工團總會代表黃波監誓及致詞，又由黃波頒發選任證書，由主席袁毅生代表全體職員接受。嘉賓致詞者有鄧志良，易樹衡等，後由副主席黃峯致謝詞，禮成拍照。九時會員聯歡聚會，觥籌交錯，深夜盡歡。茲錄第三屆新職員名單如下：名譽顧問：馮海朝，顧問：黎舟，伍世輝，正副主席袁毅生，黃峯，徐首柱，各部門正副主任：會務：鄭劍光，陳耀光，財務：黃匯中，顏宗煥，組織：陳策雲，鄒有成，福利：李欽，霍達新，教育：趙星，鄒伯診，宣傳：鄧懷微，郭海。候補委員：梁輝，謝錦全，黃維益，饒懋榮。核數員：陳新，秘書陳漢。

按月給付應用物品 供應工友實際需要

在公在私兩得其便

爲了方便工，工，爲了供應工友們在工作期間需要使用的物品，若干機構，他們都大量購置應用物品，分別給予工友使用。例如：機房中的偶油，滑油，威士，都爲不可缺少的東西。士多房中，供應工友以單行部，複印紙，原子墨，膠頭筆等用具，甚爲普遍。至於工友私人使用的東西，如毛巾，肥皂，厠紙等，亦爲應明的給付舉擬。

照理，應該使用的物件，應用則用，應支則支。這是屬於例行的辦公費用，原則上沒有一定的限制，但應以用在工作上，用於每一個工友身上爲主。這可以說是未列爲具文，而大家應共同遵守的法則。

物料管理 大感麻煩

正如一位物料管理的工友所說：「唔知點解，工場裏的工人，一共五十多人，而一月卻要用四百多張厠紙。平均每一個人，用一條長視以上，毛巾取完又取。咁攪法，支出之多，超乎常情，上頭查核起來，說不定以爲我有不法的取巧行爲，而事實上，我確是實用實支的。（不給他們，他們誤會我從中作梗，照給如儀，）以後可能領取的數字會增加。」

按以事實，每一個人，如果月中耗用厠紙八條以上，實在多一點。雖在熱天，一條視亦可用兩個月以上。毛巾雖在熱天，濕水多，破爛的機會大，但起碼可用兩個月以上的，耗用太多，可以說是不珍惜公物，移公作私，更屬不該有的行爲。

既有預算 又有層次

爲了使到公物的開支，保持一定的水準，使當事人在報銷方面，具有一個標準，同時，使到所有的公物，都用於工作上，用於上班工友的身上，一種類爲明顯的配給制，不失爲可行之道。例定每月用文具若干，私人的用品若干。（當然以適用和足用爲度），每月開始，即行發給，到另一個月開始時，才循環一次。（或兩個月給一次）。如有特殊的開支，實報實銷。這一來，既有預算，又有層次，并且分配合理，避免一些人的任意多取，以及一些人於需用時，領不到應用的物件。（包括取完，新用品未能及時補充），而發生不愉快的爭執。同時，此一舉措，使到領用物品的工友，對用品知道善加保管，以供使用。實在不失多方兼顧之法。（建柱）

天氣雖熱 生意仍好 飯店工人 不怕辛勞

近年在市民消費能力增強，飲食不吝嗇情況下，本港飯店行業工人，目前雖然天氣炎熱，可是一般有冷氣設備之飯店，生意旺仍繼保持。

本港飯店，其營業範圍，除供應午夜兩市外，其中頗多兼設有雀局宵夜市，近數年來，由於雀局者多，宵夜顧客亦衆，影響所及，飯店行業工人不但更見吃香，下欄收入亦可觀。

據該業工人指出，天氣炎熱，按是業老例，由於一般人吃食普遍減弱，故有關飯店生意，每逢夏季，被列爲該業例行淡月。可是近數年來，甚於市民消費能力增強，迨至目前，雖逢炎夏，除一般在老飯店，仍無冷氣設備，而引致生意確見清淡外，一般有冷氣設備之飯店，生意稱毫未受影響。

飯店行業，其所歡迎者，當以豪客爲主，一般飯店，最注重顧客消費銀碼之大小，影響所及，在往年，市民消費能力減弱期內，即在嚴寒季候，雖然顧客如雲，可是倘其飲食僅以裹腹爲主，對象以「抵食夾大件」居多，銀碼有限，顧客雖日日爆棚，所賺不多。但在近兩年來由於市民消費能力增強，一般顧客，其光顧飯店，消費之範圍則皆以一般「貴夾唔飽」爲對象，故酒水銷多而飯少，銀碼大大，不但老細笑口常開，伙記下欄亦增加。有關飯店工人，炎夏期內，收入更見豐裕者，當然一般大牌檔之工人。

近數來，由於天氣炎熱，每屆宵夜時份，一般普羅大衆，多喜光顧大牌檔，而近數年來，由於勞力，工字抬頭收入者吃香，大牌檔夜市冷飲，食客如鯽，而大牌檔爲一般企堂工作，下鍋收入亦可觀，但由於勞工，工作辛勞，樂意從事大排檔工作者（行）

許多工友希望 供應廉價貨品 生活獲得改善 等於行正好運

許多工友們，日昨看到本版一「工人實際福利」專題的內容時，咸認爲不失是應時之作，無疑地，是一種實際援解工人生活困難的辦法。

他們一致認爲：現多許多貨物落在零售商手上，由於舖租昂貴，人工造增，成本加重，這樣，沒理由不加重利錢的。正如一席酒菜一樣，訂價三百元的，就以六分利錢計算，實際上賺你價值一百二十元的食料，賺了毛利一百八十元了。其他貨物呢？雖然可能沒有酒席利錢的深厚，可是，起碼三分錢以上，這是最低的尺度，這是說，七十元的東西，你要付出一百元或更多。我們工人，收入既屬極其有限，試問怎能應付這暴利的需要呢？何況，由於生活程度日高，物價的動盪正無已時，而他們的收入，又不可能跟着物價的上揚而調整的，故此，唯一的補救辦法，就是對日常需要的食物和一切應用的東西，盡可能避免中間剝削的暴利，這是有數得計的，如果我們每月的開銷當中，有三百元要用於各項食品或日用品的，能夠改由較易集中資金（或由機構墊付）購入，從頭手攤商或拆家購入，那麼，很可能只付二百元便可換取在市面上買來三百元的東西，一慳同一百元了，試問那一個僱主會有這樣豪爽，加給你一百元工資呢？

工友們又說：其實，由各大工廠、各大企業或各職工會，不論是個別的或者是聯合的，爲着照顧工友生活困難，大可以設立一不牟利的貨品供應部，貨品之門類，大可以向國內工友們聯辦，從各製品廠或當局主，集中起來，供工友選購，那麼，是好不過的。當然，購入的貨品，而有好照價，賣給工友，而最關於運輸與管理費用，由主辦機構補貼，但這樣長此下去，恐怕行不通。因此，在來價上面，酌增管理費也是合理的。申言之，除了貨物運輸，損耗及管理人員生活津貼外，不應再加上別的費用，這樣，相信除來價外，再加上百分之五的管理費已足，那麼，一般貨價，平均仍會比市面上售價，平了百分之三十以上。工友們談到職工會供應時，如果缺乏資金，大可以向參加的工友，集資進行，舉個例說，同一市價的一斤肉味，但從市面上商售十多元的，整件購入，不過是七元一斤，相去一倍，又何樂而不爲呢？（傑）

今日南丫 華僑日報出版 每本五毫

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 觀塘 福星 龍華
下期隆重獻映
暑期第一部純文藝巨片 學生哥姐最宜欣賞
兒童
歌曲 格調清新 感人肺腑
兩度午夜場 觀衆均感動 好過心酸 勝我心碎了啦
郭清江 最稱心代表作
我心碎了 心酸啦 名導演
花好了
玉女歌星 李雅芳
天才童星 紀寶如
初度攜手 領銜主演
惜花人愛賣花女，深情盡在不言中！
勾峰 葛香亭 傅碧輝 張冰玉 韓甦 陳淑芳 張寶斐 聯合主演
KUO HWA 國華影業公司一年一度大貢獻

新都 樂都 金陵 寶聲 明天 重映
色愛
我又來也
賣百萬尋常事
再重映夠面子
宣念林 監製 藩何 導演
七彩國語新潮巨片 道影業公司

北河 寶石 民樂 國賓 麗華 麗都 龍城 麗光
全場五毫 加下期入場券
大導演 李行
繼「秋決」後又一新手法文藝鉅片
風從那裡來
唐寶雲 柯俊雄 歐威 崔福生 魏平澳 尤雅 高沙 湯志偉 金輝 陳欣
明晚「風從那裡來」具人物之深度，力之震撼，刻劃一個詩畫般景色和鏡頭，不值得一看再看，不能錯過（聯合報）。成本最高的題材，得天獨厚
看過「秋決」不可不看本片，未看「秋決」更加要看本片

新樂 英京 英華 仙樂 國民 太安 柴灣 金陵 寶壁 新都
下期盛大聯映
唐山五兄弟
唐山五兄弟 出押如猛虎 兩晚間午夜 間食蕭胡場
力的電影 技擊巨片
人性天理的衝突！情慾倫理的決鬥！
姚鳳磐 導演
范凌 岳陽 孫戈 白宇 領銜主演

樂宮
和路迪士尼 不朽傑作
有史以來最成功長片
Walt Disney's Snow White and the Seven Dwarfs
天明 四場 特別選映
雪姑七友
百看不厭，闔府統請。
長老仙 啤氣仙 快活仙 瞌睡仙 噴嚏仙 喊呼仙 ...
人物栩栩如生 故事多姿多彩
妙趣橫生 老幼咸宜
特藝七彩 智取妖魔，大快人心！

新舞台 八月二日起 開演
寶寶劇團
陳寶珠 主迷 影
陳寶珠 李寶瑩 新海泉 靚次伯 高麗 艷海棠 陳醒棠 賽立祥 任冰兒 文千歲
二日晚八時開鑼選演李少芸新編名劇
王郎寶劍定江山
券價由四元至卅元 即起預售三天戲票
位元堂養陰丸藥廠贊助

都銀 南洋 江珠 華南 慶普
天後
BITTER BREAD 盛大獻映
今天開始訂座
觸目驚心 駭人聽聞
每一寸膠片都是眞實的報告！
五洲人民的血淚史！
殖民主義，種族歧視！
扎掙中餓飢在類人 天然七彩
亞·非·拉人民的痛苦生活！
全部眞實紀錄·鏡頭使人難忘
非人生活實錄
剝削·勞役·迫害·屠殺

1972年 第二十五回
香港年鑑
取材最齊 資料最廣
內容最好 編排最妥
每冊只售十五元
華僑日報最新出版

皇都 今天獨家五場獻映
暑期學生恩物 娛樂妙品
罕見七惡巨血利刀食人海魔口盤牙山骨唾！的！如！如！唔！
增智識·擴眼界·老幼咸宜
血海食人鯊
首次出現銀幕 美國七彩合格影片
甘冒生命危險 深入海底實地拍攝 過程驚心動魄 看到你渾身冷汗
"BLUE WATER, WHITE DEATH"

香港 今天四場
水滸傳故事 七彩巨片
大舞台
拼命三郎
王戎 倍妮 田野 公餘場 鬼鞭魅影
明四場 硬漢鐵拳

普慶 南洋
最後兩天 未看快看
彩色音樂片
鋼琴伴唱 紅燈記
鋼琴協奏曲 黃河
文藝音樂 沙家浜
中國著名音樂家殷承宗鋼琴演奏 李德倫指揮 中央樂團演出
動人的音樂 精彩的演出

南華 最後兩天
暑期娛樂 請看本片
朝鮮出品彩色輕鬆風趣故事片
摘蘋果的時候
不落俗套 ...
北海影業公司發行

花邊雜文

大陸球類運動與外國交流

·立于·

日本男女排球隊訪大陸後，隊長在返國途中經香港時，提到大陸排球員缺少國際經驗，訓練上也有些問題，其他都已不在日本之下。

最近，中共球類運動已在開始與外國交流了！羅馬尼亞女子籃球隊還在北京，首戰以九分之差敗與大陸女籃。北京方面又首次發表了主客兩隊的體高，主隊十二人的平均高度是一公尺七七。五，客隊十二人的平均高度是一公尺七七五合五呎九吋弱，與五呎九吋相差很微；來自歐洲的客隊約高了主隊半吋而已！由此可知大陸女籃在亞洲黃種人中要比日本、南北韓都要高，她們不到五呎八吋，稍于白種人的澳洲國家隊，前幾年曾來香港，他們平均亦不過五呎九吋而已！

籃球是長人的運動，這說籃球比賽，必須重視球員的體高。大陸女籃平均體高與文化大革命前應差不多，不知男籃當如何？大概也不會退步，男籃當年參加那格達新興力量運動會時，得所有籃球隊中最高的；十二人平均高六呎二，正選五人且達六呎四吋半。

加拿大男女籃球隊，下月中旬訪問北京，加拿大的籃隊水平極高，僅稍次于美國而已！我相信男隊可獲全勝，由于大陸籃球女強男弱，上次南斯拉夫訪華，男隊全勝，但比數由較遠而稍近，可知主隊在進步中，女隊則勝負參半，而兩隊勝負，相差極微，美加兩國籃球，都是男強女弱，我在此預言，加拿大女籃在下月訪華時，至多勝負參半而已！我還比較看好主隊。

筆者有個朋友，他的妹妹以前服務于大陸的籃球界，朋友前幾年遊了大陸返港，提到他妹妹說：「白種籃球員的體質每不如中國人，籃球是最劇烈的運動，體質很重要呢！」

在再想到台灣「亞東」上次訪問美國，戰績不俗，一方面是美國女籃水平不及男籃，另一方面是證明吃虧於「亞東」，以體質勝之！

在文化大革命前，日本有一籃球勁旅訪問大陸，他們連吃敗仗，後來承認大陸籃球勝日本，而排球則不及。他們也特別指出大陸因人口多，所以比亞洲其他黃種人的國家中較易於挑選「籃球身材」，我深信，目前大陸籃球亦仍勝日本；排球在日本，實在太普遍了，而在技術與戰略上又日新月異，大陸在短期內是很難「爬頭」的，大陸籃球多與歐美國家交流後，一定會進步很快，台灣籃球亦在進步中，香港根本不能談籃球，全港聯亦不及大陸女籃代表隊高呢！

新的時代

·何行·

穆人傑點頭說：「這個我知道，香港有種人禍是實在太醜陋了，天災無法抵擋，人禍却是可以消弭，有的地方你有智慧，有的地方你却是多麽的。」

「甚麽事顧慮週到一點的好。」琳達笑說：「俗語說小心駛得萬年船，我們早些睡吧！」

第二天一早起來，穆人傑在去辦公前談論起喬治的事來，琳達似乎早已決定，笑說：「你支十萬元給他，教他獨立設立一個寫字樓，美國稱由他自己去走，或是室內裝飾設計公司，或是設計專家，或是土木工程包括在內，將來我會把不少生意下顧他的。」

「亦許他一人能力不夠，是可以僱用其他有識這方面青年遇行合作的，老詹姆如來，亦可在這公司中任董事長，或是總裁之流，名義好聽一點，實際上是不必辦公的，這樣可使芬姐高興一點。」

穆人傑笑笑說：「芬姐高興了，喬治會不會高興？你沒向芬姐他們父子之間情形如何？」

「喬治是十分尊重詹姆的，他們之間不是親骨肉，可是老詹姆負擔了十幾年喬治的生活和教育。」琳達說：「這是芬姐告訴過我，在你和喬治談天，我們在那近時說的，喬治本性好，不是忘恩負義的人，所以老詹姆來是會使喬治高興和滿意的。」

「你要看看喬治的才能，化十萬教他去佈置寫字樓，」穆人傑笑說：「似乎太過份一點了。」

「對我來說：絕不過分。」琳達說：「我必須把喬治扶直起來，這世界上除出父母，祇有芬姐待我最好的，她對我的友誼，是很難說得出來的。」

「我認識她以後，一度貧病交迫過，她對待我的，正是雪中送炭的時候，沒有她在支持我，我現在可能已淪落了，決計對人生看法不是像現在一樣。」

「以後過的美好的日子，完全是她賜予給的，我可以送一百萬給她的交誼亦有，但有時候還不是錢的問題，我要喬治堅強自立起來，我因爲芬姐對他寄望極高。」

「我會甚麽都給他去嘗試設計，我們所主持的家庭生活促進會的福利組織，老太太和我都是主要份子，我要喬治協助我們設計這個會址。」

「我對他的酬報，而中間說是免費的，有會中青年爲社會福利事業志而努力的，傑美，你要幫助我照顧他們母子，我會一直感激你的。」

「我會。」穆人傑和琳達上車，然後又笑說：「你放心，是我的事，我怎會不盡力呢！」

「那末我心中有說不出的高興，」琳達笑說：「芬姐來，使我做人沒有一份遺憾了，否則在這世界上，我總是有一份情欠別人的，這是多麽難忘懷的事。」

白虎山莊

文：雷蕃信　圖：楚子

三八七：心狠手辣

白衣郎君的劍挑破那人的衣服前胸處，外衣內衣都破了，並沒有傷到皮肉，正是點到即止，劍法高明無比，那人面色大變，滿頭是汗，白衣郎君也再不追招，抱劍笑道：「承讓承讓。」

那人滿臉羞慚，雙手一拱道：「甘拜下風」，台下的人都哄動起來，喝了這一般的采，那人已退返飛天派的隊伍中去了。

飛天彪面上鐵青道：「如此害人，用外獻醜爲。」他一掌打出，正打中那人胸膛，這慘叫一聲也未不及，人已倒下，口吐鮮血，雙腳一伸，眼見是不能活了，衆人大驚。

此人不死於白衣郎君劍下，白虎莊的人風度好，不亂開殺戒，飛天派則不然，竟然把自己的人，一掌打死，這情景入在台下人的眼中，大家都哄然，不少人搖頭歎息，連白衣郎君也愕然，早知如此，打個和局，還保了此人性命。

白衣郎君手下留情，便是要保全此人性命，往日無冤，今日無仇，何必性命相搏，所以點到即止，不料自己一片好心，卻惹得飛天彪老羞成怒，一掌便把此人打殺。

白虎莊主冷笑道：「好一個殘忍的飛天彪。」天邪也是搖頭，飛天彪這一掌，使到了台下的人，觀感大壞，沒有一個不說飛天派殘忍成性。

這時候，已有一個人忍不住了，此人乃是黑龍居士，本來今日之事與他無關，他與飛天派以前也有不少仇怨，但黑衣幫已是解散了，他也隱居了，再不管這等事情，今天見到飛天彪如此狠毒，心中也不禁氣惱，他已一躍而出，道：「飛天彪，我也領教你的掌法。」

飛天彪沒到走出來是黑龍道長，也吃了一驚，他的掌剛才乘人不備，一掌打殺，對付別人則行，對付黑龍道長，他便無此本領。

黑龍道長既然指名要他出來，他便不能不挺身而出了，冷笑道：「黑龍山一別，今天再來領教。」黑龍道長笑道：「原來你也記得黑龍山一役，那一役，只恨你們走得快。」

飛天彪道：「別多說，亮兵器。」他已手按刀把，剛才他對付老頭卻不用刀，現在對黑龍道長都要用刀，他知道掌法未必贏得對方，倒不如改用兵器，黑龍道長把兩袖衣袖一揚，道：「我的兵器就是這些，來吧，你用刀也好，用掌也好。」

飛天彪在黑龍山上，已知道黑龍道長本領非常厲害，而今對方既然指名道姓，又不能不碍着頭皮應戰，他大吼一聲，刀已出鞘，道：「來了，」道長笑道：「來了，來了。」他還是不動。

人不動，飛天彪的刀已砍到眼前，才把衣袖一揚，那衣袖倒似是突然長了一尺，竟然來捲飛天彪的刀，飛天彪大驚，連忙收招。

他把衣袖使得如一把大砍刀，向他的頂門砍下來，飛天彪一出手便遇到對方十分厲害的招數，他連忙退後，避了來勢。

衆人看了，議擊喝采，用衣袖作爲兵器的人並不多，要不是有上乘武功，何能如此，衣袖本來是軟的，便利用來對方的兵器，但突然運勁，直透袖端，它又可以變成如一把。

白虎莊主也暗地喝采，他也是第一次見到了對方的眞功夫，地邪天邪也暗地點頭，只是飛天彪卻暗叫苦也，如此鬥下去，眞無操勝券的把握。

黑龍道長笑道：「只一招而已，如何不再進招，難道一招便算，再沒有了。」

香港竹枝詞

·半個詩人·

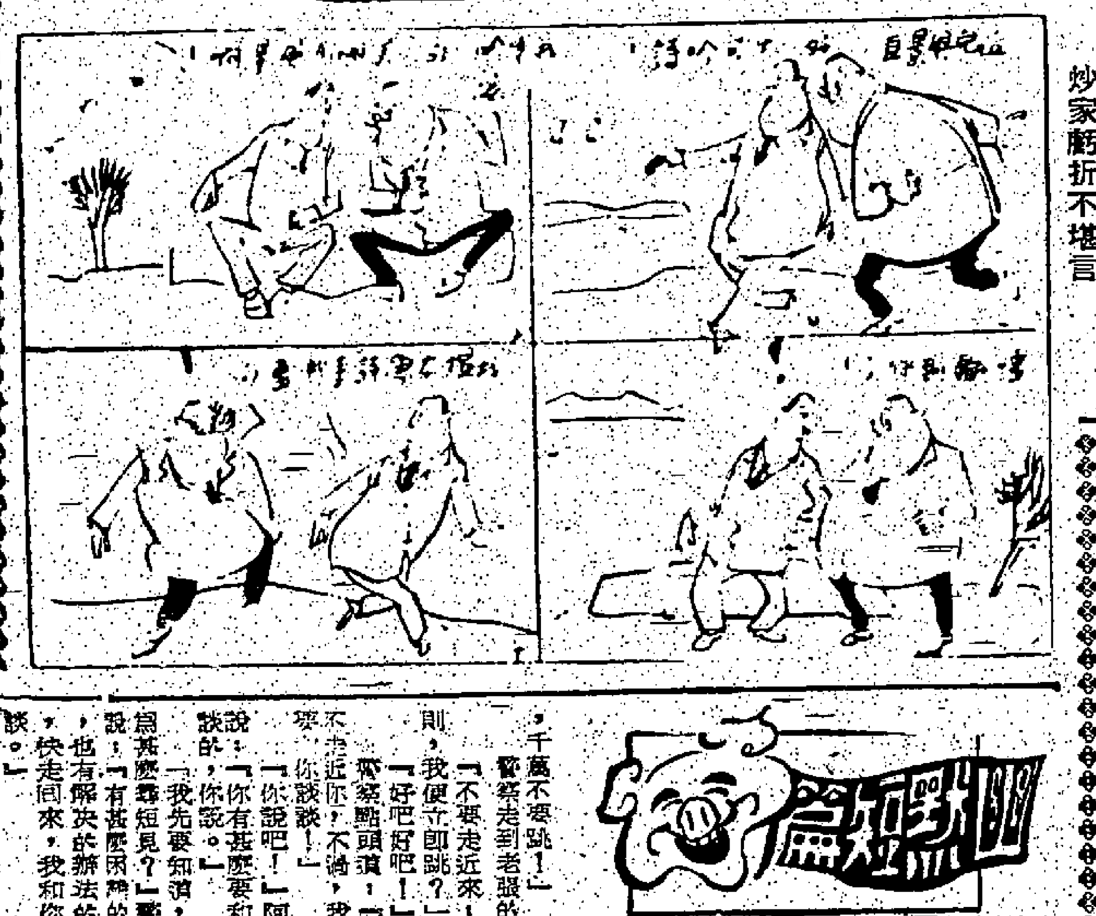
股市

股市大漲大回，不少人已焦頭爛額矣。正是：

問君下注幾多錢
不够風吹一陣烟
大漲大回閒事矣
炒家虧折不堪言

牛公畫傳

詩翁



西洋怪異錄

五鬼運財

·稚名·

「你懷疑是有人使用這種魔術把我的鈔票偷去？」孟斯達問。

「我不敢肯定，我也希望能找得其中的真相。剛才我說把活動攝影機借給你，就是——」

「你是說——當我把鈔票交了給阿祖端上樓上時，我跟在後面，把沿途的經過情形攝進鏡頭裏？」孟斯達啟了歐爾說，「如果照你的說法，我是受了那個『五鬼運財』的魔術的作祟，它們既然是鬼魂，攝影機不一定可以把它們攝得的。」

「你就不打算嘗試一下嗎？」

「這事情我也頗覺得有點好奇，」孟斯達說，「倒值得嘗試一下的。」

那天晚上，在早的時間，他將拍攝的燈光換了燈泡，加強了那裏的光度。

酒吧裏面的職工，都不知道他們在做甚麽，對他們兩人來失蹤的事件，他們沒有對任何人說過。然後，到了晚上十一時，他只不過在阿祖端的行動，一如所常的光景，他在一切的行動，——在阿祖端帶那盤鈔票走在前頭的時候，他就在後面用活動攝影機「吊」住，一路到樓上去。跟着把阿祖盤過身體，才發他回到樓下去。

第二天，他把底片趕忙送到他的同業那裏，馬上沖印，看看可有甚麽奇蹟。兩人在黑房裏，「定影」「顯影」之後，都沒有發覺有甚麽特別的地方。然後他們在黑房裏試影，到了最後的幾十呎，才發覺那盤鈔票到了樓上，在將放下之後，有一隻模糊的手影，好像從的在那盤鈔票上面掠過。

「是了，」那同業大聲叫起來說，「這就是你的鈔票失掉的原因了。」

不過孟斯達卻不肯相信這是事實。但是，那天晚上，他卻要來一個試驗。孟斯達先生吩咐酒吧職員的，他藏有一把自動手槍。這天晚上，他看着阿祖把鈔票端上了樓上之後，他卸在他的辦公桌旁邊坐下，拉開抽屜，把自動手槍拿了出來。他雙眼以發地瞪着那一盤鈔票，神經繃緊得就像一隻螺絲的彈弦，只要那股壓力一觸，它馬上便要彈起來。

他死盯着，突然見到有些異動，於是他連忙扳動機槍，在那盤鈔票上面來了一個搶射。地，他好像聽到了有人哎呀一聲似地，但他並沒有加以理會。槍聲過後，樓下酒吧的職工，不知就裏，紛紛走到樓上看究竟，這時孟斯達驚魂甫定，但另一種現象卻又把他嚇呆了，他竟然發現在那盤鈔票上面，有幾點遮凝固的鮮血！（下）

迷忘的偶像

·翠鑾·

五九：如此新郎

「晚安！少奶奶。」新傭婦阿芳向她道晚安。

「嗯，少爺呢？」她看不見她的新婚丈夫。

「眞是的！」她心裏在笑。

「少奶要我去請他進來麽？」

「不，你們去歇吧！」她漲紅了面。

兩個傭婦離開之後，她對鏡欣賞着自己，覺得鏡中新人如玉，美得無媚，嬌得背靨，她自己不禁也呆呆地迷住了，她如此呆在床前好一回，沒不見雪鴻進來，她狂猛地站了起來，順手把一瓶名貴的香水，洒了幾滴在身上，打了一個轉身，輕輕舞蹈，長長地的睡袍，宛似凌波仙子，她含着美麗迷人的甜笑，去找她的新丈夫。

「雪鴻——」她推開了書房的門，展出了溫柔的笑。她心底期待着，他會溫柔地向自己走過來，把自己抱回睡房裏——這是白雪鴻筆下的小說裏常出現的片段。

「唉，雪濤！你還未歇嗎？」他連頭也不抬一抬，正匆忙伏案疾書。

「我卜——我等你——」她輕輕說完羞不可仰。

「對不起，我要先趕完這兩千字，你先歇，我就來了，親愛的！」現在他抬起頭來。

「你今晚還要趕稿。」她靠在門框畔。

「是的，除欠兩千字稿債，本來今早打算早點起床，趕齊寫完它的，無奈清早親友就來了，累我一直沒空，雪濤你先上床歇吧，最多大半個鐘頭我就寫完的了。」她說完便總去爲他的稿。

滿懷熱烈的雪濤，倏地感到有點失望，她在並非抱怨丈夫的工作，但她心底里，雪鴻的腳底未免太忽略了，這樣對自己不太冷淡了嗎。今晚自己是他的新婚妻子。

他最低限度，也應該停下工作走過來把自己抱一回，然後發自己回睡房去，已溫慰輕吻，溫存一回，再繼續寫稿也不遲。

但他竟似老夫老妻地毫無一點兒溫柔，早知如此，自己就不來書房找他也罷，她失望地垂下頭，一步步走回新房去。

刺眼的珠簾翡翠，錦繡香羅，新房的物別氣氛，好像有意嘲笑她被新郎冷落，她落寞地獨自躺到床上，加上今天一身的倦意，不久她便沉沉欲睡，突然窗外一陣秋風刮來，她感到有點寒意，順手抓了床畔的桃紅色毛氈蓋在身上，這樣一動，可把睡意全消，她舉目望了擺在床頭的意大利雕刻金神時鐘一眼，知道已經是子夜後兩點有多了。「今晚是我的新婚之夜？」想到這裏黯然呆住。

「雪清，雪濤，對不起，累你等久了。」

她輕輕搖頭，她不禁可憐自己起來。雪鴻進來的時候，雖然還是溫馴。

幽默短篇

跳樓

·西門穆·

阿張走上十九層大廈的天台，爬出了台欄干外，站在兩寸寬的石基上，一手抓住欄干，作跳樓狀。阿張的舉動，馬上引起了下邊行路人的一個警察注意。警察大叫一聲，他忙乘電梯走上台來。

「喂喂喂！」警察忙叫道：「不要跳下去，千萬不要跳！」

警察走到老張的前邊，老張忙道：「不要走近來，否則，我便立即跳？」

「好吧好吧！」警察點頭道：「我不走近你，不過，我卻要你談談！」

「你說吧！」阿張說：「你有甚麼要和我談的，你說。」

「我先要知道，你爲甚麼尋短見？」警察說：「有甚麼困難的事，也有解決的辦法的呢，快走回來，我和你談談。」

「我的困難，你無法解決的。」阿張說。

「你說出來聽聽吧！」警察說：「我猜，你一定是失業了，是不是？」

「不。」阿張搖頭道：「我有一份新酬很高的職業，工作又少，我不是爲了失業而走上這裏來的呢！」

「那末，你是爲了今醫學昌明，甚麼絕症也有辦法可以醫治好的，甚麼不能醫治好，也有辦法使疾病不再惡化，我可以替你想辦法的，你走回來嗎？」

「我身體健康，從來沒有疾病，我不是爲了這個原因的。」

警察道：「那末，你是爲了甚麼？」

阿張向對面大廈看看，說道：「你看那亮着了燈的窗口，它的燈光，現在不是熄了又亮着了，又再熄了，又再亮着？」

「是呀！」警察道：「燈光熄了三次，爲甚麼？」

「我向我的女友求婚，我說如果答應，熄三次燈，如果她不答應，我便沒有人生樂趣，要跳樓了，她果然被我嚇到，其實她不答應我，也不跳樓。」

僑樂村

隔洋之戀

·甘聲穗·

四六：紀玉眼中的徐世光

弟妹給拍擾了去看電影，晚飯後宋密清沐浴後梳頭襲梳好，換過一套她最喜愛的花布衫褲，便與徐世光出門去了。

紀玉見女兒去了，用帶點懷疑的語氣問丈夫：「你是想將阿清嫁給阿光了嗎？」

「我不懂你這話的意思！」宋光正一怔，在寫字案前抬頭望着妻子。

「你不是將女兒嫁給阿光，卻讓他們去看戲嗎？」紀玉顧倒用銳利的神情說話。

「女兒要嫁誰，你與我怎管不着的。她告訴了我們要去甚麼地方總是好的，若是她們悄悄去了，你奈何她什麼！」宋光正說。

「我可不會像你這樣糊塗，有關了。」

「兒女！」紀玉說。

「你想對她怎？」宋光正有點光火了。「她在家幫了許多工作，難道連戲也不許她看嗎？」

「我不是說不許她去看戲，我是說你讓她與阿光去！」紀玉說。

「你瞧不起阿光？」宋光正心中明白，紀玉不願有一朝女兒嫁的不是自己選的後生。

「若是我們的女兒愛上阿光，我只怕他不一定嫌棄她。你這人是全無知識的，阿光是中學畢業，又會算一盤賬。他這人材我只怕不會委屈在我這裏，他到外面就是二三百元工錢也不難賺不到。阿清能嫁他，」

紀玉這個女人，廣實是沒有甚麼知識的，雖然她丈夫說過徐世光能幹，但卻又將徐世光的好處擺在心中，而他的後生身份倒是她所記得的。

紀玉這個女人，有時也很頑，甚致在工人跟前擺起老闆娘的架子，但一經丈夫數說或罵上兩句，她便馬上一聲不響的了。

這情形就像個犯了錯誤的孩子，給父母責備了似的。有上一二小時不開心，過後也不敢瞪宋光正一眼。

宋光正在籌劃明天的送貨單，問紀玉貨倉裏了不。有一些貨似乎是缺了，宋光正可埋怨沒有及時叫女工編織。

他嘆了口氣說：「我要另找個人回來送貨，叫阿光去行街，我自己管廠才行。」

偵探小說

警方證人

天風

他把咖啡放進嘴裏，笑道：「感謝你的好意，不過，就算波儂我也未必買得起，但我應該警告你，我妻子將運用衣車和剪刀，她可能會偷學你的款式。」

他謝絕她搖頭的凍飲品，說道：「我現在要走了，我妻子在巴黎咖啡室等我，這次再見你眞好，嘉莉絲小姐。」

但他仍然留在椅上不起來，她和探長互相看着，終於，她垂頭看着自己的指甲說道：「這說來很奇怪，探長，你一定想像不到當你告訴我，你此行是私人訪問時，我心裏是何的快慰，我很担心關於那醫生——」

「這怎會？那人已在六個月前埋葬在監獄墳場了。」

嘉莉絲發一個聲嘶。

探長疊起一條腿看着，像準備長談的神氣，嘉莉絲很懊悔自己不該提起醫生，揭開了話子，而且探長還邀不走，她說道：「探長，這是私人訪問，是嗎？」

他回一個點頭。

「當教一案，是永遠的結束了，是不是？」她說。

「是的。」他說。

嘉莉絲問道：「我猜你並不是到這裏取張請柬這麼簡單，是嗎？」

探長微笑。「好吧，實不相瞞，祇是你的供詞中有一個疑點，我希望解釋一下我的好奇心。」

「請把一個說出來。」她說。

「好吧，當我第一次踏進這事務處的時候——記得嗎？我告訴你說醫生犯了嫌疑殺妻，和在夜間服毒自殺，當時你的反應是用手撫胸說道：『當我在那裏的時候，原來屍體——』你的記憶力很不錯。」探長說。

「不過，請問你，我這句話會引起可疑呢？」

「你的最初反應說是感覺詫異，而不應馬上聯想到屍體在那家裏。所以審訊結束後，經我小心思索過，我以爲你一定有點理由，知道屍體就是那家裏。」探長說。

嘉莉絲移開眼睛望地板思索。

當她正在考慮好不好說眞實話的時候，她的女秘書正在替她帶小狗多利散步回來。女秘書出去後，小狗跳上嘉莉絲大腿上頂搖尾不休。她不再猶疑了。她說：「探長，我索性告訴你罷，那天早上我帶同小狗一起。」

探長提起精神聽下去。

「我和醫生談話的時候，我解開了牠的皮帶，放她在屋裏跑，後來牠跑出了診症室，用前爪瘋狂似地抓捲了的地毯。我因爲時間無多便要搭火車，祇得大費氣力把小狗拉開。」（九）

熊的孩子

小咸利：「你知不知道有種小孩子吃熊奶的，能在一個星期中重了十磅？」

小比利：「是嗎？誰的小孩子是這樣的？」

小咸利：「就是熊的孩子。」（梁）

花鳥蟲魚集

和白蟻一樣可惡的鑽木虫

園叟

我們在一些木柱上，見到一些黃色的粉末，就知道木柱有虫，但卻不知道是什麼虫。

這些在木裏作怪的虫叫鑽木虫，專門向木裏鑽，大家都知道，白蟻是蛀木的，往往把一條巨大的樑柱蛀空，最後使屋樑倒塌，但鑽木虫亦有這麼可怕事情出現，不過，鑽木蟲很小，向那些巨型的樑柱蛀而是向木製的家具下手。

如果有一張木椅發現有鑽木虫出現的話，當你不斷看見有黃色粉末出現時，即表示內裏的木不斷被蛀，最後這椅便被蛀空而倒了下來。

鑽木蟲不但向木裏鑽，而且還向人的糧食進軍，我所見到豆類，往往被蛀成一個小孔，這就是那鑽木虫作的怪，如果我們把有小孔的豆顆破開來，就會看見裏面有一隻黑色，具硬殼的小蟲，頭部具有一條長長的鼻子，這就是可惡的鑽木蟲了。

鑽木虫在晚上，夜深人靜時，我們往往聽到在木板內有輕微的「卜卜」聲響，這是鑽木虫和啡虫求愛的聲音，牠把頭的長鼻子叩在木板上，發出聲響，這是向異性求愛的信號。（附圖：鑽木虫。）

死巷槍聲

·馬司紅·

一：死巷等於活地獄

東德與西德，就是因了一堵高牆，本來有一百三十七條街巷，已經封閉了，不分早晚，沒有人走近它，雙方都隨時射擊，特別是東德方面，管得更加徹底，他們想盡辦法不讓位在東德的人走到西柏林，因此之故，重要的份子想從那些封閉了的街巷逃亡，東柏林方面就要派出許多的槍手掩護，有時成功，有時失敗，不管他們成功抑或失敗，一旦有人逃走，便會招到一連串的槍聲，密集射擊，在這種情況下，很少人願意住在那些街巷旁邊，至於街巷之內，早就完全沒有居民了，西柏林日報以及歐洲所有雜誌，都把那邊的橫街窄巷稱做「死巷」，名符其實。

這件事情發生在第七十七條死巷之內，凌晨一時，有三個槍手躲在那邊的危樓，居高臨下，目的是掩護由東德逃亡過來的一個人，他們已經守候了一點鐘過外，直到東德那邊有一點微光發現，忽明忽滅，一共有七次，然後振奮起來，集中精神，準備作戰。

那點光就是潛伏份子的暗號，照例是它忽明忽滅了七次之後，就有人從地道走出來，這傢伙剛剛露臉，已經是置身於東德的高牆之外，他必須疾走一百五十碼才抵達最爲貼近高牆的一些屋宇，那時他可能變成射擊的目標，除非萬不得已，東德的守軍不會用機槍向他掃射的。

他們另有更加高明的辦法應付，每次在死巷之前的空地奔走那一個人，很快就給東德的照空燈投射下來，直徑闊六呎的光圈使他變成活動槍靶，他不會逃得很遠的，大概逃生的人，只有三十份之一的希望，即使是這樣，他仍有可能受了重傷，終身殘廢，這祇悲劇發生太多了，西柏林那邊決心僱用槍法最犀利的職業殺手，躲在死巷裏面最高的危樓，向對方的槍手攻擊，只有在最危急的時候才用機槍向東德的守軍掃射，目的是摧毀兩盞照空燈。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

道一間：大同府深宵鬧鬼　少林寺午夜飛頭

胡麗和幾位鏢師被困於一個地方，正在苦惱萬分，突然，郭靈仙出現眼前，使胡麗又驚又喜，她揭問郭靈仙怎會到這地方，並勸她快點離開，她口氣極大，說是專誠來救胡麗她們出去。

「郭靈仙，你千萬不要胡來，這兒不比別處，高手多，機關多，你還是自己走吧，你替我通知局主一聲，他自然會替我報仇的！」

「人如果死了，報仇雪恨也沒用！有仇，有恨，該自己動手去報，大姐，你放心，不是我誇口，我進得來，就出得去！他奈何不了我！」

「郭姑娘，你打算怎樣救出我們？」

「你們都退到那一角隅去，我毀了這鐵柱，你們就可以出來了！」

「你要毀去這些鐵柱？憑甚麽？」

「除非你帶有寶刀，寶劍……」

「噓，有人來了！」郭靈仙急急阻止各人說話。

各人都靜下來聽，卻誰也聽不出來。胡麗道：「你眞的聽到有人來？」

「嗯！是三個人！兩個男的，一個女的，快到了！大姐，你再睡！」

「嗯！不錯，眞有人來！」胡麗也聽出來了。

來人出現了，各人都注意他們，等到看郭靈仙時，她已不知去向，無法找到了。

來人果然是兩男一女，他們直走向土牢，隔着鐵柱喝道：「胡練鏢頭，光棍眼中不容沙子，你到底把那兩個傢伙藏在甚麼地方？光棍不吃眼前虧，識相的，你還是說出來吧！」

「你這是甚麼意思？我說過，你們敢動她們一根汗毛，我也不答應，現在，居然毀屍滅跡，可眞高明啊，還要回頭向你姑奶奶要人，你可想得眞周到呀！」

「胡練鏢頭，我勸你還是放明白點好！你以爲這樣就可以瞞得了人？辦不到的！」

「我現在已落在你們手上，你想怎樣就怎樣好啊，還怕我會飛上天去？何必再巧立甚麼名目？不大浪費精神時間？」

「看來你都是不見棺材不流淚的了，把他們全都綑起來！等候主發落！」

「是！」兩個男的各自回答，並向鐵柱迫近去。

這兩個人都縱身摸出一個綠色的小瓶，揭開瓶蓋，似要把瓶中的東西倒出來，那個女的再喝問一句，迫胡麗說出郭女二人下落，胡麗如何肯說。

「把藥粉撒進去！」

「是！」

兩個男的把藥粉倒出來，正要撒入土牢，忽然間吹來一股風，把藥粉一捲一揚，那兩個男子不及有此，首當其衝，迴避不及，藥粉吹進眼去，兩個都慘叫疾退，兩手掩面，那個女的急忙拖了他們退出去。

「胡大姐，你們都閃避一下，我動手了！」郭靈仙在對方後又出現了，她站定了拍出左掌，再拍出右掌，出手甚慢，但功力甚足，兩掌打出去，粗大的鐵柱已經彎了，他再向另一根打出兩掌，兩根鐵柱便成了一個橢圓形，足可容一個人通過有多，等各人出了土牢之後，她再把鐵柱拉直，由她帶路，朝屋後走，繞廊穿房，居然十分順利，胡麗大爲奇怪，道：「怎麼這裏全沒有人？」

「怎麼沒有？都睡着了！」

「睡着了？」

「我來的時候，叫他們睡着了，不到天亮，不會醒轉的。」

「大妹子，你又救了我們一次。」

「我是跟他們鬧着玩兒，算不了甚麼！」（六一）

村中人語

風浪

股市起跌無常

你應該去看看心臟醫生了。

兩塊錢

獎券開了一次又一次，你口袋中多了兩塊錢，還是少了兩塊錢。

停車費

停車費增加了，車主苦之。加的錢已夠搭公共車輛有餘。

山行

燕羅小巴停駛了，是小巴多了，還是登山人少了。

女飛衛

·滄海客·

十七　千里走嬋娟

當然這老人的功力了得，道廣重的傷勢，他亦能逃起三五丈遠。

那老人不待少年答言，已又說道：「你快回去吧，不然他必再生疑了。」只與少年應道：「是，爺爺！我這就回去。」

隨即風聲颯然，跟着噹的一聲響，劍芒的光亮再現，幾乎就在同時，幸是柯朗縮身在大樹之後，這才未被他發覺。

少年以劍芒照路，往回頭走了，柯朗趕急繞行，搶在前頭，剛剛身落洞口，少年已到了。柯朗說：「兄弟，你那去了，害得我急了這半晌，這般大霧，我眞担心你怕迷路回不來。」

柯朗暗裏說着，心下卻暗叫慚愧，他不該那行，若然少年發現他一直跟蹤在後，那還了得。

少年故意一扭身，再一斜，已打他身側奔進洞去，逕去洞角，側身躺在那草堆上。

柯朗心下暗笑，心想：當眞他倒翻圓其說了，但道：「兄弟，我明白，你是因爲我破了你那一招，令你難過，是不是？」

那少年本是面向洞壁的，聞言慢慢轉過身來，說道：「你既然知道，還問怎的。柯大哥，我知道，這麼多年苦練劍術，現下才知白練了，你要是手下不留情，我可連你的一招也接不下來。」

柯朗心說：你可裝殼眞像啊！我一直以爲你一片純眞，不料竟是如此狡獪。

那少年明明心中喜歡，卻裝成灑過的模樣。但柯朗倒覺好玩得緊。一者那少年並無惡意，二來這一連三晚，愛蘆法兄來幸苦，三來這少年俊美可愛之極，初遇時留下了極佳印象。當下說道：「兄弟，你別難過，要是不嫌棄，大哥陪你練兩天，你若是喜歡我的那一招，那一式，我教給你。」

要知那套形劍法，首要的是修練內功，否則竹木焉能敵五辛之英，鋼以秘奧，再輔以體會，招式其實平平無奇。便學會了也不過是下乘之技，少年苦心要學他的招術，瞧在柯朗心中，實是堪可憐。

那少年聞言，喜得跳了起來說道：「柯大哥，你眞願教我？」

柯朗忍住笑，說道：「大哥我豈會騙你，其實，兄弟，你的劍術也極高明，只因你年輕，功力尚淺，否則我非但破不了你的招，而且早傷在你手中了。」（七四九）

ERENCE LIBRARY
31 JUL 1972

今樂府

香港電台

六時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選錄：懷鄉曲，外舞曲，牧歌，十五分，歌星選唱：南風吹，一年四季百花開，三十分，喜洋洋，鳳陽花鼓，天氣報告，時代曲選唱，音樂的夢，喜相逢，可愛的馬，魚兒那裡來（張露），姑娘像朵花，媽媽要我一個桔他（尤敏），珊瑚戀，又像細雨又像風（尤金），薔薇之戀（張貴之），初一到十五（張露云），長髮姑娘（陳今珮）。

七時，粵語新聞簡報及天氣報告，海員指導：有關海員空缺報告，十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，查根問底（第一三三八講）「什麼是北京人呢？」，四十分，時代曲選唱，鄉村姑娘，滿山含笑（許玉蘭），十八姑娘一朵花，採蓮滿秦淮，配對成雙，噢！奶奶（姚蘇蓉），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告，公共關係科直接報導交通情況，香港海員時事報告，每日公佈活動報告。

八時，粵語，十五分，「空中問答」，二十五分，「就業良機」，第八課，五十八分，天氣報告，英語課程「初級英語」。

九時，中央市場蔬菜價格概況報導，十分，爐邊漫話（一一〇一講）「母雞生蛋的秘密」，十五分，粵曲選唱，一曲難忘（徐柳仙），三十分，兒童節目：「康樂兒童」：「動物樂園」，廣播劇：「知音在天涯」第一回，五十八分，天氣報告。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分。

十一時十五分，粵語新聞簡報，粵語新談（第五九一講）「輕則寡課」，三十分，米高瑪的故事：「利字當頭」。

十二時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，時代歌曲，時代曲，只要你笑一笑（徐小鳳），多少思念多少淚，深情脈脈（鄧麗君），阿里郎，山坡，玫瑰多刺（包娜娜），淚的小花（陳芬蘭），海的戀歌，人間道路（陳芬蘭），三十分，漁民天氣預告，「無邊不惜華」之「海灘上的海屯人」第五回。

一時，粵語新聞簡報，三十五分，中詞西曲，時代曲，出水芙蓉，月下細訴（雙燕姊妹合唱），往日時光，夢中情人（尤雅），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，時代歌聲，時代曲，蛇色的憂鬱，我在你左右（青山），滾滾人兒就是你，一千個春天（趙曉君），水長流，為了你（謝雷），往日的舊夢，印度情歌（鄺花、及云），離恨天（黃清元），三十分，重播本台特別節目「歲月如流」，三十分，午間，空間，民間故事「李家武傳」第五回，五十八分，天氣報告。

四時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，親仁人「楊柳樹下」第十六回。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，「兒童節目」：「康樂兒童」：「動物樂園」，三十分，「科學叢談」第九講「利用氣器運送」，井採油機器」，四十分，時代曲選唱，分離，桃花（李雲鳳），太湖船，相愛季節（潘永雄），五十分，查根問底（第一三三八講）「什麼是北京人呢？」，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞報導，特別報告，零五分，音樂小曲，昇平樂，十分，「空中問答」，二十分，粵曲選唱，無情寶劍有情天（林家聲、李寶瑩）。

七時，粵語新聞簡報，英語初階「初級英語課程」第八課，三十分，時事實錄。

八時，亞洲及本港新聞報告，十分，農產品市價報導及特別報告，十五分，通俗藝劇，夜夜此時聽，四十五分，爐邊漫話（一一〇一講）「母雞生蛋的秘密」，五十五分，咬文嚼字（六七二）「偷」，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，「命運的陰影」：「一念之間」，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞。

十時，錄音轉播市政局主辦大會堂七週年紀念一九七二年香港藝術節：香港鋼琴家多多家等十一人中國音樂會演奏節目。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，愛曲夜眠選，時代曲，遙遠的星，給夢的人（崔萍），白雲飄向家鄉，我永遠懷念你（林竹君），那天晚上遇見你，今夜的雨（姚煒），夢的世界，忘也忘不了（吳剛），夢中人，君在何處（紫薇），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目：上午八時，時代曲選唱，流轉人生，採蘑菇（靜儀），姑娘一朵花，愛的稽首（吳剛），島上春（趙曉君），十五分，國語新聞，二十五分，粵曲選唱，釵頭鳳之主題曲（李寶瑩），四十五分，音樂選輯。

下午八時，粵語新談（五九一講）「輕則寡課」，零五分，時代曲選唱，情人河邊（靜婷），小牧牛（鄧麗君），就這樣愛上你（凝花、任鈞翰），十五分，音樂選輯，樓上一朵花，可……

商業一台

……，天涯歌女，天上人間，何日君再來，三十分，古典音樂。

九時，轉播倫敦電台國語新聞，（完）。

六時，新聞簡報天氣報告，時代曲，鳳陽花鼓（魏平澳、沈月華），賣雜貨（鄺玉玲），姐兒懷春為誰來（魏平澳、沈月華），草原我家（鄺玉玲），夜曲，奶奶（梅子），姑娘的淚（凝花），追（梅子），女人心（凝花），咕咕落泥（凌雲），三十分，新聞簡報，天氣報告，國學講座「說詩絕事」。

七時，新聞簡報，天氣報告，清蓮雅趣，時代曲，藍天白雲（張明麗、宜心），喜相逢（謝雷），三十分，天氣預測，時代曲，永不分離（方晴），到底是爲了誰（崔萍），叁君（劉鳳屏），帆影（方晴）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，不要匆匆說再見（潘秀瓊），戀愛的路多艱苦（徐倩玉），南海情歌（凌雲），一般情（潘秀瓊）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律，女兒圈（余莉）。

十時，繼續播出生活的旋律，四十五分，「美的世界」。

十一時，新聞簡報，粵曲，三十分，中篇小說「深宮恨事」。

十二時，新聞簡報，老九時事，三十分，奇情小說「雙海深仇」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，三十分，時代曲。

二時，倫理小說「陌路親兒」，三十分，時代曲，初戀女（鶴民），鵝尾巡（森森），夢裏會情郎（鄺玉玲），一顆星（張小瑛），路上行人（張小瑛），遙遠的（鄺玉玲）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，梅花夢（鄭錦昌），女人的命運（譚炳文、嗚茜），合歡花，夢裏情（鄭錦昌），越劇選段，三十分，言情小說「正是江南」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，老九時事，天氣報告，三十分，今古奇談。

七時，新聞報告，三分，話劇人間，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，天羅地網「黑手黨」，四十分，時代曲，誰能知道我的情（趙曉君），蘇州夜曲（吳靜嫻），愛情甜如蜜（鄧麗君），可夜新相思（包娜娜），陽春的台北（鄧麗君），金縷衣（包娜娜）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋夜夜話「生死戀」，三十分，時代曲，愛的心聲（趙曉君），愛情苦你（陳娟娟），小倆相思（趙曉君），心心相印（陳娟娟），湖上的月光（陳燕明），負心的人（方逸），紅眼屠（方逸），有個姑娘實美麗（張愛明），新娘，夢中的情人（凌雲），紫色的夢（夏民杰），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良辰樂韻，天氣報告，（繼續良辰樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，三十分，天氣預測，（繼續良辰樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，（繼續今日之歌），漁民天氣報告。

十時，（繼續今日之歌），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，愛比金堅（周聰、李芬芳），思情（鄭錦昌），甜蜜的回憶（先劍麗），不再相見（崔妙芝），紅丁香（周聰、鄭錦昌），寄苦桑谷（鄭錦昌），春之夜（先劍麗），打情罵俏（崔妙芝）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，為你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，（繼續為你歌唱）。

十二時，新聞簡報，音樂的約會。

一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，時代曲，愛情的代價（羅文），明月寄相思（林竹君），祇有我愛你（羅文），淚的衣裳（林竹君）。

二時……

三時，遠東交易所新聞簡報，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，「浪淘沙」，三十分，每日一星。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，體育雜談，四十五分，時代曲，愛你三百六十年（姚蘇蓉），你不要走（劉金連），帶走了我的心（姚蘇蓉），媽媽你在那裏（劉金連）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，名曲賞聽。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，宵夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，初級日語會話。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，戲劇中學文選。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，好少年，三十分，民間故事。

十一時，李大傻故事「新聊齋」，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，零五分，長篇小說「風過的落花」，四十分，上午股市行情報導。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，武俠小說「九毒血仇」，三十分，粵劇名曲選。

三時三十分，戲劇人生「雙燕恨」。

四時，新聞報導，十分，下午股市行情報導，三十分，國際小說「迷踪諜漢」。

五時，小說旅行記，十五分，兒童歌曲，三十分，浮生錄。

六時，歐西流行歌曲，三十分，偵探小說。

七時，歌唱戲劇化小說，三十分，轉播港台時事實錄。

八時，新聞報導，十分，每日股市行情綜合報導，二十分，時代曲。

九時，星下談「雨淋鈴」，三十分，粵曲。

十時，短篇劇，三十分，「輕歌妙韻」。

十一時，轉播港台新聞簡報，零五分，時代曲。

十二時，十五分，曲中情，四十五分，廣東音樂。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，越劇。

一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民間故事。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報告，潮州音樂，三十分。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語短篇趣劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語說唱故事「西遊記」。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州。

十一時，潮語宵夜夜話，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，孤星淚（美黛），酒色財氣（邱青云），熱與光（美黛），山村情歌（秦淞），搖搖搖（靜婷），愛你愛到底（張帝），臨別的一笑（沈月華）。

八時，即日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，月桃花，真心愛你（凌云），莫管它有什麼不可以，永遠的微笑（姚莉），為什麼，愛的幻想（姚莉），蜜月花車（張露），生死之愛（秦淮）。

九時，長篇粵曲，風燭殘年淚未乾（新馬師曾、崔妙芝），三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣。

十一時，喜事重重，時代曲，三十分，天氣報告，梁山伯情花（包娜娜），知道不知道（周荷婷），痴情恨（金浩），告訴你愛的時候（賈順成），想你愛你恨你（薛家燕），夢醒不了情（何申），為甚沒有愛過我（尤金），四十四分，粵曲，病後相士（許艷秋、朱老丁）。

十二時，妙韻寄心聲，三十分，天氣報告。

一時，聽眾點播小說「臥虎騰龍」，武俠小說「忘不了的你」，三十分，漁民天氣，國音樂。

二時，時代曲，一般大萍果（波波），月圓花好（波波），口唱山歌（田鳴恩、陳麗中），不想婆媽媽（波波），未相逢（張萊萊、陳寶珠），因為你（吳秀珠），桃花夢（波波），銀槳月（劉金遊），三十分，上花船（波波），天氣報告，粵曲點唱。

三時三十分，天氣報告。

四時，粵語流行曲，情花開（陳齊頌），拜倒你裙下（陳均館），痴心一片（陳齊頌），自從妹去後（謝炳文），有緣千里能相會（林鳳、張英才），四篇中的馬（呂奇），相思離心戀（林鳳、張英才），愛比金堅（周聰、李芬芳），可愛的馬（鄭錦昌），交通光好（林鳳、張英才），三十分，天氣報告，鑒的一小時。

五時三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，歌星點唱。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，體育消息，十五分，粵曲，銀漢吊影（辛賜卿），三十分，天氣報告，粵劇消息。

九時，時代曲（葉楓、周旋唱），三十分，天氣報告，觀史故事。

十時，粵曲，花亭會（何非凡、鳳凰女）。

十一時，漁民天氣，閩音演唱「洗把平西」。

十二時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，不了情（鄧小萍），永遠的懷念（李芷苓），秋水伊人（秦淵），秋風夜雨（余天），情人的眼淚（鄧少萍），有一個晚上（章秋霞），什麼都不想說（蔡華），我為你失眠（江碧君），往事似雲（鄭小萍）。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

十一時，新聞及天氣報告，十五分，體育片集。

十二時三十分，兩大今日榮譽，四十五分，雌雄神探。

一時，新聞及天氣報告，十五分，趣劇長片「玉女追兇」陳寶珠主演。

三時四十五分，兩大今日榮譽。

四時，新聞摘要及節目閒報，零五分，插花藝術，三十分，小小樂園。

五時，兒童天地。

六時，武俠連續劇，二十五分，青年之窗。

七時，世界新聞及天氣，二十三分，每日股市行情報導，三十分，長篇話劇「浮生六記」。

八時，麗克海華新聞透視，三十分，劇集「保衛其利姆市」。

九時，星期一九點。

十時，今日新聞摘要，十五分，一身是膽。

十一時，零五分，麗的歌聲，五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

四時三十分，卡通片，電影「黑金沙」。

五時，兒童樂園。

六時零五分，「馬田叔叔」片集，雷蒙頓斯、比利碧士比、彭美拉比利頓主演。

六時三十分，新聞報及今晚天氣，三十五分，「鬥氣冤家」片集。

七時二十分，「唯才是路」片集，三十分，新聞及節目預告。

八時零五分，「戰火家庭」片集，巴巴拉芙蓮主演。

九時，世界新聞，三十分，天氣報告，二十五分，柴哥拜恩，維打連主演。

十時二十五分，時事紀錄片，五十分，輪廓。

十一時三十五分，最後新聞及天氣報告，四十分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，零五分「游泳入門」，二十分，初中數學，四十五分，中午新聞報導。

一時二十五分，粵語長片「花王之女」鄧碧雲主演。

三時，「聯邦密探隊」片集，五十五分，「神童與神犬」片集。

五時，「青梅竹馬」片集，二十五分，新聞撮要，三十分，粵語長片。

七時，「三五」劇場，三十分，新聞及天氣報告。

八時，「客香一英」片集，三十分，「私家偵探」片集。

九時二十五分，港聞撮要，三十分，歡樂今宵。

十一時十五分，最後新聞報導，三十分，「紐約四克世運會前奏」。

十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

五時，新聞簡報，零五分，英語長片「地下英雄」，佐治山得士主演。

六時三十五分，「世界運動會英語」。

七時，新聞及天氣報告，三十分，觀點與角度，三十五分，「桃麗絲佳」片集。

八時，「每週名片」，「飛渡鬼門關」格連福特、史提芬紳主演。

十時二十分，「電視名劇」片集。

十一時三十分，新聞展望，四十五分，最後新聞報導，五十五分，「俄林匹克世運會前奏」。

十二時零五分，「冷枝人過」片集，三十分，全日播映完畢。

攝影圈

第二八二期 汪石羊主編

博物院與攝影

子青

旅行攝影家到各國的博物院，多數是有機會大顯身手，攝影在博物館本身也有很廣泛之應用，一些較具規模的博物館多大設有攝影室，例如英國博物館就有一個專門拍攝所收藏古物之攝影部門，內設美術攝影技術人員，以應各大學，或各地學者之要求。此外，亦要大量拍攝館內名物，及古代陶瓷、玩器等，另一方面供給海外作展覽，所以全部攝影都是極細緻工作，這類拍攝，雖然很少有機會在博物館中實地拍攝，但不過凡事也是易拍的，相反而言，却需要特別技巧與智慧，這類攝影，最主要是拍出精確的形象，紋理細緻地需要技巧地運用燈光，減弱或去除之。

通常博物館是備有一套卅五米厘幻燈片可以外借給學校作講學之用，因此燈光運用的要求方因年代太遠或處理不當，所用燈光一定要適當，而且燈泡「年齡」一要相彷，因為燈泡老，其色溫是有所改變的，這類攝影，照明必需平均而且曝光準確，跟藝術攝影最不相同的地方是無需在構圖方面花功夫，最忌有濃厚陰影，光線要柔和，色調層次變化以相宜為宜，背景或簡潔或深淺，務求主題突出。

求能確實拍出主題的形狀及輪廓，上述這不過一般性原則，事實拍出起來，每一個物體都有其自己特殊問題，所以需要相當的經驗的。

通常博物館所珍藏的物品多數具有光滑表面，譬如一些銀器，金器，玻璃器皿等，拍攝者要最頭痛問題就是怎樣去避開反射光，及拍者本人相機的影子。這些物品出現在照片上，也因反射到物體上，而且是非常困難的，必需採用不同辦法加以克服，其中一個主要方法乃採用「外景法」，因為博物館所陳列物品通常不太大，在所拍物體外，圍以一個白紙或白色簾幔，燈光在外照明。

前面說一個洞，相機的鏡頭就通過此洞拍攝。另一種方法是在物體表面塗上一層「啞地」，使其變成啞色，甚至有時利用塗抹物件的東西上，物品的表面以致在拍攝時放入冰箱一些時間，使其表面有一層霧氣。

油畫，博物館所收藏有名的油畫，因為要求甚嚴，東西如要求列印於有關雜誌或專書，又或製目錄，供給人參閱，一幅名畫的價值很高，一幅照片相比，價格方面差不可以忽略不計。

而實不甚高，本人也片，曾退實的照片，其次是不俗，所以拍攝油畫殊不容易，通常是採用鎢絲燈光，因為強力直接光可以使畫面細緻地方也能表現出來，時間一長，光線的熱力便會作品產生影響，因為光線中紫外光部份會使一些顏料褪色，這是不難理解的。用油燈一生強烈，如反光中等，每一幅油畫出現光澤，這是油畫中的一個問題，油畫本身有如山池，其中有些部份因為油太厚，而產生反光，減低了效果，小心講究，如果情況嚴重，可以採用偏光濾鏡。

香港卅五米厘會國際沙龍黑白照片揭曉

香港卅五米厘攝影研究會舉辦第十屆國際沙龍黑白照片於本月廿三日星期日在潮州會館公開評選，現將成績公佈如下：金像獎：阿根廷任勞他（火車與鴨）。銀像獎：勾牙利甘夫（一杯水），印尼竹梨梓（一父子倆），西德賦事（鬥跳）。銅像獎：彼爾加夫斯基（靜坐），意大利香運伯（簷角），香港常惠珍（家頭練習作），香港冼穀（怒濤狂瀾），香港關大昭（兩日飛馳），香港馬俊才（各懷心事）。榮譽獎：西班牙加芝勞（激動），意大利基拾（注目），蘇聯亞比（說情），阿根廷勞佐尼（老人），香港谷祝穀（爭奪戰），香港翠那那（眼），美國梁光明（融），波蘭斯力奇（愁），香港何節全（不的旋律），香港常惠甘（靜），香港鄧基（爭奪）。

本港入選四張者：陳炳康、李守仁、陳盈達、黃弘殺、常振珍、馬崑明、蘇達勤。本港入選三張者：陳鴻垠、鄺煥民、鄭毅欽、谷祝穀、陳賢成、周鍾邁……

本港光學工業

山田

提到光學儀器工業，我們很自然會想到日本或西德，但在香港本身相機與光學儀器工業也逐漸成長壯大，港製相機甚至銷到英國及日本。據香港工業總會年中報告說，港製相機及光學儀器工業在過去兩年間增加，出口總值七千八百萬元，較七〇年之六千七百五十萬元增加百分之十五點六。光學儀器工業包括相機，雙目望遠鏡、鏡頭、攝影器材件，眼鏡及眼鏡架，一九七一年，照相機仍主要出口項目，出口總值為四千一百萬元，較一九七〇年之四千五百萬元略減，但因電影攝影機之出口貿易之增加而獲得補償，電影攝影機出口總值自一九七〇年之二百三十萬元增至本年之五百九十萬元，放映機自九萬四千八百三十三元，增至一百十萬元。照相機配件之出口貿易亦有增加，尤以閃光燈為甚，出口總值自一九七〇年之九萬八千八百三十八元增至本年之三百二十萬元，港製閃光燈中之最新產品為電子閃光燈，出口總值達一百七十萬元。去年底香港工業總會產品設計促進委員會接受本港多間設計及製造之一具閃光燈參加每年一度之設計比賽，此項事實足以說明廠商在製造電子閃光燈時，業已重視品質與設計。一九七一年本港製照相機之主要市場仍為美國，一千三百六十萬元，一九七〇年則為一千八百萬元，第二個重要市場為西德，自香港輸入之照相機，總值達四百七十萬元，較前一年之二百七十萬元增幅甚巨。

科學性書刊插圖的背景處理法（上）

山田

宗談主題拍法，我們先要研究背景，因為科學性書刊插圖，背景有一個很重要功用：將主題突出使觀者可以集中注意力於其上。背景不宜雜亂混淆主題，並且要適合製版印刷。通常拍者在安排工作中，往往疏忽背景的處理，殊屬不智。

背景大概可分兩大類，一種是自然的；另一種是經整理的。在黑白攝影術中又可按下述分類：白底，黑底，暗灰及自然。所謂自然，背景作為主題一部份而且按實際情況不加修飾。素色白底背景一般而言比其他背景為好，因為可強調主題之突出，而且印刷成績佳。書刊中圖片如果背景是純白的則製版時是經過特別處理，否則通常帶點灰色。主題光亮部份可能與白色背景混在一起，解決此問題仍有辦法的。我們可以使背景比主題多受一級光圈之曝光。在色調階層上，背景升了一級，而主題維持在中層階段，好處是賓主分明，而且對比度強。

當主題不太大，我們可用白紙，布或其他材料作背景，垂直放在主題後面不遠的地方，燈光的安排是使背景所需之額外曝光，或者作雙重曝光，在第二次曝光時，使主題受很少或不受光，為了減少陰影的碍眼，照明燈光應偏離光軸，並得使主題所投射陰影落在背景之外。

大部份屬於研究類型的主題是相當細的，並且用垂直安裝相機來拍是最方便。通常可作如下安排：把主題放在一片玻璃，其下若干距離放白色背景。

另一種方法是把主題（大小不超過數吋）直接放在一張包物用之錫紙上，光線是沿光軸投射，錫紙有兩面：一面是光身，另一面是啞色，如果光向上，它會把光源強烈反射入相機內，啞色面向上，效果則是一片柔和白底襯托著主題，這樣拍出照片，或許有在主題輪廓周邊有點微陰影，但一般不會有惡劣之影響，這樣的安排最宜拍簡單及微細之細小東西。（上文刊出實為下續，並向讀者抱歉）。

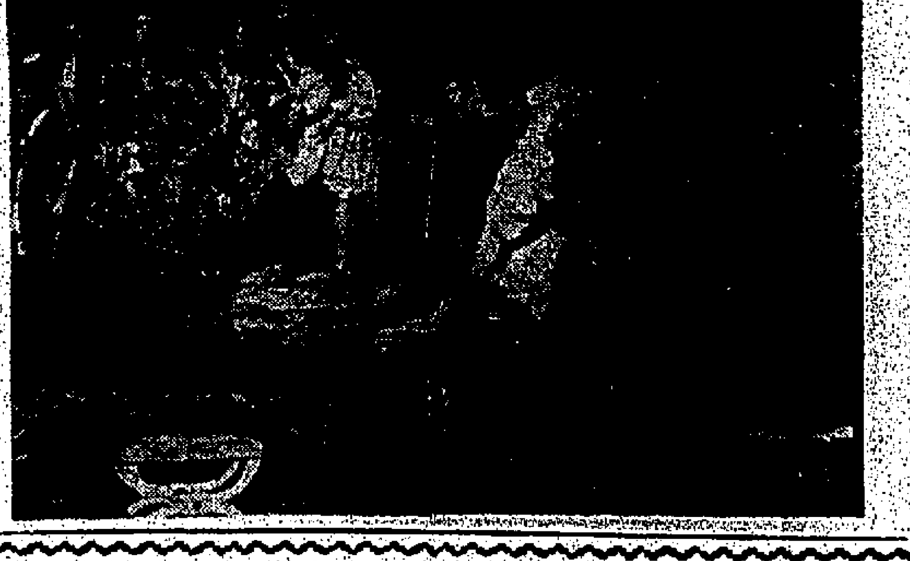
名攝影家任適主辦 神光攝影公司

本港攝影名家任適在中環威靈頓街四十七號主辦神光攝影公司，久著聲譽，近再在銅鑼灣波斯富街三十六號金威大廈樓下O、P兩號增設大影室一所，地方寬廣，設備新型，由任氏親自負責，專營攝影高級藝術人像，及拍攝廠商出品廣告，并代各廣告公司室內戶外攝影，快速沖印中西文字圖像等業務，光顧者可電話：H七〇二九三六接洽云。

香港卅五米厘會國際沙龍彩色照片

香港卅五米厘攝影研究會舉辦第十屆國際沙龍彩色照片及幻燈片於本月十六日在潮州會館公開評選，成績如下：

彩色照片組 金像及PSA金牌者：越南阮玉幸（戰火）。銀像獎者：香港范營榮（母女情深）。銅像獎者：香港陳少谷（仲夏），美國DR. TRENT，日本A. W. JANSSEN。卅五米厘會最高積分特別獎：香港陳少谷。



華僑日報分類廣告

費用廉收效大

本報為各界利便起見特設分類廣告欄分門別類，各界如有事業中刊出：
·房屋出售 ·聘請職員 ·訪尋職務 ·介紹職業 ·物件出讓 ·訪尋物件 ·訪尋失物 ·徵求伴侶 ·代郵通訊 ·訪查親友 ·聲明啓事 ·書院招生 ·營業等
在此欄刊登廣告，效果非常迅速，價目平常，每段廣告為大字四個，每字四十個，每天式元，但須上期，查此種廣告，於西歐各處盛行，蓋其價廉而收效宏大，且負有百分之百責任，本報設有信箱，凡登廣告者不欲姓名地址者，宜預先聲明並將函件寄交本報各種信箱，同時收條到便可。

邵氏出品・必屬佳片 SHAW SCOPE

翡翠 娛樂 國都 永華 福星 荷李活 倫敦 黃金 觀塘 亞洲 麗宮 美景 好明月

威盡影壇 四天超過 一百萬！

天天滿堂紅！塲塲擺長龍！

今天全綫五場 翡翠 荷李活 加映午夜場

。七彩闊幕。空前奇觀。

血肉搭橋渡雄師

。銀幕出現・觀眾喝采。

程剛導演

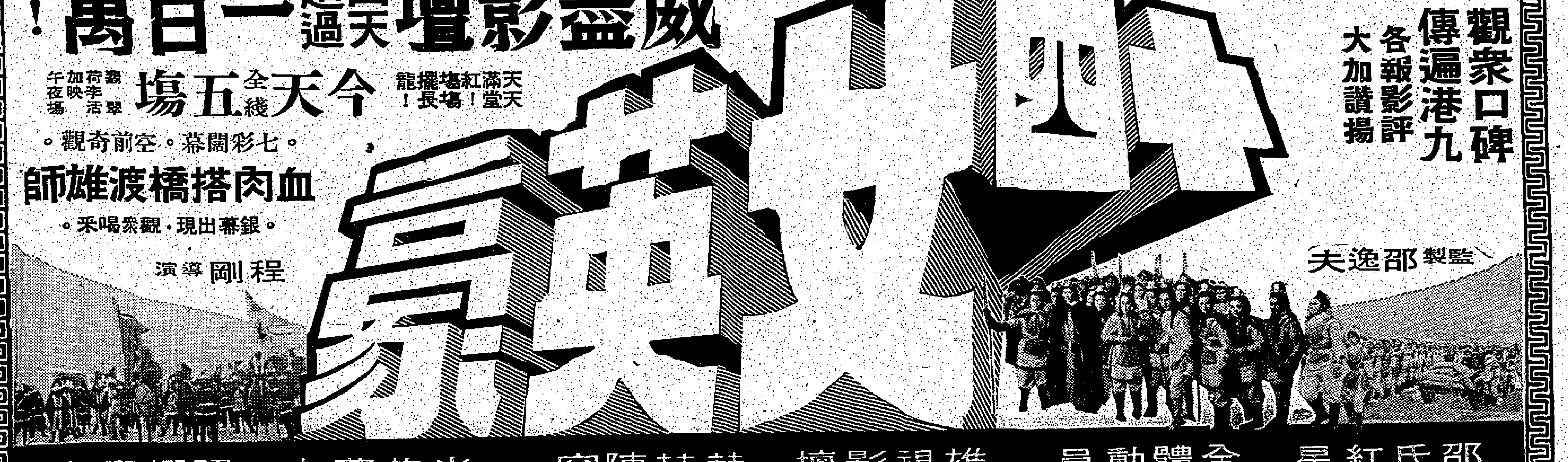
動員明星之多，創國片最高紀錄！

避免黃牛 抬高票價 撲飛請早

放映時間 12點正 兩點半 五點正 七點三 九點八

觀眾口碑 傳遍港九 各報影評 大加讚揚

監製 邵逸夫



邵氏紅星 全體動員 雄視影壇 赫赫陣容 光芒萬丈 照耀寰宇

麗都・麗華・國賓・民樂・北河・旺星・龍城

今天五場續映

李行 導演 大作

唐寶雲 柯俊雄 歐威 崔福生 主演

尤雅 主唱

風從那裡來

恒星 今天五場 彩色長篇卡通 金銀島

普慶・珠江

今天續映 七彩透視大銀幕喜劇

諧劇泰斗 緊張刺激

橫衝直撞出重圍

最後今明獻映 大型彩色音樂片

紅灯記 鋼琴伴唱

黃河 鋼琴協奏曲

沙家浜 交響音樂

唐山亞嫂

百樂門・百樂

狂滿！天天五場

偉大無匹

英國影帝 積克鶴健士 美艷紅星 鍾歌蓮絲 聯合主演

金字塔血淚史 LAND OF THE PHARAOHS

耗資千萬！動員萬人！拍製三年

新華・京都

第十三天映！ 新華六場 京都五場

巴拉史翠珊 賴恩奧尼路 主演

瘋狂飛車大鬧唐人街 What's Up Doc?

歡迎家長帶小朋友來睇

本年度最賣座喜劇全美

新華 今映加開一點十午夜場

太平

祇今天映 12正 三點 七點 九點半

五項金像獎七大名片

仙樂飄飄處處聞

茱莉安德莉絲 主演

明和路迪尼卡士片 **森林奇遇記**

港九影院聯合廣告

寶石・觀塘・明月・柴灣

K.657115 K.429997 K.560211

滿今天五場 **十四女英豪**

今天五場 **風從那裏來**

今天四場 七彩武俠 **天王拳** 王羽 主演

域多利・東城・新舞台

新舞台 今天獻映 **金銀島** 七彩卡通

昨狂滿今五場 安樂影片公司 獻映

警匪快艇搏命戰 PUPPET ON A CHAIN

華盛頓・總統

今天五場 狂滿全綫

安樂影片公司本年度最賣座鉅獻

PUPPET ON A CHAIN **警匪快艇搏命戰**

海運・明珠

今天五場 加開早十點半二場

女性性感 **麗歌蕙珠**

獨行女殺手 Hannie Caulder

海運 午夜十一點九 **瘋狂警伯入桃源**

皇后・文華・皇都

第12天！ 兩院五場

兩大影帝攜手拼命傑作

火拼人肉場 PRIME CUT

血海食人鯊

東方・凱聲

第廿二天

Diamonds Are Forever Sean Connery James Bond 007

辛康納利

天天收得 當然係得

國民・國都

今天五場仍映 **十四女英豪**

只今天四場映 七彩緊張 **六三三敢死隊**

美麗宮・福星

今天仍映 **十四女英豪**

翡翠・娛樂・荷李活・倫敦・黃金・亞洲

今天全綫五場

十四女英豪

觀眾口碑 傳遍港九 各報影評 大加讚揚

國際（九龍城）

今天續映

辣手尋芳 BNRKE AND HARE

下期 **雌雄十大寇**

樂宮

最後四場

情隨萬重山 Eclipse

油麻地 K849612

今天五場

色狼製片家

早場十點半 **丹鳳屠龍劍**

新都・樂都・仙樂・英京・英華

今天五場

媽媽心碎了

紐約・大華・金冠

第三週獻映！

第三春 HOMO EROTICUS

京華・新聲

狂滿請早

WALT DISNEY'S SWISS FAMILY ROBINSON

瑞士家庭魯賓遜

金陵・寶聲

最後今天四場 **龍虎榜**

最後今天五場 **色狼製片家**

明天兩院 **血愛**

聯邦

最後四場

龍虎榜

豪華・快樂・金門

全綫爆滿天天五場

TRAPEZE **馬戲千秋**

世界最偉大最驚人之馬戲表演

樂聲・麗聲

狂滿日日五場

WALT DISNEY'S 101 DALMATIANS

寶貝歷險記

REFERENCE LIBRARY 31 JUL 1972

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，即每天八元，長期照計，不折不扣。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處洽：㈠總社 香港荷李活道一〇六至壹壹六號 ㈡中環分處 香港華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處 上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線為刊戶服務。各界（請用一角或五分郵票先用電話洽登，並以郵寄支票或匯票付費，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。）利便刊戶，總社或各辦事分處辦理，惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社 香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處 香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處 上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側
（刊登分類廣告專線電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

待聘

工專學生 願替F1至F4補數學、化學、理科 電K四〇三三六一七九 後午或晚

待聘 男女多名求職 會計文員 打字 請洽

聖類斯 預科中五畢業生 願補習各科 電H七二三

職員待聘 男女多名 會計 文員 打字 請洽

聖保羅男 F6 願替F2以下補習 電K 七二九〇

中學教師 補習各科 時間 電K八〇六六

瑪利諾 應屆畢業 願替小學補習 電H七七六五

家庭補習 大學生 願任家庭補習 各科

應屆英中 會考生 願替小學補習 電K八三

待聘

港大預科 精補理科 預科生 願補理科 電H四〇八七〇

數理新數 經驗教師 補習F1至F5 電H四六〇三

聘請 女文員 會計 新聘 電H

進出口 專才 精通英文 文件 電K六八〇二三

師範補習 精補中小學 各科 電K三〇七七〇八

港大理科 任理科補習 電H七二六三七

香港大學 新舊制補習 電H二二九七二九

★補習★ 預科生 願替F2以下補習 電H七一六五

港大預科 各級補習 電K三〇六四九

稅帳 九龍香港代理 電H六〇七八七及H六〇八一六

聖類斯 畢業生 補習 電H七五三〇三五

小學補習 七三三二五〇

港大預科 F5畢業生 補習各科 電K 六五五

英皇U6 替F5以下補習各科 電K六四二四六三

畫師待聘 多年經驗 彩色 號

港大理科 F6以上 補習 電H七七一一七七胡

師範補習 精補中小學

中學教師 待聘 電K

堅道學琴 鋼琴 樂理 教授

荃灣補習 港大生 替各科補習 電K二九五五四

伊利沙白 預科生 願替F5以下補習 電K九五五七六林

分類廣告

SCHOLARSHIP 到府補習 英中畢業 願替小學補習 電H

培正數理 補習 電K二八七七九

到府教師 男女 英文 數理 補習 電

經驗會計 專做公司會計 報稅

中文教師 有經驗 教授中文 日夜

最廉補習 港大畢業 英文 數學

暑期長期 上午下午補習 電K八一四〇〇

50元新數 專補F1-F5新數 電K七一三九八

聖保祿 畢業 補習各科 電H五〇六六一

經驗教師 大學畢業 精補英數 電K八五九三五

港大電機三 年前 補習理科 電

中大理科 三年級 補習中小學 電H

伊利沙伯 預科生 補習各科 電K八七三四〇

補習佳音 英中畢業 補習各科

大學預科 各科補習

新界補習 中大理科生 小學補習

中學教師 願替F3以下補習 電H四四五九〇一伍

免費美容班

澳洲仙蒂麗化粧品總經銷 特設免費美容講座 由留日美容專家親自教授 學成後可在本公司就職 旺角彌敦道六一五號十樓九〇一室 電話：K八八七〇六〇

聖保羅 港大預科 補習 電H

港大文科 英文系 補習中小學 電H

暑期補習 學生 補習 F4

到府補習 在職教師 補習中小學

專門報稅 做數報稅 電K

經驗報稅 電H七四九六二三

做賬報稅 各行業 包月 電

大衆會計 代辦公司會計 電K

鋼琴樂理 女教師 教授鋼琴 電H

人人數學

新數速成班 補習各級新數學 八月一日開課

ENTERING F.5？

為1973年會考生特別設計英文預習課程。由多年經驗教師講授。九龍窩打老道 電話：3-308778

狗 病百貓 北角 電H617042 H617620

男女職員 聘請 各級文員 打字

聘女教師 聘請女教師

聘任教師 任教小學

津校教師 聘請 電

小學英文 聘請

聘女助護 診所 聘請女助護

聘請教師 聘請小學教師

暑期六百 學生暑期工

求職機會 多名 聘請

兼職女經理 化粧品公司 聘請

聘請職員

某大公司聘請男女外勤營業員，月入六〇〇元以上。中學程度，年十八至二十五歲。各取長處。

聘售貨員

中區百貨公司聘售貨員數名，須中學程度，不良習慣者勿試，待遇優厚。

英中主任 中學聘請主任

聘請練習生 出入口行

收音機行 聘請

招請女傭

出口後生

音體教員

會計教師

津校書記

聘請職員

英語教師

聘請助理

單車送貨

學生暑工

聘請補習

肉枱理數

請招大量會衛護港香

（香港護衛會大量招請）

招運 搬請

電氣技工

大廠聘請

聘請教師

請伙頭

請練習生

聘請教師

中學教師

戲院司理

聘會計員

聘請體育教師幹事

聘請

車司機 聘請

教會學校

聘請教師

徵女助護

聘請後生

美國輕型機器代理 增聘職員

高薪什役

請診所登記員

葵涌製衣廠

招請女會計

女職員

練習生

高薪文員

請女傭

日夜兼職

招請司機

招石油氣

聘女文員

誠聘幼師

聘女護士

九龍津校

檢定教員

招請女工

響音橋安

（安橋音響）

檢定教師

東華三院聘中小學教師

眼鏡公司

幼稚教師

急聘教師

招請兼職女傭

頂好百貨公司

中學教師

請幼稚園

電器售貨

簿記員

助理書記

請練習生

請指導員

聘請教師

聘請女傭

請守衛員

大洋行聘請高級男會計

長廠副請聘廠織紡

（紡織廠聘請副廠長）

某紗廠聘請紡部織部副廠長各一位，需各有工務管理或技術經驗為合，待遇面議。如具有管理兼技術能力者優先錄用，應徵者親繕詳細履歷附近照，寄華僑報一五一〇號信箱，代守秘密，合者約談，不合原件退還。

請送貨

津校教師

會計收銀

誠聘幼師

訪尋 葉雙妹

尋人啟事

張荀啓

蔡新生之弟蔡華生又名蔡雄，蔡玉和湖南長沙人，如有知其下落者請通知其姊蔡恆。通訊處：MRS. DAVID LOU IC P. O. BOX 39455 CI N CINNATI OHIO 45239 U.S.A.

啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

遺失啟事

最佳禮物

遺失聲明

出讓

洋樓出讓

旺舖急頂

夜冷鞋廠平沽

（夜冷鞋廠平沽）

幼稚讓

椅讓

戒子實石批發

旺舖廉讓

唐樓出讓

歐洲鋼琴

洋樓出讓

舊私家車

麼打車平

新到大批全新鋼琴 巴黎琴行

舊琴換新 歡迎選購 舊琴由九百起 九龍柯士甸道150號

鋼琴出讓

電視機平讓

林新車廠

（林新車廠）全軍用

餐廳廉讓

荃灣區工廠大廈招頂

500M 電力設備塑膠廠，水箱裝修齊全，搬入即可開工，廉價招頂。請電：N.T.式〇〇六〇四接洽

下地 每呎每日二百元 電話 K203704 K375445 K620870（周先生洽）

營業

鋁門鋁窗 裝修傢俬

裝修電器

油印柯式 即日起貨

利達搬運部 港九·新界·世界各地 工廠,住宅,寫字樓,貨物 電話:K-312526

香江冷氣

全新二手打字機

暑期特價

地氈 揾我 電話 H724644 夜K440669

電視中心 修理 彩色黑白·收錄唱機 天綫安裝·快捷妥當 H708496 K794777

電視 中心 急修 H450804 H733126

寶靈冷氣

高級樓宇裝飾材料

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：5 7 15 16 18 19 20 22 25 27 28 32 33 34 35 37 38 39 40 41 44 45 47 48 49 54 57 61 62 63 66 97 100 166 269 271 277 285 286 292 299 300 302 312 360 368 380 387 389 390 394 397

中國辦事處信箱號碼：824 825 826 827 828 829 830 832 833 834 836 837 838 839 840 841 843 844 847 848 853 854 855 858 859 863 864 865 867 868 870 879 880 881 892 893 896 897 898 899 900 402 406 408 409 412 413 414 415 416 420 422 425 426 428 435 436 440 448 452 461 463 464 466 469 470 472 473 475 478 485 489 492 496 498 503

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：902 903 904 908 909 931 932 934 937 945 946 953 956 957 958 960 963 964 966 969 970 971 976 978 980 983 985 986 988 989 990 993 994

旺角辦事處信箱號碼：1025 1026 1027 1028 1030 1044 1053 1056 1063 1075 1078 1084 1085 1086 1088 1090 1091 1096 1098 1099 1101 1102 1103 1104 1107 1436 1439 1440

快捷妥當！

雪櫃翻新

萬能角鋼 百葉窗簾

裝飾設計

土木裝修

英國特級牆布

九港通平 每方呎特價 $1.20 連工包料 最新花式 精工糊裱 K675257 K673400

和記裝修

油漆打蠟

綠茵時裝公司

三日起貨 保證準時

尚有分類廣告刊在第二十七張第二頁

麗奇牌 電髮梳·髮捲

27色花色筆 每枝27色·携帶方便 兒童恩物·學生必用

蒸溜冰水箱 國泰公司

鋼具品質 國泰第一

鋼寫字檯

聰明顧客都來國泰 $125 國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元。列字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元。每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費。每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

出售

交吉樓售

旺舖出售

唐樓廉售

洋樓出售

唐樓出售

徙置工廠

銅鑼灣樓

紅牌車售

中區小舖

筲箕灣道

唐樓出售

彌敦道旺舖 交吉特廉售

一樓平售

美孚一期

觀塘工業區大廈出售

駿業街五層高工業大廈全間，估地面積約伍千伍百餘呎以上，每層面積式萬餘呎，月租萬餘元，全座廉售（永安銀行代理）人（有限公司）H二三四七一五

特大唐樓

旺舖

按樓

售租舖樓

尖沙咀彌敦道遊客旺地1.有吉樓租售商住均可2.旺舖出租合遊客生意合電六七六八一二含洽

上環干諾道西一永樂街 啓發大廈舖位出售

實用面積369呎起

售價$221,000,起

電話：H253003 H239250

旺舖租售

深水埗界限街十號P大興五拾元租二百大P界（實積千五百呎）H235923 K668008 洽或電一萬餘樓舖限

鳳祥樓

鳳凰新村環鳳街千式尺舖位連大閣出售新落成已入伙辦公電H式式九〇六〇或臨管理處王先生接洽。

尖沙咀樓廉售

加連威老道大單邊交吉面積千餘呎下午電K946066陳洽

海景洋樓 即買即住

油蔴地舖位連閣出售

貨車平沽

吉地平售

洋樓出售

按樓

農場廉售

吉樓平售

美孚海景

建達代理物業租售按揭

本公司代理一切物業租售代管租務提供按揭服務歡迎委托問詢買賣租務問題如需洋樓吉舖請電H二四三六五九或二二五五六〇中環利源西街十九號四樓接洽

華麗唐樓

跑馬地

洋樓出售

旺舖廉售

美孚三期

出國廉售

實價28萬

彌敦道

閃64靚駕

中區洋樓

唐樓出售

美孚四A期

美麗閣售

新樓出售

洋樓出售

新樓租售

地下平售

上環大安台四五號合工商各業一千一百餘尺拾一萬餘即將有入伙紙欲購從速電H439537H446666洽

珠城二期 入伙急售

洋樓出售

太子道園藝街

現貨旺舖式間出售

A座頂樓連天面出售

洽購處 中環宏記大廈901室

買樓 賣樓 按樓

旺舖出售

官涌上海街25號近29號街市近碼頭合各行生意用辦公時間電H七〇五 二三

官塘康寧道70號地下華發大廈

909呎、25年期

交吉出售$180,000—

電：H248429・241511

交吉旺舖出售

地產物業 藝聯代理

洋樓出售

理想住宅

北角永興街九樓約四百呎交吉廉售七萬五千元有意請電H式四二八七六洽

工業住宅

九龍元洲街六樓五百餘呎適合家庭工業及住宅用交吉廉售七萬五千元有意請電H二四二八七六周或K六七九七五一林洽

洋樓租售

鳳凰新村

鳳德道安利大廈商業三樓全層一萬尺分租售亦可辦公請洽H229060・224578或管理處沈先生引看

叁萬即住

商業二樓售

置安大廈

高尚洋樓

鳳鳴大廈

吉樓出售

菓園出售

旅遊地區 發財舖位

尖沙咀金巴利道58—60號A

60號旺舖597呎 廉讓$300,000

60號A旺舖240呎 廉讓$155,000

可分七年付款電H621936 H617659

石塘咀 均益大廈

大小單位 高低層次

聯記代客買賣 詳詢：H489943

地址：德付道西四二八B地下

（均益大廈地盆貼鄰）

太子道商業樓出售

九龍太子道292A—B號樓下二樓三樓復式共六層每層1,400尺共8,400尺全座或分層吉售另有車位八個適合寫字樓陳列室學校旅店及其他行業等用途請電

K三七三九一二 K三七三九一三

旺舖廉售

洋樓出售

英皇道鰂魚涌市區工廠

華厦工業大廈

現貨租售・平過港九

電：H248429・241511

羅便臣道

嘉鳴閣售

夜冷 製衣手袋 廠平沽

西環 五福大厦

高低層次，大小單位

聯記代客買賣招租

詳詢：H四五九三〇三

地址：西環爹核士街12號地下

工廠出售

屈地新樓

新樓平售

海景豪華新樓廉售

清水灣道近邵氏片場文二樓售廿七萬實用面積1900餘呎設備週全不近山坡無泥濁水淹之虞無差餉及物業稅之負担自住固佳租更合化算下午二時後電H二二六四九五洽

荔枝角道 舖位廉售

古玩古玉

公寓物業

般含道

德輔樓

中環德輔道中311號九九年期一梯一伙地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款已建至六樓欲購從速

鴻星營造有限公司

電話 八五二〇一〇

西環 聯基新樓

（已有入伙紙）

2至23樓大小單位

聯記代客買賣招租

詳詢：H459303 地址：西環爹核士街12號地下

舖位廉售

荃灣青山道44—56號

四大舖位 分期付款

垣天行有限公司

電話：H251511・250959

先到先得

廠房租售

葵涌梨木道五一號至五五號聯發工業第二大廈樓高八層三面大單邊光綫及交通好。有意者請每日下午電H四四七七五一茹君。

又一村洋樓

土瓜灣

高息舖位唐樓出售

電話 230589

花園樓售 即買即住

松柏新邨

司徒拔道43號高級豪華海景洋樓A.D E F座電H二四三六五九H225560

嘉爵大厦

大埔花園洋樓

怡安樓售

葵涌石建街十七號 建興工業大厦

——現貨租售——

樓上面積3300/4700/9800尺

光猛地庫兩層六千至萬餘尺

管理處沈先生或 H229060洽

嘉年

代租 香港區 九龍區

代售 香港區 九龍區

洪洲冠

手汗口臭

醫藥

寶光石珠

珠寶

遊艇遊河

旅運

銅鑼灣樓

分層出售

尖沙咀

平樓出售

千德道新樓

翠園一期

西環唐樓

旺舖出售

鏡記樓舖

北角英皇道福昌樓旺舖住宅租售

二成半入伙

近日入伙 清貨特平

金大H621885H247769

平到你笑

冷氣

拆裝買賣清洗修理噴油

發展出口 廠商必備

針織廠商

快捷電視工程行

修理電視收擴播機安裝彩色黑白天綫

H四四五四六一

裝修油漆

實聲

打字機 修理買賣

營業

瑞香園 代客貯貨

貨倉

葉柏衡 特痛

女醫李瑞英

供寫字樓用 中西文具 包裝用品

出品：東方藝術各類賀咭

一雅文具製咭公司

中區士丹利街58—64號美倫大

送貨電話：H236382 H238537

夜冷建築材料

大批膠地板日本磁磚紙皮石厠所潔具不銹鋼鋅盆膠藥火爐磚大帮室內浴室廚房裝修器材鋼櫃鋼櫃吊扇傢俬什物平沽北角英皇道六一九至六二一號地下洽

聯邦公司 打臘

地板油工程 車磨地板 抹窗洗地

K656075 K334621

打字機

戒酒互助社：

寶華珠石琢磨廠

擴張廠務歡迎來料加工價銀相宜有出口定單者合作也可本廠專門師傅代客修理紅藍寶石呂宋玉星石等工精價廉快捷妥當關照請來電K式〇九七五九洽

接儎客貨

Kawasaki motorcycle

首創電子點火（CDI）（不用白金）三汽缸，十前速

怡昌公司

何止平路快抜登力時大 90—750CC各款高級車

捷克高達牌1972四門新車

只售$10,500元 SKODA

天面漏水

尼龍簾鋼

電視擴音

風機

實賣修理交換租 打字機 計算機

友邦打字機公司

東方影印 左筆根

地毡廉售

價平過港九經營各國新式地毡及一切工程精洗地毡殺蟲最平

電H455911 協力地毡公司

冷氣

拆裝買賣清洗修理恆生

大新 電視 中心

H715951

彩色黑白・安裝天綫

日夜服務・價廉保用

合發電器行新遷營業

原日德付道中123至125號拆樓改建

新址：灣仔軒尼詩道385至391號一樓商場電話749741H 749748H

專營歐美燈飾、衣櫃、家電器具、宗貨、批發、洽律歡迎一零、售一用、廉、洗

嘉豐機器廠

又一新新貢獻：

MF-72型最新全自動織襪機

現購分期 歡迎查詢

嘉豐機器廠

九龍旺角彌敦道行大厦301室 TEL:K-303331—4（四綫）

代製代準 快而準 啤模

出國皮褸

真靡皮軟皮褸防雲防雨雪褸長庄短庄定做。九龍尖沙咀金馬倫道廿六號地下

世界公司 K667149・678750

電視

山丸

清潔打臘

抹窗打臘

鞋花腰扣

註冊

電視

K839043

快活育嬰院

刊在第三七張 分類廣告 尚有

好萬公司

九龍622329

香港736617

二十元

打字機

防盜解款箱

打臘 抹窗

防盜鐵閘

修理冷氣機 滬籍

化粧按摩

中國冷氣有限公司

美國威士汀廠特約製造 WEATHERITE Westinghouse

全港銷數最多的—

$965—

惠風牌 超靜型冷氣機

AE-80 8.000 BTU/HR （月付$62—）

特別適宜本港環境，100—150方呎睡房用

電話：H二三九〇三五 H二〇四三〇 K七七二四

REFERENCE LIBRARY 1 JUL 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽處：(一)中環總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號 (二)九龍旺角處：砵蘭街四華人銀行樓下 (三)九龍代理處：佐敦道碼頭售票處側（上海街）

登分類廣告．請打電話：H221583

本報爲加强服務，由即日起增設電話分類廣告，用户如洽登分類廣告，先以電話洽辦，或用郵寄支票，電話一律角五分，並分以郵寄銀票或郵票付款。又刊登分類廣告，各區辦事處照常接受刊登，顧客仍可到本報各辦事處或郵寄刊登，花式廣告亦可以電話方式刊登。

總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號
(一) 中環分處：砵甸乍街四號華人銀行樓下
(二) 九龍旺角辦事處：上海街四九七號
(三) 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集金五號
(四) 每日由上午九時至下午五時半止（刊登分類廣告專線電話：H二一五八三）

招生　碧琪裁剪　編織　招男女生，時間任選，單國語授課，新界沙咀學會，分冷氣設備，利源道82號，電話：672220

溫兆明授泳　留英高級國際游泳教練　各級游泳，兼授及全英文教授　電：H615737

船主教授　大偈考牌　特別一個月可考牌，工人學識，包教包成，電：K三五六七五

學士　教上　英語會話　各級英文　國學語語

世界打字社　打字　歡迎各學校學生參加暑期打字　京華戲院附近軒尼詩道534號二樓

YMCA 美術班　暑期開課　至八月三十一日　星期一至五　上午十時　市區：二五一二三二五

取締役：山田惠子小姐　速成日文專科學校　そくせいにちぶんせん かがっこう　讀本　速成會話　拼音法　彌敦道717號八珍樓三、四樓　電：883376　夜校九龍城界限街183號（衙前塱道口）

曾河福　高貴泳池　教授游泳　四季授泳　電話：H七〇一八

女子學泳

第三屆招生　教授新法　成　電：H 485295　費廉經驗

精教　速成英文　英專教授

授泳　速成　NT 226592

虹麗　畫苑　國畫兒童畫　授教班期暑

虹麗　裁剪　新法　時間任擇　暑期班　K 九廣

代　時　新　稍　授　中學高初級數理化　升大會考數理化新組　亞皆老街43號七樓　電：K942970

香港婦女補習學校　香港補習夜校　英皇道26號 H703722　金巴利道76 K680895
國語　國文　英文　會話　打字　拼音　英文　珠算　數學　美術
英文科會話各分六級初學班字母教起　招收暑期補習生八月一日開課

燕舜梁　親自主持　美容部　之化粧儀態模特兒訓練班　報名：彌敦道402室　電話：H二二六六二五

劍風健身院　漢羅林少北教主址新置　功氣械拳卦八極太王派門　功柔術伽瑜功指鐵掌沙鐵　健身自衛速成上海街208 B樓九樓　安永號　電856575

英語第一　1 ST STEP ENGLISH　英語拼音　一日千里　H—706516

英文會話　每組小時

京北小姐　國語

會計速成

郭彬　授舞　英國皇家舞蹈教師

成人學泳

教小提琴　訓練電話H730722

昌其關　教授大學　英文文法　四十年經驗　新班八月一日開課　地址：九龍彌敦道七二五號三樓　電話：K九四八七一六

家中無琴

心聖

國畫　教授

游泳　一月速成　H 621961

專門授泳

立美教授　中西菜　西餅　點心　燒臘　嚕花　地址銅鑼灣波斯富街114號　利舞台對面 實榮大廈12樓S座　電話H762855（冷氣設備）簡章備索歡迎參觀

灣仔　日文　八月　新班

速成　K883376　商科語言學校　文法　德文　彌敦道717號三樓

會話　個別小組　每小時15元

招生　早午晚班　速成　月費20

國際電專　1950年創立英皇道87號 H705513　新班八月五日

英日語語　小國姐語

游泳

小樂園幼稚園　招考期地上下午全日生　彌敦道717號二樓（旺角道口）

續招新學期幼稚園生

分校九龍城界限街183

速成　拼音　英婦會話　日文　打字CIF　珠算　簿記　信札　速記　國語　K883376　商科語言學校　彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

裁剪空手道　汽車修理

德信烹飪學校　專科大師五位技能訓練　粵菜　西餐　燒烤　點心　配酒　彌敦道四七七號二樓　電話K303062　校長：鄧之 F.C.F.A. LONDON

暑期　工藝設計　花布設計　國畫　電H　七二印

畫

女青年會　必文速記　60—110K307311詢

香港音樂專科學校招生　系別　理論作曲　管弦樂　聲樂　鍵盤

教授鋼琴

英人發帶　英婦主理

藍浪招生

招生　趙輝內功研授

速成　商語　科言學校　商業全科　簿記　打字　珠算　信札　速記　CIF

東亞英專會話學校　速成英語會話班招早午晚班新生　速成英語發音班八月二日開新班　九龍旺角彌敦道634號三樓　電話K842465

小畫家

國語

英語　會話

立案　香港　美專　美術日夜校

香港鋼琴學院
◁北角碼頭對面海港道36—38號 電H613913
◁旺角彌敦道739 金輪大廈13樓 K949354
◁中區堅道八十七號三樓 電話H220970
◁紅磡九龍城道14渣打銀行14B K630904
◁跑馬地黃泥涌道51翠谷樓四樓 H775340

速成商科語言學校883376畢業發證書　暑期　商科語言　新班　日夜校

沛仁會計專科學校　商科班　簿記、會計　速記、打字

速成英專　九龍城夜校：界限街183號

東亞商科打字學院　暑期新班．兩月畢業．發給證書　商科打字速成班招生　九龍旺角彌敦道六三四號三樓電話：842465（大方樓上）

活科教學　英文講

小提琴班　教會主辦　月費15元

中國花鈕

新組　科八　會考預　明理　純應數理

國語

英人教授

英婦

男車衣

專教首飾畫

教授裁剪

結他　鋼琴　歌唱

英人教師

香港婦女分科學校　八月份日夜校新班一日開課　裁編　縫織　服設　裝計　美製　容花　九龍彌敦道751—3號．電話八〇六一一三

導正　日文

G.C.E. TOEFL 領事館出國口試訓練

運游泳

針灸班

私家泳池　授泳

結構　設計

鋼琴　樂理

補習　專補英文　數新

香港標準商科外文學校　校址：北角英皇道425—431二、三樓全座國賓戲院前．電話H611601

HONG KONG RADIO INSTITUTE　香港電專　電視及無綫電工程各科　8月4日開課　天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓　電話：700263．719796

雪莉裁剪　學校　附設暑期速成班　正校：北角南方大廈四樓O座　電話：H704924　分校：軒尼詩道金四樓　電話：H753861

韓氏　英化　新數　數理

數學．物理　會考班　升大班　電話K949452

李氏打字

文心藝苑　暑期書法　國畫　成人　班生　分組　上課　電話：881444

專數精求　招高初級數理化英暑期補習班　F5—F6　F1—F4

油畫　水彩　素描　兒童畫　莊士敦道133東興大廈11樓E　電話756262

保證成功　香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科　各業會計　模型雕塑班　國畫班　航空地勤　訓練班　美容儀態班

英婦會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文．簿記．會計．速記

立案　安德烈博士主理　被稱爲規模最大　及師資最好學府　電話：K-858440　電話：K-859364　電話：K-945747

人人可讀　香港商科語言書院
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

吳國平　教授自我催眠療法　中華催眠學院香港彌敦道　電話：H767871

青年會　絲帶花班

青年會　初學縫紉

廿元　打字　新舊　數理

日語

醫　中國醫學院

香港心理研究中心開辦自我催眠訓練課程　由心理學教授譚維漢博士及金永俊院長親自講授　學費二百元　大專同學可聯合申請半費　男女可學　學額有限　報名從速　紅磡蕪湖街六十二號三樓　電話：K334470　診療部：診治一切心理疾病　上午十時至下午一時下午三時至七時

麗莎天才青年中心

英日國文學校

香港職業攝影學校

斯華裁剪

精勤數專

Y. W. C. A. 暑期國語班

手風琴　結他

補習打金

珠算　K313409

英倫會文會發專大考法話音　分個別及小組授課　詳情請電K807178

郭法　英語發音

小姐人　英語會話

香港工科學校　即招新生

佩蘭畫苑

徵求

徵嘉慧園

誠徵廠家

肉粒

矮人

徵求寄宿　日籍男港大學生徵求家庭寄宿如屬說國語人士更佳請辦公時間電H二二八一九一一黃太洽

園林合作

婚姻

徵求鋼琴　工777289

誠徵女友

徵購舊書

舊書

收購廠尚

徵求HIFI

誠徵女友

鋼琴

誠徵購美孚或九龍住宅

誠徵女友

徵酸枝傢俬

誠意良伴

徵雅景樓

瑞生隆五金行　水源充足　永久得福　七二四六五五

衛夫人　介紹婚姻

美僑　徵侶

誠購洋房

誠徵男友

誠徵女友

書報

物品名目

華僑日報出版　1972 香港年鑑　★案頭必備★　商行．工廠　學校．社團　家庭．個人　每册15元

尚有分類廣告刊在第七張第四頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧請洽：㊀九龍中華總商會 ㊁九龍旺角砵蘭街 ㊂九龍代理佐敦道 ㊃九龍教育處

租賃（香港）

吉樓招租（香港）

聯基新樓

海源工廈 平租 柴灣

洽租處：香港文咸東街七十二號地下 電話：H431591—H431597

靚樓租賣 跑馬地鋪

廈工西豪 西環

電話：H431591—H431597

香港中區旺舖 免租

大舖

電話：H721516

中區旺樓

闊大地下

洋樓出租

旺舖廉租

中區寫字樓招租

僑興大廈

梗房出租

旺舖租售

廠房平租

吉樓招租

時裝廠租

高尚住宅出租

銅鑼灣京士頓街維德大廈向東南面維多利公園郊區環境都近百德新街百貨公司戲院酒樓俱備三大房式大廳二浴室工人房廁，電話傢俬裝修齊全，上午九時至下午五時半電話辦工時間H五六三〇七七洽。

賃租層分廈大廠工

啓時工業大廈

洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

業主佳音

香港仔特大廠房

接洽處：信誠公司電話H233692

銅鑼灣半舖 有間近怡 東和式千

電話254026 752918

近跑馬場

大梗房租

全新商業樓 字樓招租

商業住宅

花園樓租

大樓出租

寫字樓分租

全層銅鑼灣四樓

善完之設計·美環境

松栢工業大廈分層 招租

（黃竹坑道運動場隔隣）

三千餘呎起·四面單邊·天台廣告位招租

洽租處：順昌有限公司或本廈

電話：H四三五二四三·四三五二四四

向南梗房

永樂西街

工商住宅

樓洋私傢

多層出租二房一廳三房一廳銅鑼灣區半山區現西人居住八月初交吉長居短住一律歡迎傢俬齊全冷熱水喉煤氣 黃 食爐先到先得請打電話H七六四二四二洽

地王閣樓 租

高尚住宅

百德新街京士頓大廈高層出租千呎三房一廳工人房冷熱水喉煤氣黃食爐家俱用具齊全租千八包差餉八月八日交吉可簽長約有意請電H七六四二四一洽

文興工廠大廈 廉租

西環卑路乍街九十七號九樓叁千餘呎叁梯二伙光猛住少上落方便 電H473610 H473078李洽

中環寫字樓出租

洋樓招租

北角旺區

吉樓租售

英皇道廠房出租

北角鰂魚涌華廈工業大廈4，200呎單邊向海·光綫充足空氣通爽請電：K四四二六九一廖小姐洽

風景洋樓

商業樓

松柏新邨

廠房貨倉

售租宅住舖旺九港

治租處：K八一九一六七

廠房廉租

新樓廉租

旺舖租售

灣仔中心

旺舖連閣一間 商業閣樓兩間 出租

獨立地庫四千呎 電H726090洽

租賃（九龍）

吉舖區遊旅

租三個月

益大地產公司H249834

美孚一期

寫字樓廉租

紅磡新樓

梗房出租

寶靈街舖

彌敦道樓

工廠售租

新洋樓招租

旺舖招租

寫字樓租

吉樓招租

佐頓碼頭

洋樓出租

旺舖招租

全層招租

揾雅景房

麒麟閣租

九龍太子道弍四四座3樓E座2樓G座一廳叁房兩浴室廚房工人房連車房廁所位本廈管理處洽或電H弍三〇九七二

旺舖租售

旺舖租售

旺角旺舖

商業小房

千尺閣樓

東方花園

清靜梗房

高尚樓宇租售

美孚新邨

深大吉舖

高尚洋樓

花園洋樓

青山道偉林工業大廈 工廠廉租

九龍環林街111號實用每層六千餘呎 電話：K843060·848320

大細舖租

工廠租售

彌敦道旺舖 招租

沙田住舖

旺舖招租

商業用三樓

九龍汝州街201—207號保良局少清大廈

廠房出租

寫字樓租

廣告位招租

布力架街

廠房招租

葵涌打磚坪街盈豐工業大廈面積由六千尺至八千尺即可入伙請電話K八六三〇六六K八六〇

廠房租售

工廠出租 舖位出售

官塘 敬業街 工廠大樓 地下 七千呎 萬昌工廠 永康街 西環 石塘咀 寶德街 工廠 尖沙咀 彌敦道 八十七號 舖位 葵涌 大隴街 友明大廈 旺舖位 大道東 一九七號 五層戰後 新樓全座

林園石屋

樓下旺舖

寫打老道山

旺角寫字樓

洋樓出租

廠房出租

土瓜灣廠招租

九龍落山道一〇八號志昌工業大樓即入伙 電H442266H442277

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

尚有分類刊第七張一頁